

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2017/366

tal-1 ta' Marzu 2017

li jimponi dazji kumpensatorji fuq l-importazzjoni ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u l-komponenti ewlenin (jiġifieri ċ-ċelloli) li joriġinaw jew jintbaghtu mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina wara rieżami tal-skadenza skont l-Artikolu 18(2) tar-Regolament (UE) 2016/1037 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jtemm l-investigazzjoni dwar ir-rieżami interim parzjali skont Artikolu 19 (3) tar-Regolament (UE) 2016/1037

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1037 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 18 tiegħu,

Billi:

1. PROCEDURA

1.1. Il-miżuri eżistenti

- (1) Permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1239/2013 ⁽²⁾, ("ir-Regolament oriġinali"), il-Kunsill impona dazji kumpensatorji definittivi li jvarjaw sa 11,5 % fuq importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin jew pannelli u ċelloli tat-tip użati f'moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin jew pannelli u ċelloli mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("ir-RPĊ" jew "iċ-Ċina"). Dawn il-miżuri minn issa 'l quddiem se jissejju "l-miżuri fis-sehħ" u l-investigazzjoni li wasslet biex jiġu imposti l-miżuri imposti mir-Regolament oriġinali minn issa 'l quddiem se tissejjah "l-investigazzjoni oriġinali".
- (2) Il-Kummissjoni permezz tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE, kkonfermat ⁽³⁾ l-aċċettazzjoni tal-impenn fuq il-prezz kif emendat ("l-impenn") għall-perjodu ta' applikazzjoni tal-miżuri definittivi. Minn dakinhar 'l hawn il-Kummissjoni adottat Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/657/UE ⁽⁴⁾ li tikkjarifika l-implimentazzjoni tal-impenn. Hi adottat ukoll hames Regolamenti ta' Implimentazzjoni li jirtiraw l-aċċettazzjoni tal-impenn għal diversi produttori tal-esportazzjoni ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ ĠU L 176, 30.6.2016, p. 55.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1239/2013 tat-2 ta' Diċembru 2013 li jimponi dazji kumpensatorji definittivi fuq importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u l-komponenti ewlenin (jiġifieri ċ-ċelloli) li joriġinaw jew jintbaghtu mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (ĠU L 325, 5.12.2013, p. 66).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/707/UE tal-4 ta' Diċembru 2013 li tikkonferma l-aċċettazzjoni ta' impenn offrit b'rabta mal-proċedimenti ta' antidumping u antisussidji li jikkonċernaw l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi bis-siliċju kristallin u l-komponenti ewlenin (jiġifieri ċ-ċelloli) li joriġinaw jew jintbaghtu mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-perjodu ta' applikazzjoni ta' miżuri definittivi (ĠU L 325, 5.12.2013, p. 214).

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/657/UE tal-10 ta' Settembru 2014 li taċċetta proposta minn grupp ta' produttori esportaturi flimkien mal-Kamra tal-Kummerċ taċ-Ċina għall-Importazzjoni u l-Esportazzjoni ta' Makkinarju u Prodotti Elettronici għal kjarifika rigward l-implimentazzjoni tal-impenn imsemmi fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE (ĠU L 270, 11.9.2014, p. 6).

⁽⁵⁾ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1403 (ĠU L 218, 19.8.2015, p. 1), (UE) 2015/2018 (ĠU L 295, 12.11.2015, p. 23), (UE) 2016/115 (ĠU L 23, 29.1.2016, p. 47), (UE) 2016/1045 (ĠU L 170, 29.6.2016, p. 5) u (UE) 2016/1998 (ĠU L 308, 16.11.2016, p. 8). li jirtira l-aċċettazzjoni tal-impenn għal għadd ta' produttori esportaturi (ĠU L 218, 19.8.2015, p. 1).

- (3) Fil-5 ta' Mejju 2015, il-Kummissjoni ppubblikat Notifika ta' Bidu ta' rieżami interim parzjali tal-miżuri antidumping u miżuri kumpensatorji applikabbli għall-importazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi rieżaminat ⁽⁶⁾. Ir-rieżami kien limitat fil-kamp ta' applikazzjoni għall-punt ta' riferiment użat bħala referenza għall-mekkaniżmu ta' adattament għall-prezzijiet stabbilit fl-impenn hawn fuq. Din giet itterminata f'Jannar 2016 permezz tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/12 ⁽⁷⁾.
- (4) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/184 ⁽⁸⁾, wara investigazzjoni kontra ċ-ċirkumvenzzjoni, l-Kunsill estenda d-dazju kumpensatorju definittiv impost bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1239/2013 fuq l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriġinaw fi jew li huma kkonsenjati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għal importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) ikkonsenjati mill-Malasja u t-Tajwan, kemm jekk iddikjarati bħala li joriġinaw fil-Malasja jew fit-Tajwan kif ukoll jekk le.

1.2. Talba għal rieżami

- (5) Wara l-pubblikazzjoni ta' notifika ta' skadenza imminenti ⁽⁹⁾ tal-miżuri kumpensatorji fis-sehh fir-rigward ta' importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriġinaw jew li huma kkonsenjati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") rċeviet talba għal rieżami skont l-Artikolu 18 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 ⁽¹⁰⁾ ("ir-Regolament bażiku").
- (6) It-talba kienet ippreżentata fl-4 ta' Settembru 2015 minn EU ProSun ("l-applikant") fisem il-produtturi li jirrappreżentaw aktar minn 25 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u l-komponenti ewlenin (jiġifieri ċ-ċelloli), u kienet appoġġjata mill-produtturi tal-Unjoni li l-output kollettiv tagħhom jikkostitwixxi iktar minn 50 % tal-produzzjoni totali tal-prodott simili manifatturat minn dak il-porzjon tal-industrija tal-Unjoni li qed jesprimi jew appoġġ, jew oppożizzjoni għat-talba. It-talba kienet imsejsa fuq ir-raġuni li l-iskadenza tal-miżuri aktarx twassal għall-kontinwazzjoni ta' sussidjar u rikorrenza ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni.

1.3. Bidu ta' rieżami ta' skadenza u rieżamijiet interim

- (7) Billi ddeterminat, wara li kkonsultat mal-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 25(1) tar-Regolament bażiku, li kien hemm biżżejjed evidenza li tiġġustifika l-bidu ta' rieżami ta' skadenza, il-Kummissjoni habbret fil-5 ta' Dicembru 2015, permezz ta' Notifika ta' Bidu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ("in-Notifika ta' bidu"), ⁽¹¹⁾ il-bidu ta' rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.
- (8) Fl-istess jum, il-Kummissjoni bdiet rieżami ta' skadenza ⁽¹²⁾ u rieżami interim parzjali ⁽¹³⁾ tal-miżuri antidumping fis-sehh fuq l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi bis-siliċju kristallin u l-komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina. Dan huwa proċediment parallel iżda distint li huwa indirizzat permezz ta' Regolament separat.
- (9) Qabel il-bidu tar-reviżjoni ta' skadenza, u skont l-Artikoli 10(7) u 33(a) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni għarrfet lill-Gvern taċ-Ċina (GTC) li hija kienet irċeviet talba dokumentata sewwa għal revizzjoni u stiednet lill-GTC għal konsultazzjonijiet bil-ghan li tiġi ċċarata s-sitwazzjoni fir-rigward tal-kontenut tat-talba ta' revizzjoni

⁽⁶⁾ Notifika ta' bidu ta' rieżami interim parzjali tal-miżuri antidumping u kumpensatorji applikabbli għall-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriġinaw jew huma kkonsenjati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU C 147, 5.5.2015, p. 4).

⁽⁷⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/12 tas-6 ta' Jannar 2016 li jtemm revizzjoni interim parzjali tal-miżuri antidumping u kumpensatorji applikabbli għall-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriġinaw jew huma kkonsenjati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 4, 7.1.2016, p. 1).

⁽⁸⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/184 tal-11 ta' Frar 2016 li jestendi d-dazju kumpensatorju definittiv impost bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1239/2013 fuq l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriġinaw jew li huma kkonsenjati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għal importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) ikkonsenjati mill-Malasja u t-Tajwan, kemm jekk iddikjarati bħala li joriġinaw mill-Malasja u mit-Tajwan kif ukoll jekk le (ĠU L 37, 12.2.2016, p. 56).

⁽⁹⁾ Notifika ta' skadenza imminenti ta' ċerti miżuri kumpensatorji (ĠU C 137, 25.4.2015 p. 28).

⁽¹⁰⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 597/2009 tal-11 ta' Ġunju 2009 dwar il-protezzjoni kontra importazzjonijiet sussidjati minn pajjiżi li mhumiex membri tal-Komunità Ewropea (ĠU L 188, 18.7.2009, p. 93). Dan ir-Regolament thassar bir-Regolament (UE) 2016/1037.

⁽¹¹⁾ ĠU C 405, 5.12.2015, p. 20.

⁽¹²⁾ ĠU C 405, 5.12.2015, p. 8.

⁽¹³⁾ Notifika ta' Bidu ta' rieżami interim parzjali tal-miżuri antidumping u kumpensatorji applikabbli għall-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli) li joriġinaw jew huma kkonsinnjati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU C 405, 5.12.2015, p. 33).

u tintlaħaq soluzzjoni maqbula b'mod reċiproku. Il-GTĊ aċċetta l-offerta għall-konsultazzjonijiet u għaldaqstant il-konsultazzjonijiet saru fit-2 ta' Diċembru 2015. Matul il-konsultazzjonijiet, ma setgħet tintlaħaq l-ebda soluzzjoni miftiehma b'mod reċiproku. Madankollu, ittiedet nota tal-kummenti pprezentati mill-awtoritajiet tal-Gvern tar-RPĊ.

- (10) Fl-istess ġurnata li l-Kummissjoni bdiet rieżami interim parzjali *ex officio* skont Artikolu 19(3) tar-Regolament bażiku limitat għal eżami ta' jekk hux fl-interess tal-Unjoni jew le li żżomm ċerti miżuri li huma fis-seħh bħalissa fuq ċelloli tat-tip użati fil-moduli jew pannelli fotovoltaiċi bis-siliċju kristallin ⁽¹⁴⁾ ("in-Notifika ta' Bidu ta' rieżami interim").

1.4. Il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami u l-perjodu kkunsidrat

- (11) L-investigazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza tas-sussidjar kienet tkopri l-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2014 sat-30 ta' Settembru 2015 ("il-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami" jew "PIR"). L-analiżi tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni jew rikorrenza tal-hsara kienet tkopri l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2012 sat-30 ta' Settembru 2015 ("il-perjodu kkunsidrat").

1.5. Il-partijiet interessati

- (12) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati jikkuntattjawha sabiex jipparteċipaw fl-investigazzjoni. Barra minn hekk, il-Kummissjoni speċifikament infurmat lill-ilmentatur, lill-produtturi maghrufa oħrajn tal-Unjoni, lill-produtturi esportaturi maghrufa fiċ-Ċina u lill-awtoritajiet taċ-Ċina, lil importaturi, fornituri u utenti, kummerċjanti maghrufa, kif ukoll lill-assoċjazzjonijiet meqjusa bħala kkonċernati dwar il-bidu tal-investigazzjoni, u stednithom jiehdu sehem.
- (13) Il-partijiet interessati kellhom l-opportunità li jikkumentaw dwar il-bidu tal-investigazzjoni u li jitolbu seduta ta' smigh mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċedimenti kummerċjali.

1.6. Tehid ta' kampjuni

- (14) Fin-Notifika ta' Bidu, il-Kummissjoni ddikjarat li hija x'aktarx tiehu kampjuni mill-partijiet interessati skont l-Artikolu 27 tar-Regolament bażiku.

1.6.1. Il-produtturi tal-Unjoni

- (15) Fin-Notifika ta' Bidu tagħha, il-Kummissjoni stqarret li kienet għażlet b'mod provviżorju kampjun tal-produtturi tal-Unjoni. Il-Kummissjoni għażlet il-kampjun skont l-iktar volum rappreżentattiv ta' bejgħ fl-Unjoni, li jikkunsidra l-volum tal-produzzjoni u l-lokazzjoni geografika, li jistgħu jkunu investigati b'mod raġjonevoli fil-hin disponibbli Il-kampjun ikkonsista f'sitt produtturi ta' moduli u tlieta ta' ċelloli fl-Unjoni. Fil-kampjun kienu inklużi kemm il-produtturi integrati vertikament kif ukoll dawk mhux integrati. Il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati kollha biex jikkumentaw dwar il-kampjun provviżorju. Il-kumpaniji kollha li ntgħażlu b'mod provviżorju qablu li jkunu inklużi fil-kampjun.
- (16) Kummenti fuq il-kampjun propost ġew riċevuti minn diversi partijiet interessati. Dawn ikkritikaw il-fatt li l-ismijiet u l-post ta' diversi produtturi tal-Unjoni inżammu kunfidenzjali u dan żammhom milli jagħmlu kummenti dwar is-sehem tal-produtturi magħżula fir-rigward tal-produzzjoni u l-volumi tal-bejgħ totali tal-industrija tal-Unjoni.
- (17) Il-Kummissjoni tfakkar li fl-istadju tal-bidu, il-produtturi kollha tal-Unjoni fil-kampjun, bl-eċċezzjoni ta' SolarWorld, WARIS Srl ("Waris") u Sillia VL ("Sillia"), talbu li isimhom jibqa' kunfidenzjali fil-fażi tal-bidu. Il-Kummissjoni irrispettat dawk it-talbiet, iżda stednithom biex jikkonfermaw ix-xewqa tagħhom li jibqgħu anonimi matul l-investigazzjonijiet ta' rieżamijiet u biex jipprovdu raġuni tajba għat-talba tagħhom. Il-kumpaniji kkonċernati, bl-eċċezzjoni ta' wahda, kkonfermaw it-talba inizjali tagħhom u pprovdew ġustifikazzjoni għat-talbiet tagħhom. B'mod partikolari, il-kumpaniji indikaw li jibzgħu li jitilfu l-attivitajiet kummerċjali fir-RPĊ, u/jew il-provvista ta' materja prima u komponenti miġjuba mir-RPĊ. Dawn ir-raġunijiet instabu li huma ġġustifikati.

⁽¹⁴⁾ Ara n-nota f'qiegħ il-paġna 13.

Għalhekk, il-Kummissjoni ddecidiet li taċċetta t-talba tagħhom għal anonimità u li tirrifjuta t-talbiet minn partijiet interessati biex jikxfu l-identità u l-post tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun. Fost il-kumpaniji anonimi, Jabil Assembly Poland sp. Zoo. biss ("Jabil") qablet li jkollha isimha żvelat fl-aħhar kampjun.

- (18) Produttur esportatur partikolari, argumenta li l-Kummissjoni naqset milli tiddefinixxi l-industrija tal-Unjoni qabel ma għażlet il-kampjun provviżorju ta' dan. Għalhekk, hi ma setghetx tikkumenta jekk dan tal-aħhar hux rappreżentattiv. Barra minn dan, xi whud mill-produtturi tal-Unjoni magħżula, bħal SolarWorld, huma integrati vertikalment billi jimmanifatturaw ċelloli li huma prinċipalment użati għall-produzzjoni tal-moduli tagħhom stess. Konsegwentement, hemm riskju li l-produzzjoni tal-istess prodott finali, il-moduli, giet magħduda darbtejn.
- (19) Dan jirriżulta minn Notifiki ta' Bidu li "l-industrija tal-Unjoni" tirreferi għall-produtturi tal-moduli u l-komponenti ewlenin (jigifieri ċ-ċelloli) kollha tal-Unjoni. Barra dan, l-industrija tal-Unjoni kienet diġà definita b'mod ċar fl-investigazzjoni oriġinali. Finalment, l-użu ristrett tal-produzzjoni taċ-ċelloli tnaqqas meta ġew eżaminati l-*locus standi* u r-rappreżentatività tal-industrija tal-Unjoni. B'hekk din id-dikjarazzjoni giet irrifjutata.
- (20) Diversi partijiet interessati ohra argumentaw li l-Kummissjoni ma kellhiex tinkludi lil Waris u Sillia fil-kampjun billi dawn huma produtturi żgħar tal-moduli fl-Unjoni. Bħala tali, dawn għandhom mudell ta' negozju speċifiku ħafna li mhux rappreżentattiv. Pjuttost, il-Kummissjoni missha inkludiet kumpaniji kbar u ta' daqs medju bħal Jabil.
- (21) Il-Kummissjoni ħadet dan l-argument billi fil-kampjun inkludiet numru sinifikanti ta' produtturi tal-moduli kbar u ta' daqs medju. Waris u Sillia ġew inklużi fil-kampjun biex tiġi żgurata rappreżentatività ġeografika usa'.
- (22) Wara l-bidu tal-proċediment, il-Kummissjoni kellha teskludi lill-kumpanija Sillia mill-kampjun minhabba nuqqas ta' kooperazzjoni. Bħala riżultat, il-produtturi tal-Unjoni li baqghu fil-kampjun ammontaw għal 38,8 % tat-total tal-bejgħ tal-UE u għal 55 % tal-produzzjoni totali tal-moduli tal-Unjoni. Għaċ-ċelloli, dawn ammontaw għal 76,6 % tal-volum ta' bejgħ totali tal-UE u 77 % tal-produzzjoni totali tal-Unjoni. Għalhekk, il-kampjun modifikat xorta wahda ġie kkunsidrat bħala rappreżentattiv tal-industrija tal-Unjoni.

1.6.2. *It-tehid ta' kampjuni tal-importaturi*

- (23) Sabiex tiddeciedi jekk huwiex mehtieg it-tehid ta' kampjuni u, jekk iva, biex tagħzel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-importaturi mhux relatati sabiex jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifiki ta' Bidu.
- (24) Żewġ importaturi mhux relatati pprovdew l-informazzjoni mitluba u qablu li jkunu inklużi fil-kampjun. Minhabba n-numru żgħir, il-Kummissjoni ddecidiet li ma kienx mehtieg li jittiehdu kampjuni.

1.6.3. *Produtturi esportaturi*

- (25) Biex tiddeciedi jekk it-tehid ta' kampjuni kienx mehtieg u, jekk iva, biex tagħzel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-produtturi esportaturi kollha fiċ-Ċina biex jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika ta' Bidu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni talbet lill-awtoritajiet tar-RPĊ sabiex jidentifikaw u/jew jikkuntattjaw produtturi esportaturi ohrajn, jekk ikun hemm, li jistgħu jkunu interessati li jiehdu schem fl-investigazzjoni.
- (26) Waqt li 86 produtturi esportaturi/grupp ta' produtturi esportaturi fiċ-Ċina pprovdew l-informazzjoni mitluba f'Anness I tan-notifika ta' bidu għall-iskop ta' tehid ta' kampjuni, l-ikbar tliet produtturi esportaturi/grupp ta' produtturi esportaturi (f'termini ta' bejgħ tal-esportazzjoni tal-prodott ta' rieżami lejn l-Unjoni skont id-database tal-Artikolu 14(6)) ma pprovdewx l-informazzjoni mitluba. F'dawn iċ-ċirkostanzi, il-Kummissjoni hadet kampjun tat-tliet produtturi esportaturi/gruppi ta' produtturi esportaturi segwenti bl-ogħla volum ta' bejgħ tal-esportazzjoni lejn l-Unjoni, li pprovdew l-informazzjoni mitluba u kkooperaw mal-investigazzjoni.

— Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd, Changzhou, iċ-Ċina

— Jinko Solar Co Ltd, iċ-Ċina

— Chint Group, Hangzhou, iċ-Ċina

- (27) Skont l-Artikolu 27(2) tar-Regolament bażiku, il-produtturi esportaturi kollha maghrufa kkonċernati u l-awtoritajiet taċ-Ċina ġew ikkonsultati dwar l-għażla tal-kampjun. Ma sar l-ebda kumment.

1.7. It-tweġibiet għall-kwestjonarju u ż-żjarat ta' verifika

- (28) Intbagħat kwestjonarju lill-GTĊ inkluz kwestjonarji speċifiċi liċ-China Development Bank, l-Export Import Bank of China ("EXIM"), il-Bank of Beijing, iċ-China Construction Bank ("CCB"), l-Industrial and Commercial Bank of China ("ICBC"), iċ-China Merchants Bank ("MEB"), iċ-China Mingsheng Bank ("MiB"), il-Ping An Bank, is-Suzhou Bank u iċ-China Export & Credit Insurance Corporation (Sinasure) abbażi tal-fatt li dawn ipprovdew self u servizzi finanzjarji lill-industrija tal-PV skont l-informazzjoni fit-talba. Barra minn hekk, il-GTĊ ġie mitlub jgħaddi l-kwestjonarju għall-banek lil kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja oħra maghrufa mill-GTĊ li provdied self għall-industrija kkonċernata ("l-industrija fotovoltajka" jew "l-industrija tal-PV"). Dan il-kwestjonarju għall-GTĊ inkluda wkoll kwestjonarji speċifiċi għal dawk il-produtturi tal-polisilicju, dawk il-produtturi tal-estrużjonijiet tal-aluminju u dawk il-produtturi tal-ħġieġ, li huma parzjalment jew kollha tal-Istat u li ssupplixxew din il-materja prima lill-industrija tal-PV matul il-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami. Intbagħatu wkoll kwestjonarji lit-tliet (gruppi ta') produtturi esportaturi fil-kampjun, lill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun, kif ukoll lill-importaturi u l-utenti kollha li jkunu pprezentaw ruħhom.
- (29) Il-Kummissjoni rċeviet kwestjonarji mwieġba mill-EXIM, is-CCB, l-ICBC, l-MEB, l-MiB u Sinasure, izda mhux mill-istituzzjonijiet finanzjarji l-oħra mniżżla fil-premessa preċedenti, mit-tliet (gruppi ta') produtturi esportaturi fil-kampjun, mill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun u minghand erba' importaturi/utenti.
- (30) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li hija qieset neċessarja għall-iskop ta' determinazzjoni tal-issusidjar, il-probabbiltà ta' rikorrenza ta' dannu u l-interess tal-Unjoni.
- (a) Il-Gvern tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina
- Il-Ministeru tal-Kummerċ Ċiniż, Beijing, iċ-Ċina
 - Iċ-China Export & Credit Insurance Corporation, Beijing, iċ-Ċina
 - Iċ-China Merchants Bank, Beijing, iċ-Ċina
 - l-Export Import Bank of China, Beijing, iċ-Ċina
 - L-Industrial and Commercial Bank of China, Beijing, iċ-Ċina
 - Iċ-China Construction Bank, Beijing, iċ-Ċina
- (b) Gruppi ta' produtturi fil-kampjun
- Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd, iċ-Ċina
 - Jinko Solar Co Ltd, iċ-Ċina
 - Chint Group, Hangzhou, iċ-Ċina
- (c) Produtturi tal-Unjoni fil-kampjun
- SolarWorld Group, Bonn, il-Ġermanja;
 - Jabil, Kwidzyn, il-Polonja;
 - WARIS S.r.l., Borgo Chiese, l-Italja.
 - 2 produtturi ta' moduli anonimi u 2 produtturi ta' ċelloli anonimi.
- (d) Importaturi mhux relatati fl-Unjoni
- IBC Solar AG, il-Ġermanja
 - BayWa r.e. Solar Energy Systems GmbH, il-Ġermanja
- (e) Operaturi upstream
- Wacker Chemie AG, il-Ġermanja

- (31) Ir-risposta għall-kwestjonarju tal-MiB, riċevuta permezz tal-GTĊ, ma kinitx verifikata billi fit-30 ta' Ġunju 2016 il-bank indika li mhux se jaċċetta verifika fuq il-post. Mill-informazzjoni pprovduta mit-tliet produttori fil-kampjun, jidher li tminx-il istituzzjoni finanzjarja, jiġifieri l-Agricultural Bank of China, il-Bank of China, il-Bank of Communication, iċ-China Development Bank, iċ-China Everbright Bank, iċ-China Trust Commercial Bank, il-Hua Xia Bank, l-Industrial Bank of China, il-Jiangnan Rural Commercial Bank, il-Ping An Bank, ir-Rural Commercial Bank, ix-Shanghai Pudong Development Bank u x-Xiantao Finance Bureau, inkluż l-EXIM, is-CCB, l-ICB, l-MEB u l-MiB, kienu pprovdew self lil daww il-produtturi fil-kampjun.

1.8. Divulgazzjoni

- (32) Fl-20 ta' Diċembru 2016, il-Kummissjoni ddivulgat lill-partijiet interessati kollha l-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li fuqhom kienet behsiebha li żżomm fis-seħh il-miżuri kumpensatorji u stiednet lill-partijiet interessati kollha sabiex jikkumentaw. Il-Kummissjoni qieset il-kummenti magħmula mill-partijiet interessati u hadithom inkonsiderazzjoni, fejn xieraq. Wara d-divulgazzjoni finali, il-Kamra tal-Kummerċ Ċiniża, Wacker, Solar Power Europe ("SPE") u s-Solar Alliance for Europe ("SAFE") talbu u ngħataw seduta ta' smigh mal-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċeduri kummerċjali.
- (33) Wara li l-Kumitat imsemmi fil-premessa (790) ma ta l-ebda opinjoni, il-Kummissjoni wriet l-intenzjoni tagħha li tnaqqas il-perjodu li għalih ikunu japplikaw il-miżuri minn 24 xahar għal 18 xahar. Hija stiednet lill-partijiet interessati kollha biex jagħtu l-kummenti tagħhom dwar dan l-aspett.

2. PRODOTT LI QED JIĠI RIEŻAMINAT U PRODOTT SIMILI

2.1. Il-prodott li qed jiġi rieżaminat

- (34) Il-prodott li qed jiġi rieżaminat hu l-istess bħal fl-investigazzjoni li twassal għall-impożizzjoni tal-miżuri eżistenti (l-investigazzjoni oriġinali), jiġifieri moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin jew pannelli u ċelloli tat-tip użat f'moduli jew pannelli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin (iċ-ċelloli għandhom huna li ma taqbiżx l-400 mikrometru), li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("prodott li qed jiġi rieżaminat" jew "il-prodott ikkonċernat") u li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċijiet tan-NM ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 u ex 8541 40 90 (kodiċi TARIC 8501 31 00 81, 8501 31 00 89, 8501 32 00 41, 8501 32 00 49, 8501 33 00 61, 8501 33 00 69, 8501 34 00 41, 8501 34 00 49, 8501 61 20 41, 8501 61 20 49, 8501 61 80 41, 8501 61 80 49, 8501 62 00 61, 8501 62 00 69, 8501 63 00 41, 8501 63 00 49, 8501 64 00 41, 8501 64 00 49, 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 u 8541 40 90 39), sakemm ma jkunux fi tranżitu skont Artikolu V tal-GATT.
- (35) It-tipi ta' prodotti li għejjin huma esklużi mid-definizzjoni tal-prodott li qed jiġi rieżaminat:
- ċarġers solari li jikkonsistu finqas minn sitt ċelloli, li huma portabbli u li jfornu elettriku fl-apparati jew jiċċarġaw batteriji;
 - prodotti fotovoltajċi tat-tertuqa rqiqa;
 - prodotti fotovoltajċi tas-siliċju kristallin li huma integrati b'mod permaneti fi prodotti elettrici, fejn il-funzjoni tal-prodotti elettrici hija differenti mill-generazzjoni tal-enerġija, u fejn dawn il-prodotti elettrici jikkunsmaw l-elettriku gġenerat miċ-ċellola/i fotovoltajka/i integrata/i tas-siliċju kristallin.
 - moduli jew pannelli b'vultaġġ ta' output li ma jaqbiżx 50 V DC u output ta' enerġija li ma jaqbiżx 50 W unikament għal użu dirett bħala ċarġers tal-batteriji f'sistemi bl-istess karatteristiċi ta' vultaġġ u enerġija

2.2. Prodott simili

- (36) Bħal fl-investigazzjoni oriġinali, il-prodott li qed jiġi rieżaminat kif ukoll il-prodott manifatturat u mibjugħ fl-Unjoni mill-industrija tal-Unjoni għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi kif ukoll l-istess użi finali bażiċi. Bl-istess mod, il-prodott manifatturat u mibjugħ fuq is-suq lokali fiċ-Ċina u mibjugħ għall-esportazzjoni fl-Unjoni għandu l-istess karatteristiċi u użi fiżiċi u tekniċi bażiċi. Għalhekk, jitqiesu li huma simili fi hda it-tifsira tal-Artikolu 2(ċ) tar-Regolament bażiku.

3. IL-PROBABBLITÀ TA' KONTINWAZZJONI TAS-SUSSIDJAR

- (37) Skont l-Artikolu 18(1) u 18(2) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk l-iskadenza tal-miżuri eżistenti tkunx probabbli li twassal għal kontinwazzjoni jew rikorrenza tas-sussidju.

3.1. Kummenti preliminari dwar in-nuqqas ta' kooperazzjoni parzjali mill-GTĊ

- (38) Fuq talba tal-GTĊ, il-Kummissjoni tat estensjoni tal-iskadenza ta' 14-il jum biex jitwieġeb il-kwestjonarju, fejn kien hemm perjodu globali ta' 50 jum biex jintbagħtu it-tweġibiet għall-kwestjonarju.
- (39) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ kkummenta li meta wiehed iqis il-volum tal-kwestjonarju, il-50 ġurnata mogħtija biex jimtela l-kwestjonarju ma kinx biżżejjed. Il-GTĊ sostna li l-Kummissjoni ma aġixxietx bl-aħjar mod li tista' meta "tat lilha nnifisha 11-il xahar biex tivvaluta l-informazzjoni li talbet li l-GTĊ jipprovdilha f'50 ġurnata". Il-GTĊ qabbel ukoll l-iskadenzi mogħtija u/jew applikabbli fl-investigazzjoni oriġinali u fl-investigazzjonijiet ohra kontra s-sussidju ma' dawh f'dan ir-rieżami ta' skadenza. Il-GTĊ sostna wkoll li l-iskadenzi imposti fir-rieżami ta' skadenza kienu mmirati biex ipogħu lill-GTĊ f'pożizzjoni diffiċli u biex jimpedulu milli jikkoopera bl-aħjar mod li jista' il-Kummissjoni tinnota li r-Regolament bażiku jistipula li għandhom jingħataw tal-inqas 30 ġurnata lill-partijiet interessati biex jissottomettu tweġiba għall-kwestjonarju u massimu ta' 15-il xahar biex jiġi konkluż ir-rieżami ta' skadenza. Dawn l-iskadenzi ġew rispettati u l-GTĊ kellu 20 ġurnata iktar minn dak stipulat bħala ż-żmien minimu. Għalhekk, l-argument tal-GTĊ hu inoperattiv.
- (40) Fl-ittra tagħha biex testendi l-iskadenza datata s-7 ta' Jannar 2016, il-Kummissjoni fakkret lill-GTĊ li t-tweġiba għall-kwestjonarju għandha tkopri l-programmi ta' sussidji u benefiċċji għall-produtturi esportaturi tal-prodott li qed jiġi rieżaminat. Il-GTĊ wieġeb b'ittra fil-21 ta' Jannar 2016 fejn esprima tħassib dwar l-iskop tal-kwestjonarju u informa lill-Kummissjoni li d-data speċifika għall-kumpanija fir-risposta tiegħu fil-kwestjonarju bħal fl-investigazzjoni oriġinali, tkopri biss il-(gruppi ta') produtturi esportaturi fil-kampjun. Il-Kummissjoni, permezz ta' ittra tat-22 ta' Jannar 2016, indikat in-nuqqas ta' qbil tagħha mal-pożizzjoni tal-GTĊ fuq din il-kwistjoni u ġibdet l-attenzjoni li, b'differenza għall-investigazzjoni oriġinali, hafna mill-produtturi esportaturi l-kbar, fosthom it-tlieta fost l-ikbar f'termini ta' volum ta' esportazzjoni tal-prodott li qed jiġi rieżaminat lejn l-Unjoni, ma kkooperawx fir-rieżami ta' skadenza, u dan wassal għal livell ta' kooperazzjoni li kien ferm inqas milli fl-investigazzjoni oriġinali. B'riżultat ta' dan, informazzjoni importanti biex jiġu stabbiliti s-sejbiet dwar is-sussidju kienet x'aktarx tkun nieqsa kieku r-risposta tal-GTĊ għall-kwestjonarju kienet tkopri biss il-(gruppi ta') produtturi esportaturi fil-kampjun. Madankollu, il-Kummissjoni, fi spirtu ta' kooperazzjoni, aċċettat b'eċċezzjoni f'dik l-ittra, li l-GTĊ ikun jista' jillimita d-data speċifika għall-kumpanija fit-tweġiba tiegħu għall-kwestjonarju għall-ikbar għaxar (gruppi ta') produtturi esportaturi fil-PIR elenkati skont isimhom fl-ittra u li inkludiet it-tliet kumpaniji fil-kampjun, u esprimiet il-volontà tagħha li tagħti estensjoni tal-iskadenza ohra sat-2 ta' Frar 2016.
- (41) Il-GTĊ bagħat risposta mhux kompluta għall-kwestjonarju fi tliet partijiet: l-ewwel fis-26 ta' Jannar 2016, it-tieni fit-3 ta' Frar 2016 u t-tielet fil-5 ta' Frar 2016. Fl-ittra ta' introduzzjoni tas-sottomissjoni tas-26 ta' Jannar 2016, il-GTĊ esprima x-xewqa tiegħu li jiċċara r-raġunijiet għat-tweġiba mhux kompluta tiegħu għall-kwestjonarju u reġa' tenna l-pożizzjoni tiegħu rigward l-iskop tat-tweġiba għall-kwestjonarju li tkun limitata għat-tliet gruppi ta' produtturi esportaturi fil-kampjun, liema pożizzjoni kienet ripetuta wkoll tul it-tweġiba tiegħu għall-kwestjonarju.
- (42) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ esprima nuqqas ta' sodisfazzjon mal-fatt li l-Kummissjoni "hi kritika għall-fatt li l-GTĊ pprova informazzjoni wara s-26 ta' Jannar 2016". Il-Kummissjoni tinnota li l-premessa hawn fuq hija rapport fattwali tal-mod li bih il-GTĊ ssottometta t-tweġiba tiegħu għall-kwestjonarju. Ma kien hemm l-ebda konsegwenza legali minn dik it-tweġiba tard.
- (43) Il-Kummissjoni bagħtet ittri dwar in-nuqqasijiet lill-GTĊ fl-14 ta' Marzu 2016 ("l-ewwel ittra dwar in-nuqqasijiet") u fl-14 ta' Lulju 2016 ("it-tieni ittra dwar in-nuqqasijiet"), li l-GTĊ rrisponda għalihom fit-8 ta' April 2016 u fit-22 ta' Lulju 2016. Fl-14 ta' Lulju 2016, il-Kummissjoni bagħtet l-iskeda ta' verifika lill-GTĊ fejn talbet lill-GTĊ biex jikkummenta u jimla l-informazzjoni loġistika nieqsa.

- (44) Fi spirtu ta' kooperazzjoni, il-Kummissjoni bagħtet ittra dettaljata ta' qabel il-verifika fid-19 ta' Lulju 2016. Il-GTĊ irrisponda fit-2 ta' Awwissu 2016, fejn ippropona struttura ta' hin differenti għall-verifika inkluż bidliet għad-dewmien ta' ftit mit-taqsimiet li se jiġu vverifikati. Dan, kif spjegat il-Kummissjoni fi twegiba fl-istess ġurnata, ma setax jiġi aċċettat billi l-iskeda mmodifikata ma segwietx iktar fluss loġiku. Barra dan, il-Kummissjoni ma setgħetx taċċetta l-bidliet li saru fl-allokazzjoni tal-hin tal-verifika għal kull taqsima.
- (45) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ ikkummenta li dan stipulat hawn fuq wera li l-GTĊ kien flessibbli fil-kooperazzjoni tiegħu filwaqt li l-Kummissjoni ma kinitx. Il-Kummissjoni tixtieq tenfasizza li l-premessa preċedenti hi rapport fattwali dwar l-iskambji qabel iż-żjara ta' verifika.
- (46) Iż-żjara ta' verifika saret bejn it-8 ta' Awwissu 2016 u t-12 ta' Awwissu 2016 skont l-iskeda proposta mill-Kummissjoni.
- (47) L-ebda bank imsemmi fil-premessa (29) ma pprova l-informazzjoni mitluba dwar l-industrija tal-PV billi argumentaw li kienu marbuta b'rekwiżiti legali u klawżoli kuntrattwali fir-rigward tal-kunfidenzjalità tal-informazzjoni dwar self speċifiku ta' kumpanija. Il-banek stiednu lill-Kummissjoni biex tibbaża fuq l-informazzjoni pprovduta mill-(gruppi ta') produttori esportaturi fil-kampjun.
- (48) Fit-tieni ittra dwar in-nuqqasijiet tagħha, il-Kummissjoni stiednet lill-GTĊ biex jitlob lill-ikbar għaxar (gruppi ta') produttori esportaturi tal-prodott li qed jiġi rieżaminat biex jawtorizzaw lill-banek biex jipprovdu informazzjoni speċifika dwar kumpanija lill-Kummissjoni fil-qafas tal-investigazzjoni ta' rieżami ta' skadenza kurrenti. Il-GTĊ ddikjara li ma jistax jitlob, jisforza u lanqas iġieghel lill-produttori esportaturi Ċiniżi biex jikkooperaw fl-investigazzjoni preżenti jew fi kwalunkwe investigazzjoni ohra. Madankollu, din id-dikjarazzjoni ma tirrelatax mal-inviti tal-Kummissjoni. Il-GTĊ indika wkoll li l-Kummissjoni tista' titlob lil dawn il-kumpaniji direttament biex jipprovdu l-informazzjoni rilevanti lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni fil-fatt użat l-informazzjoni rilevanti pprovduta mit-tliet kumpaniji fil-kampjun. Madankollu, peress li t-talba għal awtorizzazzjoni kkonċernat informazzjoni miżmuma mill-istituzzjonijiet finanzjarji, b'mod partikolari l-valutazzjonijiet tar-riskju ta' kreditu, it-tliet kumpaniji fil-kampjun ma setghux jipprovdu l-informazzjoni rilevanti kollha. Il-Kummissjoni tikkunsidra li kienet ir-responsabbiltà tal-GTĊ li tiffacilita l-kuntatti neċessarji bejn il-banek u l-produttori esportaturi, sabiex il-banek kienu jkunu f'pożizzjoni li jipprovdu l-informazzjoni mitluba.
- (49) Il-GTĊ, waqt iż-żjara ta' verifika ddikjara li hu kien talab lill-produttori esportaturi fil-kampjun biex jgħaddu l-Appendiċi rilevanti għall-kwestjonarju għall-GTĊ lill-istituzzjonijiet finanzjarji li rċewew self, linji ta' kreditu u/jew assigurazzjoni ta' kreditu minn għandhom. Il-GTĊ iddikjara wkoll li għadda l-Appendiċi lill-istituzzjonijiet finanzjarji l-oħra msemmija fl-ittra ta' akkumpanjament tal-kwestjonarju. Meta mistoqsi dwar dan waqt iż-żjara ta' verifika, ma setgħet tintwera l-ebda traċċa ta' xi wahda minn dawn l-azzjonijiet lill-Kummissjoni.
- (50) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ esprima n-nuqqas ta' sodisfazzjon dwar id-dikjarazzjonijiet imsemmija hawn fuq. Il-Kummissjoni tinnotta li l-premessa (49) tistabbilixxi rapport fattwali tal-avvenimenti kif sehew.
- (51) Matul iż-żjara ta' verifika fuq il-post lill-GTĊ, il-Kummissjoni impenjat ruhha sabiex tivverifika t-twegiba għall-kwestjonarju u talbet id-dokumenti ta' sostenn li ntużaw biex tithejja din it-twegiba, skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 11 u 26 tar-Regolament bażiku. Bi ftit eċċezzjonijiet, daww id-dokumenti ta' appoġġ, għalkemm u anki fejn dawn kienu speċifikament mitluba, ma kinux disponibbli. Dan ma ppermettix verifika kompluta tat-twegiba għall-kwestjonarju. B'konsegwenza, il-Kummissjoni, barra l-lista standard ta' esebiti, għabt ukoll lista ta' dokumenti li ntalbu fuq il-post, li iżda ma ngħatawx. Fl-aħhar tal-verifika, l-lista giet riveduta mal-GTĊ u ffirmata mill-GTĊ u l-Kummissjoni ("lista ta' dokumenti mhux ipprovduti"). Il-lista kien fiha 28 oġġett u spjegazzjonijiet/kummenti għal kull wiehied minnhom.
- (52) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ kkummenta li l-lista ta' dokumenti mitluba li iżda ma gietx ipprovduta setgħet tiġi kategorizzata f'erba' tipi, jiġifieri allegatament "dokumenti mhux eżistenti", "dokumenti li qed jiġu ppreparati u mhux mahruġa uffiċjalment", "rapporti sensittivi u kunfidenzjali dwar il-valutazzjoni tar-riskju ta' kreditu", u "informazzjoni pprovduta f'dokumenti ohra sottomessi". Il-Kummissjoni tinnotta li l-lista ta' dokumenti mhux ipprovduti tinkludi l-entrata "Evidenza għall-liberalizzazzjoni tas-swieq finanzjarji (il-Bank tal-Poplu taċ-Ċina, "PBOC")", li kellu problema biha l-GTĊ fil-kummenti tiegħu wara d-divulgazzjoni.

- (53) Barra minn hekk, il-GTĊ argumenta li jekk jiġu eliminati d-dokumenti li jaqgħu taht wahda mill-erba' kategoriji msemmija hawn fuq, il-lista jkun fiha biss ftit dokumenti li kienu mitluba iżda li ma ġewx ipprovduti. Il-Kummissjoni ma qablitx ma' dik id-dikjarazzjoni. Fir-rigward tal-hekk imsejha dokumenti "mhux eżistenti", il-Kummissjoni ma kellha l-ebda raġuni biex titlobhom billi kienu msemmija f'dokumenti oħrajn sottomessi iktar qabel matul din u/jew l-investigazzjoni oriġinali. Għad-"dokumenti li qed jiġu ppreparati u li għadhom ma nħarġux uffiċjalment", ftit minnhom setgħu jiġu pprovduti lill-Kummissjoni wara l-adozzjoni formali tagħhom, iżda ma ġewx. Rigward "ir-rapporti sensittivi u kunfidenzjali dwar il-valutazzjoni tar-riskju ta' kreditu", ir-Regolament bażiku joffri garanziji proċedurali li tali informazzjoni tkun protetta kontra aktar tixrid. Fl-aħhar mill-aħhar, anki jekk il-Kummissjoni tkun aċċettat il-forniment ta' informazzjoni f'"dokumenti oħra", tali dokumenti rrapprezentaw biss parti żgħira mil-lista.
- (54) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ argumenta wkoll li l-Kummissjoni applikat fatti disponibbli għan-nuqqas ta' forniment ta' "ċerti dokumenti" mingħajr ma rabat dawn id-dokumenti mal-informazzjoni meħtieġa mill-Kummissjoni. Il-GTĊ allega li l-Kummissjoni għalhekk applikat il-fatti disponibbli skont kontenut mhux magħruf, li jkun inkoeerenti mad-dispożizzjonijiet tad-WTO. Il-Kummissjoni tosserva li r-raġunijiet għaliex intalbu dawn id-dokumenti ġew stabbiliti fil-kwestjonarju, matul iż-żjara ta' verifika, fl-ittri tal-Kummissjoni lill-GTĊ ddatati it-22 ta' Jannar 2016 u t-23 ta' Settembru 2016 u fid-dokument ta' divulgazzjoni.
- (55) Wara ż-żjara ta' verifika fuq il-post, fit-23 ta' Settembru 2016, il-Kummissjoni nnotifikat lill-GTĊ li kienet qed tikkunsidra l-applikazzjoni tal-fatti disponibbli għall-informazzjoni nieqsa u infurmatu bil-konsegwenzi tan-nuqqas ta' kooperazzjoni skont Artikolu 28(1) u 6 tar-Regolament bażiku.
- (56) F'din l-ittra tat-13 ta' Ottubru 2016, il-GTĊ oġġezzjona għall-kunsiderazzjoni tal-Kummissjoni biex tapplika d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku, billi argumenta li ma kinitx ġustifikata fuq fatti legali u fattwali. Il-GTĊ iddikjara wkoll li l-fatt li l-banek ma pprovdewx l-informazzjoni mitluba lill-Kummissjoni wera li l-GTĊ ma jeżerċitax kontroll sinifikanti fuqhom. Hu rrepeta wkoll spjegazzjonijiet preċedenti dwar għaliex l-informazzjoni mitluba ma setgħetx tiġi provduta.
- (57) Il-GTĊ iddikjara li l-Kummissjoni naqset milli tispjega għaliex l-informazzjoni pprovduta mill-GTĊ ma kinitx biżżejjed u għaliex kien hemm bżonn ta' iktar informazzjoni. Il-Kummissjoni spjegat lill-GTĊ għaliex ikkunsidrat li kien neċessarju li jkollha l-informazzjoni mitluba (ara l-premessa (40)hawn fuq).
- (58) Il-GTĊ komplja jsostni li l-ittra tal-Kummissjoni dwar l-intenzjoni li tapplika l-fatti disponibbli kienet estremament mhux ċara u impreciza. Il-GTĊ fil-kummenti tiegħu wara d-divulgazzjoni reġa' tenna li l-ittra tal-Kummissjoni kien fiha "informazzjoni qasira hafna dwar ir-raġunijiet għall-applikazzjoni tal-fatti disponibbli". Il-Kummissjoni tinnota li n-nuqqasijiet ġew elenkati skont is-sugġett, skema ta' sussidju u/jew entità (eż. entitajiet finanzjarji) u li giet stabbilita lista ta' dokumenti li ma nġhatawx skont il-ftehim komuni (ara l-premessa (51)).
- (59) Il-GTĊ argumenta li l-Kummissjoni ma setgħetx timputa r-responsabbiltà fuq il-GTĊ rigward in-nuqqas ta' kooperazzjoni tal-produtturi esportaturi miċ-Cina billi dawn il-kumpaniji huma indipendenti u l-GTĊ m'għandux kontroll fuqhom. Hu ma pprova l-ebda informazzjoni dwarhom.
- (60) Il-Kummissjoni ma timputax ir-responsabbiltà fuq il-GTĊ għan-nuqqas ta' kooperazzjoni. Madankollu, il-GTĊ hu responsabbli għat-tweġiba għall-kwestjonarju tiegħu stess, li, fir-rigward tal-informazzjoni speċifika għall-kumpanija mitluba, kopriet it-tliet produtturi esportaturi biss. Għalhekk, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-GTĊ m'agħixxiex fl-aħjar tal-abilità tiegħu billi ma pprovdix l-informazzjoni mitluba.
- (61) Il-GTĊ staqsa wkoll kif l-indisponibilità ta' kopji ta' ċerti dokumenti tista' b'xi mod tippregudika jew tiskredita l-informazzjoni fil-fajl jew ixxejjel l-investigazzjoni. Il-GTĊ, fl-ittra tiegħu kkwalfika l-evidenza mhux provduta bħala li għandha valur probatorju baxx (mingħajr ma kien preċiż liema "evidenza vulnerabbli" kien qed jirreferi għaliha l-GTĊ) u għalhekk, in-nuqqas ta' disponibbiltà ta' tali evidenza m'għandhiex tpoġġi fid-dubju l-qafas legali taċ-Ċina. Il-Kummissjoni ma taqbilx mad-dikjarazzjoni li l-informazzjoni mhux ipprovduta mill-GTĊ għandha valur probatorju baxx. Il-valur probatorju tagħha jista' jiġi vvalutat biss ladarba l-informazzjoni tkun ipprovduta. Il-proċess ta' verifika għandu l-mira li jaccerta li t-tweġiba għall-kwestjonarju hi preċiża. F'dan ir-rigward, hu kkonfermat li ż-żjarat ta' verifika ma ppermettewx lill-Kummissjoni biex taċċerta kompletament l-informazzjoni fil-fajl.

- (62) Il-GTĊ sostna li l-Kummissjoni, bi żball kienet identifikat sitt dokumenti li ma ġewx ipprovduti fil-kors tal-proċess ta' verifika u li l-applikazzjoni tal-Artikolu 28 ma kinitx ġustifikata. F'dak ir-rigward, hu biżżejjed li wiehed ifakkar li l-lista ta' dokumenti mhux ipprovduti kienet ġiet stabbilita bi ftehim komuni.
- (63) Il-GTĊ irrefera għall-Anness II tal-Ftehim tal-WTO dwar l-Antidumping u l-Artikolu 28(3) tar-Regolament bażiku li skontu "kull informazzjoni li tista' tkun verifikata, li hi sottomessa b'mod xieraq b'tali mod li tista' tintuża fl-investigazzjoni mingħajr problemi, li hi fornuta fil-hin, u, fejn japplika, li hi fornuta b'mezz jew b'lingwa tal-kompjuter mitluba mill-awtoritajiet, għandha tiġi kkunsidrata meta jsiru d-determinazzjonijiet." Hu rrefera wkoll għal diversi sentenzi tal-bord tad-WTO ⁽¹⁵⁾ li fihom it-terminu "verifikabbli" ma jfissirx li l-informazzjoni trid tkun fil-fatt ivverifikata fuq il-post. Hu sostna li l-Kummissjoni ma tistax tirrifjuta informazzjoni u tapplika fatti irrispettivament mill-kuntest u n-natura taċ-ċirkostanzi, kull meta xi infomazzjoni ma kinitx disponibbli matul il-verifika.
- (64) Il-Kummissjoni tinnota li l-informazzjoni li trid tiġi kkunsidrata, l-ewwel għandha tkun verifikabbli. Ukoll, fl-Istati Uniti — rapport tal-bord dwar Steel Plate, il-kelma "verifika" hi definita bħala "li taċċerta jew tittestja l-preċiżjoni jew l-eżattezza ta', b'mod speċjali b'analizi jew bi tqabbil ta' data eċċ.; li tiċċekkja jew tistabbilixxi permezz ta' investigazzjoni". F'dan il-każ speċifiku, il-Kummissjoni tikkunsidra li hi kkonformat mar-rapporti tal-bord imsemmija fil-premessa preċedenti.
- (65) Wara d-divulgazzjoni, l-GTĊ kkummenta li l-Kummissjoni kienet espandiet ir-raġunijiet u r-raġunament tagħha dwar l-applikazzjoni tal-fatti disponibbli, li skont il-GTĊ ma jkunx konformi mal-ftehim tad-WTO dwar is-Sussidji u l-Miżuri Kumpensatorji (SCM) u l-Artikolu 28(4) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni tinnota li skont l-Artikolu 28(4) tar-Regolament bażiku, il-GTĊ kien infurmat bir-raġunijiet permezz ta' ittra datata t-23 ta' Settembru 2016 u li l-GTĊ ingħata l-oportunità li jipprovi l-kummenti tiegħu dwar l-ittra sas-6 ta' Ottubru 2016. Wara li talab u ngħata estensjoni għal dik l-iskadenza, il-GTĊ għamel hekk permezz ta' ittra datata 13 ta' Ottubru 2016. L-Artikolu 28(4) tar-Regolament bażiku jiddikjara wkoll li "jekk l-ispejgazzjonijiet jitqiesu mhux sodisfaċenti, ir-raġunijiet għar-rifjut ta' tali evidenza jew informazzjoni għandhom jiġu divulgati u mogħtija f'sejbiet ippubblikati", li ġie rispettat permezz ta' dokument ta' divulgazzjoni generali datat 20 ta' Diċembru 2016.
- (66) Il-GTĊ sostna wkoll li l-applikazzjoni tal-fatti disponibbli mill-Kummissjoni hi legalment inkonferenti, billi l-Kummissjoni fuq naha waħda tiffoka fuq il-bidliet mill-investigazzjoni oriġinali filwaqt li fuq in-naha l-oħra l-kwestjonarju u l-Appendiċi annessi kienu wisq tqal f'termini tal-informazzjoni mitluba. Il-GTĊ ikkritika wkoll il-fatt li l-Kummissjoni fil-kwestjonarju ma ddikjaratx li se tiffoka fuq il-bidliet possibbli mill-investigazzjoni oriġinali. Barra minn hekk, il-GTĊ sostna li l-Kummissjoni talbet għal iktar informazzjoni meta mqabbel mal-investigazzjoni oriġinali. Il-Kummissjoni tirrifjuta dawn il-kummenti, billi l-ewwel, biex tanalizza l-bidliet possibbli, il-Kummissjoni trid ukoll tiġbor informazzjoni dwar l-*istatus quo* matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami. It-tieni, il-kwestjonarju ma kien xejn differenti minn kwalunkwe kwestjonarju standard tal-gvern iehor f'investigazzjoni kontra s-sussidju, għalkemm naturalment ġie adattat għall-iskemi msemmija fit-talba. Dan ifisser li l-informazzjoni dwar l-oġġetti tas-sussidju li ma kinux għadhom identifikati fl-investigazzjoni oriġinali li iżda ġew identifikati fil-frattemp kienet tabilhaqq mitluba fil-kwestjonarju.
- (67) Il-GTĊ, fil-kummenti tiegħu għad-divulgazzjoni insista li l-informazzjoni dwar hames, mhux seba' produttori esportaturi kienet nieqsa. Il-Kummissjoni aċċettat din il-pretensjoni bil-kwalifika segwenti: mill-ikbar għaxar produttori esportaturi lejn l-Unjoni, tlieta kienu fil-kampjun. Tnejn oħra ssottomettew twegiba għat-teħid ta' kampjuni, filwaqt li l-hamsa li kien għad baqa' ma weġbux. Fil-kwestjonarju tal-gvern, il-Kummissjoni talbet lill-GTĊ biex jirrispondi għall-mistoqsijiet tagħha għall-industrija tal-PV, li mbagħad, biex jitnaqqas il-piż, kien limitat għall-ikbar għaxar produttori esportaturi. Madankollu, il-GTĊ rrisponda għall-kwestjonarju tal-gvern billi kkunsidra biss it-tliet kumpaniji fil-kampjun u ma pprovdix informazzjoni dwar is-seba' produttori esportaturi l-oħra.
- (68) Fir-rigward tal-livell ta' rappreżentattività, il-Kummissjoni ma taqbilx mal-kumment tal-GTĊ li l-insistenza tal-Kummissjoni li l-GTĊ jipprovi informazzjoni dwar l-ikbar għaxar produttori esportaturi timplika li l-kampjun

⁽¹⁵⁾ Rapporti tal-Bord: Iċ-Ċina — GOES (para. 7.289); Il-Gwatemala — Cement II (para. 8.252); L-Istati Uniti — Steel Plate (nota 67 f'qiegħ il-paġna); KE — Salmon (para. 7.360); US — Miżuri kumpensatorji u antidumping (para. 16.9)/Rapporti tal-bord tal-Appell: L-Istati Uniti — Shrimp (para. 158); L-Istati Uniti — Hot rolled steel (para. 99).

taghha mhux rappreżentattiv għad-determinazzjonijiet f'din l-investigazzjoni. Il-Kummissjoni għandha l-intenzjoni li tikkjarifika li l-kampjun hu rappreżentattiv, għaliex jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament bażiku: Dan ikopri l-ikbar produttori skont il-volum li pparteċipaw. Il-GTĊ, fis-sottomissjoni tiegħu wara d-divulgazzjoni, interroga x'differenza kienet tagħmel l-informazzjoni addizzjonali. Il-Kummissjoni tosserva li ma setgħetx teskludi mill-bidu li kien se jkun neċessarju li jiġi applikat l-Artikolu 27(4) tar-Regolament bażiku. F'tali sitwazzjoni, l-informazzjoni dwar l-ikbar għaxar produttori esportaturi kienet tkompli żżid il-kwalità tad-determinazzjonijiet billi l-bażi tal-informazzjoni kienet tkun ikbar.

- (69) Fl-ebda punt il-Kummissjoni ma kisret id-doveri investigatorji *ex officio* taghha, kif ikkummenta l-GTĊ wara d-divulgazzjoni. Għall-kuntrarju, il-Kummissjoni investigat l-informazzjoni li kienet disponibbli minkejja li din ma kinitx shiha, u għamlet l-isforzi kollha possibbli biex timla l-lakuni fl-informazzjoni disponibbli.
- (70) Il-Kummissjoni għalhekk tirrifjuta l-pretensjonijiet tal-GTĊ li l-informazzjoni mitluba hi irrelevanti.
- (71) Il-GTĊ allega wkoll li fid-dokument ta' divulgazzjoni, il-Kummissjon interpretat hażin il-kobor tal-informazzjoni nieqsa u pponta lejn il-korp tal-informazzjoni li kien pprova l-GTĊ.
- (72) Fir-rigward tal-istituzzjonijiet finanzjarji u l-fornituri tal-input, il-GTĊ ikkummenta li hu jikkunsidra illoġiku għall-Kummissjoni li tehtieg il-kooperazzjoni ta' 3 800 bank kif ukoll tal-fornituri kollha tal-input. Il-Kummissjoni tinnota li dan il-kumment mhuwiex korrett. Il-Kummissjoni tabet biss li l-GTĊ jgħaddi l-kwestjonarji speċifiċi lill-istituzzjonijiet finanzjarji u lill-fornituri tal-input kif iddkjarat hawn fuq fil-premessa (28).
- (73) Rigward il-kummenti tal-GTĊ dwar l-allegat kooperazzjoni shiha tiegħu, il-Kummissjoni osserrat li l-punti ta' nuqqasijiet ewlenin ma ġewx indirizzati b'mod adegwat sa tmiem l-investigazzjoni. Il-GTĊ ma pprova l-ebda informazzjoni mitluba fl-ittra mibgħuta mill-Kummissjoni lill-GTĊ fit-23 ta' Settembru 2016. Hu żamm informazzjoni dwar l-għaxar produttori esportaturi Hu kompli ma ffaċilitax il-ġbir tat-tweġibiet għall-kwestjonarju taċ-China Development Bank, il-Bank of Beijing, il-Ping An Bank u Suzhou bank. L-informazzjoni dwar is-sehem mis-suq għas-swieq tal-polisiliċju, il-ħġieg u l-aluminju fir-RPĊ kienet nieqsa wkoll. Fl-aħhar mill-aħhar, il-GTĊ rrifjuta li jgħaddi kwestjonarji speċifiċi lil (i) kwalunkwe istituzzjoni finanzjarja ohra magħrufa mill-GTĊ li pprovdiet self lill-ikbar għaxar produttori esportaturi u (ii) il-fornituri tal-polisiliċju, il-ħġieg u l-aluminju. F'dak li jirrigwarda l-dawn tal-aħhar, il-GTĊ indika li hu ma rax il-htiega li jgħaddi l-Appendiċi.
- (74) Fid-dawl tas-sejbiet fit-taqsimi preżenti, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-kundizzjonijiet għall-użu tal-fatti disponibbli fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 28 tar-regolament bażiku huma sodisfatti fil-prinċipju.
- (75) Biex tirrispondi għall-kummenti dwar id-divulgazzjoni, il-Kummissjoni, għal kull skema ta' sussidju analizzata fit-taqsimiet segwenti, identifikat b'mod preċiż liema informazzjoni għet injorata skont il-fatti disponibbli u b'liema informazzjoni għet sostitwita.
- (76) Produttur esportatur wiehed ikkritika l-użu tal-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku, għaliex dak l-użu rah direzzjonat kontrih Hu nnota li fil-konfront tiegħu, il-Kummissjoni ma kinitx użat il-proċedura prevista f'dak l-Artikolu. Il-Kummissjoni ma setgħetx taqbel ma' dik l-opinjoni. Il-Kummissjoni ma injorax kwalunkwe informazzjoni pprovduta mill-produttur esportatur. Minflok, hi użat l-informazzjoni disponibbli kollha, inkluż informazzjoni minn dak il-produttur esportatur.

3.2. Il-pjanijiet, proġetti u dokumenti ohra tal-Gvern

- (77) L-iskemi kollha ta' sussidju li qed jiġu vvalutati għandhom is-sors tagħhom fl-implementazzjoni tal-ippjanar ċentrali, bħalma kien il-każ fl-investigazzjoni originali.

- (78) Fid-dawl tat-tul ta' żmien imnaqqas tal-miżuri kumpensatorji fuq l-importazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, il-Kummissjoni kkonċentrat l-analiżi tagħha fuq l-emendi għall-politiki, id-dokumenti tal-ippjanar u l-implimentazzjonijiet legali/prattiċi li tali emendi jinduċu.
- (79) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ indika li l-Kummissjoni m'aġixxietx bi grad xieraq ta' diligenza biex tasal għal konklużjoni raġunata dwar it-tkomplija tas-sussidju billi kienet serrhet b'mod sinifikanti fuq is-sejbiet tagħha dwar is-sussidju fl-investigazzjoni oriġinali li l-GTĊ kien ikkontesta matul dik l-investigazzjoni. Hu rrefera wkoll għar-rapport *US — AD and CVD AB* (para 354), skont liema, sempliċi referenza għas-sejbiet ta' investigazzjoni ma jkunux biżżejjed bħala spjegazzjoni raġunata u adegwata.
- (80) Il-kummenti mqajma mill-GTĊ fl-investigazzjoni oriġinali kienu analizzati u indirizzati fir-Regolament oriġinali u l-konklużjonijiet li harġu mill-investigazzjoni oriġinali ma ġewx ikkontestati fil-qorti ⁽¹⁶⁾. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni ma tarax fuq liema bażi tali sejbiet ma jistgħux jiffurmaw parti mir-raġuni li fuqha bbażat ruhha il-Kummissjoni biex tohrōg il-konklużjonijiet tagħha fl-investigazzjoni attwali, bil-kundizzjoni li l-fatti sottostanti għal dawk il-konklużjonijiet ma nstabux li ġew mibdula fl-investigazzjoni ta' rieżami, u dan ifisser li ġew iwwalutati mill-ġdid. Barra minn hekk, kif evidenzjat mill-analiżi tal-informazzjoni miġbura matul l-investigazzjoni u riflessa f'dan ir-Regolament, il-Kummissjoni ma taqbilx mad-dikjarazzjoni li l-Kummissjoni bbażat ruhha b'mod sinifikanti fuq il-konklużjonijiet li harġu mill-investigazzjoni oriġinali. F'dan ir-rigward, u fid-dawl tal-applikazzjoni parzjali tal-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku għall-GTĊ, il-Kummissjoni rrikorriet għall-fatti disponibbli, li f'ċerti każijiet, wasslu biex tibbaża s-sejbiet tagħha fuq il-konklużjonijiet li harġu mill-investigazzjoni oriġinali.
- (81) L-ilmentatur allega li r-RPĊ tibqa' tissussidja bil-qawwa l-industrija fotovoltajka tagħha u rrefera għal numru ta' dokumenti ta' politika u ppjanar kif ukoll għal leġiżlazzjoni li huma l-baži għall-appoġġ mill-istat għall-industrija. Il-Kummissjoni rrevediet u analizzat id-dokumenti msemmija fl-ilment kif ukoll dokumenti addizzjonali sottomessi mill-GTĊ u l-produtturi esportaturi fil-kampjun matul l-investigazzjoni.
- (82) Fl-investigazzjoni oriġinali, ġie stabbilit li l-GTĊ inkluda l-industrija PV fost l-industriji "strateġiċi" fit-12-il Pjan ta' Hames Snin ⁽¹⁷⁾. Il-GTĊ hareġ ukoll pjan speċifiku għall-industrija fotovoltajka solari (subordinat għat-12-il Pjan ta' Hames Snin ewleni), jiġifieri t-12-il Pjan ta' Hames Snin għall-Industrija Fotovoltajka Solari. F'dan il-pjan, il-GTĊ esprima l-appoġġ tiegħu għal "intrapriżi superjuri" ⁽¹⁸⁾ u "intrapriżi ewlenin" ⁽¹⁹⁾, ha l-impenn li "jippromwovi l-implimentazzjoni ta' bosta politiki ta' appoġġ għas-settur fotovoltajku" ⁽²⁰⁾, u "jsawwar it-thejija ġenerali tal-politiki ta' appoġġ fuq l-industrija, l-finanzjament, it-tassazzjoni ..." ⁽²¹⁾. Dawn il-pjanijiet koprew il-perjodu 2011-2015 u għalhekk il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami wkoll.
- (83) F'Marzu 2016, ġie rilaxxat it-13-il Pjan ta' Hames Snin, li jkopri l-perjodu 2016-2020. B'reazzjoni għat-tieni ittra dwar in-nuqqasijiet, il-GTĊ ssottometta biss il-verżjoni Ċiniża, akkumpanjata bi traduzzjoni bl-Ingliż tat-tabella ta' kontenut. It-13-il pjan ta' Hames Snin jinkludi l-industrija tal-PV f'dan il-pjan strateġiku ⁽²²⁾. L-enfasi tat-13-il Pjan ta' Hames Snin fuq l-iskoperti teknoloġiċi jestendi għal prodotti u servizzi relatati mal-enerġija, inkluż b'mod speċifiku ċ-ċelloli fotovoltajċi tal-ġenerazzjoni l-ġdida.
- (84) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ sostna li hu kien ipprova t-13-il Pjan ta' Hames snin u li dan id-dokument wera li l-industrija solari mhix iċċentivata.

⁽¹⁶⁾ It-tliet kawżi l-Qorti pendenti quddiem il-Qorti Ġenerali ma jikkontestawx is-sejbiet tal-issussidjar, iżda jirrelataw ma' aspetti oħra.

⁽¹⁷⁾ Il-Kapitolu 10, it-Taqsima 1, tat-12-il Pjan ta' Hames Snin: "*Fl-industrija tal-enerġija l-ġdida, enfasi fuq l-iżvilupp ta'... użu tal-enerġija solari, ġenerazzjoni tal-enerġija fotovoltajka u fototermali.*"

⁽¹⁸⁾ It-Taqsima III.ii.1 tat-12-il Pjan ta' Hames Snin għall-Industrija Fotovoltajka Solari.

⁽¹⁹⁾ It-Taqsima III.iii.1 tat-12-il Pjan ta' Hames Snin għall-Industrija Fotovoltajka Solari.

⁽²⁰⁾ It-Taqsima III.ii.3 tat-12-il Pjan ta' Hames Snin għall-Industrija Fotovoltajka Solari.

⁽²¹⁾ It-Taqsima VI tat-12-il Pjan ta' Hames Snin għall-Industrija Fotovoltajka Solari.

⁽²²⁾ Kapitolu 23, Kaxxa 8 "Azzjonijiet strateġiċi għall-iżvilupp ta' industriji emergenti", tat-13-il Pjan ta' Hames Snin: "*Nirrealizzaw l-industrija-lizzazzjoni u noholqu skoperti teknoloġiċi ewlenin f'ġenerazzjoni ġdida ta' ċelloli fotovoltajċi;*" Kapitolu 30, Taqsima 1 "Promozzjoni tal-ottimizzazzjoni u t-titjib tal-istruttura tal-enerġija": "*Se nippromwovi l-iżvilupp ta'... ġenerazzjoni tal-enerġija fotovoltajka. Se ntejbu l-appoġġ tal-politika għall-...enerġija... solari.*"

- (85) Il-verżjoni bl-Ingliż tat-13-il pjan ta' Hames Snin intalab waqt iż-żjara ta' verifika u ġie inkluz fil-lista ta' dokumenti li ma ġewx ipprovduti Waqt iż-żjara ta' verifika, kien hemm disponibbli għall-GTĊ kampjun stampat tal-verżjoni bl-Ingliż, li l-GTĊ ikkommetta ruħu li jissottomettih ladarba jkun jista' jsir disponibbli għall-Kummissjoni. Kif evidenzjat mill-websajt tal-NDRC ⁽²³⁾, il-verżjoni bl-Ingliż ta' tali dokument ġiet rilaxxata fis-7 ta' Diċembru 2016 u qatt ma ġiet ipprovduta lill-Kummissjoni. Fin-nuqqas ta' kwalunkwe sottomissjoni ta' verżjoni mimlija u uffiċjali bl-Ingliż tal-pjan sottomess mill-GTĊ, il-Kummissjoni kellha tibbaża fuq traduzzjoni interna ta' tali dokument u waqt iż-żjara ta' verifika kkonfrontat lill-GTĊ b'estratti msemija fil-premessa (83). Għalkemm il-GTĊ ma indikax li dawn ir-referenzi stabbilixxew id-direzzjoni għall-innovazzjoni teknoloġika, ma ħadhx l-eżistenza ta' tali referenzi. Eventwalment, ta' min jinnota li, fin-nuqqas ta' kwalunkwe verżjoni kompluta bl-Ingliż tal-Pjan sottomess mill-GTĊ, il-Kummissjoni bbażat fuq it-traduzzjoni bl-Ingliż li saret internament fid-dokument ta' divulgazzjoni (ara n-nota fqiegħ il-paġna 22).
- (86) Il-GTĊ sostna wkoll li l-estratti msemija hawn fuq fil-premessa (83) u (87) hawn taht jirrigwardaw l-iżvilupp ta' infrastruttura ta' netwerks moderni domestiċi, inkluz l-użu/il-generazzjoni ta' enerġija solari iżda mhux il-produzzjoni ta' materjal użat biex jiġġeneraha. Il-GTĊ indika wkoll li l-Kapitolu 23, li jenfasizza l-industrija strateġiċi u emergenti, ma jirreferi xejn għall-industrija solari u ħadhx l-eżistenza ta' referenza għaċ-ċelloli fotovoltajċi f'Kaxxa 8 tal-istess Kapitolu.
- (87) Kapitolu 30 tal-Pjan jgħid li *"Ahna se nkomplu nagħtu impetu għall-iżvilupp tal-enerġija mir-riħ u fotovoltajka"*. Il-qari sempliċi ta' din il-pretensjoni jissuggerixxi li l-appoġġ għal "enerġija fotovoltajka" jinkludi appoġġ għall-industrija tal-PV Ċiniża. Din l-interpretazzjoni hi kkonfermata b'Kaxxa 8 *"Żvilupp ta' Industriji Emerġenti Strateġiċi"* f'Kapitolu 23 *"L-iżviluppar ta' Industriji Emerġenti Strateġiċi"*. Il-kaxxa tirreferi għal *"Isiru skoperti fi u tiġi promossal-applikazzjoni industrijali ta' teknoloġiji ewlenin bħal pereżempju l-fotovoltajċi tal-generazzjoni li jmiss"* li hi referenza ċara għall-materjal mehtieg biex tiġi ġġenerata l-enerġija. Referenza oħra f'dan ir-rigward tista' tinstab f'Taqsim 1 tal-istess Kapitolu li jaqra: *"Ahna nappoġġjaw l-iżvilupp ta' teknoloġija tal-informatika tal-generazzjoni li jmiss, ... teknoloġija ekoloġika u b'karbonju baxx."* F'dan ir-rigward, fiċ-Ċina, t-teknoloġija ekoloġika hi komunament assoċjata mal-industrija tal-PV. Barra minn hekk, kif indikat fil-premessi (378) u (389), l-industrija tal-PV hi mniżżla bħala industrija incentivata fil-Katalgu ta' industrij, *prodotti u teknoloġiji ewlenin li l-iżvilupp tagħhom hu mhegġeġ mill-Istat*. Skont dak li hawn hawn fuq, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-industrija tal-PV hi inkluz f'dan il-pjan strateġiku.
- (88) Sa fejn jikkonċerna it-13-il Pjan ta' Hames Snin speċifiku għall-Industrija Fotovoltajka Solari, il-GTĊ, fit-twegiba tiegħu fit-22 ta' Lulju 2016, indika li d-dokument kien għadu ma ġiex ippubblikat. Waqt iż-żjara ta' verifika, jiġifieri inqas minn 20 ġurnata wara, l-GTĊ minflok ipretenda li ma johroġx tali dokument ta' politika, mingħajr ma pprova l-ebda evidenza oħra. Eventwalment, il-GTĊ irrefera għan-nuqqas tat-13-il pjan ta' Hames Snin għall-industrija solari bħala indikatur iehor li tali industrija mhijiex incentivata.
- (89) Madankollu, id-Deciżjoni Nru 40 tal-Kunsill tal-Istat, id-Deciżjoni tal-Kunsill tal-Istat tal-10 ta' Ottubru 2010 u l-Qafas Nazzjonali għall-Iżvilupp tax-Xjenza u t-Teknoloġija għat-Terminu Medju u Twil (2006-2020) li jappoġġjaw l-iżvilupp tal-industrija tal-PV u jinkuraġġixxu appoġġ finanzjarju u fiskali għall-industrija tal-PV f'diversi modi, kif spjegat fil-premessa (102) tar-Regolament originali, għadhom fis-sehh. Anki l-Liġi tar-RPĊ dwar il-Progress Xjentifiku u Teknoloġiku li telenka numru ta' miżuri għall-appoġġ tal-industrija strateġiċi inkluz l-industrija PV solari għadha fis-sehh. Għalhekk, anki jekk ma johroġ l-ebda 13-il pjan ta' Hames Snin għall-industrija tal-enerġija solari, dan ma jikkostitwixxi terminazzjoni tal-appoġġ tal-gvern għall-industrija tal-enerġija solari, peress li l-pjanijiet, proġetti u dokumenti tal-gvern li baqa' kollha huma biżżejjed biex jappoġġjaw dik il-konklużjoni.

⁽²³⁾ <http://en.ndrc.gov.cn/policyrelease/201612/P020161207645766966662.pdf>

- (90) Bħala konklużjoni, l-investigazzjoni oriġinali ⁽²⁴⁾ kienet ikkonkludiet li l-GTĊ għandu politika li jipprovdi self preferenzjali lis-settur fotovoltajku. Il-GTĊ, fil-kors tal-investigazzjoni ma pprova l-ebda evidenza li s-sitwazzjoni kienet inbidlet. L-investigazzjoni ma kixfet l-ebda element li jikkontradixxi s-sejba msemija hawn fuq, iżda pproduċiet investigazzjoni ġdida li tikkonferma s-sejba preċedenti.
- (91) Barra minn hekk, ir-Rapporti tal-Politika Monetarja taċ-Ċina mahruġa minn korp pubbliku, mill-“Monetary Policy Analysis Group (Grupp tal-Analiżi tal-Politika Monetarja) tal-Bank tal-Poplu taċ-Ċina” kkonfermaw li l-eżistenza tal-politika tal-GTĊ kif rappurtata tul il-PIR li “r-rwol tas-settur finanzjarju jkun intejjeb biex jipprovdi servizzi finanzjarji ahjar u biex jippromwovi r-riforma u l-iżvilupp tal-linja tal-ferrovija, ...u industriji ewlenin ohra” ⁽²⁵⁾, li “se jkun hemm appoġġ intejjeb ... għall-industriji emergenti strateġiċi, u oqsma ewlenin ohra fl-ekonomija nazzjonali” ⁽²⁶⁾, li “l-PBOC isegwi l-arranġamenti strateġiċi tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit u l-Kunsill tal-Istat” ⁽²⁷⁾, u li “Se jkunu providuti servizzi finanzjarji ahjar biex jappoġġjaw l-istrategija ta’ żvilupp xprunat mill-innovazzjoni, se jkunu ddisinnjati prodotti finanzjarji mahluqa għall-htigijiet tal-intrapriżi fl-innovazzjoni tat-teknoloġija, u l-istituzzjonijiet finanzjarji se jkunu mhegga biex itejbu l-appoġġ ... għall-industriji emergenti strateġiċi u oqsma ohra ewlenin.” ⁽²⁸⁾, jew li “Istituzzjonijiet finanzjarji jkunu mhegga biex itejbu l-appoġġ għall-istrategija għat-trasformazzjoni taċ-Ċina minn manifattur ta’ kwantità għal manifattur ta’ kwalità billi jipprovdu servizzi finanzjarji tajbin għall-aġġustament strateġiku tal-istruttura industrijali, il-kostruzzjoni ta’ infrastruttura, il-bini ta’ vapuri, loġistika, enerġija, xjenza u teknoloġija, kultura u oqsma ewlenin ohra” ⁽²⁹⁾.
- (92) Matul din l-investigazzjoni, dak li hawn hawn fuq kien ikkonfermat ukoll b’sejbiet li saru dwar it-tliet produttori esportaturi fil-kampjun. Pereżempju, ir-rapport annwali tal-2014 sottomess lill-Kummissjoni dwar is-Sigurtajiet u l-Kambju (SEC) tal-Istati Uniti minn wiehed mill-produttori esportaturi jistipula: “Storikament, iċ-Ċina Development Bank u ċ-Ċina Minsheng Bank ipprovdewna b’self għall-iffinanzjar tal-proġett tal-enerġija solari tagħna. Billi dan is-self hu xprunat, parzjalment, permezz ta’ kunsiderazzjonijiet dwar politiki, sal-punt li l-gvern jibdel il-pożizzjoni tagħhom fl-industrija solari, it-termini u d-disponibbiltà ta’ dan is-self jistgħu jinbidlu. Jekk ma nistgħux niksbu finanzjament b’termini kummerċjalment attraenti minn dawn il-banek jew minn banek ohra li juru interess, jista’ jkun li jkollna diffikultà niffinanzjaw il-proġetti tagħna. Ma nistgħux niggarantixxu li jkollna suċċess biex insibu sorsi xierqa ohra ta’ finanzjament fil-perjodu ta’ żmien mehtieg jew fuq kollox, jew fuq termini u bi spejjeż li nsibhom attraenti jew aċċettabbli, li jistgħu jagħmluha diffiċli jew impossibbli għalina biex neżegwixxu l-pjanijiet ta’ tkabbir tagħna” ⁽³⁰⁾.
- (93) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ sostna li l-industrija tal-PV mhijiex inkluża f’industriji ewlenin, strateġiċi jew emergenti u li l-politiki msemija hawn fuq għalhekk ma jirreferux għaliha.
- (94) F’dan ir-rigward, issir referenza għall-premessa (87) fejn hemm il-konklużjoni li l-industrija tal-PV hi meqjusa bħala industrija ewlenija/strateġika.
- (95) Kif indikat fl-premessi (333) u (400) tar-Regolament oriġinali u kkonfermati b’din l-investigazzjoni, *inter alia*, fil-premessa (83), l-industrija fotovoltajka hi meqjusa bħala industrija ewlenija/strateġika u l-konklużjonijiet stabbiliti fir-Regolament oriġinali jibqgħu validi u għalhekk huma kkonfermati.

⁽²⁴⁾ Ara l-premessa 170 tar-Regolament oriġinali.

⁽²⁵⁾ Rapport tal-Politika Monetarja taċ-Ċina għat-Tielet Trimestru tal-2014.

⁽²⁶⁾ Rapport tal-Politika Monetarja taċ-Ċina għat-Tielet Trimestru tal-2014.

⁽²⁷⁾ Rapport tal-Politika Monetarja taċ-Ċina għall-Ewwel, Tieni u Tielet Trimestru tal-2015.

⁽²⁸⁾ Rapport tal-Politika Monetarja taċ-Ċina għall-Ewwel u t-Tieni Trimestru tal-2015.

⁽²⁹⁾ Rapport tal-Politika Monetarja taċ-Ċina għat-Tielet Trimestru tal-2015.

⁽³⁰⁾ https://www.sec.gov/Archives/edgar/data/1481513/000114420415023130/v404971_20f.htm

3.3. Skemi Speċifiċi

- (96) Il-Kummissjoni analizzat l-iskemi ta' sussidju kollha li ġew identifikati fit-talba għal rieżami u talbet lill-awtoritajiet taċ-Ċina biex jipprovdu informazzjoni dwar kull skema ta' sussidji oħra possibbli relatati. Fuq il-bażi tal-informazzjoni li tinsab fit-talba għal rieżami, il-Kummissjoni fittxet informazzjoni relatata mal-iskemi li ġejjin, li allegatament involvew l-ġhoti ta' sussidji mill-awtorità Governattiva:
- (i) Self tal-politika, linji ta' kreditu, finanzjament iehor, garanziji u assigurazzjoni preferenzjali
 - Self ta' politiki preferenzjali;
 - Forniment ta' linji ta' kreditu
 - Programmi ta' sussidju tal-kreditu għall-esportazzjoni
 - Garanziji u Assigurazzjonijiet fuq l-Esportazzjoni għal Teknoloġiji Ekoloġiċi
 - (ii) Programmi ta' Għotjiet
 - Sussidji għall-iżvilupp ta' "Ditti Famużi" u "Trademarks maghrufa sewwa fiċ-Ċina", "Il-Fond għall-Iżvilupp tad-Ditti għall-Esportazzjoni" u programmi simili
 - Il-programm ta' dimostrazzjoni Golden Sun
 - Għotjiet varji
 - (iii) Programmi ta' Eżenzjoni u Tnaqqis tat-Taxxa Diretta
 - Il-programm tnejn b'xejn/tlieta nofs għall-intrapriżi investiti barranin (FIEs)
 - Il-programm tnejn b'xejn/tlieta nofs għall-Intrapriżi ta' Teknoloġija Ġdida u Għolja
 - Kumpens tat-taxxa għar-riċerka u l-iżvilupp
 - Tnaqqis tat-taxxa għal impriżi tat-teknoloġija avanzata u ġdida involuti fi proġetti magħżula
 - Tnaqqis tat-taxxa fuq id-dhul għal FIEs li jixtru tagħmir magħmul iċ-Ċina
 - Eżenzjoni tat-taxxa fuq id-dhul minn ċerti dividendi, bonusijiet u investimenti fil-kapital bejn kumpaniji residenti kwalifikati
 - Programmi ta' taxxa oħra: Politiki ta' Taxxa Preferenzjali fir-Regjuni tal-Punent, Taxxi tal-Kostruzzjoni u għaż-Żamma tal-Belt u soprataxxi għal Intrapriżi b'Investiment Barrani u Preferenza fuq it-Taxxa għal Kumpaniji li Joperaw bi Profitt Baxx
 - (iv) Programmi ta' Taxxa Indiretta u Tariffi ta' Importazzjoni
 - Eżenzjonijiet mill-VAT u rifużjonijiet tat-tariffa ta' importazzjoni għall-użu ta' tagħmir importat u t-teknoloġija
 - Rifużjoni tal-VAT fuq xirjiet mill-FIEs ta' tagħmir magħmul iċ-Ċina
 - Eżenzjoni mill-VAT għal prodotti mibjugha mill-FIEs
 - (v) Il-forniment mill-gvern ta' prodotti u ta' servizzi għal remunerazzjoni inqas minn adegwata
 - Forniment mill-gvern ta' polisiliċju għal remunerazzjoni inqas minn adegwata
 - Forniment mill-gvern ta' estrużjonijiet tal-aluminju għal remunerazzjoni inqas minn adegwata
 - Forniment mill-gvern ta' hġieġ għal remunerazzjoni inqas minn adegwata
 - Forniment mill-gvern ta' enerġija għal remunerazzjoni inqas minn adegwata

- Forniment mill-gvern ta' ilma għal remunerazzjoni inqas minn adegwata
- Forniment mill-gvern ta' art u drittijiet ta' użu tal-art għal remunerazzjoni mhux adegwata;

(vi) Appoġġ għal fużjonijiet u ristrutturar fis-settur tal-PV

3.4. Sussidjar ta' importazzjonijiet matul il-PIR

3.4.1. Self skont il-politika, finanzjament iehor, garanziji u assigurazzjoni preferenzjali

3.4.1.1. Self skont il-politika preferenzjali

— Introduzzjoni

(97) It-talba kien fiha allegazzjonijiet li l-GTĊ kompli jissussidja l-industrija tal-PV tiegħu permezz ta' self skont il-politika preferenzjali.

(a) Bażi legali

(98) Il-bażi legali għal self skont il-politika preferenzjali hi identika għal dik fl-investigazzjoni oriġinali, jiġifieri *Ligi tar-RPĊ dwar il-Banek Kummerċjali ("Ligi bankarja")*, *Regoli Ġenerali dwar is-Self (implimentati mill-People's Bank of China)*, id-Deċizzjoni 40 tal-Kunsill tal-Istat dwar il-Promulgazzjoni u l-Implimentazzjoni ta' Dispożizzjonijiet Temporanji dwar il-Promozzjoni tal-Agġustament tal-Istruttura Industrijali.

(99) Dawk id-dispożizzjonijiet legali huma implimentati bid-deċizzjonijiet tal-banek tal-Istat, li huma korpi pubbliċi fis-sens tal-Artikolu 2 ittra b tar-Regolament bażiku moqri flimkien mal-Artikolu 3 (1) (a) (i) tar-Regolament bażiku (ara t-taqsimha segwenti), jew sussidjarjament, huma fdati u mmexxija mill-Istat skont is-sens tal-Artikolu 3 (1) (a) (iv) l-ewwel inċiż tar-Regolament bażiku.

(b) Banek tal-Istat bhala korpi pubbliċi

(100) Is-sussidji f'forma ta' self għall-politika ngħataw minn banek tal-Istat. Għalhekk, hu mehtieg li dawk il-banek jiġu stabbiliti bhala korpi pubbliċi.

(101) Skont il-Korp tal-Appell tad-WTO (DS 379, paragrafu 318), it-test applikabbli biex jiġi stabbilit jekk imprima tal-Istat hijiex korp pubbliku hu kif ġej: "Li jghodd hu jekk entità għandhiex l-awtorità li teżerċita l-funzjonijiet governattivi tagħha, iktar milli kif din tkun inkisbet. Hemm modi differenti ta' kif il-gvern fis-sens ristrett jista' jipprovi lill-entitajiet b'awtorità. Għaldaqstant, tipi differenti ta' evidenza jistgħu jkunu rilevanti biex jintwera li tali awtorità ngħatat lil entità partikolari. Evidenza li entità, fil-fatt, qiegħda teżerċita l-funzjonijiet governattivi tagħha tista' sservi bhala evidenza li għandha jew ingħatat awtorità governattiva, b'mod partikolari fejn tali evidenza tipponta lejn Prattika sostnuta u sistematika. Jirriżulta li fil-fehma tagħna, l-evidenza li l-gvern jeżerċita kontroll sinifikanti fuq entità u l-kondotta tagħha tista' sservi, f'ċerti ċirkostanzi, ta' evidenza li l-entità rilevanti għandha awtorità governattiva u teżerċita t-tali awtorità fit-tweqqif ta' funzjonijiet governattivi. Madankollu, ahna nenfasizzaw li, apparti minn delega esplicita ta' awtorità fi strument legali, l-eżistenza ta' sempliċi rabtiet formali bejn entità u gvern fis-sens dejjaq tal-kelma x'aktarx ma jkunx biżżejjed biex jiġi stabbilit il-pussess neċessarju ta' awtorità governattiva. Għalhekk, pereżempju, is-sempliċi fatt li gvern hu l-azzjonista maġġoritarju ta' entità ma jurix li gvern jeżerċita kontroll sinifikanti fuq il-kondotta ta' dik l-entità, u juri ferm inqas li l-gvern taha awtorità

governattiva. Madankollu, f'xi każijiet, fejn l-evidenza turi li l-indikazzjonijiet formali tal-kontroll tal-gvern huma diversi, u hemm anki evidenza li t-tali kontroll ikun ġie eżerċitat b'mod sinifikanti, f'dak il-każ it-tali evidenza tista' tippermetti li ssir inferenza li l-entità kkonċernata qiegħda teżerċita awtorità governattiva."

- (102) F'dan il-każ, il-konkluzjoni li l-banek tal-Istat li pprovdew self skont il-politika preferenzjali lit-tliet produttori esportaturi kkampjunati ingħataw l-awtorità li jeżerċitaw il-funzjonijiet governattivi, hi bbażata fuq il-kunsiderazzjonijiet segwenti.
- (103) Il-Kummissjoni talbet informazzjoni dwar is-sjeda mill-Istat tal-istituzzjonijiet finanzjarji għaliex dan juri indizju formali li, kkombinat mal-evidenza li tali kontroll formali ġie eżerċitat b'mod sinifikanti, jista' jippermetti inferenza li l-entità kkonċernata qed teżerċita awtorità governattiva. Fit-tweġiba għall-kwestjonarju tiegħu, il-GTĊ issottometta informazzjoni dwar l-azzjonisti għal 17-il istituzzjoni finanzjarja li t-total fil-karta bilanċjali tagħhom allegatament jammonta għal 80 % tal-industrija bankjarja totali. L-informazzjoni pprovduta kienet ibbażata fuq diversi sorsi. B'mod partikolari, l-GTĊ sostna li erba' banek huma tal-Istat (l-ICBC, l-Agricultural Bank, il-Bank of China u l-China Construction Bank). Skont il-GTĊ, hu kellu inqas minn 50 % tal-ishma f'erba' banek oħra (il-Bank of Communications, iċ-China Everbright Bank, l-Industrial Bank u x-Shanghai Pudong Development Bank). Id-disa' banek li jifdal iddikjaraw li m'għandhomx ishma tal-gvern.
- (104) Waqt il-verifika, kien jidher li l-informazzjoni dwar l-azzjonisti pprovduta kienet skorretta billi eskudiet l-ishma li kienu ta' proprjetà indiretta tal-gvern għalkemm ftit mill-informazzjoni disponibbli pubblikament irrappor-tawhom bħala tali. Il-GTĊ intalab jirrevedi t-tweġiba tal-kwestjonarju tiegħu f'dan ir-rigward u biex jirrapporta kemm is-sjeda diretta kif ukoll dik indiretta. Il-GTĊ irrifjuta li jagħmel dan. B'hekk, il-Kummissjoni ma setgħetx tivverifika l-precizjoni u l-korrettezza tad-data rrapportata dwar l-interessi ta' sjeda tal-Istat fil-banek u istituzzjo-nijiet finanzjarji oħrajn.
- (105) Il-GTĊ wara d-divulgazzjoni, ikkummenta li l-informazzjoni dwar il-partecipazzjoni azzjonarja relatata ma' istituzzjonijiet li diġà koprew 80 % tal-industrija tal-hobż, dik l-informazzjoni dwar il-partecipazzjoni finanzjarja m'hix disponibbli u għalhekk, it-talba tal-Kummissjoni ma kinitx raġionevoli. Il-GTĊ allega wkoll li l-Kummissjoni kienet se ssib il-koooperazzjoni mal-GTĊ inadegwata, irrispettivament minn kif ikkoopera. Il-Kummissjoni tirrifjuta din l-allegazzjoni tal-ahhar. Barra minn hekk, ta' min wiehed jiċċara li mighajr informazzjoni oħra provduta lill-Kummissjoni, il-pretensjoni li l-informazzjoni dwar il-partecipazzjoni azzjonarja pprovduta mill-GTĊ allegatament "kopriet 80 % tal-industrija bankarja totali" ma kinitx verifikabbli għall-Kummissjoni. Madankollu, jekk din id-dikjarazzjoni mhux verifikata hi vera, l-informazzjoni dwar il-partecipazzjoni azzjonarja ma tagħtix prova tal-punt tal-GTĊ dwar il-kwalifika legali ta' dawk il-banek.
- (106) Għalhekk, il-Kummissjoni waslet għall-konkluzjonijiet li ġejjin. L-ewwel sabet li skont it-tweġiba għall-kwestjonarju tal-GTĊ, l-ICBC, l-Agricultural Bank, il-Bank of China u s-CCB kienu ta' proprjetà pubblika. It-tieni, hi applikat fatti disponibbli fir-rigward tal-Bank of Communications, iċ-China Everbright Bank, l-Industrial Bank u x-Shanghai Pudong Development billi inkludiet partecipazzjoni azzjonarja indiretta, bl-użu ta' informazzjoni disponibbli fil-fajl f'dan ir-rigward. Mid-disa' banek li kien għad baqa', li kienu identifikati bħala allegatament tal-GTĊ fil-magġoranza tagħom, tlieta biss pprovdew self għall-kumpaniji kkampjunati. Għalhekk, is-sitt banek 'l oħra ma ġewx investigati ulterjorment. Wiehed minnhom kien l-MEB li nstab li hu tal-Istat wara l-verifika (ara l-premessi minn (167) sa (187)) skont il-valutazzjoni tal-elelmenti kollha fil-fajl. Iz-żewġ banek l-oħra, l-Hua Xia Bank u l-PingAn Bank ma ġewx investigati iktar mill-Kummissjoni billi l-perċentwal ta' self lit-tliet produttori esportaturi kien insinifikanti. Għall-iskop ta' din l-investigazzjoni, il-Kummissjoni għalhekk ikkonkludiet li d-disa' banek l-ICBC, l-Agricultural Bank, il-Bank of China, is-CCB, l-MEB, il-Bank of Communications, iċ-China Everbright Bank, l-Industrial Bank u x-Shanghai Pudong Development Bank kienu tal-Istat.
- (107) Il-Kummissjoni talbet mill-GTĊ l-informazzjoni dwar is-sehem tas-self ipprovdut mill-banek fejn il-GTĊ huwa l-ikbar jew l-uniku azzjonist, banek fejn il-GTĊ għandu interess azzjonarju iżda mhuwiex l-ikbar azzjonist, banek fejn il-GTĊ mhuwiex azzjonist u banek b'sid barrani, kemm lill-industrija ingenerali kif ukoll lill-industrija tal-PV. Il-GTĊ ma pprova l-ebda tweġiba sinifikanti għal din il-mistoqsija, anki meta l-ambitu tagħha tnaqqas għall-banek li jipprovdut finanzjament lill-ikbar għaxar (gruppi ta') produttori esportaturi. Il-GTĊ ma ssuġġerixxa l-ebda sors alternattiv għal din l-informazzjoni. L-iskop ta' din it-talba kien li jiġi stabbilit jekk il-mudell ta' self jurix

differenza skont is-sjieda. Jekk tassew dik l-informazzjoni tkun uriet li l-banek tal-Istat għandhom proporzjon ikbar ta' setturi tal-industrija li jridu jiġu ffavoriti skont l-ippjanar ċentrali, dak ikun jikkostitwixxi indizju li l-awtorità tal-gvern hi eżerċitata b'mod sinifikanti.

- (108) Meta giet diskussa t-talba għal informazzjoni waqt iż-żjara ta' verifika, il-GTĊ wiegħeb li l-banek fir-RPĊ ma pprovdew ebda self u/jew linji ta' kreditu preferenzjali lill-industrija tal-PV. Din id-dikjarazzjoni hi f'kontradizzjoni mas-sejbiet għat-tliet produttori esportaturi, li kollha rċewew self u/jew linji ta' kreditu preferenzjali mill-erba' banek ivverifikati kif ukoll mill-banek l-oħra msemmija fil-premessa (29).
- (109) Għalhekk, il-Kummissjoni bbażat is-sejbiet tagħha rigward il-banek tal-Istat bħala korpi pubbliċi fuq it-tweġibiet għall-kwestjonarju tal-EXIM, is-CCB, l-ICBC, l-MEB u l-MiB riċevuti permezz tal-GTĊ, u mit-tliet produttori esportaturi fil-kampjun, miż-żjarat ta' verifika, mill-informazzjoni disponibbli minn sorsi oħra, mit-talba għal rieżami kif ukoll mis-sejbiet tal-investigazzjoni originali li nstabu li ma nbidlux.
- (110) L-iskop tal-kwestjonarju għall-istituzzjonijiet finanzjarji (Appendiċi A) kellhom għan, li jivverifika l-allegazzjonijiet fil-filment li l-banek tal-Istat taċ-Ċina huma korpi pubbliċi. Fost l-oħrajn, il-Kummissjoni fittxet informazzjoni dwar jekk il-banek tal-Istat kellhomx l-awtorità li jeżerċitaw il-funzjonijiet governattivi fir-rigward tal-industrija fotovoltajka, eż. permezz tal-konfigurazzjoni tal-bord tad-diretturi u l-bord tal-azzjonisti kif stabbiliti fil-memorandum ta' statut u assoċjazzjonijiet, il-minuti tal-laqgħat tal-azzjonisti/tad-diretturi, iċ-ċittadinanza tal-azzjonisti/diretturi, il-politiki dwar l-ghoti b'self u l-valutazzjoni tar-riskju fir-rigward ta' self ipprovdut lill-industrija tal-PV u l-produtturi esportaturi li kkooperaw fil-kampjun.

— Verifiki fil-banek

- (111) Fl-ittra ta' qabel il-verifika tagħha, il-Kummissjoni pprevediet il-verifika tal-erba' banek li ssottomettew it-tweġibiet għall-Appendiċi A tal-kwestjonarju u li taw self lill-produtturi esportaturi fil-kampjun (l-EXIM, l-ICBC is-CCB u l-MEB). Din inkludiet lista dettaljata mhux eżawrjenti ta' suġġetti li ser ikunu indirizzati matul il-verifika. Fl-ittra ta' qabel il-verifika, il-Kummissjoni kienet iddikjarat ukoll li l-GTĊ *"intalab iqiegħed għad-dispożizzjoni d-dokumenti ta' sostenn kollha li ntużaw biex ihejji... t-tweġiba sostantiva (tiegħu), inklużi d-dokumenti u l-applikazzjonijiet tas-sors originali"*.

— EXIM

- (112) Fit-tieni ittra dwar in-nuqqasijiet tagħha, il-Kummissjoni informat lill-GTĊ li t-tweġiba tal-EXIM għall-Appendiċi A ma kinitx kompluta u li l-EXIM naqas li jissottometti dokument li ma kienx speċifikament mitlub, jiġifieri l-verżjoni biċ-Ċiniż u bl-Ingliż tal-Istatut ta' Assoċjazzjoni. L-EXIM, fil-kwestjonarju tiegħu indika li l-Istatut ta' Assoċjazzjoni huwa dokument tal-ġestjoni interna u għalhekk ma pprovdihomx. It-tweġiba għall-ittra dwar in-nuqqasijiet indikat li l-EXIM kien jinsab fil-proċess li jiġi riformat, u li r-reviżjoni tal-Istatut ta' Assoċjazzjoni kienet għadha mhux kompluta. Waqt il-verifika fuq il-post, l-EXIM indika li r-riforma bdiet f'Marzu/April 2015 u l-verżjoni applikabbli tal-Istatut ta' Assoċjazzjoni li qed ikun rivedut tmur lura għall-1994 iżda ma pprovdix il-verżjoni tal-1994. Meta mitlub jibgħat evidenza ta' appoġġ rigward ir-riforma li għaddeja, l-EXIM irrefera għas-sit elettroniku tiegħu. Fin-nuqqas ta' konnessjoni tal-Internet, tali informazzjoni ma tkunx tista' tiġi vverifikata fuq il-post.
- (113) Il-GTĊ, fil-kummenti tiegħu dwar id-divulgazzjoni, argumenta li l-Kummissjoni setgħet iċċekkja il-websajt tal-EXIM fi Brussell qabel iż-żjara ta' verifika fuq il-post, biex tikseb evidenza dwar ir-riforma li għaddeja jew missha kellha l-mezzi tagħha biex taqbad mal-Internet meta kienet fuq il-post. F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni ttenni li, minkejja diversi talbiet, l-EXIM naqas milli jipprovi xi verżjoni tal-Istatut ta' Assoċjazzjoni tiegħu, kemm fil-verżjoni originali kif ukoll fil-verżjoni riveduta.
- (114) Waqt il-verifika, il-Kummissjoni talbet li jkollha kopja *tan-Nota tal-Istabiliment ta' EXIM mahruġa mill-Kunsill tal-Istat u tal-Miżuri għall-immuniġġjar tal-Kreditu tal-Bejjieġ tal-Esportazzjoni għall-prodotti ta' teknoloġija avanzata ta' EXIM*. EXIM irrifjuta li jipprovi dawn id-dokumenti.

- (115) Il-GTĊ wara d-divulgazzjoni kkummenta li d-dettalji dwar l-istabbiliment tal-EXIM jistgħu jinstabu fuq il-websajt tal-EXIM u li t-tieni dokument imsemmi fil-premessa hawn fuq gie revokat. Għallhekk il-GTĊ kkunsidra li ż-żewġ dokumenti msemmija fil-premessa ta' qabel ma setghux ikunu raġunijiet biżżejjed għall-applikazzjoni tal-fatti disponibbli. Il-Kummissjoni terġa' ttenni li fl-ittra tagħha ta' qabel il-verifika, il-GTĊ u l-istituzzjonijiet finanzjarji ġew mistoqsija biex jagħmlu disponibbli l-informazzjoni li tintalab fuq il-post. Il-Kummissjoni tfakkar li l-EXIM innifsu kien għamel referenza għall-ewwel dokument fit-tweġiba għall-kwestjonarju tiegħu. Għallhekk, biex tivverifika t-tweġiba għall-kwestjonarju, il-Kummissjoni kellha bżonn li tirċievi d-dokument. Rigward it-tieni dokument, il-Kummissjoni tiehu nota tal-kumment tal-GTĊ rigward ir-revoka tiegħu.
- (116) Sa fejn jirrigwarda l-partecipazzjoni azzjonarja u kif indika fit-tweġiba tiegħu għall-kwestjonarju, il-Kummissjoni stabbilixxiet li l-EXIM hu 100 % aġenzija tal-Istat għall-esportazzjoni ta' kreditu. F'dak li jirrigwarda l-Bord tad-Diretturi u l-konfigurazzjoni tiegħu, waqt iż-żjara ta' verifika l-EXIM ipprova informazzjoni kontradittorja billi indika li l-Bord tad-Diretturi kien għadu ma ffurmax minhabba l-proċess ta' riforma li kien għaddej. Madankollu, fit-tweġiba tal-kwestjonarju tiegħu, EXIM irrefera diversi drabi għal Bord tad-Diretturi bħal dan. Il-konfigurazzjoni tal-bord tas-supervizuri ma gietx ipprovduta u lanqas ma setgħet tiġi vverifikata. Minhabba f'hekk, il-Kummissjoni ma kinitx f'pożizzjoni li tivverifika l-eżistenza jew il-konfigurazzjoni ta' Bord tad-Diretturi u l-konfigurazzjoni tal-Bord tas-Supervizuri.
- (117) Il-GTĊ fit-tweġiba tiegħu għall-kwestjonarju spjega li l-Istatut ta' Assoċjazzjoni tal-1994 jirregolaw il-funzjonament tal-EXIM u ddeskriva dak il-funzjonament. Madankollu, l-GTĊ naqas milli jipprovi dak id-dokument.
- (118) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ ma qabilx mal-valutazzjoni tal-Kummissjoni fil-premessa (113), u nnota li fir-rapport annwali tal-2015 tal-EXIM, issemma' li l-istabbiliment ta' Bord tad-Diretturi thaffef, iżda mill-banda l-oħra ma ssemmal-ebda Bord tad-Diretturi. Il-Kummissjoni tinnota li l-kwestjonarju u t-tieni ittra dwar in-nuqqasijiet talbu dettalji dwar il-konfigurazzjoni (mhux il-hatra) tal-Bord tad-Diretturi. Sal-verifika fuq il-post, ma ġiex iċċarat li l-EXIM allegatament ma kellu l-ebda Bord tad-Diretturi matul il-PIR.
- (119) Fl-applikazzjoni tal-fatti disponibbli, il-Kummissjoni tasal għall-konklużjoni li ġejja: L-Istat, bħala s-sid 100 % tal-EXIM, jikkontrolla l-EXIM billi jinnomina l-Membri tal-Bord tas-Supervizuri tiegħu. Dawk il-membri jirrappreżentaw l-interess tal-Istat, inkluż il-kunsiderazzjonijiet politiċi, fil-laqgħat tal-EXIM. Fin-nuqqas ta' Bord tad-Diretturi, il-Bord tas-Supervizuri jew l-Istat jinnominaw direttament il-manigment tal-EXIM.
- (120) Skont l-Artikoli 3 u 5 tar-Regolamenti interim dwar il-Bordijiet tas-Supervizuri f'Istituzzjonijiet Finanzjarji Ewlenin tal-Istat, il-Kummissjoni stabbilixxiet li l-Membri tal-Bord tas-Supervizuri huma mahtura minn u responsabbli lejn il-Kunsill tal-Istat.
- (121) Barra minn hekk, normalment, l-Istati jagħtu l-awtorità lill-aġenziji għall-esportazzjoni ta' kreditu biex jeżegwixxu l-funzjonijiet governattivi tagħhom. Il-funzjoni tal-gvern mogħtija hi l-promozzjoni tal-esportazzjoni lejn pajjiżi u għal oġġetti li għalihom l-assigurazzjoni kummerċjali jew ma tipprovdix kopertura ta' assicurazzjoni, jew tagħmel hekk b'rati ta' primjum li mhumiex aċċessibbli għall-esportaturi kollha. Normalment, il-gvernijiet jipprovdu garanzija tal-Istat għall-aġenzija ta' kreditu għall-esportazzjoni, biex tkun tista' tbaxxi l-kostijiet tas-self tagħha fuq is-swieq tal-kapital. L-eżistenza ta' dik il-garanzija tal-Istat hi ġġustifikat bi u hi prova għaliex l-aġenzija għandha awtorità li teżercita funzjonijiet tal-gvern. L-attivitajiet ta' daww l-aġenziji jseguw l-miri tal-politika pubblika, jiġifieri li jippromwovu l-esportazzjoni. B'mod iktar speċifiku, it-titolu u l-kontenut (kif mogħtija fil-qosor fit-tweġiba għall-kwestjonarju) tan-Notifika tal-Istabbiliment tal-EXIM mahruga mill-Kunsill tal-Istat jindikaw li l-EXIM qed iwettaq il-politika Ċiniża dwar l-esportazzjoni. Barra minn hekk, kif deskritt fit-taqsimha 3.4.1, l-industrija tal-PV, bħala industrija ewlenija/strategika, qed tibbenefika minn tali appoġġ għall-esportazzjoni.
- (122) Skont dawn il-kunsiderazzjonijiet, hu inferit, skont il-fatti disponibbli, li l-Istat eżercita l-kontroll formali tiegħu, stabbilit bis-saħħa tas-sjeda tiegħu, fl-attivitajiet kummerċjali ta' kuljum tal-EXIM b'mod sinifikanti u li l-Istat ta l-awtorità lill-EXIM biex jeżercita l-funzjonijiet tal-gvern.
- (123) Dik il-konklużjoni hi korroborata aktar bl-analiżi tal-politika ta' self, kif stabbilita skont ir-rapporti annwali, li turi li l-EXIM iħossu obbligat jimplimenta l-politika tal-Istat meta jiehu deċiżjonijiet dwar self, għar-raġunijiet segwenti.

- (124) Meta mitlub jispjega l-politika ta' self tiegħu, jiġifieri kif inhuma riflessi l-pjanijiet u l-proġetti tal-gvern, jekk l-EXIM jikkunsidra il-Katalogu tal-Prodotti Hi-Tech Ċiniżi għall-esportazzjoni (jew katalogi, listi jew pjanijiet oħra) fil-politika tiegħu dwar is-self, l-EXIM indika li hu janalizza l-influenza tal-pjanijiet fuq il-programmi ta' self jew fuq min jissellef u li jappoġġja intrapriżi li jipproduċu prodotti minn dan il-katalogu. Wara analiżi tar-rapport annwali, deher li r-risposta tal-EXIM naqqset apposta l-impatt tal-pjanijiet u l-proġetti tal-gvern fuq il-politika ta' self tagħha. Tabilhaqq, ir-rapport annwali tal-2015 jgħid li l-mandat ewlieni tal-EXIM hu li *"jiffaċilita l-esportazzjoni u l-importazzjoni ta' prodotti mekkaniċi u elettronici, settijiet shah ta' tagħmir u prodotti godda u ta' teknoloġija għolja Ċiniżi"* u iktar importanti *"Il-Bank tefa' l-piż tiegħu bis-shih fir-rwol tiegħu għall-iffinanzjar tal-politika biex tiġi implimentata l-istrategija għall-iżvilupp nazzjonali taċ-Ċina."*
- (125) Il-GTĊ, wara d-divulgazzjoni, issottometta li l-faċilitazzjoni tal-esportazzjonijiet mhux neċessarjament timplika self preferenzjali u l-istrategija nazzjonali għall-iżvilupp tkopri l-aspetti kollha tal-ekonomija Ċiniża. Madankollu, il-punt tal-premessa (124) hu li jintwera li l-pjanijiet u l-proġetti tal-gvern jinfluenzaw il-politika ta' self tal-EXIM, li hi riflessa fil-mandat tiegħu. Għalhekk, il-kumment li għamel il-GTĊ hu rifjutat.
- (126) Rigward l-istatistika dwar l-esportazzjoni ta' kategoriji differenti ta' prodotti diġà mitluba fil-kwestjonarju, l-EXIM ma pprovdix l-informazzjoni mitluba u talab għal klawnsoli ta' kunfidenzjalità. Waqt iż-żjara ta' verifika, l-EXIM bidel l-opinjoni tiegħu u indika li l-informazzjoni ma kinitx disponibbli. Waqt li l-Kummissjoni ma tistax tifhem għaliex l-EXIM bidel ir-raġunament tiegħu, mhux ċar ukoll għall-Kummissjoni kif il-provvista ta' data konsolidata mhux speċifika għal konsumatur tista' tikser il-klawsoli tal-kunfidenzjalità. L-EXIM xorta pprova valuri kummerċjali globali għal tliet snin iżda ma ssottomettix din l-informazzjoni għall-PIR la qabel u lanqas waqt iż-żjara ta' verifika. Konsegwentement, il-Kummissjoni ma kinitx f'pożizzjoni li tivverifika valuri kummerċjali globali tal-krediti għall-esportazzjoni għall-industrija tal-PV.
- (127) Fl-opinjoni tal-Kummissjoni, il-GTĊ esprima stagħġib dwar id-dikjarazzjonijiet kontradittorji li saru fil-premessa (113). Il-Kummissjoni tinnotta li l-EXIM ma pprova l-ebda statistika dwar *il-kategoriji differenti ta' prodotti*. Dak li kien ipprovdut waqt iż-żjara ta' verifika kkonċerna l-valuri kummerċjali globali. Tal-ewwel kienet tippermetti lill-Kummissjoni tiżola l-figuri għall-prodott ikkonċernat, li ma kienx ikun possibbli bil-figuri eventwalment ipprovduti matul iż-żjara ta' verifika (figuri globali biss). Il-GTĊ jsostni wkoll li l-Kummissjoni setgħet estrapolat il-figuri għall-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami billi tuża l-valuri kummerċjali globali għat-tliet snin ipprovduti, li hu żbaljat għax dawn il-figuri ma ġewx ipprovduti kull xahar (kif spjegat fil-premessa (11), il-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami hu mill-1 ta' Ottubru 2014 sat-30 ta' Settembru 2015).
- (128) Matul il-verifika, il-Kummissjoni ppruvat tivverifika l-valutazzjoni tal-affidabbiltà kreditizja tal-ikbar għaxar produttori esportaturi tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, inkluż it-tliet produttori esportaturi. L-EXIM iddikjara li l-aċċess għal tali informazzjoni ma setgħetx tingħata għal raġunijiet ta' kunfidenzjalità. Meta ppruvat tivverifika s-sistema għall-valutazzjoni tal-affidabbiltà kreditizja tal-EXIM, anki permezz ta' formola ta' valutazzjoni vojta, l-EXIM irrifjuta l-aċċess għal tali dokument vojti billi sostna li jkun fih informazzjoni sigrieta dwar in-negozju.
- (129) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ ġibed l-attenzjoni lejn it-tweġiba għall-kwestjonarju u r-rapport annwali tal-2015 tal-EXIM, li fihom ikun evidenti l-importanza tal-valutazzjoni tar-riskju qabel jittiehdu deċiżjonijiet dwar self. Anki jekk wiehed jaċċetta li tali kunċett jifforma parti mill-politika ġenerali tal-bankm l-EXIM ma kienx qed jipprova eżempji ta' kif dan kien qed isir tal-inqas fir-rigward tal-kumpaniji fil-kampjun. Għalhekk, dan il-kumment ma bidilx is-sejbiet tal-Kummissjoni.
- (130) Il-Kummissjoni talbet ukoll biex ikollha kopja tar-rapport annwali 2015 tal-EXIM. L-EXIM l-ewwel indika li tali dokument ma setax jiġi pprovdut jew diskuss għalkemm sar iktar apparenti li d-dokument mitlub kien diġà disponibbli pubblikament fuq is-sit elettroniku tiegħu. Il-Kummissjoni setgħet eventwalment tara d-dokument mitlub permezz tal-Internet, iżda inizjalment ma thallietx tiegħu kopja tad-dokument jew li tiegħu xi noti. Id-dokument mitlub ġie eventwalment sottomess iżda biss wara li r-rappreżentanti tal-EXIM telqu mill-bini tal-verifika u d-dokument ma setax jiġi diskuss iktar.

- (131) Wara li l-Kummissjoni bagħtet l-ittra rigward il-kunsiderazzjoni li jiġi applikat l-Artikolu 28, il-GTĊ sostna li l-applikazzjoni tal-Artikolu 28 mhix iġġustifikata anki jekk l-aċċess għal dokument disponibbli pubblikament kien originarjament rifjutat mill-bank EXIM waqt il-proċess ta' verifika iżda ġie eventwalment ipprovdut mill-GTĊ wara l-verifika. Il-GTĊ innota li hu irrelevanti min ipprova d-dokument.
- (132) Il-Kummissjoni tinnota li d-dewmien biex ġie pprovdut ir-rapport annwali tal-2015 kien biss parti mir-raġunijiet għaliex ġie applikat l-Artikolu 28 (ara l-premessi (112) sa (118)). Jehtieg li jiġi sottolineat li billi rrifjuta l-aċċess għal u rrifjuta li jiddiskuti dokument disponibbli pubblikament matul il-hin allokat għall-istituzzjoni finanzjarja korrispondenti, il-bank EXIM xekkel u ttardja l-proċess ta' verifika. Anki, l-fatt li d-dokument ġie sottomess wara li telqu r-rappreżentanti tal-bank, EXIM ma ppermettix lill-Kummissjoni biex tiddiskuti u tivverifika d-dokument inkwistjoni b'mod sodisfacenti. Għalhekk, il-Kummissjoni tikkunsidra li din l-istituzzjoni finanzjarja impediexxiet b'mod sinifikanti l-proċess ta' verifika.
- (133) Sa fejn jirrigwarda d-dokumenti li jappartjenu għall-istabbiliment u l-manigment tal-operazzjonijiet tal-bank EXIM, jiġifieri *n-Notifika tat-Twaqqif tal-EXIM mahruġa mill-Kunsill tal-Istat* u l-Istatut ta' Assoċjazzjoni, il-GTĊ sostna li d-dokumenti mitluba ma kellhom l-ebda relazzjoni mal-iskema ta' sussidju jew mal-produtturi esportaturi, li t-talba kienet spedizzjoni ta' ksib ta' informazzjoni u li ma kien hemm l-ebda bażi legali biex tiġi investigata skema li ma kinitx ikkumpensata fl-investigazzjoni oriġinali.
- (134) F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni tinnota li d-dokumenti mitluba kienu mehtieġa għall-iskop tal-investigazzjoni, b'mod partikolari biex jiġi stabbilit jekk l-EXIM ingħatax l-awtorità li jeżerċita l-funzjonijiet tal-gvern u li dokumenti simili ntalbu u ġew ipprovduti mill-GTĊ għall-istituzzjonijiet finanzjarji oħra li kkoopearaw. Barra minn hekk, hu nnotat li l-bank EXIM għamel diversi referenzi għal dawn id-dokumenti fit-twegiba tal-kwestjonarju tiegħu sa fejn jirrigwarda s-sjeda, l-manigment, is-superviżjoni u l-operazzjonijiet, u għalhekk dawn id-dokumenti kellhom jiġu vverifikati. Barra minn hekk, uħud mill-produtturi esportaturi fil-kampjun indikaw li kellhom trattamenti finanzjarji ma' din l-istituzzjoni finanzjarja, li kien aspett iehor li l-Kummissjoni xtaqet tivverifika u li juri li l-bank EXIM kien involut f'sussidji relatati ma' daww ikkumpensati fl-investigazzjoni oriġinali.
- (135) It-titolu u l-kontenut tan-*Notifika tat-Twaqqif tal-EXIM mahruġa mill-Kunsill tal-Istat*, sal-punt li jistgħu jiġu dedotti mit-twegiba għall-kwestjonarju, finalment juru li l-EXIM hu vettura għall-gvern biex iwettaq l-oġettivi ta' politika pubblika u għalhekk għandu l-awtorità li jeżerċita l-funzjonijiet tal-gvern.
- (136) Għal dawn ir-raġunijiet, bl-applikazzjoni tal-fatti disponibbli, il-Kummissjoni tikkonkludi li l-EXIM hu korp pubbliku.

— ICBC

- (137) Il-Kummissjoni, skont it-twegiba tal-ICBC għall-kwestjonarju kkonfermata bir-rapport Annwali tiegħu għall-2015, stabbilixxiet li l-Istat għandu sjeda ta' iktar minn 50 % tal-ishma tiegħu. Għalhekk, l-ICBC hu formalment ikkontrollat mill-Istat.
- (138) Il-Kummissjoni setgħet tiddetermina wkoll, skont l-Istatut ta' Assoċjazzjoni u b'mod iktar speċifiku l-Kapitoli 8 u 10 ta' dan u t-twegiba tal-ICBC għall-kwestjonarju, li l-GTĊ, permezz tal-partecipazzjoni azzjonarja tiegħu u permezz tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit Komunista taċ-Ċina, għandu l-poter li jahtar l-iktar pożizzjonijiet importanti fi hdan il-manigment tal-bank bħal pereżempju l-President tal-Bord tad-Diretturi, l-Viċi President tal-Bord tad-Diretturi, id-Direttur Eżekuttiv, id-Direttur tal-Bord tas-Superiżuri, il-president u l-Viċi President. Barra minn hekk, skont l-Istatut ta' Assoċjazzjoni, il-Bord tad-Diretturi, *inter alia*, isejjah il-laqgħat tal-azzjonisti, jiddeċiedi fuq l-istrategija tan-negozju u l-baġit tal-bank, jiehu deċiżjonijiet dwar l-investment (u l-fużjoni), jiddeċiedi fuq it-tkeċċija tal-manigment superjuri, jiformula s-sistema ta' ġestjoni tar-riskju, jiddeċiedi dwar l-istabbiliment ta' dipartimenti u ferghat, eċċ. Din il-lista mhux eżawrjenti ta' responsabbiltajiet turi l-kontroll sinifikanti tal-Istat fuq in-negozju ta' kuljum tal-ICBC.

- (139) L-Artikolu 34 tal-liġi Bankarja li tapplika għall-banek kollha li joperaw fiċ-Ċina jistabbilixxi li “Banek kummerċjali għandhom jagħmlu n-negozju ta’ self tagħhom skont il-htigijiet tal-iżvilupp ekonomiku u soċjali nazzjonali u skont il-gwida tal-politiki industrijali tal-Istat”. Il-htigijiet tal-iżvilupp ekonomiku u soċjali nazzjonali u l-gwida tal-politiki industrijali tal-Istat huma stabbiliti permezz tal-ippjanar ċentrali, kif stipulat hawn fuq fit-taqsima 3.2. Il-promozzjoni tal-industrija tal-PV tiffirma parti minnhom.
- (140) L-insewiment ta’ għanijiet ta’ politika ekonomika hu meqjus mill-Qrati tal-Unjoni li jiffirma parti mill-eżerċizzju ta’ awtorità pubblika ⁽³¹⁾.
- (141) Għalhekk, l-Artikolu 34 tal-liġi Bankarja jagħti l-awtorità lill-banek kollha biex jeċerċitaw il-funzjoni tal-gvern. Fil-każ tal-ICBC, il-kontroll formali mill-partecipazzjoni azzjonarja u l-poteri mogħtija lill-mill-GTC permezz tal-partecipazzjoni azzjonarja fid-dawl tal-Istatut ta’ Assocjazzjoni ppermettew lill-GTC li jeċerċita dik il-funzjoni tal-gvern.
- (142) Finalment, il-Kummissjoni fittxet li tistabbilixxi li l-kontroll kien eżerċitat b’mod sinifikanti billi eżaminat il-politika ta’ self *de facto* tal-ICBC.
- (143) Il-Kummissjoni talbet informazzjoni rilevanti mill-GTC sabiex tivvaluta kif il-banek fir-RPC qegħdin jagħmlu valutazzjoni tar-riskju ta’ kreditu tal-kumpaniji tal-PV qabel jiddeċiedu jekk jagħtuhomx self (u/jew linji ta’ kreditu) jew le u jiddeċiedu fuq il-kundizzjonijiet tas-self li jingħataw. Fl-Appendiċi A għall-kwestjonarju, il-Kummissjoni talbet informazzjoni dwar kif il-banek iqisu r-riskju, kif inhi vvalutata l-affidabbiltà kreditizja ta’ min jissellef, x’inhuma l-primjums tar-riskju mitluba għall-kumpaniji/industriji differenti fir-RPC, u liema fatturi jigu kkunsidrati mill-banek meta jivvalutaw applikazzjonijiet ta’ self jew ta’ linji ta’ kreditu. Il-Kummissjoni talbet ukoll deskrizzjoni ta’ applikazzjoni ta’ self u l-proċess ta’ approvazzjoni tagħha. Filwaqt li l-ICBC ipprova risposta fissiera għall-mistoqsijiet li qamu hawn fuq, la l-GTC u lanqas l-ICBC ma pprovdew evidenza ta’ sostenn sodisfaċenti f’dan ir-rigward. Waqt iż-żjara ta’ verifika, il-Kummissjoni talbet evidenza ta’ appoġġ għar-risposta fissiera. Madankollu, il-GTC pprova biss tveġibiet ta’ natura generali li ma kienu appoġġati minn ebda evidenza li verament issir xi valutazzjoni tar-riskju tal-kreditu.
- (144) Il-Kummissjoni talbet ukoll informazzjoni simili mingħand il-produtturi esportaturi fil-kampjun u ppruvat tivverifikaha waqt iż-żjarat ta’ verifika fuq il-post tal-produtturi esportaturi inkluzi fil-kampjun. Hawn mill-produtturi esportaturi wiegħbu li l-banek jitolbu ċerti dokumenti (bħal pereżempju d-dikjarazzjonijiet finanzjarji) u jagħmlu xi tip ta’ analiżi ta’ riskju ta’ kreditu qabel jingħata s-self. Madankollu, ma setgħux isostnu d-dikjarazzjonijiet tagħhom b’xi evidenza pereżempju tad-dokumenti li kienu pprovdew. Matul il-verifika fuq il-post, il-Kummissjoni talbet evidenza (bħal pereżempju korrispondenza eċċ) li l-banek verament talbu t-tali dokumenti jew li dawn id-dokumenti kienu pprovduti lill-banek mill-kumpaniji, jew xi tip ta’ rapport mahruġ mill-banek li juri li tassew saret it-tali analiżi tar-riskju ta’ kreditu. Madankollu l-gruppi ta’ produtturi esportaturi inkluzi fil-kampjun ma setgħux jipprovdut tali evidenza u lanqas setgħu jipprovdut xi evidenza oħra li tappoġġa d-dikjarazzjonijiet tagħhom.
- (145) L-ewwel ostaklu f’dan ir-rigward kien li l-GTC irrifjuta li jipprovdut l-informazzjoni stipulata hawn fuq f’taqsima 3.1. It-tieni ostaklu kien li l-GTC irrifjuta kull aċċess għall-valutazzjoni tal-affidabbiltà kreditizja li saret mill-ICBC.
- (146) Fl-ittra dwar in-nuqqasijiet tagħha tal-14 ta’ Marzu 2016, il-Kummissjoni informat lill-GTC li t-tveġiba tal-ICBC għall-Appendiċi A ma kinitx kompluta billi ma inkludietx l-informazzjoni meħtieġa segwenti: self ipprovdut lill-ikbar għaxar produtturi esportaturi tal-prodott li qed jiġi eżaminat, risposta kompluta tal-valutazzjoni tal-affidabbiltà kreditizja; appoġġ mill-bank għall-implimentazzjoni tal-pjani u l-proġetti tal-gvern.
- (147) Sa fejn jirrigwarda s-self u/jew linji ta’ kreditu pprovduti lill-ikbar għaxar produtturi esportaturi tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, l-ICBC ma pprova l-ebda informazzjoni u rrefera għall-obbligi legali u kuntrattwali fir-rigward tal-kunfidenzjalità li permezz tagħhom ma jistax jagħti informazzjoni dwar self speċifiku għal kumpanija mingħajr il-kunsens tagħhom. Madankollu, fl-aħhar mill-aħhar, il-Kummissjoni setgħet, għall-iskop li jiġi stabbilit il-benefiċċju għat-tliet produtturi fil-kampjun li kkooperaw, tibbaża fuq is-sottomissjonijiet ivverifikati fit-tveġibiet tagħhom għall-kwestjonarju.

⁽³¹⁾ Kawża 234/84 il-Belġju vs Il-Kummissjoni [1986] Ġabra 2263, paragrafu 14; Kawża 40/85 il-Belġju vs Il-Kummissjoni [1986] Ġabra 2321, paragrafu 13; Kawża Magħquda minn C-278/92 sa C-280/92 Spanja vs il-Kummissjoni [1994] Ġabra I-4103, paragrafu 22; u Kawża C-334/99 il-Germanja v il-Kummissjoni [2003] Ġabra I-1139, paragrafu 134.

- (148) Matul il-verifika, il-Kummissjoni ppruvat tivverifika l-valutazzjoni tal-kredibbiltà kreditizja tal-produtturi esportaturi fil-kampjun u s-settur tal-PV fl-intier tiegħu. L-ICBC ma pprova l-ebda informazzjoni f'dan ir-rigward u rrefera għall-kwistjonijiet ta' kunfidenzjalità. Hu indika wkoll li ma jzommx rapporti li jappartjenu għall-produtturi fis-settur tal-PV fil-kwartieri tiegħu. Filwaqt li l-ICBC ippermetta lill-Kummissjoni biex fil-qosor tara r-rapport ta' valutazzjoni li kienet għażlet, ta' min jinnota li dan id-dokument ma kienx jirrelata ma' xi waħda mill-kumpaniji li kkooperaw jew mas-settur tal-PV. Barra minn hekk, fid-dawl tal-għażla ta' żmien għas-sottomissjoni tiegħu (biċ-Ċiniż), il-Kummissjoni ma kinitx f'pożizzjoni li tifhem il-kontenut fil-hin li kien hemm disponibbli matul iż-żjara ta' verifika. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ma thallietx tiegħu kopja tad-dokument. Fit-tweġibiet tiegħu għall-kwestjonarju u l-ittra dwar in-nuqqasijiet, l-ICBC kien stqarr li "ma kkunsidrax il-politika, pjanijiet jew proġetti industrijali tal-gvern, jew liġijiet oħra waqt l-ivvalutar ta' linja ta' kreditu/self". Madankollu, ir-rapport annwali tal-bank deher li juri l-kuntrarju billi stqarr li l-ICBC "aġġusta u tejeb il-politika ta' kreditu industrijali biex jipprovi appoġġ finanzjarju lill-ekonomija reali skont il-politika makroekonomika, ix-xejriet prevalenti tal-politika industrijali u l-karatteristiċi tal-operazzjoni tal-industrija wkoll kif ukoll l-inizjattivi strateġiċi tal-pajjiż" u li l-ICBC "appoġġja intrapriżi tal-harsien tal-ambjent u tal-iffrankar tal-enerġija u "l-Approċċ Globali" tal-faċilitajiet ta' produzzjoni prominenti".
- (149) Il-GTĊ, wara d-divulgazzjoni kkummenta li l-Kummissjoni interpretat il-kwotazzjonijiet, u b'mod partikolari t-terminu "appoġġ" f'dawk il-kwotazzjonijiet, kif ipprovduti hażin fil-premessa (148). Il-GTĊ pprova wkoll numru ta' kwotazzjonijiet minn rapporti annwali ta' żewġ banek Belġjani (jiġifieri l-KBC u Belfius) u ta' bank Germaniż (jiġifieri Deutsche Bank), fejn intuża wkoll it-terminu "appoġġ". Filwaqt li l-kelma "appoġġ" tista' tabilhaqq ikollha ħafna tifsiriet f'kontesti differenti, il-frażi kkwotata fir-rapport annwali tal-ICBC tirreferi għal "appoġġ finanzjarju". Dan flimkien mal-kwotazzjonijiet l-oħra fil-premessa (139) u sejbiet oħra, bħal pereżempju l-fatt li l-ICBC ipprova self u linji ta' kreditu preferenzjali lil ftit mill-produtturi esportaturi matul il-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami, wassal għall-konklużjoni li l-ICBC tassew jikkunsidra l-politika industrijali, il-pjanijiet jew proġetti tal-gvern jew liġijiet oħra meta jkun qed jivvaluta self/linja ta' kreditu. Għalhekk, il-Kummissjoni ssostni s-sejbiet tagħa fil-premessi (139) sa (148).
- (150) Il-valutazzjoni tal-fatti kollha disponibbli fil-fajl twassal lill-Kummissjoni għall-konklużjoni li l-ICBC sellef lil tliet produtturi esportaturi, li huma rappreżentattivi tal-industrija tal-PV, mingħajr ma għamel valutazzjoni tal-affidabbiltà kreditizja, billi l-bank ma setax jagħti prova tal-eżistenza ta' tali valutazzjoni. Dan jippermetti li ssir l-inferenza li l-ICBC ingħata l-awtorità mill-gvern u eżerċita tali awtorità billi pprova self skont ir-reqwiżiti tal-ippjanar ċentrali, u għalhekk hu eżegwixxa funzjonijiet tal-gvern. Din il-konklużjoni hi kkonfermata ulterjorment permezz tal-estratti mir-rapporti annwali.
- (151) Bħala konklużjoni, il-Kummissjoni sabet li l-ICBC huwa korp pubbliku.
- CCB
- (152) Il-Kummissjoni skont ir-rapporti Annwali tas-CCB għall-2015, stabbilixxiet li l-Istat għandu sjeda ta' iktar minn 50 % tal-ishma. Għalhekk, is-CCB hu formalment ikkontrollat mill-Istat.
- (153) Kif ġie kkonfermat mis-CCB waqt il-proċedura amministrattiva u kif imsemmi f'Kapitolu 11 u 12 tal-Istatut ta' Assoċjazzjoni, il-GTĊ, fil-kapaċità tiegħu ta' azzjonist ewlieni, għandu s-setgħa li jahtar il-maġġoranza tal-membri fuq il-Bord tad-Diretturi, li hu l-aġenzija eżekuttiva tal-Laqqha Generali tal-azzjonisti li tmexxi s-CCB u għandu jkun responsabbli lejha. L-istess japplika għall-Bord tas-Superviżuri; jiġifieri, il-korp superviżorju tal-bank kif stabbilit b'Kapitolu 16 tal-Istatut ta' Assoċjazzjoni. Barra minn hekk, skont l-Istatut ta' Assoċjazzjoni u l-minuti ta' laqgħa tal-Bord tad-Diretturi tas-CCB, il-Bord tad-Diretturi, *inter alia*, jiddeċiedi fuq il-baġit tal-bank, jiehu deċiżjonijiet ta' investiment, jiddeċiedi fuq it-tkeċċija tal-awditur kap eżekuttiv u s-segretarju tal-Bord tad-Diretturi. L-10 membri mhux eżekuttivi tal-Bord tad-Diretturi minn total ta' 15-il membru, jirrappreżentaw il-manigment tas-CCB. Din il-lista mhux eżawrjenti ta' responsabbiltajiet turi l-kontroll sinifikanti tal-Istat fuq in-negozju ta' kuljum tas-CCB.
- (154) Matul il-verifika, il-Kummissjoni ppruvat tivverifika l-valutazzjoni tal-affidabbiltà kreditizja tal-produtturi esportaturi fil-kampjun u s-settur tal-PV fl-intier tiegħu. Is-CBC ma pprova l-ebda informazzjoni f'dan ir-rigward u rrefera għall-kwistjonijiet ta' kunfidenzjalità. Wara l-insistenza tal-Kummissjoni, id-dokumenti tal-affidabbiltà kreditizja setgħu jiġu eżaminati ta' malajr. F'dan ir-rigward, ta' min jinnota li, fid-dawl tal-arrangamenti prattiċi,

jigifieri l-fatt li d-dokumenti, li kienu biċ-Ċiniż, setgħu jiġu eżaminati għal ftit hin u ma setgħux jittiehdu bhala esebit, il-Kummissjoni ma kinitx f'pożizzjoni li tivverifika b'mod sodisfaċenti l-informazzjoni li kien hemm fit-tweġiba tal-kwestjonarju. Barra minn hekk, ta' min jinnota li d-dokumenti ma kinux jirrelataw la mas-settur kkonċernat u lanqas mal-PIR. Fuq suggeriment tal-Kummissjoni li jkun hemm disponibbli verżjoni anonimizzata tad-dokumenti mitluba biex il-Kummissjoni tehodhom bhala esebiti, l-entità finanzjarja rrifjutat. Għalhekk, ma jistax jingħad, kif sostna l-GTĊ, li din l-entità finanzjarja agixxiet fl-ahjar tal-abbiltà tagħha.

- (155) Il-GTĊ, fit-tweġiba tiegħu għall-ittra tal-Kummissjoni rigward il-kunsiderazzjoni li jiġi applikat l-Artikolu 28 sostna li l-Kummissjoni ma tistax tistenna li l-uffiċjali tal-bank jippermettulha tiegħu kopja ta' kull xorta ta' dokumenti u jkollha restrizzjoni bla xkiel għal tali informazzjoni billi dawn huma marbutin b'regoli ta' kunfidenzjalità. Barra minn hekk, hu argumenta li l-Kummissjoni kienet qed timponi oneru tal-provi mhux raġonevoli fuq il-pajjiż li se jesporta u fuq banek allegatament indipendenti.
- (156) Il-Kummissjoni ma talbitx "kull xorta ta' dokumenti" jew talbet li jkollha "aċċess bla restrizzjoni" għal tali dokumenti. Għalhekk, il-kumment li l-Kummissjoni impona oneru tal-provi mhux raġonevoli fuq il-GTĊ jew l-istituzzjonijiet finanzjarji irid jiġi rrifjutat.
- (157) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ ssottometta kumment ġenerali għall-erba' banek li l-Kummissjoni żaret fuq il-post, li l-analiżi tal-Kummissjoni hi influwenzata b'mod ċar, billi r-rapporti annwali tal-banek ikkonċernati jkun fihom evidenza li dawk il-banek mhumix qed jagħtu self preferenzjali lill-industriji iċċentivati.
- (158) Il-GTĊ zied ma' dan il-kumment li fid-dokument ta' divulgazzjoni ġenerali, il-Kummissjoni għidet l-attenzjoni għad-Deċiżjoni 40 li telenka l-industriji iċċentivati kif stabbilit fil-premessa (191) tar-Regolament originali. Il-GTĊ sab kontradizzjoni għal din is-sejba fir-rapporti annwali ta' tnejn minn erba' banek ivverifikati, li jsemmgħu standards ta' dħul iktar stretti jew it-tnaqqis ta' self mogħti lis-setturi li huma mnizzla bhala mhegga fid-Deċiżjoni 40.
- (159) Il-Kummissjoni tixtieq tenfasizza li l-investigazzjoni sabet li erba' banek li vverifikathom il-Kummissjoni, fil-fatt ipprovdew self u/jew linji ta' kreditu preferenzjali lit-tliet produtturi esportaturi fil-kampjun. Dawn is-sejbiet, li huma f'kontradizzjoni mal-kummenti tal-GTĊ fiz-żewġ premessi hawn fuq, huma bbażati fuq l-informazzjoni pprovduta mill-produtturi esportaturi fil-kampjun. L-ebda bank ma pprova figuri dwar self u/jew linji ta' kreditu mogħtija lit-tliet produtturi esportaturi fil-kampjun jew lill-industrija tal-PV b'mod ġenerali matul il-perjodu ta' investigazzjoni ta' rieżami. Għalhekk, kien hemm diskrepanza bejn l-informazzjoni vverifikata mill-kumpaniji fil-kampjun u r-rapporti annwali taż-żewġ banek iċċitati. Il-Kummissjoni tat preferenza lill-informazzjoni riċevuta fuq il-post mill-kumpaniji fil-kampjun u għalhekk irrifjutat il-kumment tal-GTĊ. Fit-tweġibiet tiegħu għall-kwestjonarju u l-ittra dwar in-nuqqasijiet, is-CCB kien indika li l-politika tal-industrija tal-gvern tista' tkun ikkunsidrata mill-bank għal referenza, iżda li din ma torbotx id-deċiżjoni tal-bank fir-rigward tal-politika ta' self tiegħu. Madankollu, ir-rapport annwali tal-bank ikkonferma li s-CCB jimplimenta l-pjanijiet tal-gvern kif evidenzjat mill-estratti segwenti: "Il-grupp irrisponda b'mod proattiv għar-riforma strutturali tal-Istat fuq in-naħa tal-provvista, u rreagixxa b'mod xieraq għall-istrategiji tal-iżvilupp... Ahna pprovdjona appoġġ lil ... Industriji strateġiċi emerġenti."; "Fl-2015, f'konformità mal-politiki tal-industrija nazzjonali u l-bidliet fl-ambjent tal-operazzjoni, il-Grupp ottimizza l-politiki ta' kreditu b'mod xieraq...".
- (160) Fil-kummenti tiegħu għad-divulgazzjoni, il-GTĊ nnota li l-kwotazzjoni segwenti "Fl-2015, f'konformità mal-politiki tal-industrija nazzjonali u l-bidliet fl-ambjent tal-operazzjoni, il-Grupp ottimizza l-politiki ta' kreditu b'mod xieraq..." ma tirriflettix li l-bank ta' self preferenzjali lil ċerti industriji. Il-Kummissjoni tirrifjuta dan il-kumment billi s-sentenza kkwotata triq tinqara flimkien mal-kwotazzjonijiet l-oħra fil-premessa preċedenti. Fi kwalunkwe każ, il-punt magħmul mill-GTĊ mhuwiex ċar, billi dan jirreferi għall-MEB, filwaqt li s-sentenza kkwotata ttiehdet mir-rapport annwali tas-CCB. Għas-saħħa tal-argument, il-Kummissjoni tassumi li "MEB" kien żball tipografiku.
- (161) Il-GTĊ kellu problema bil-kwotazzjoni "Il-grupp irrisponda b'mod proattiv għar-riforma strutturali tal-Istat fuq in-naħa tal-provvista, u rreagixxa b'mod adattat għall-istrategija tal-iżvilupp..." billi sostna li ttiehdet barra mill-kuntest u m'għandha xejn x'taqsam mal-industriji jew setturi iċċentivati, strateġiċi jew emerġenti u li l-Kummissjoni, fi kwalunkwe każ, interpretat hażin l-użu tal-kelma "emerġenti" fir-rapport annwali tas-CCB.

Il-Kummissjoni tinnotta li l-kwotazzjoni shiha inkluz is-sentenza li ssegwi immedjatament taqra kif ġej (bil-korsiv miżjud): “Ahna tajna spinta vigoruża lill-iżvilupp tal-ekonomija reali. Il-grupp irrisponda b'mod proattiv għar-riforma strutturali tal-Istat fuq in-naħa tal-provvista, u rreaġixxa b'mod adattat għall-istrategġija tal-iżvilupp inkluz l-inizjattiva “One Belt and One Road”, iż-żoni ta' kummerċ hieles, l-iżvilupp koordinat tar-reġjun ta' Beijing-Tianjin-Hebei u r-Reġjun Ekonomiku tax-Xmara Yangtze (Yangtze River Economic Belt). Ahna tajna appoġġ lill-proġetti ta' kostruzzjoni ewlenin nazzjonali, lill-urbanizzazzjoni tat-tip ġdid, lill-kostruzzjoni ġdida fil-pajzaġġ u lill-Industriji strateġiċi emergenti.” Għalhekk, billi dawn il-kwotazzjonijiet jridu jinqraw ukoll flimkien, il-Kummissjoni ma rat l-ebda raġuni biex tbiddel is-sejbiet tagħha fil-premessa (159).

- (162) Il-GTĊ nnota wkoll li l-analiżi tal-kreditu tar-riskju u s-sistema tal-ġestjoni tal-bank huma deskritti fit-tul fir-rapport annwali tas-CCB. Madankollu, ma tressqu l-ebda elementi godda mill-GTĊ f'dan ir-rigward. Fi kwalunkwe każ, dawk huma astratti u ma jippermettux il-valutazzjoni tal-każijiet individwali, u lanqas ma jikkostitwixxu prova li tali valutazzjoni ssehh fil-verità. Għalhekk, il-Kummissjoni ma rat l-ebda raġuni biex tbiddel is-sejbiet tagħha fil-premessi (152) sa (159).
- (163) Fit-tweġiba tiegħu għall-ittra tal-Kummissjoni rigward il-konsiderazzjoni li jiġi applikat l-Artikolu 28, il-GTĊ sostna li d-dokumenti mitluba kienu fi kwalunkwe każ mhux relevanti fil-qafas tal-verifika u li l-Kummissjoni missha bbażat fuq l-informazzjoni li setgħet tiġbor jew li diġà kienet tinsab fit-tweġiba għall-kwestjonarju. Hu argumenta wkoll li d-dokumenti li ma ġewx ipprovduti mis-CCB (jew mill-GTĊ) ma kinux raġunijiet li għalihom jiġi applikat l-Artikolu 28.
- (164) F'dan ir-rigward, hu nnutat li d-dokumenti rikjesti kienu neċessarji biex jiġu vverifikati dikjarazzjonijiet li saru fit-tweġiba għall-kwestjonarju u li l-Kummissjoni ma setgħetx tkun sodisfatta bid-dokumenti pprovduti billi dawn ma rrelatawx mad-dikjarazzjonijiet li saru jew setgħu biss jappoġjawhom parzjalment. Fin-nuqqas ta' kwalunkwe dokument ivverifikat li juri li l-bank għamel valutazzjoni tar-riskju kif suppost, il-Kummissjoni żammet mal-konkluzjoni li s-CCB ma kienx qed jagħmel valutazzjonijiet tal-affidabbiltà kreditizja. Minflok, is-self tiegħu kien iggwidat mill-oġettiv li jimplimenta l-politika tal-gvern billi jagħti self preferenzjali lill-kumpaniji fil-kampjun.
- (165) Il-valutazzjoni tal-fatti kollha disponibbli fil-fajl twassal lill-Kummissjoni għall-konkluzjoni li s-CCB sellef lil żewġ produttori kkampjunati, li huma rappreżentattivi tal-industrija tal-PV, mingħajr ma għamel valutazzjoni tal-affidabbiltà kreditizja, billi l-bank ma setax jagħti prova tal-eżistenza ta' tali valutazzjoni. Dan jippermetti li ssir l-inferenza li s-CCB ingħata l-awtorità mill-gvern u eżerċita tali awtorità billi pprova self skont ir-rekwiżiti tal-ippjanar ċentrali. Għalhekk, hu wettaq funzjonijiet tal-gvern. Dik il-konkluzjoni hi kkonfermata ulterjorment permezz tal-estratti mir-rapporti annwali.
- (166) Il-Kummissjoni għalhekk tikkonkludi li s-CCB hu korp pubbliku

— MEB

- (167) Il-Kummissjoni stabbilixxiet li l-MEB hu parti miċ-China Merchants Group, konglomerat tal-Istat taħt is-supervizjoni diretta tal-Kummissjoni għas-Supervizjoni u l-Amministrazzjoni tal-Assi Statali tal-Kunsill tal-Istat ⁽³²⁾. Skont ir-rapporti Annwali tiegħu għall-2014 u l-2015, ġie stabbilit ukoll li hu għandu s-sjieda indiretta tal-Istat. Għalhekk, l-MEB hu formalment ikkontrollat mill-Istat.
- (168) Kif stipulat fil-Kapitoli 10 u 13 tal-Istatut ta' Assoċjazzjoni, l-Istat, bħala azzjonista maġġoritarju, għandu s-setgħa li jahtar il-maġġoranza tal-membri tal-Bord tad-Diretturi u tal-Bord tas-Supervizuri. Skont l-Istatuti ta' Assoċjazzjoni tal-MEB, il-Bord tad-Diretturi fost l-oħrajn isejjah il-laqgħat tal-azzjonisti, jifformula l-pjanijiet tan-negożju u tal-investiment tal-bank, jistabbilixxi l-istrategġija għall-ġestjoni tal-kapital u l-pjan tal-baġit, jiddeċiedi fuq it-tqassim tal-profitt u japprova jew ikeċċi lill-manigment superjuri. Din il-lista mhux eżawrjenti ta' responsabbiltajiet turi l-kontroll sinifikanti tal-Istat fuq in-negożju ta' kuljum tal-MEB.

⁽³²⁾ http://www.cmhk.com/main/a/2016/a26/a30448_30530.shtml

- (169) Matul il-verifika, il-Kummissjoni ppruvat tivverifika l-valutazzjoni tal-affidabbiltà kreditizja tal-produtturi esportaturi fil-kampjun u s-settur tal-PV fl-intier tiegħu. L-MEB ma pprovda l-ebda informazzjoni f'dan ir-rigward u rrefera għall-kwistjonijiet ta' kunfidenzjalità. Wara l-insistenza tal-Kummissjoni, id-dokumenti tal-affidabbiltà kreditizja setgħu jiġu eżaminati fil-qosor. Filwaqt li dawn id-dokumenti rrelataw mas-settur ikkonċernat, dawn ma rrelataw mal-PIR. B'mod partikolari, l-MEB ma pprovdex id-dokumenti tal-politika ta' kreditu tiegħu għas-snin 2014 u 2015 meta l-Kummissjoni talbet dan u ppermetta biss lill-Kummissjoni biex tara fil-qosor id-dokument tal-politika ta' kreditu għall-2016 (li ma jinsabx fil-PIR). Madankollu, il-Kummissjoni ma thallietx tiegħu d-dokument bħala esebit. Waqt li l-MEB ppermetta lill-Kummissjoni biex tagħti daqqa t'għajn lid-dokument relatat mal-valutazzjoni tal-affidabbiltà kreditizja ta' kumpanija (biċ-Ĉiniż), ta' min jinnota li l-Kummissjoni ma thallietx tiegħu noti relatati mal-imsemmi dokument jew li tiegħu kopja tad-dokument. Dan għamilha impossibbli biex il-kontenut jinftiehem sew fil-hin li kien hemm disponibbli matul iż-żjara ta' verifika.
- (170) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ sostna li, fid-dawl tal-fatt li l-Kummissjoni bbażat fuq l-eżistenza ta' rapport ta' kreditu, hi rrikonoxxiet li l-banek iwettqu valutazzjonijiet tar-riskju għall-kreditu.
- (171) F'dan ir-rigward u kif imsemmi f'taqsimiet 3.1 u 3.4.1 hawn fuq, huwa mfakkar li la l-GTĊ u lanqas il-banek individwali ma taw evidenza ta' appoġġ sodisfaċenti fir-rigward tal-valutazzjoni tal-kreditu li allegatament għamlu u b'mod iktar speċifiku kif il-banek iqisu r-riskju, kif inhi vvalutata l-affidabbiltà kreditizja ta' min jissellef, x'inhuma l-primjums tar-riskju mitluba għall-kumpaniji/industriji differenti fir-RPĊ, u liema fatturi jiġu kkunsidrati mill-banek meta jivvalutaw applikazzjonijiet ta' self jew ta' linji ta' kreditu. Is-sempliċi eżistenza ta' rapport dwar l-approvazzjoni ta' kreditu bil-lingwa Ĉiniża, li l-Kummissjoni setgħet tara fil-qosor waqt iż-żjara ta' verifika f'wiehied mill-banek, ma tistax titqies bħala evidenza suffiċjenti biex jintwera li l-banek (u mhux biss il-bank li għamel rapport dwar l-approvazzjoni ta' kreditu disponibbli kif imsemmi hawn fuq) jagħmlu valutazzjonijiet tal-kreditu. Fi kwalunkwe każ, dak ir-rapport espliċitament irrefera għall-appoġġ tal-gvern bħala wahda mir-raġunijiet għaliex jingħata self u għalhekk jikkonferma li l-valutazzjoni tal-kreditu mhijiex ibbażata fuq is-suq.
- (172) Il-GTĊ kkummenta wkoll li paragun bejn il-livell tar-rata tal-imgħax għas-self mogħti lill-produtturi li kkooperaw fil-kampjun u l-PBOC kien kuntrarju għall-konkluzjoni ta' nuqqas ta' valutazzjoni tar-riskju ta' kreditu.
- (173) F'dan ir-rigward, ta' min jinnota li l-paragun t'hawn fuq ma jregġix billi m'hemmx rabta bejn il-livell tal-punt ta' riferiment tal-PBOC u l-fatt li l-banek ma jagħmlux valutazzjonijiet tar-riskju ta' kreditu. Il-Kummissjoni ma tikkontestax li hemm żieda fuq il-punt ta' riferiment tal-PBOC; l-opinjoni tal-Kummissjoni hi li ż-żieda mhijiex konformi mat-termini tas-suq, iżda tirrifletti l-oġettiv tal-banek li jimplimentaw il-politika tal-GTĊ li jippromwovi s-settur tal-PV.
- (174) Fit-tweġibiet tagħha għall-kwestjonarju u l-ittra dwar in-nuqqasijiet, l-MEB indika li hu ma jikkunsidrax il-politika tal-gvern meta jiehu d-deċiżjonijiet fir-rigward tal-politika ta' self tiegħu. Madankollu, ir-rapport annwali tal-bank ikkonferma li l-MEB jimplimenta l-pjanijiet tal-gvern kif evidenzjat mill-estratti segwenti: "L-MEB hu ggwidat minn politiki industrijali nazzjonali"; "Il-Bord tad-Diretturi, il-Bord tas-Superviżuri u l-kumitati speċjali implimentaw b'hegga l-politiki nazzjonali".
- (175) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ irrefera għall-ittra tal-Kummissjoni tat-23 ta' Settembru 2016 li kien fiha kwotazzjoni simili bħal dik tar-Rapport Annwali tal-2015 tal-MEB, bħall-ewwel kwotazzjoni fil-premessa (174). Il-GTĊ nnota li l-kwotazzjoni "igwidat b'politiki industrijali nazzjonali" ma tirreferixx għall-MEB, iżda għal-Lokazzjoni Finanzjarja tas-CMB. Il-Kummissjoni tinnota li l-Lokazzjoni Finanzjarja tas-CMB hi kollha kemm hi proporjeta tal-MEB.
- (176) Il-GTĊ nnota wkoll li l-proċessi ta' valutazzjoni tar-riskju ta' kreditu huma deskritti fit-tul fir-rapport annwali tal-MEB u li s-settur tal-PV mhuwiex fost l-aqwa għaxar setturi ta' self tal-bank. Għalhekk, il-GTĊ ma tarax kontra-dizzjoni bejn id-dikjarazzjonijiet magħmula mill-MEB fit-tweġibiet tiegħu għall-kwestjonarju u għall-ittra dwar in-nuqqasijiet u l-kontenut tar-rapport annwali. Apparti li għibed l-attenzjoni li wahda mill-kwotazzjonijiet tirrigwarda entità li hija 100 % proprjeta tal-MEB, il-GTĊ ma ssuġġerixxa xejn ġdid. Fin-nuqqas ta' kwalunkwe dokument ivverifikat li juri li l-bank għamel valutazzjoni tar-riskju xierqa minflok politika industrijali li tappoġġja

l-industrija tal-PV, il-Kummissjoni tenniet il-konklużjoni tagħha li l-MEB ma kienx qed jagħmel valutazzjonijiet tal-affidabbiltà kreditizja. Minflok, is-self tiegħu kien iggwidat mill-oġettiv li jimplimenta l-politika tal-gvern billi jagħti self preferenzjali lill-kumpaniji fil-kampjun.

- (177) Fir-rigward tad-deċiżjonijiet ta' self u jekk l-istituzzjonijiet finanzjarji jikkunsidrawx il-politika u l-pjani industrijali tal-gvern, il-GTĊ argumenta li t-tweġiba tal-kwestjonarju ta' diversi banek tikkostitwixxi l-iktar fatti u evidenza diretta u essenzjali li fuqhom il-Kummissjoni għandha tibbaża l-analiżi tagħha.
- (178) Kif wiehed jista' jara mit-tweġibiet għall-kwestjonarju deskritti fil-premessi (137) sa (185), dawk it-tweġibiet kienu diverġenti, iżda fuq kollox kellhom it-tendenza li jiċhdu jew tal-inqas jimminimizzaw l-eżistenza ta' eżerċizzju ta' awtorità tal-gvern.
- (179) Iżda fir-rapporti annwali ta' kull bank saru referenzi ċari għal tali politiki, pjanijiet jew industrij emergenti strateġiċi tal-gvern bħala gwida għas-servizzi finanzjarji tagħhom. Il-GTĊ hu tal-fehma li tali dikjarazzjonijiet mhumix irrikonċiljabbli, għax it-tweġibiet għall-kwestjonarju ma jaqblux mal-kontenut tar-rapporti annwali tal-banek. Madankollu, il-Kummissjoni tikkunsidra li d-dikjarazzjonijiet fir-rapporti annwali tal-banek kif imsemmija hawn fuq jikkontradixxu u jimminaw id-dikjarazzjonijiet tal-istess banek fit-tweġibiet tagħhom għall-kwestjonarju.
- (180) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ esprima n-nuqqas ta' qbil tiegħu dwar id-dikjarazzjoni li l-Kummissjoni ma kinitx f'pożizzjoni li tivverifika l-valutazzjoni tal-kreditu u l-proċessi tat-tehid ta' deċiżjonijiet. Għalhekk, il-GTĊ rrefera għal dokumenti li s-CCB, l-MEB u l-ICBC pprovdew lill-Kummissjoni waqt il-verifika fuq il-post. Il-Kummissjoni tfakkar li dawn id-dokumenti kellhom in-nuqqasijiet msemmija hawn fuq fil-premessa (148) u (169).
- (181) Il-GTĊ irrefera wkoll għar-rapporti annwali tal-istituzzjonijiet finanzjarji u t-tweġibiet korrispondenti għall-kwestjonarju, li fl-opinjoni tal-GTĊ kienu biżżejjed biex jiġu vverifikati l-proċessi għall-valutazzjoni ta' kreditu u t-tehid ta' deċiżjonijiet. Il-Kummissjoni tirrifjuta din l-osservazzjoni, billi l-kontenut deskrittiv tar-rapporti annwali u t-tweġibiet għall-kwestjonarju ukoll kellhom jiġu vverifikati b'evidenza rilevanti (jiġifieri għall-perjodu ta' investigazzjoni ta' riezami u l-industrija tal-PV) fuq il-post. Kif spjegat ukoll il-Kummissjoni waqt iż-żjara fuq il-post lill-GTĊ u l-banek li pprovat tivverifika, il-Kummissjoni kellha b'żonn ukoll li tkun tista' tivverifika l-evidenza li tappoġġja d-dikjarazzjoni li l-proċessi għall-valutazzjoni tar-riskju u t-tehid ta' deċiżjonijiet, kif deskritti fit-tweġibiet għall-kwestjonarju u r-rapporti annwali, thaddmu wkoll fl-operazzjonijiet attwali tan-negożju.
- (182) Il-GTĊ indirizza wkoll il-fatt li serje ta' dokumenti ma setgħux jiġu pprovduti minhabba n-natura kunfidenzjali tagħhom, il-liġi tas-segretezza tal-banek u l-klawsoli kuntrattwali rilevanti. Il-GTĊ indika li l-Kummissjoni għandha tirrikonnoxxi li l-banek aġixxew fl-aħjar tal-abilitajiet tagħhom fir-rigward tal-qafas kuntrattwali u legali eżistenti. Il-GTĊ ikkummenta wkoll li l-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku jippermetti biss lill-Kummissjoni li tinjora l-informazzjoni li hi falza jew qarrieqa u għalhekk implika li l-informazzjoni li mhijiex injorata u hija pprovduta fl-aħjar tal-abilità Prattika tal-parti interessata hija ġġustifikata.
- (183) Dan l-argument ġie ribattut hawn fuq fil-premessa (48). Barra minn hekk, il-Kummissjoni tinnotta li l-Artikolu 29 tar-Regolament bażiku (li hu l-istess b'għall-Artikolu 12.4 tal-ftehim SCM tal-WTO) ibassar li "kull informazzjoni li bin-natura tagħha hi kunfidenzjali jew li hi pprovduta fuq bażi kunfidenzjali minn partijiet f'investigazzjoni għandha, jekk tintwera kawża ġusta, tiġi trattata bħala tali mill-awtoritajiet". F'dan il-kuntest, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-qafas legali ta' din l-investigazzjoni jipprovdi għal hafna garanziji fir-rigward tat-trattament tal-informazzjoni kunfidenzjali. Skont dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-awtoritajiet tal-pajjiż ikkonċernat ma aġixxewx fl-aħjar tal-abbiltà tagħhom biex jiżguraw aċċess għal informazzjoni suxxettibbli biex jappoġġjaw it-talbiet li saru fit-tweġiba tal-kwestjonarju tiegħu.
- (184) Il-valutazzjoni tal-fatti kollha disponibbli fil-fajl twassal lill-Kummissjoni għall-konklużjoni li l-MEB ta' self lil wiehed mill-produtturi fil-kampjun, li jirrappreżenta l-industrija tal-PV, biex jitwettqu l-ghanijiet tal-politika pubblika. Dan jippermetti li ssir l-inferenza li l-MEB ingħata l-awtorità mill-gvern u eżerċita tali awtorità billi pprova self skont ir-rekwiżiti tal-ippjanar centrali. Għalhekk, hu wettaq funzjonijiet tal-gvern. Dik il-konklużjoni hi kkonfermata ulterjorment permezz tal-estratti mir-rapporti annwali.

(185) Il-Kummissjoni għalhekk tikkonkludi li l-MEB hu korp pubbliku

— Il-banek Ċiniżi tal-Istat l-oħra huma korpi pubbliċi

(186) Ma' dawn l-erba' banek ivverifikati, il-Kummissjoni stabbilixxiet li l-maġġoranza tal-banek l-oħra li sellfu lill-produtturi fil-kampjun kienu wkoll ta' proprjetà pubblika (ara l-premessa (106)). Finalment, il-Kummissjoni għet infurmata minn tal-inqas kumpanija waħda fil-kampjun li kienet irċeviet self sinifikanti miċ-China Development Bank, li fl-ebda hin ma kien imsemmi mill-GTĊ. Bl-użu ta' informazzjoni disponibbli pubblikament dwar dan il-bank, il-Kummissjoni kkonkludiet li għandu iktar minn 50 % proprjetà tal-Istat permezz ta' parteċipazzjoni azzjonarja diretta u indiretta wkoll. Għall-iskop ta' din l-investigazzjoni, il-Kummissjoni għalhekk ikkonkludiet li l-ghaxar banek, l-ICBC, l-Agricultural Bank, il-Bank of China, is-CCB, l-MEB, iċ-China Development Bank, il-Bank of Communications, iċ-China Everbright Bank, l-Industrial Bank u x-Shanghai Pudong Development Bank kienu ta' proprjetà pubblika. L-ICBC, l-Agricultural Bank, il-Bank of China u s-CCB harġu (40-50 %) tas-self lill-produtturi fil-kampjun fil-PIR. Il-Bank of Communications, iċ-China Everbright Bank, l-Industrial Bank u x-Shanghai Pudong Development Bank ammontaw għal [10-20 %] tas-self għall-produtturi fil-kampjun fil-PIR. L-MEB ammonta għal [0-10 %] u iċ-China Development Bank għal [20-30 %]. L-informazzjoni fil-fajl ma ppermettix li tiġi stabbilita l-istruttura ta' sjieda tas-sitt banek li baqa', li għalihom il-GTĊ ma kien ipprova l-ebda informazzjoni.

(187) Minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-GTĊ rigward is-sitt banek apparti l-erba' banek ivverifikati, il-Kummissjoni kellha tapplika l-fatti disponibbli biex tivvaluta jekk dawk is-sitt banek humiex korpi pubbliċi.

(188) L-ewwel, il-Kummissjoni stabbilixxiet li dawk il-banek kienu ta' proprjetà pubblika (ara l-premessa ta' qabel u l-premessa (106) hawn fuq).

(189) It-tieni, il-Kummissjoni sabet li l-erba' banek fil-kampjun ammontaw għal parti sostanzjali [15-25 %] tas-self li t-tliet kumpaniji fil-kampjun kienu kisbu matul il-PIR. Għalhekk, is-sejbiet dwarhom setgħu jitqiesu bħala rappreżentattivi.

(190) It-tielet, il-Kummissjoni osservat li l-maġġoranza tal-kuntratti ta' self tal-ghaxar banek kollha, li l-Kummissjoni kisbet mit-tliet produtturi li kkooperaw fil-kampjun, seggew l-istess mudell jew mudelli simili u li r-rata ta' self, li fil-maġġoranza tal-każijiet sar qbil fuqha mill-banek kollha, kienet ibbażata fuq ir-rata tal-punt ta' riferiment tal-PBOC biż-żieda tal-valwazzjoni pożittiva b'rata inqas minn tas-suq.

(191) Għalhekk, il-Kummissjoni kkunsidrat li s-sejbiet għall-erba' banek li għalihom kienet saret verifika, ikkostitwixxew l-aqwa fatti disponibbli biex jiġu vvalutati l-banek l-oħrajn ta' proprjetà pubblika, minhabba dawk is-similaritajiet u r-rappreżentattività tal-erba' banek li kienu vverifikati.

(192) Għal dik ir-raġuni, il-Kummissjoni kkonkludiet li s-sitt banek apparti l-erba' banek li ġew ivverifikati huma wkoll korpi pubbliċi.

(193) Għaldaqstant, il-Kummissjoni kkalkulat il-benefiċċji għal dawk l-ghaxar banek ta' proprjetà pubblika.

— Modifiki fil-leġislazzjoni applikabbli għall-banek tal-Istat li joperaw fiċ-Ċina

(194) Il-GTĊ sostna li s-sejba tal-Kummissjoni fl-investigazzjoni oriġinali li l-banek Ċiniżi tal-Istat huma korpi pubbliċi, ma kinitx iktar valida billi l-Bank tal-Poplu taċ-Ċina ("PBOC") m'għadux jistabbilixxi r-rati ta' self bażiċi biex il-GTĊ ma jibqax jintervjeni fis-suq finanzjarju. Il-GTĊ argumenta li l-PBOC nehha l-kontroll fuq ir-rati tal-imghax fuq self offrut mill-istituzzjonijiet finanzjarji fl-20 ta' Lulju 2013 billi nehha l-minimu tar-rati ta' self. Il-PBOC iddeċieda wkoll li jneħhi l-massimu varjabbli tar-rati tal-imghax fuq id-depożitu fnotifika ppubblikata fis-27 ta' Ottubru 2015.

(195) Il-Kummissjoni tikkunsidra li din id-dikjarazzjoni hi ineffettiva, billi s-sejbiet stabbiliti fit-taqsimha preċedenti huma biżżejjed, meħudin waħedhom, biex jiġi stabbilit li l-banek Ċiniżi bi proprjetà pubblika huma korpi pubbliċi.

- (196) Fi kwalunkwe każ, qiegħed jiġi l-ewwel innotat li s-sejba tal-Kummissjoni (magħmula fl-investigazzjoni oriġinali) li l-Banek Ċiniżi tal-Istat huma korpi pubbliċi, ma kinitx ibbażata biss fuq il-fatt li l-PBOC jissetta r-rati ta' self u l-limitu massimu varjabbli tar-rata ta' imghax fuq id-depożiti, iżda rriżultat mill-analiżi ta' serje ta' elementi kif deskritti fil-premessi (158) sa (168) tar-Regolament oriġinali. Għal raġunijiet ta' heffa ta' referenza, dawn l-elementi jirrelataw (i) mal-intervent tal-gvern marbut mas-sjeda tal-gvern fil-banek il-kbar, (ii) mal-fatt li l-banek tal-istat fir-RPĊ għandhom sehem għoli mis-suq, li jhalli ftit li xejn spazju għall-banek privati u huma atturi predominanti fis-suq finanzjarju Ċiniż, (iii) mal-kontroll tal-gvern permezz ta' sjeda, kontroll amministrattiv tal-imġiba kummerċjali tal-banek jew anki dokumenti statutorji, (iv) mar-rwol tal-PBOC fl-iffissar tal-limiti fuq il-mod ta' kif ir-rati ta' imghax huma stabbiliti u jvarjaw u (v) mar-regoli legali li jitolbu li l-banek jirrfillettaw politiki nazzjonali/preferenzi settorjali fil-politiki ta' kreditu tagħhom. Fir-rieżami ta' skadenza attwali, l-unika bidla li l-GTC rrefera għaliha tirrigwarda l-punt (iv). Punti (i) sa (iii) u (v) ġew ikkonfermati fil-valutazzjoni li saret fil-premessi ta' qabel eżatt.
- (197) It-tieni, id-deċiżjonijiet imsemmija hawn fuq fil-premessa (194) allegatament nehhew il-massimu u l-minimu tar-rati tal-imghax. Il-formolazzjoni tal-kliem tad-deċiżjonijiet rilevanti tal-PBOC ippubblikata hegġet biss -mhux hteġet- li l-istituzzjonijiet finanzjarji jadattaw għal ipprezzar ta' rati ta' imghax fuq is-self ibbażati fuq is-suq. Dan fisser li l-banek tal-Istat Ċiniżi għandhom jistgħu jsejlfu b'rati preferenzjali, u fil-fatt huma obbligati li jagħmlu dan skont l-Artikolu 34 tal-liġi Bankarja, li tiegħu preċedenza fuq sempliċi inkoraġġiment f'deċiżjoni tal-PBOC.
- (198) It-tielet, waqt li l-PBOC ippubblika deċiżjoni dwar it-tnehhija tar-rata minima, hu nnotat ukoll li l-Artikolu 38 tal-Liġi bankarja xorta jstabbilixxi li "Banek kummerċjali għandhom jiddeterminaw ir-rata tal-imghax fuq self skont il-limiti l-gholja u l-baxxi għar-rati ta' imghax fuq self kif stabbiliti mill-Bank tal-Poplu taċ-Ċina". Il-liġi Bankarja giet emendata biss għal aspetti ohra fi stadju iktar tard. Dan juri n-nuqqas ta' kwalunkwe bidla reali fil-qafas legali li jridu jaderixxu magħhom il-banek, minhabba li d-deċiżjonijiet tal-PBOC huma biss atti regolatorji eżekuttivi. Barra minn hekk, il-PBOC iżomm il-bażi legali biex ikun jista' jerga' jintroduci l-limiti massimi u minimi meta jrid.
- (199) Ir-raba', hafna mill-erba' banek ivverifikati fuq il-post, waqt iż-żjara ta' verifika, semmew l-eżistenza ta' rata tal-imghax ġdida bbażata fuq kwotazzjonijiet minn banek ippubblikata fuq is-suq interbankarju ta' Shanghai introdotta f'Ottubru 2013. Madankollu, tali informazzjoni ma gietx skambjata mill-GTC fit-twegħba tiegħu għall-kwestjonarju bħala appoġġ għad-dikjarazzjoni tiegħu li s-suq Ċiniż kien ġie lliberalizzat. Skont l-informazzjoni disponibbli fid-dominju pubbliku, jidher li l-hekk imsejja rata prima ta' self ("LPR") hi rata ta' self ta' sena bbażata fuq l-aħjar rata ta' self ikkwotata minn disa' banek kummerċjali appoġġjati mill-gvern bħala r-referenza għas-suq tas-self. Waqt li l-PBOC sostna li l-introduzzjoni tal-LPR "tippromwovi l-liberalizzazzjoni tar-rata tal-imghax, ittejjeb is-sistema ta' rata ta' referenza fis-swieq finanzjarji", meta giet introdotta, analisti indipendenti kkonkludew li s-suq Interbankarju ta' "Shanghai m'hwiex effettiv biżżejjed biex jinfluwenza r-rati bejn il-banek u l-klijenti tiegħu" ⁽³³⁾. Tabilhaqq, wara analiżi, jidher li, waqt li l-LPR hi ppubblikata kull gurnata ta' xogħol wara li tinhadem il-medja tal-kwotazzjonijiet tad-disa' banek (bl-ogħla u l-iktar kwotazzjonijiet baxxi esklużi), il-livell tagħha nbidel biss f'sitt okkażjonijiet matul il-PIR. Bħala paragun, ir-rata interbankarja EURIBOR ta' kuljum għal sena nbidlet 185 darba matul l-istess perjodu. Barra minn hekk, ta' min jinnota li l-LPR tidher li hi marbuta mal-punt ta' riferiment ippubblikat mill-PBOC ("il-punt ta' riferiment tal-PBOC") ⁽³⁴⁾ billi kull bidla wahda tal-punt ta' riferiment tal-PBOC fl-2015 kienet segwita b'bidla fl-LPR fil-gurnata ta' xogħol segwenti. Ukoll, hu nnotat li l-varjazzjonijiet fil-livell tal-punt ta' referenza tal-PBOC u l-LPR kienu identiċi fl-2015.
- (200) Barra minn hekk, waqt li l-banek ivverifikati allegaw li s-sehem tas-self għal terminu qasir, li r-rata tal-imghax tiegħu kienet ibbażata fuq l-LPR kien żdied b'mod sinifikanti u kien qed jirrappreżenta sehem kbir mill-portafoll ta' self b'terminu qasir tagħhom, dawn l-allegazzjonijiet ma setgħux jiġu sostnuti, la b'evidenza pprovduta mill-banek u lanqas ma setgħu jiġu kkonfermati waqt iż-żjarat ta' verifika fil-bini tal-produtturi esportaturi. Dan ma jsostnix id-dikjarazzjoni li l-banek imsemmija hawn fuq jistabbilixxu b'mod indipendenti r-rati tal-imghax tagħhom jew isegwu rata tas-suq u li s-suq tar-rati tal-imghax ġie liberalizzat.

⁽³³⁾ <http://www.bloomberg.com/news/articles/2013-10-25/china-starts-loan-prime-rate-as-new-benchmark-in-market-push>; http://www.shibor.org/shibor/web/html/index_e.html

⁽³⁴⁾ <http://www.global-rates.com/interest-rates/central-banks/central-bank-china/pbc-interest-rate.aspx>

- (201) Ghalhekk, gie konkluż li minkejja l-allegat tnehhija tal-minimu tar-rati ta' self u l-massimu tar-rati ta' depożitu, il-liberalizzazzjoni tas-suq tar-rata tal-imghax allegata mill-GTĊ, fil-prattika ma mmaterjalizzatx. Il-konklużjonijiet li hargu mill-investigazzjoni originali, jiġifieri li l-banek Ċiniżi tal-Istat huma korpi pubbliċi minhabba li ghandhom, huma moghtija u jeżerċitaw l-awtorità governattiva, jibqgħu validi fil-PIR u ghalhekk huma kkonfermati.
- (202) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ sostna li l-Kummissjoni b'mod skorrett poġġiet l-oneru tal-prova fuq il-GTĊ fir-rigward tal-pretensjonijiet tiegħu li (i) s-suq finanzjarju gie liberalizzat, (ii) li l-politika tal-GTĊ fir-rigward tas-settur solari giet itterminata, u (iii) l-allegati distorsjonijiet tas-suq finanzjarju Ċiniż sparixxew. Barra minn hekk, il-GTĊ sostna wkoll li l-Kummissjoni ma setgħetx tibbaża fuq valutazzjoni mal-pajjiż kollu ta' "korp pubbliku" u missha stabbilixxiet tali sejba għal kull entità finanzjarja kkonċernata.
- (203) Kif intwera fil-premessi minn (195) sa (201), il-Kummissjoni għamlet analiżi bir-reqqa tal-evidenza fidejha inkluż jekk is-sitwazzjoni stabbilita fl-investigazzjoni originali nbidlitx b'tali mod li s-sejbiet tagħha ma jkunux għadhom validi. Tali bidliet allegati inkludew dawk imqajma mill-GTĊ u kienu kollha analizzati u indirizzati hawn fuq. Il-Kummissjoni tinnota wkoll li l-evidenza ġdida sottomessa f'din il-proċedura dwar l-istituzzjonijiet finanzjarji kienet kemmxejn limitata. Hi nnotat ukoll, li l-GTĊ, fiż-żjara ta' verifika, ikkonferma li apparti mill-bidliet imsemmija hawn fuq, ma kien hemm ebda tibdil iehor.
- (204) Sa fejn jirrigwarda l-oneru tal-prova u f'konformità mal-Artikolu 18(3) tar-Regolament bażiku, hu mfakkar li l-evidenza pprezentata fir-rigward tal-mistoqsija dwar jekk l-iskadenza tal-miżuri eżistenti hijiex probabbli li twassal għal kontinwazzjoni jew rikorrenza tas-sussidju għandha tkun debitament iddokumentata. Il-Kummissjoni analizzat bir-reqqa l-elementi u l-evidenza rilevanti kollha sottomessi mill-GTĊ f'dan ir-rigward u kkonkludiet li kienu prova insuffiċjenti li s-sitwazzjoni kienet inbidlet b'mod sostanzjali meta mqabbla mal-investigazzjoni originali. F'dan il-kuntest u fid-dawl tal-allegati bidliet li rrefera għalihom il-GTĊ, huwa kkunsidrat li kienet ir-responsabbiltà tal-GTĊ li juri li tali bidliet kienu tabilhaqq sehhew u li l-Kummissjoni ma kinitx poġġiet tali piż indebitament fuq il-GTĊ.
- (205) Fir-rigward tal-valutazzjoni mal-pajjiż kollu, il-Kummissjoni tinnota li hi għamlet analiżi speċifika tal-korp pubbliku għal kull istituzzjoni finanzjarja li għaliha l-GTĊ kien issottometta l-informazzjoni rilevanti mitluba. Sfortunatament, il-GTĊ naqsas milli jissottometti informazzjoni għall-istituzzjonijiet finanzjarji l-oħra kollha li estendew is-self lill-produtturi esportaturi fil-kampjun, kif spjegat fit-taqsimha 3.1. Ghalhekk, il-Kummissjoni ma setgħetx tagħmel analiżi ta' korp pubbliku għal dawn l-istituzzjonijiet finanzjarji l-oħrajn kollha, u ghalhekk, l-argument tal-GTĊ hu irrelevanti. Minhabba f'hekk, il-Kummissjoni kellha tirrikorri għall-fatti disponibbli fil-fajl u għamlet analiżi bir-reqqa tal-korp pubbliku għas-settur finanzjarju fir-RPĊ. Fost l-elementi rilevanti, il-Kummissjoni kkunsidrat bir-reqqa l-evidenza ġdida kollha sottomessa mill-GTĊ fil-kuntest ta' dan il-proċediment, flimkien mas-sejbiet stabbiliti fl-investigazzjoni originali.
- (206) Barra minn hekk, il-GTĊ sostna wkoll li l-Kummissjoni fid-determinazzjoni tagħha dwar "korpi pubbliċi" kienet ibbażat fuq in-nuqqas *de facto* tat-tnehhija tar-rati minimi ta' self. Hu kompla jsostni li l-Kummissjoni interpretat hażin l-allegata tnehhija tar-rata minima ta' self billi tali tnehhija implikat li l-banek issa setgħu jipprovdu self frati inqas minn 30 % tar-rata ta' riferiment. Meta ċaħad it-tnehhija ta' tali rata minima, il-GTĊ kompla jsostni li b'hekk il-banek ma jkunux jistgħu jagħtu self preferenzjali. Il-GTĊ sostna wkoll li jekk il-banek jenhtiegu jadattaw għal ipprezzar ibbażat fuq is-suq tar-rati tal-imghax fuq self, ikun ekwivalenti għall-kontroll ta' dawn il-banek u jmur kontra l-ispiritu tal-liberalizzazzjoni. Il-GTĊ kompla jsostni li l-Artikolu 38 tal-liġi Bankarja hu permissiv u li għalkemm il-limiti l-massimi kienu aboliti diversi snin qabel il-limiti l-minimi, il-liġi Bankarja ma gietx emendata. Il-GTĊ sostna wkoll li t-teorija tal-korrelazzjoni bejn ir-rati tal-PBOC u l-LPR kienet zbaljata u reġa' lura għall-istatistika tar-rata tal-imghax għall-produtturi esportaturi li kkooperaw fil-kampjun. Il-GTĊ sostna wkoll li qatt ma kien hemm punti ta' riferiment jew limiti għas-self denominat f'USD jew f'EUR.
- (207) Fir-rigward tad-determinazzjoni tal-korpi pubbliċi, ta' min ifakkar li l-GTĊ nnifsu qajjem il-kwistjoni tal-abolizzjoni tar-rati minimi ta' self biex isostni l-pretensjoni tiegħu li l-Gvern Ċiniż ma għadux jintervjeni fis-suq

finanzjarju u li l-banek Ċinzi tal-Istat ma jistgħux jiġu kkunsidrati korpi pubbliċi. Il-Kummissjoni analizzat id-dikjarazzjoni dwar l-abolizzjoni tar-rati minimi u rrisfutatha għar-raġunijiet imsemmija fil-premessi minn (194) sa (201). Fin-nuqqas ta' bidliet sinifikanti oħrajn imqajma mill-GTC, il-Kummissjoni bbażat fuq il-konklużjonijiet li hargu mill-investigazzjoni oriġinali, li kienu kkonfermati b'evidenza ġdida għall-PIR, u fuq elementi godda bħal pereżempju l-eżistenza ta' rata ġdida ta' self (LPR) biex tagħmel il-konklużjonijiet tagħha f'dan ir-rigward.

- (208) F'dak li jirrigwarda l-allegata interpretazzjoni hażina tal-abolizzjoni, il-Kummissjoni ma tarax kif il-fatt li l-abolizzjoni ta' rata minima ta' self tista' tipprevjeni lill-banek milli jipprovdu self preferenzjali jekk ir-rata minima ta' self, kienet fi kwalunkwe każ niżlet għal 30 % taht ir-rata ta' riferiment.
- (209) Fir-rigward tan-nuqqas ta' rekwizit għall-banek li joffru rati tal-imghax għal self ibbażati fuq is-suq, il-Kummissjoni ma tarax kif il-fatt li l-banek jiġu sfurzati jaħdmu skont il-prinċipji tas-suq hieles jista' jiġi kkunsidrat bħala impożizzjoni ta' politiki speċifiċi fuq il-banek. Tali prattiċi ma johorgux minn politika speċifika iżda pjuttost mill-holqien ta' qafas finanzjarju fejn jiġu applikati l-prinċipji skont is-suq.
- (210) Fir-rigward tal-Artikolu 38 tal-liġi Bankarja u kif indikat mill-GTC fit-tweġiba tiegħu għall-kwestjonarju, il-Kummissjoni tifhem li l-entitajiet finanzjarji kollha fir-RPĊ għandhom isegwu strettament il-liġi Bankarja u ma tarax kif l-allegata permissività tista' tkun kompatibbli ma' tali prinċipju legali. Fi kwalunkwe każ, il-fatt li r-rata minima ta' self tkun abolita, mhuwiex inkompatibbli mal-fatt li l-kumpaniji tal-PV jgawdu minn self preferenzjali.
- (211) Fir-rigward tat-teorija ta' korrelazzjoni bejn ir-rati tal-PBOC u l-LPR, il-Kummissjoni tinnota li l-istatistika pprezentata ma kinitx appoggjata b'kalkoli sottostanti u għalhekk ma tistax tiġi kkunsidrata. Jekk tali statistika tkun preċiża, il-Kummissjoni ma tarax ir-relevanza ta' tali statistika biex tintwera li l-analiżi tal-korrelazzjoni bejn il-PBOC u l-LPR hi (allegatament) żbaljata. Fir-rigward tas-self f'USD jew Ewro, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-allegata assenza ta' punt ta' riferiment jew limiti ma timplikax li tali self ma jistax jingħata b'rati preferenzjali.
- (212) Barra minn hekk, il-GTC ddikjara wkoll li l-analiżi u l-konklużjoni tal-Kummissjoni li l-banek Ċinzi tal-Istat huma korpi pubbliċi kienet nieqsa mill-istandards legali l-iktar bażiċi u rreferiet ukoll għall-istandards legali u evidenzjarji rilevanti kif stipulat fis-sentenza AB fl-Istati Uniti — Carbon Steel India, u għandhom imorru lil hinn minn determinazzjoni ta' sjieda mill-gvern u ta' kontroll sinifikanti minn gvern fuq xi entità; jiġifieri d-determinazzjoni għandha tinkludi analiżi *"tal-karatteristiċi u l-funzjonijiet ewlenin tal-entità rilevanti, ir-relazzjoni tagħha mal-gvern u l-ambjent legali u ekonomiku prevalenti fil-pajjiż li fih tkun qed topera l-entità investigata"*. Il-GTC irrefera wkoll għas-sejbiet dwar l-interferenza tal-gvern minhabba l-influwenza tal-PBOC fuq ir-rati tal-imghax u l-politiki u d-dipendenza fuq l-Artikolu 38 tal-liġi Bankarja. Eventwalment, hu rrefera għall-ineżattezza u l-insuffiċjenza tad-determinazzjoni tal-Kummissjoni fl-investigazzjoni oriġinali kif ġie nnotat fil-premessi (163) sa (167) tar-Regolament oriġinali.
- (213) F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni rfinat l-analiżi tagħha dwar il-kwistjoni. Fil-premessa (100) sa (106), il-Kummissjoni tistabbilixxi f'faktar dettall, il-fatti li permezz tagħhom waslet għall-konklużjoni ta' sjieda pubblika ta' hafna mill-banek li pprovdew self lill-kumpaniji fil-kampjun.
- (214) F'dak li jirrigwarda l-ambjent legali u ekonomiku, il-Kummissjoni hawnhekk tirreferi għall-konklużjonijiet li saru hawn fuq fil-premessa (139) skont l-Artikolu 34 tal-liġi Bankarja.
- (215) Il-fatt li l-banek jeżerċitaw awtorità governattiva huwa kkonfermat ukoll permezz tal-Artikoli 7 u 15 tar-Regoli Ġenerali dwar is-Self (implimentati mill-PBOC), li jirregolaw is-Self magħmul mill-mutwanti stess, self ikkummissjonat u self għal għan speċjali (l-Artikolu 7) u l-Issussidjar tal-imghax fuq is-self (l-Artikolu 15) u d-Deċiżjoni 40. Hemm ukoll għadd sostanzjali ta' evidenza, appoggjata minn studji u rapporti, li ammont kbir ta' intervent tal-gvern għadu preżenti fis-sistema finanzjarja Ċiniża kif diġà ġie spjegat fil-premessi (172) u (178) tar-Regolament oriġinali.

- (216) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ indika li s-self speċjali msemmi fl-Artikolu 7 tar-Regoli Ġenerali dwar is-Self imsemmija hawn fuq, ġie eliminat fl-1999 skont Ċirkolari dwar it-Titjib tal-Amministrazzjoni ta' Self Speċjali (YINFA [1999] Nru. 228) u li l-Artikolu 15 kien sar irrelevanti u li l-PBOC m'għadux jistabbilixxi l-limiti massimi u minimi tas-self. Il-GTĊ allega wkoll li l-Kummissjoni interpretat hażin l-Artikolu 34 tal-liġi Bankarja li allegatament m'għandha l-ebda relazzjoni mal-politiki nazzjonali, l-industriji iċċentivati, l-industriji strateġiċi u l-industriji emergenti biex jindirizzaw industriji u setturi preferuti. Hu rrefera wkoll għall-Artikoli 4, 5, 7 u 35 tal-liġi Bankarja li allegatament tirrelata mal-awtonomija tal-bank, in-nuqqas ta' interferenza minn entitajiet jew individwi, il-gvernijiet u l-eżaminazzjoni tal-kredibbiltà ta' min jissellef. Il-GTĊ ikkummenta wkoll li l-Artikolu 34 m'għadux jinqara wahdu. Eventwalment, il-GTĊ indika wkoll li l-Kummissjoni ma spjegatx kif id-Deciżjoni 40 turi li l-banek jeżerċitaw l-awtorità tal-gvern u rrefera għall-preambolu u għall-Artikolu 17 ta' tali Deciżjoni. Hu żied li din id-Deciżjoni bażikament tkopri l-ekonomija Ċiniża kollha u kellha x'taqsam mal-11-il perjodu ta' Hames Snin.
- (217) Il-Kummissjoni tirrikonoxxi li s-self speċjali ġie eliminat fl-1999. Dan ma jregġax lura l-konklużjonijiet li saru, parzjalment skont il-fatti l-oħra disponibbli.
- (218) Rigward l-Artikolu 15 tar-Regoli Ġenerali dwar is-Self, il-Kummissjoni ma taqbilx mal-opinjoni tal-GTĊ. Dak l-Artikolu jgħid: "F'konformità mal-politika tal-Istat, id-dipartimenti rilevanti jistgħu jissussidjaw l-imghaxxiet fuq is-self, bil-hsieb li jiġi mhegġegħ it-tkabbir ta' ċerti industriji u l-iżvilupp ekonomiku f'xi oqsma." Dan jibqa' rilevanti anki wara t-tmiem tar-rati minimi u massimi. Fi kwalunkwe każ, l-Artikolu 38 tal-liġi Bankarja jibqa' jirreferi għal-limiti u jista' jiġi riattivat fi kwalunkwe hin, kif spjegat fil-premessa (199).
- (219) Fir-rigward tal-liġi Bankarja, wiehed l-ewwel irid jinnota li l-Artikoli 4, 5 u 7 jappartjenu għal "Kapitolu I Dispożizzjonijiet ġenerali" filwaqt li l-Artikoli 34 u 35 jappartjenu għal "Kapitolu IV Regoli Bażiċi għal Self u Operazzjonijiet Oħra ta' Negożju". Fir-rigward tal-Artikolu 4, il-Kummissjoni ma tikkunsidrax li dispożizzjoni għall-banek biex jagħmlu "negożju hieles minn kull interferenza minn entitajiet jew individwi" hi inkompatibbli mal-fatt li l-banek tal-Istat huma korpi pubbliċi jew, inkella, huma fdati jew ingħataw direzzjoni biex jeżerċitaw l-awtorità tal-gvern. Tabilhaqq, il-Kummissjoni vverifikat l-operazzjonijiet ta' negożju u l-proċessi għat-tehid ta' deciżjonijiet tas-servizzi finanzjarji fl-erba' banek tal-Istat. Billi ma setgħet tinkiseb l-ebda informazzjoni rilevanti għall-banek l-oħra, is-sejbiet għal dawk il-banek iridu jiġu estiżi għall-banek l-oħrajn kollha tal-Istat skont il-fatti disponibbli. Barra minn hekk, billi ma ngħatatx informazzjoni essenzjali mitluba mill-Kummissjoni minn dawk l-erba' banek, b'mod partikolari, dettalji dwar il-valutazzjoni tar-riskju ta' kreditu, il-Kummissjoni kellha tapplika l-fatti disponibbli wkoll meta kienet qed tagħmel is-sejbiet skont it-tweġibiet għall-kwestjonarju u ż-żjarat ta' verifika f'dawk il-banek.
- (220) Il-GTĊ irrefera wkoll għall-Artikolu 4 tal-Liġi Bankarja li permezz tiegħu "L-operazzjonijiet tan-negożju tal-banek kummerċjali għandhom jiġu regolati bil-prinċipji tas-sigurtà, il-likwidità u l-effiċjenza. Il-banek kummerċjali għandhom jiehdu d-deciżjonijiet tagħhom rigward l-operazzjonijiet tan-negożju, jirfegħu ir-responsabbiltajiet għar-riskji tagħhom stess, jassumu responsabbiltà unika għall-profitti u t-telf tagħhom u jeżerċitaw l-awtoestrizzjoni. Il-banek kummerċjali għandhom, skont il-liġi, jeżerċitaw operazzjonijiet tan-negożju mingħajr interferenza minn kwalunkwe unità jew individwu. Il-banek kummerċjali għandhom independentement jassumu responsabbiltà ċivili bil-proprjetà tal-persuna ġuridika kollha".
- (221) Fil-każ preżenti, waqt il-verifika fuq il-post, il-Kummissjoni, mhux biss legalment, iżda wkoll *de facto*, ma kinitx f'pożizzjoni li tikkonferma l-eżattezza tad-dikjarazzjoni li l-banek ma jikkunsidrawx il-politika u l-pjanijiet tal-gvern waqt li jkunu qed jiehdu deciżjonijiet dwar is-self. Tabilhaqq, il-Kummissjoni ma għet ipprovduta bl-ebda valutazzjoni tal-affidabbiltà kreditizja għall-industrija tal-PV u għall-PIR. Il-Kummissjoni ma tikkunsidrax li l-Artikolu 4 tal-Liġi bankarja jipprevjeni lill-banek kummerċjali milli jikkunsidraw il-politika u l-pjani industrijali tal-gvern billi dan l-artikolu jirrelata mal-prinċipju li jirregola l-operazzjonijiet tan-negożju. Dan hu kkonfermat ukoll permezz tal-Artikolu 34 tal-Liġi Bankarja. Kuntrarju għad-dikjarazzjoni mill-GTĊ li l-Kummissjoni "warrbet il-qafas legali li qed joperaw fihom il-banek", il-Kummissjoni pjuttost għamlet analiżi bir-reqqa ta' dak il-qafas legali u setgħet tistabbilixxi wkoll rabta ċara bejn dan il-qafas legali u l-operazzjonijiet ta' dawn l-istituzzjonijiet finanzjarji kif evidenzjat mir-rapporti annwali tagħhom.

- (222) Il-GTĊ irrefera wkoll għall-Artikolu 5 tal-liġi Bankarja li minnu jirriżulta li ma għandu jkun hemm “ebda interferenza mill-gvernijiet lokali jew dipartimenti tal-gvern fil-bosta livelli, organizzazzjonijiet pubbliċi jew individwi fl-operat kummerċjali tal-banek.” Madankollu, it-test proprju tal-Artikolu 5 tal-liġi Bankarja jaqra kif ġej: *Il-banek kummerċjali għandhom jaderixxu mal-prinċipji tal-ugwaljanza, il-volontarjetà, il-ġustizzja u l-bona fede meta jagħmlu n-negozju mal-klijenti tagħhom*. Għall-Kummissjoni, din il-formulazzjoni ma tiprotegġix lill-banek mid-dover tagħhom li japplikaw il-kunsiderazzjonijiet ta’ politika kif stabbiliti fl-Artikolu 34.
- (223) L-Artikoli 7 u 35 tal-liġi Bankarja jirrelataw mal-analiżi tal-affidabbiltà kreditizja, l-iskop tas-self u l-katina tal-approvazzjoni ta’ kreditu. Fir-rigward ta’ dawn il-kwistjonijiet u kif indikat fil-premessi (128), (143), (155) u (171), il-banek li kkooperaw ma pprovdewx dokumenti biex jappoġġjaw il-pretensjonijiet tagħhom bħal pereżempju dawk li jirrelataw mal-proċess tal-affidabbiltà kreditizja jew tal-approvazzjoni. Skont il-fatti disponibbli, għalhekk, tali Artikoli ma jistgħux jiġu kkunsidrati li jikkontradixxu l-interpretazzjoni tal-Artikolu 34 stabbilita mill-Kummissjoni.
- (224) Fir-rigward tad-Deċiżjoni 40 u kif indikat fil-premessa (102) tal-investigazzjoni oriġinali, ta’ min jinnota li din id-Deċiżjoni tissuggerixxi li l-GTĊ se jappoġġa b’mod attiv l-iżvilupp tal-industrija tal-enerġija l-għdida u jhaffef l-iżvilupp tal-enerġija solari, jagħti struzzjonijiet lill-istituzzjonijiet finanzjarji kollha sabiex jipprovdu appoġġ ta’ kreditu biss lil proġetti inkentivati (il-kategorija li fiha jappartjenu l-proġetti PV) u jwiegħed l-implimentazzjoni ta’ “politiki preferenzjali oħrajn fuq il-proġetti inkentivati”. Skont dan t’hawn fuq u b’mod speċjali skont il-fatt li l-banek għandhom struzzjoni sabiex jipprovdu appoġġ ta’ kreditu għas-settur tal-PV, huwa kkunsidrat li d-Deċiżjoni 40 turi li l-banek jeżerċitaw l-awtorità tal-gvern. Fir-rigward tal-Artikolu 17 ta’ tali Deċiżjoni u l-fatt li l-prinċipji ta’ kreditu jridu jiġu rrispettati, il-Kummissjoni ma tikkunsidrax tali kundizzjoni bħala inkompatibbli mal-fatt li l-banek jeżerċitaw l-awtorità tal-gvern. Dment li l-pretensjoni li d-Deċiżjoni 40 tkopri l-ekonomija Ċiniża kollha, il-Kummissjoni tinnotta li din id-Deċiżjoni tirreferi għall-Katalogu ta’ Gwida tar-Ristrutturar Industrijali li hu stess jagħmel distinzjoni bejn it-tliet tipi ta’ industriji; jiġifieri proġetti inkentivati, limitati u eliminati. Barra minn hekk, il-“kontenut tal-inkoraġġiment” hu definit ukoll f’din id-Deċiżjoni. Sa fejn jirrigwarda l-“11-il Pjan ta’ Hames Snin”, huwa nnotat li tali pjan gie ssostitwit bit-12-il pjan ta’ Hames Snin u aktar reċenti bit-13-il wieħed. Hu nnotat ukoll li d-Deċiżjoni 40 ma tħassritx u għalhekk għadha valida. M’hemm xejn fil-liġi Ċiniża li jindika li mhux xieraq li r-referenza għall-11-il pjan ta’ Hames Snin tinqara bħala referenza dinamika.
- (225) Barra minn hekk, jistgħu jsiru l-osservazzjonijiet li ġejjin. L-investigazzjoni oriġinali ⁽³⁵⁾ kkonkludiet li s-suq finanzjarju Ċiniż kien imfixkel b’diversi modi; Jiġifieri s-sjieda tal-Istat flimkien mad-distorsjonijiet tas-suq finanzjarju Ċiniż u bil-politika tal-GTĊ li tidderiegi flus irhas lejn industriji partikolari (b’hekk jimmina l-kundizzjonijiet ekwi fin-negozju internazzjonali u jipprovdi vantaġġ ingust għall-produtturi Ċiniżi), limitazzjonijiet fir-rigward tal-issettjar tar-rata ta’ imghax, aċċess għal kapital irhas, politika ta’ self skont il-htigijiet tal-ekonomija nazzjonali, aċċess preferenzjali għal kreditu għal proġetti inkentivati u/jew industriji ta’ teknoloġija għolja u għdida, aċċess għal riżervi tal-Istat ta’ kambju barrani irhas u mezzi finanzjarji privileġġjati għaċ-China Development Bank (CDB).
- (226) Hlief għall-allegata riforma tar-rata ta’ imghax li giet indirizzata fil-premessi minn (197) sa (201), il-GTĊ ma pprova l-ebda evidenza fil-kors ta’ din l-investigazzjoni li s-sitwazzjoni nbidlet. L-investigazzjoni ma kixfet l-ebda element li jikkontradixxi s-sejba msemmija hawn fuq. Il-konklużjonijiet li hargu mill-investigazzjoni oriġinali jibqgħu validi fil-PIR ukoll u għalhekk huma kkonfermati.
- (227) Dawn il-konklużjonijiet jagħmluha ċara li s-settur finanzjarju hu inkurraġġut biex jikkontribwixxi għall-istrategġiji mfassla mill-awtoritajiet tal-Gvern. Sa fejn tirrigwarda l-interferenza tal-GTĊ biex jinfluwenza r-rati, din il-kwistjoni diġà giet trattata fil-premessi (197), (198), (206) u (207). Fir-rigward tas-sejbiet fl-investigazzjoni oriġinali, huwa nnotat li l-kummenti mqajma mill-GTĊ fl-investigazzjoni oriġinali ġew analizzati u indirizzati fir-Regolament oriġinali u li l-konklużjonijiet li hargu mill-investigazzjoni oriġinali f’dan ir-rigward ma ġewx ikkontestati fil-qorti. Barra minn hekk, il-GTĊ ma sottomettix xi evidenza li tista’ ddawwar il-konklużjoni mil-luqha fl-investigazzjoni oriġinali, u l-investigazzjoni lanqas ma kixfet xi elementi ta’ tali natura. F’dan il-kuntest, il-Kummissjoni ma tarax fuq liema bażi tali sejbiet ma jistgħux jiffurmaw parti mir-raġuni li fuqha bbażat il-Kummissjoni biex tagħmel il-konklużjonijiet tagħha fl-investigazzjoni attwali.

⁽³⁵⁾ Ara l-premessi 181 sa 185 tar-Regolament oriġinali.

- (228) Barra minn hekk, u kif instab fl-investigazzjoni originali ⁽³⁶⁾, anki jekk il-banek tal-Istat ma ġewx ikkunsidrati li huma korpi pubbliċi, xorta kienu jitqiesu bħala inkarigati u ggwidati mill-GTĊ sabiex iwettqu funzjonijiet li normalment ikunu responsabbiltà tal-gvern, skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(iv) tar-Regolament bażiku.

(c) Banek privati

- (229) Billi l-porzjon tas-self ipprovdut mill-banek privati fir-RPĊ lit-tliet produtturi esportaturi kkampjunati kien insinifikanti u l-ebda wiehed mill-banek privati fir-RPĊ ma ssottometta tweġiba għall-kwestjonarju, ma saret l-ebda sejba addizzjonali f'dan ir-rigward. Għaldaqstant, il-Kummissjoni ddeċidiet li telimina l-benefiċċju marginali li johroġ minn dan is-self mill-kalkolu tas-sussidju. Għalhekk, il-Kummissjoni ma kellhix tindirizza l-kummenti tal-GTĊ f'dan ir-rigward.

(d) Specificità

- (230) Fl-investigazzjoni attwali, m'hemm xejn fil-fajl li jista' jbidel is-sejbiet tal-Kummissjoni fl-investigazzjoni originali ⁽³⁷⁾, fejn ġie konkluż li l-GTĊ jalloka self preferenzjali lil numru limitat ta' industrij, meqjusin industrij ewelnin, u l-industrija tal-PV hija wahda minnhom. Għall-kuntrarju, l-investigazzjoni gābet elementi addizzjonali li jikkonfermaw is-sejba originali. Produttur esportatur wiehed kampjunat indika li "Storikament, iċ-China Development Bank ipprovdienha self għall-iffinanzjar tal-proġett ta' enerġija solari tagħna. Billi dan is-self hu xprunat, pazjalment, b'kunsiderazzjonijiet, sal-punt li l-gvern ibiddel il-pożizzjoni tagħhom fl-industrija solari, it-termini u d-disponibbiltà ta' dan is-self jistgħu jinbidlu", u li, "Il-gvern tar-RPĊ jeżerċita wkoll kontroll sinifikanti fuq it-tkabbir ekonomiku taċ-Ċina permezz tal-allokkazzjoni ta' riżorsi, kontroll fuq il-pagamenti ta' obbligi denominati b'munita barranija, it-tfassil ta' politika monetarja u l-ghoti ta' trattament preferenzjali b'mod partikolari lill-industriji jew kumpaniji" ⁽³⁸⁾. Barra minn hekk, rapport dwar l-approvazzjoni ta' kreditu vvaluta wkoll b'mod pożittiv il-fatt li s-settur fotovoltajku jibbenefika minn appoġġ pubbliku u hu promoss b'politika nazzjonali. Skont dak li hawn hawn fuq, qiegħed jiġi konkluż li l-awtoritajiet jippermettu biss lill-istituzzjonijiet finanzjarji jipprovdu self preferenzjali lil numru limitat ta' industrij/kumpaniji li jikkonformaw mal-politiki rilevanti tal-GTĊ. Barra minn hekk, l-ebda parti interessata ma setgħet tipprovi evidenza ta' appoġġ li l-banek kienu qed jevalwaw l-affidabbiltà kreditizja tal-industrija tal-PV b'mod xieraq.

- (231) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ irrefera għall-fatt li l-industrija tal-PV allegatament m'hix imniżżla fit-13-il pjan ta' Hames Snin imsemmi fil-premessa (83) u li l-Kummissjoni allegatament interpretat id-Deciżjoni 40 b'mod hażin. Barra minn hekk hu indika li l-formola ppreżentata bl-SEC ta' produttur wiehed taċ-Ċina ma jistax jipprovi evidenza ta' politika tal-gvern.

- (232) Ġie nnotat li l-pretensjonijiet rigward it-13-il pjan ta' Hames Snin u d-Deciżjoni 40 ġew indirizzati fil-premessi (87) u (89). Sa fejn jikkonċerna l-formola ppreżentata bl-SEC, dan iżid mal-evidenza li hi miġbura diġà u jikkonferma l-eżistenza ta' politika speċifika tal-gvern b'appoġġ għall-industrija tal-PV.

- (233) Il-GTĊ irrefera wkoll għall-kummenti li kien diġà għamel fir-rigward tal-premessa (172) tar-Regolament originali u li kienu diġà ġew indirizzati fir-regolament originali. Barra minn hekk, hu indika li skont ir-rapport AB f'US-Aircraft (it-tieni ilment), l-analiżi tal-ispeċifità għandha tiffoka mhux biss fuq "ir-riċevituri partikolari identifikati fl-ilment, iżda ... wkoll fuq l-intrapriżi jew industrij identifikati fl-ilment kollha li huma eliġibbli li jirċievu l-istess sussidju" ⁽³⁹⁾ u li skont rapport tal-Bord tal-US-Aircraft ⁽⁴⁰⁾, biex ikun speċifiku, sussidju jrid ikun ipprovdut lil "grupp" suffiċjentement limitat ta' intrapriżi jew industrij u dan jirrikjedi iktar minn sempliċi turija li inqas minn nofs l-intrapriżi jew l-industrij kollha kienu eliġibbli li jirċievu s-sussidju.

⁽³⁶⁾ Ara l-premessa 180 tal-Kunsill.

⁽³⁷⁾ Ara l-premessa 192 tar-Regolament originali.

⁽³⁸⁾ Sors: Ir-rapport annwali ta' JinkoSolar Holding skont it-taqsim 13 jew 15 (d) tal-att dwar l-iskambju ta' titoli tal-1934 għas-sena fiskali li ntemmet fil-31 ta' Diċembru 2015 pp.10 u 38.

⁽³⁹⁾ Rapport AB, US — Aircraft (It-tieni ilment), para. 753.

⁽⁴⁰⁾ Rapport tal-Bord, US — Aircraft, para. 7.1235.

- (234) F'dan ir-rigward, huwa nnota li l-kummenti mqajma mill-GTĊ fl-investigazzjoni oriġinali ġew analizzati u indirizzati fir-Regolament oriġinali u li l-konklużjonijiet li hargu mill-investigazzjoni oriġinali f'dan ir-rigward ma ġewx ikkontestati fil-Qrati tal-Unjoni. Fir-rigward tar-rapporti AB u tal-Bord, issir referenza għad-dokumenti li ġew elenkati fil-premessa (172) tar-Regolament oriġinali u għad-dokumenti msemmija hawn fuq. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni tikkunsidra li r-referenzi għall-industrija tal-PV huma biżżejjed ċari billi l-industrija hija jew identifikata b'isimha jew b'referenza ċara għall-prodott li tipproduċi jew bil-grupp tal-industrija li tappartjeni għalih.
- (235) Skont l-evidenza fil-fajl, huwa konkluż li s-sussidji fil-forma ta' self preferenzjali mhumix ġeneralment disponibbli u b'hekk huma speċifiċi skont it-tifsira tal-Artikolu 4(2)(a) tar-Regolament bażiku. Barra minn hekk ma kien hemm ebda evidenza ppreżentata minn xi wahda mill-partijiet interessati li tissuggerixxi li s-sussidju huwa bbażat fuq kriterji jew kundizzjonijiet oġġettivi skont l-Artikolu 4(2)(b) tar-Regolament bażiku.
- (e) Konklużjoni dwar is-sejbiet tal-investigazzjoni
- (236) Hu konkluż li l-maġġoranza assoluta tas-self lill-gruppi fil-kampjun ta' produttori esportaturi hija pprovduta minn banek tal-Istat li nstab li huma korpi pubbliċi fil-premessa (201) hawn fuq, għaliex għandhom l-awtorità governattiva u jeżerċitaw funzjonijiet governattivi. Hemm iktar evidenza li effettivament dawn il-banek jeżerċitaw awtorità governattiva peress li, kif spjegat fil-premessi minn (197) sa (201), hemm intervent ċar mill-Istat (jiġifieri l-PBOC) fil-mod kif il-banek kummerċjali jiehdu deċiżjonijiet dwar ir-rati tal-imghax għal self mogħti lil kumpaniji Ċiniżi. F'dawn iċ-ċirkostanzi, il-prattiki ta' għoti b'self ta' dawn l-entitajiet huma direttament attribwibbli għall-gvern.
- (237) Fl-aħhar, il-GTĊ naqas/irrifjuta li jagħti informazzjoni li kienet tippermetti fehim aħjar tar-relazzjoni tal-banek tal-Istat mal-gvern, kif spjegat fil-premessi (51), (103) u (104). B'hekk, għas-self ipprovdut minn banek tal-Istat fir-RPĊ, il-Kummissjoni tikkonkludi li hemm kontribuzzjoni finanzjarja għall-produttori tal-PV fil-forma ta' trasferiment dirett ta' fondi mill-gvern skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(i) tar-Regolament bażiku.
- (238) Skont l-informazzjoni dwar self u l-linja ta' kreditu miksuba mill-produttori esportaturi kkampjunati u l-informazzjoni limitata miksuba mill-erba' banek, il-Kummissjoni skont l-informazzjoni disponibbli sabet li fir-realtà u fil-prattika, il-banek bi sjieda Statali jeżerċitaw l-awtorità governattiva, u dawn il-banek jagħmlu n-negozju ta' self tagħhom skont il-htigijiet tal-iżvilupp ekonomiku u soċjali nazzjonali u skont il-gwida tal-politiki industrijali tal-Istat, kif stipulat fl-Artikolu 34 tal-liġi dwar il-banek.
- (239) Benefiċċju skont it-tifsira tal-Artikoli 3(2) u 6(b) tar-Regolament bażiku jeżisti sal-punt li s-self tal-gvern, jew self minn korpi privati inkarigati jew iggwidati mill-gvern, jingħataw f'termini iktar favorevoli minn dawk li r-riċevitur jista' jikseb fis-suq. Self mhux governattiv fir-RPĊ ma jipprovdix punt ta' riferiment xieraq tas-suq, peress li ġie stabbilit li s-suq finanzjarju Ċiniż hu distort (ara l-premessi (225) u (226)). Għalhekk, il-punti ta' riferiment issawru billi ntuża l-metodu spjegat fil-premessi (246) sa (248) ta' hawn taht. Dan il-punt ta' riferiment juri li s-self jingħata lis-settur PV b'termini u kundizzjonijiet inqas minn dawk tas-suq.
- (240) Kif stabbilit fil-premessa (191) tar-Regolament oriġinali, l-industrija tal-PV tappartjeni għall-kategorija incentivata skont id-Deċiżjoni 40. Id-Deċiżjoni 40 ma gietx emendata minn dakinhar 'l hawn u tipprovidi regoli vinkolanti għall-istituzzjonijiet ekonomiċi kollha fil-forma ta' direttivi fuq il-promozzjoni u l-appoġġ tal-industriji incentivata, li fosthom hemm l-industrija tal-PV.
- (241) Kif spjegat fil-premessa (172) tar-Regolament oriġinali, il-GTĊ jalloka self preferenzjali lil numru limitat ta' industrij u l-industrija tal-PV hija wahda minnhom. Skont dak li hawn hawn fuq, tista' tinstilet l-istess konklużjoni, jiġifieri l-awtoritajiet jippermettu biss lill-istituzzjonijiet finanzjarji jipprovidu self preferenzjali lil numru limitat ta' industrij/kumpaniji li jikkonformaw mal-politiki rilevanti tal-GTĊ. Fuq il-bażi tal-evidenza fil-fajl u fin-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-GTĊ f'din il-kwistjoni, ġie konkluż li s-sussidji fil-forma ta' self preferenzjali mhumix ġeneralment disponibbli u b'hekk huma speċifiċi skont it-tifsira tal-Artikolu 4(2)(a) tar-Regolament bażiku. Barra minn hekk, ma kien hemm ebda evidenza sottomessa minn xi wahda mill-partijiet interessati li tissuggerixxi li s-sussidju huwa bbażat fuq kriterji jew kundizzjonijiet oġġettivi skont l-Artikolu 4(2)(b) tar-Regolament bażiku.

(f) Konkluzjoni

- (242) L-investigazzjoni wriet li l-produtturi esportaturi kollha fil-kampjun ibbenefikaw mis-self preferenzjali fil-PIR.
- (243) Skont dan, il-finanzjament tal-industrija tal-PV għandu jitqies bħala sussidju.
- (244) Fid-dawl tal-eżistenza ta' kontribuzzjoni finanzjarja, tal-benefiċċju lill-produtturi esportaturi u tal-ispeċifità, dan is-sussidju għandu jitqies bħala kumpensatorju.

(g) Kalkolu tal-ammont tas-sussidju

- (245) Jekk tiġi segwita l-metodoloġija applikata fl-investigazzjoni oriġinali, l-ammont ta' sussidju kumpensatorju huwa kkalkolat f'termini tal-benefiċċju mogħti lir-riċevituri, li nstab li eżista matul il-PIR. Skont l-Artikolu 6(b) tar-Regolament bażiku, il-benefiċċju mogħti lir-riċevituri jitqies li huwa d-differenza bejn l-ammont ta' interess li l-kumpanija thallas fuq is-self tal-gvern u l-ammont li l-kumpanija kieku thallas għal self kummerċjali paragonabbli li jista' jinkiseb mis-suq.
- (246) Kif spjegat hawn fuq fil-premessa minn (236) sa (241), peress li s-self ipprovdut mill-banek Ċiniżi jirrifletti intervent sostanzjali tal-gvern fis-settur bankarju u ma jirriflettix rati li jinstabu f'suq funzjonali, issawwar punt ta' riferiment xieraq tas-suq billi intuża l-metodu deskritt hawn isfel. Barra minn hekk, minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-GTC, il-Kummissjoni rrikorriet ukoll għal fatti disponibbli sabiex tistabbilixxi rata tal-imghax normattiva xierqa.
- (247) Kif sar fl-investigazzjoni oriġinali, meta jinbena valur normattiv xieraq għal self iddenominat f'RMB, jitqies raġonevoli li jiġu applikati r-rati tal-imghax Ċiniżi, aġġustati sabiex jirriflettju r-riskju normali tas-suq. Tabilhaqq, f'kuntast fejn l-istat finanzjarju attwali tal-esportaturi gie stabbilit f'suq imfixkel u ma hemm ebda informazzjoni kredibbli mill-banek Ċiniżi dwar il-kejl tar-riskju u l-istabbiliment ta' klassifikazzjonijiet ta' kreditu, jitqies neċessarju li l-kredibbiltà kreditizja tal-esportaturi Ċiniżi ma tittehidx b'valur nominali, iżda li jiġi applikat mark-up biex ikun rifless l-impatt potenzjali tas-suq imfixkel taċ-Ċina fuq is-sitwazzjoni finanzjarja tagħhom. Il-punti ta' riferiment ⁽⁴¹⁾ użati huma kif ġej:

Perjodu	Punt ta' riferiment RMB (%)
sa sena	6,88
Bejn sena u hames snin	7,28
aktar minn hames snin	7,43

- (248) Fir-rigward ta' self iddenominat f'munita barranija, tapplika sitwazzjoni simili fir-rigward tad-distorsjonijiet tas-suq u n-nuqqas ta' klassifikazzjonijiet tal-kreditu validi, għaliex dan is-self huwa mogħti wkoll mill-banek Ċiniżi. Għalhekk, bħal fl-investigazzjoni oriġinali, il-bonds korporattivi klassifikati BB b'denominazzjonijiet rilevanti mahruġa matul il-PIR intużaw biex jiġu ddeterminati l-punti ta' riferiment segwenti ⁽⁴²⁾:

Munita	Punt ta' riferiment (%)
USD	5,214
EUR	3,306

⁽⁴¹⁾ Sors: Bloomberg professional services (Servizzi professjonali ta' Bloomberg)

⁽⁴²⁾ Idem 31.

- (249) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ oġġezzjona għaż-żieda ta' valwazzjoni pożittiva biex jiġi ddeterminat il-punt ta' riferiment għas-self RMB fuq ir-raġuni li ma kien hemm l-ebda bażi fattwali biex il-Kummissjoni tikkunsidra li l-kumpaniji fil-kampjun jingħataw klassifikazzjoni "BB" fil-kunsiderazzjoni tad-data dwar il-prestazzjoni u l-profitabbiltà tagħhom u implika li tali sitwazzjoni kienet applikata għas-settur kollu. Hu oġġezzjona wkoll għall-metodoloġija użata biex ġie stabbilit il-punt ta' riferiment għal self denominat fl-EUR u l-USD għar-raġuni li l-PBOC ma stabbilixxiex ir-rati minimi ta' self għal self f'tali muniti u l-banek huma liberi li jipprovduhom bi kwalunkwe rata. Hu rrefera wkoll għal produttur wiehed li kkoopera, li għalih il-punt ta' riferiment ikkalkulat kien inqas mir-rata li biha ngħata s-self kollu.
- (250) Rigward il-valwazzjoni pożittiva u l-klassifikazzjoni tal-kreditu użata, il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda linja gwida mill-banek li tuża hi biex tikklassifika l-kreditu tal-kumpaniji. Barra minn hekk, il-ftit dokumenti murija mill-kumpaniji nfushom ma kinux affidabbli għall-iskopijiet tal-ivvalutar tal-affidabbiltà kreditizja tagħhom. B'mod partikolari, kumpanija waħda ssottomettiet klassifikazzjoni tal-kreditu relatata ma' waħda mill-hafna kumpaniji tagħha mhux attiva fis-settur tal-PV. Kumpanija oħra ssottomettiet dokument li ma kienx mahruġ minn bank iżda minn aġenzija tal-klassifikazzjoni tal-kreditu mħallsa. Tiolet dokument diġà kien rifjutat matul l-investigazzjoni oriġinali mingħajr elementi addizzjonali miżjuda fil-fajl.
- (251) Sa fejn għandu x'jaqsam is-self denominat f'EUR u USD, issir referenza għall-premessa (237) fejn hemm inniżżla d-distorsjonijiet fis-suq. Tali distorsjonijiet jiġġustifikaw l-użu ta' punt ta' riferiment estern għal tali self ukoll. Sa fejn għandu x'jaqsam il-produttur li koopera msemmi mill-GTĊ, din il-pretensjoni ma kinitx appoġġjata bl-informazzjoni fil-fajl.
- (252) Produttur esportatur ikkummenta li r-rata tal-PBOC hi l-punt ta' riferiment proprju biex wiehed jiċċekkja jekk is-self hux ipprovdut skont termini preferenzjali. Madankollu, r-rata tal-PBOC tirrelata, *inter alia*, ma' self interbankarju. Mhijiex punt ta' riferiment xieraq għal self għal kumpaniji tal-PV taht iċ-ċirkostanzi f'din l-investigazzjoni b'mod speċjali meta wiehed iżomm f'moħħu li ġie spjegat hawn fuq li l-punt ta' riferiment għandu jkun għal kumpaniji bi klassifikazzjoni BB, filwaqt li normalment, il-banek ikollhom klassifikazzjonijiet hafna ahjar jekk iridu jaċċessaw is-self interbankarju.
- (253) Din il-parti kkummentat ukoll li l-Kummissjoni m'għamlitx tnaqqis fil-benefiċċju għall-ftit self li ngħata iktar mill-punt ta' riferiment ikkalkulat. Madankollu, bhal fl-investigazzjoni oriġinali, ġie kkunsidrat li tali self m'għandux ikollu impatt fuq il-kalkolu.
- (254) Finalment, il-produttur esportatur ammetta li għandu jkun trattat b'mod differenti mill-kumpaniji l-oħrajn fil-kampjun għaliex huwa m'għadux ikkunsidrat rigward is-sitwazzjoni finazjarja tiegħu skont il-klassifikazzjoni BB. Madankollu, meta wiehed iżomm f'moħħu li l-Kummissjoni applikat klassifikazzjoni BB għall-kumpaniji kollha (kif għamlet fl-investigazzjoni oriġinali u spjegat fil-premessa (256) hawn taht), din il-pretensjoni ġiet irrifjutata.
- (255) Produttur esportatur wiehed fil-kampjun indika li ftit mis-self tiegħu rrelata biss mal-attivitajiet ta' esportazzjoni. Din il-karatteristika ġiet ikkunsidrata meta ġie kkalkulat il-benefiċċju li jappartjeni għal tali self.
- (256) Fir-rigward ta' dak li ntqal hawn fuq, kif spjegat fil-premessi (47), (107) u (110), kemm il-GTĊ kif ukoll il-produtturi esportaturi fil-kampjun intalbu jipprovdu informazzjoni dwar il-politiki ta' self tal-banek Ċiniżi u l-mod kif is-self ġie attribwit lill-produtturi esportaturi. Għad li ntalbet ripetutament, din l-informazzjoni ma nksibitx. Fid-dawl ta' dan in-nuqqas ta' kooperazzjoni u t-totalità tal-fatti disponibbli, u skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 28(6) tar-Regolament bażiku, jitqies xieraq, bhal fl-investigazzjoni oriġinali, li jiġi kkunsidrat li l-produtturi tal-PV kollha fiċ-Ċina jingħataw l-ogħla grad ta' bonds ta' "Grad mhux ta' investment" biss (BB mingħand Bloomberg) u japplikaw il-primjum xieraq mistenni fuq bonds mahruġa minn ditti b'din il-klassifikazzjoni għar-rata ta' self standard tal-Bank tal-Poplu taċ-Ċina.
- (257) Ġie allegat li r-rata ta' kreditu tal-industrija tal-PV Ċiniża għandha titniżżel minn BB għal C jew inqas fid-dawl tan-nuqqasijiet attwali u tal-karti tal-bilanċ dgħajfin hafna ta' saħansitra l-ikbar produtturi Ċiniżi.
- (258) Din id-dikjarazzjoni għandha tiġi rifjutata billi mill-informazzjoni disponibbli, m'hemm l-ebda informazzjoni li tissuggerixxi li l-industrija tal-PV tinsab f'sitwazzjoni aghar jew ahjar milli fl-investigazzjoni oriġinali. Għalhekk, tqies opportun li tinzamm il-metodoloġija użata fl-investigazzjoni oriġinali.

- (259) B'konsegwenza, il-benefiċċju għall-produtturi esportaturi ġie kkalkolat billi ttiehdet id-differenzjali tar-rata tal-imghax, mogħtija bhala perċentwal, immultiplikata bl-ammont pendenti tas-self, jiġifieri l-imghax mhux imħallas matul il-PIR. Dan l-ammont imbagħad kien allokat fuq il-fatturat kollu tal-produtturi esportaturi kkonċernati, jew fuq il-fatturat tal-esportazzjoni totali fejn xieraq.
- (260) Ir-rata tas-sussidju stabbilita fir-rigward ta' din l-iskema matul il-PIR għall-produtturi esportaturi fil-kampjun tammonta għal:

Self ta' politiki preferenzjali;	
Kumpanija/Grupp	Rata tas-Sussidju (%)
Chint Group	1,17
Jinko Solar Co. Ltd u kumpaniji relatati	0,28
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd u kumpaniji relatati	0,52

3.4.1.2. Forniment ta' linji ta' kreditu

(a) Introduzzjoni

- (261) It-talba kien fiha allegazzjonijiet li l-banek Ċiniżi estendew linji ta' kreditu sproporzjonati lill-esportaturi Ċiniżi tal-prodott li qed jiġi rieżaminat. L-investigazzjoni kkonfermat li tabilhaqq, il-kumpaniji kollha investigati rċevew linji ta' kreditu konsiderevoli mill-banek Ċiniżi li f'hafna każijiet ingħataw bla hłas jew soġġetti għal tariffi żgħar hafna.

(b) Sejbiet tal-investigazzjoni

Linji ta' kreditu huma trasferiment potenzjali ta' fondi

- (262) Ir-rapport tal-bord dwar EC-Aircraft ikkonferma li t-tali linji ta' kreditu, minbarra l-effetti tas-self individwali, jistgħu jkunu trasferiment dirett potenzjali ta' fondi skont id-dispożizzjoni tad-WTO li tikkorrispondi mal-Artikolu 3(1)(a) (i) tar-Regolament bażiku u b'hekk, mal-kontribuzzjonijiet finanzjarji. Il-bord sab li l-benefiċċju ta' trasferiment potenzjali ta' fondi ġej mis-sempliċi eżistenza ta' obbligu li jsir trasferiment dirett ta' fondi. Il-bord sab ukoll li linja ta' kreditu tista', minnha nfisha, tagħti benefiċċju lid-ditta riċevitriċi u b'hekk kienet trasferiment potenzjali ta' fondi separata minn kwalunke trasferiment dirett ta' fondi fil-forma ta' self individwali ⁽⁴³⁾.

Il-banek li jipprovdu l-linji ta' kreditu huma korpi pubbliċi jew huma inkarigati mill-gvern

- (263) Il-linji ta' kreditu kienu pprovduti lill-produtturi esportaturi fil-kampjun mill-istess banek bhala s-self preferenzjali deskritt hawn fuq fit-taqsim 3.4.1.1. Dawn il-banek huma korpi pubbliċi (ara l-premessi (136), (151), (166), (185) u (186)). Dawn jeżerċitaw il-funzjoni tal-gvern li jippromwovi l-industrija tal-PV skont l-ippjanar ċentrali kif stabbilit hawn fuq fit-taqsim 3.2.
- (264) Skont it-twegibiet għall-kwestjonarju tat-tliet produtturi esportaturi fil-kampjun, il-linji tal-kreditu tagħhom ġew riċevuti bla hłas. Madankollu, f'ċirkostanzi normali tas-suq, tali linji ta' kreditu huma soġġetti għal tariffi sostanzjali ta' impenn u amministrazzjoni li jippermettu lill-banek sabiex jikkompensaw għall-kostijiet u r-riskji.
- (265) L-ammont tal-benefiċċju huwa rrapprezentat mit-tariffi normalment applikabbli għal-linji ta' kreditu kummerċjali estiżi għall-kumpaniji li minnhom inhelsu l-produtturi esportaturi fil-kampjun f'hafna każijiet. Il-Kummissjoni użat it-tariffi applikati għal-linji ta' kreditu estiżi għal wiehied mill-produtturi esportaturi fil-kampjun minn bank kummerċjali barrani fl-investigazzjoni oriġinali ⁽⁴⁴⁾. Ma eżistiet l-ebda tali linja ta' kreditu għal xi wiehied mit-tliet kumpaniji fil-kampjun fl-investigazzjoni attwali. Billi t-tariffi huma kkalkulati bhala perċentwal sempliċi tal-valuri ta' tranżazzjoni, ma kien hemm l-ebda bżonn li jiġi aġġornat il-punt ta' riferiment użat fl-investigazzjoni oriġinali. Barra minn hekk, fl-investigazzjoni attwali, ma ġie propost l-ebda punt ta' riferiment ieħor.

⁽⁴³⁾ Rapport relevanti tal-Bord, il-Komunitajiet Ewropej u Ċerti Stati Membri — Measures Affecting Trade in Large Civil Aircraft (Miżuri li Jaffettwaw in-Negozju f'Inġenji tal-Ajru Ċivili Kbar), WT/DS316/R (30/06/2010), para. 7.735-7.738.

⁽⁴⁴⁾ Ara l-premessa (253) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1239/2013.

(266) Għall-istess raġunijiet stabbiliti hawn fuq fil-premessi (230) sa (235) is-sussidji fil-forma ta' linji ta' kreditu sproporzjonati mhumiex ġeneralment disponibbli u għalhekk huma speċifiċi skont it-tifsira tal-Artikolu 4(2)(a) tar-Regolament bażiku. Barra minn hekk ma kien hemm ebda evidenza ppreżentata minn xi wahda mill-partijiet interessati li tissuggerixxi li s-sussidju huwa bbażat fuq kriterji jew kundizzjonijiet oġġettivi skont l-Artikolu 4(2)(b) tar-Regolament bażiku.

(267) Wara d-divulgazzjoni, produttur esportatur ilmenta dwar il-fatt li l-Kummissjoni inkludiet ftehim ta' kooperazzjoni bejn bank u kumpanija fil-lista tagħha ta' linji ta' kreditu. Il-Kummissjoni tqis l-inkluzjoni ta' tali ftehim bħala ġġustifikata billi għandha l-istess karatteristiċi bhall-Ftehimiet deskritti fil-premessi (434) sa (438) tal-investigazzjoni oriġinali. Fin-nuqqas tat-tali Ftehim, l-esportatur evidentement kien jitqies mis-swieg li hu f'pożizzjoni iktar dgħajfa. Konsegwentement, il-Ftehim jikkwalifika bħala trasferiment potenzjali ta' fondi jew bħala forniment ta' servizzi finanzjarji. "Garanzija" ta' valur bhal din ikollha ċertu valur fis-suq u, tagħmel lir-riċevitur "ahjar" milli kieku jkun mingħajr il-Ftehim. Bhal fl-investigazzjoni oriġinali, fejn Ftehim mal-istess bank bl-istess ammont kien ikkumpensat, il-Kummissjoni ssostni li tali ftehim hu kumpensabbli.

(c) Konkluzjoni

(268) L-investigazzjoni wriet li l-gruppi kollha ta' produtturi esportaturi fil-kampjun ibbenefikaw minn linji ta' kreditu pprovduti b'xejn jew b'rati inqas minn tas-suq fil-PIR.

(269) B'hekk, l-estensjoni tat-tali linji ta' kreditu għall-industrija PV għandha titqies bħala sussidju.

(270) Fid-dawl tal-eżistenza ta' kontribuzzjoni finanzjarja, tal-benefiċċju lill-produtturi esportaturi u tal-ispeċifità, dan is-sussidju għandu jitqies bħala kumpensatorju.

(d) Il-kalkolu tal-ammont ta' sussidju

(271) Il-forniment ta' linji ta' kreditu b'xejn jew b'tariffi inqas minn daww tas-suq jitqies bħala forniment ta' servizzi finanzjarji (l-Artikolu 3(1)(a)(iii) tar-Regolament bażiku) għal remunerazzjoni inqas minn adegwata. L-ammont tas-sussidju kumpensatorju huwa kkalkolat f'termini tal-benefiċċju mogħti lir-riċevituri, li nstab li eżista matul il-PIR. Minhabba t-tfixkil tas-suq deskritt fil-premessi (225) u (226) hawn fuq, l-adegwatezza tar-remunerazzjoni għas-servizzi finanzjarji (f'dan il-każ, forniment ta' linji ta' kreditu) ma setghetx tkun iddeterminata fir-rigward tal-kundizzjonijiet prevalenti tas-suq fir-RPĊ. Għaldaqstant, b'konformità mal-Artikolu 6(d)(ii) tar-Regolament bażiku, il-benefiċċju mogħti lir-riċevituri jitqies li huwa d-differenza bejn l-ammont li l-kumpanija thallas għall-forniment ta' linji ta' kreditu minn banek Ċiniżi u l-ammont li l-kumpanija kieku jkollha thallas għal linja ta' kreditu kummerċjali paragonabbli li tinkiseb mis-suq. Il-linji ta' kreditu jistgħu jitqiesu wkoll bħala trasferiment potenzjali ta' fondi skont l-Artikolu 3(1)(a)(i) tar-Regolament bażiku.

(272) Fl-investigazzjoni oriġinali, wiehed mill-produtturi esportaturi fil-kampjun kiseb linja ta' kreditu minn bank li l-kwartier ġenerali tiegħu kien stabbilit f'ġurisdizzjoni finanzjarja oħra u mhux l-RPĊ, u din il-linja ta' kreditu kienet soġġetta għal tariffi ta' impenn u arrangament kif inhi l-prattika normali fis-swieg finanzjarji dinjin. Għad li l-linja ta' kreditu giet estiza mis-sussidjarju Ċiniż tal-bank inkwistjoni, tqieset li hija indikatur raġonevoli għal punt ta' riferiment. Għall-kalkolu tal-ammont tas-sussidju għal din l-iskema fir-rieżami ta' skadenza attwali wkoll, tqies xieraq li jintużaw it-tariffi applikati għal din il-linja ta' kreditu bħala punt ta' riferiment skont l-Artikolu 6(d)(ii) tar-Regolament bażiku. Kif ġie stabbilit fil-premessa (267), ma setax jiġi identifikat punt ta' riferiment ahjar.

(273) Il-livell tat-tariffi użati bħala punt ta' riferiment ġie applikat prorata għall-ammont ta' kull linja ta' kreditu inkwistjoni biex jinkiseb l-ammont tas-sussidju (bi tnaqqis ta' xi tariffi li thallsu). F'każijiet fejn id-durata tal-linja ta' kreditu kienet ta' iktar minn sena, l-ammont totali tas-sussidju kien allokat fuq id-durata tal-linja ta' kreditu u ammont xieraq attribwit għall-PIR.

- (274) Ir-rata tas-sussidju stabbilita fir-rigward ta' din l-iskema matul il-PIR għall-produtturi esportaturi fil-kampjun tammonta għal:

Forniment ta' linji ta' kreditu	
Kumpanija/Grupp	Rata tas-Sussidju (%)
Chint Group	0,52
Jinko Solar Co. Ltd u kumpaniji relatati	1,20
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd u kumpaniji relatati	0,62

3.4.1.3. Programmi ta' sussidju tal-kreditu għall-esportazzjoni

- (275) L-investigazzjoni kkonfermat li matul il-PIR il-kumpaniji fil-kampjun ma rċevew l-ebda benefiċċju mill-programm. Fi kwalunkwe każ, m'hemm l-ebda indikazzjoni li l-programmi ta' sussidju għall-esportazzjoni oriġinali ġew irtirati.

3.4.1.4. Garanziji u Assigurazzjonijiet fuq l-Esportazzjoni għal Teknoloġiji Ekoloġiċi

(a) Introduzzjoni

- (276) It-talba kien fiha allegazzjonijiet li Sinasure komplet tipprovdi assigurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni b'termini preferenzjali lil produtturi tal-prodott li qed jiġi rieżaminat. Skont l-ilment, l-assigurazzjoni tal-kreditu għall-esportazzjoni ta' Sinasure lanqas biss ma hi adegwata sabiex tkopri l-operazzjonijiet fit-tul u Sinasure topera f'sitwazzjoni ta' telf fit-tul.

(b) Nuqqas ta' kooperazzjoni u l-użu tal-fatti disponibbli

- (277) Kif stipulat fil-premessi minn (279) sa (283) hawn taht, il-Kummissjoni talbet informazzjoni fil-kwestjonarju, fl-ittri dwar nuqqasijiet u matul iż-żjara ta' verifika fuq il-post għand il-GTĊ u Sinasure, li minnha għadd sostanzjali ta' elementi ma ġewx ipprovduti mill-GTĊ u/jew Sinasure, u minhabba fhekk il-Kummissjoni ma setgħetx tivverifika l-elementi essenzjali kollha u l-informazzjoni b'rabta oggettiva ċara mal-iskema, bħal pereżempju d-dokumenti u d-data msemmija hawn taht.
- (278) Sa fejn jirrigwarda l-ishma u l-proċess intern ta' tehid ta' deċiżjonijiet, l-Istatut ta' Assoċjazzjoni ġdid/rivedut ma ġiex ipprovdut. Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ enfasizza li l-Kummissjoni ma ddikjaratx liema element speċifiku ta' informazzjoni mill-Istatut ta' Assoċjazzjoni ma kienx disponibbli u kif affettwa l-analiżi tal-Kummissjoni u li hi bbażat fuq il-verżjoni skaduta tal-Istatut ta' Assoċjazzjoni. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni tinnotta li hi bbażat is-sejbiet tagħha fuq il-verżjoni tal-Istatut ta' Assoċjazzjoni li kien disponibbli u mhux ikkontestat.
- (279) Sa fejn jirrigwarda r-regoli interni li jmexxu l-operazzjonijiet u l-valutazzjoni tar-riskju, Sinasure ma pprovdietx ir-"Regoli Bażiċi għall-Gestjoni Komprensiva tar-Riskju taċ-China Export & Credit Insurance Corporation" u "l-Iskema għal Awtorizzazzjoni Speċifika ta' Programmi ta' Assigurazzjoni tal-Kreditu għall-Esportazzjoni Ibbażati fuq il-Politika taċ-China Export & Credit Insurance Corporation" imsemmija fil-minuti tal-Bord tad-Diretturi li ġew ipprovduti fit-tweġiba għall-kwestjonarju. Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ qal li meta ntqal li t-tieni dokument ma ġiex ipprovdut hi haġa illogika għaliex kif innotat mill-Kummissjoni fil-lista ta' dokumenti tagħha stess waqt il-verifika, skont Sinasure, dan id-dokument ma jeżistix. Madankollu, il-Kummissjoni hi sorpriża li l-minuti tal-

Bord tad-Diretturi jirreferu għal dokument inezistenti. Barra minn hekk, il-kwistjoni hi li d-dokument ma għex provdut u għalhekk għe jidher fuq il-lista, li l-GTĊ approva u ffirmja fit-tmiem taż-żjara ta' verifika. Ir-raġunijiet innutati għaliex ma għewx provduti d-dokumenti kienu r-raġunijiet mogħtija mill-GTĊ u għew innutati għal kull *buon fini*.

- (280) Waqt li Sinosure ippermetta lill-Kummissjoni biex tagħti daqqa t'għajn lejn iċ-ċifra fuq il-profitti/telf miksuba biss għall-assigurazzjoni tal-kreditu b'terminu qasir taħt il-programm ta' assigurazzjoni tal-kreditu għall-esportazzjoni, hu nnotat li l-Kummissjoni ma thallietx teżamina jew tiehu kopja tad-dokument u li l-profitabilità kkalulata ma setgħetx tiġi appoġġjata b'evidenza.
- (281) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ jikkunsidra li l-Kummissjoni tammetti r-reviżjoni tal-figuri tal-profit u t-telf fil-premessa (280). Madankollu, il-GTĊ jrid jikkunsidra wkoll il-kumpliment tal-premessa kkonċernata, li twassal għall-konkluzjoni li l-Kummissjoni ma kinitx sodisfatta bl-informazzjoni pprovduta. Il-GTĊ sostna wkoll li Sinosure pprovdiet informazzjoni dettaljata fit-tweġiba tiegħu għall-kwestjonarju dwar l-assigurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni fuq terminu qasir mogħtija għall-esportazzjonijiet ta' prodotti solari lejn l-Unjoni. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni tinnota li bil-figuri ppreżentati matul iż-żjara ta' verifika, kien impossibbli li dawn il-figuri jiġu vverifikati fuq il-post.
- (282) L-informazzjoni fuq l-assigurazzjoni tal-kreditu għall-esportazzjoni skont is-settur, mill-ikbar 10 produttori esportaturi jew mit-tliet produttori esportaturi fil-kampjun, lanqas ma għet ipprovduta. Il-pretensjonijiet wara d-divulgazzjoni rigward l-ikbar 10 produttori esportaturi huma indirizzati fil-premessa (67) hawn fuq. Rigward il-pretensjoni tal-GTĊ li l-informazzjoni għat-tliet produttori esportaturi kienet fi kwalunkwe każ disponibbli għall-Kummissjoni permezz tal-produttori esportaturi nfushom, il-Kummissjoni tinnota li l-informazzjoni mitluba minn Sinosure kellha tkun ipprovduta minn Sinosure nnifisha. Sinosure ma setgħetx tassumi li l-informazzjoni dwar l-assigurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni tkun provduta mit-tliet produttori esportaturi u anke jekk ikun hekk, Sinosure ma setgħetx sempliciment tassumi li tali informazzjoni tkun kompluta jew korretta. Hija parti mir-responsabbiltà tal-awtorità tal-investigazzjoni, li tiġbor l-informazzjoni minn sorsi varji, komputu li kien imxekkel bin-nuqqas ta' kooperazzjoni.
- (283) Barra minn hekk, Sinosure sostniet li l-ebda mit-tliet produttori esportaturi fil-kampjun ma kienu hađu assigurazzjoni minn Sinosure matul il-PIR. Din id-dikjarazzjoni nstabet li hi hażina u f'kontradizzjoni mal-informazzjoni fornuta mit-tliet produttori esportaturi fil-kampjun.

(c) Sinosure hija korp pubbliku

- (284) L-investigazzjoni oriġinali ⁽⁴⁵⁾ kienet ikkonkludiet li Sinosure hija korp pubbliku. La Sinosure u lanqas il-GTĊ, ma pprovdew evidenza fil-kors tal-investigazzjoni li s-sitwazzjoni kienet inbidlet. L-investigazzjoni ma kixfet l-ebda element li jikkontradixxi s-sejba msemmija hawn fuq. Għall-kuntrarju, ir-rapport annwali 2014 ta' Sinosure, ikkonferma s-sejba fl-investigazzjoni oriġinali billi jiddikjara li "Sinisore ma salvat l-ebda sforz biex tappoġġja l-politiki nazzjonali taċ-Ċina u fittxet li tikseb dan billi tesplora ideat u kuncetti godda, ittejjeb metodi tax-xogħol, tipperfezzjona l-prodotti u s-servizz kif ukoll ittejjeb l-effiċjenza fl-eżekuzzjoni tal-funzjoni ta' politika tagħha" jew li għandha rwol bħala "organu li jappoġġja l-politika". Konsegwentement, il-konkluzjonijiet li haġu mill-investigazzjoni oriġinali jibqgħu validi fil-PIR u għalhekk huma kkonfermati.

(d) Bażi legali

- (285) Il-bażijiet legali huma identiċi għal daww fl-investigazzjoni oriġinali jiġifieri: in-Notifika dwar l-Implimentazzjoni tal-Istrateġija ta' Promozzjoni tal-Kummerċ permezz tax-Xjenza u t-Teknoloġija bl-Użu tal-Assigurazzjoni tal-Kreditu għall-Esportazzjoni (Shang Ji Fa [2004] Nru 368) inharġet b'mod kongunt minn MOFCOM u Sinisore; id-Direttorju tal-Esportazzjoni ta' Prodotti ta' Teknoloġija Avvanzata u Ġdida Ċiniżi tal-2006; 'l hekk imsejjah Pjan 840 inkluz fin-Notifika mill-Kunsill tal-Istat tas-27 ta' Mejju 2009; 'l hekk imsejjah Pjan 421 imdahhal fin-Notifika dwar il-kwistjonijiet biex jiġu implimentati arrangamenti speċjali għall-finanzjament ta' assigurazzjoni fuq l-esportazzjoni ta' settijiet shah ta' tagħmir mahruġa b'mod kongunt mill-Ministeru tal-Kummerċ u l-Ministeru tal-Finanzi fit-22 ta' Ġunju 2009; Notifika dwar il-Kultivazzjoni u l-iżvilupp tal-Kunsill tal-Istat dwar l-Industriji Emerġenti ta' deċizjoni strateġika li qed jaċċelleraw (Guo Fa [2010] Nru. 32 tat-18 ta' Ottubru 2010), mahruġa mill-Kunsill tal-Istat u l-Linji Gwida ta' Implimentazzjoni tiegħu (Guo Fa [2011] Nru. 310 tal-21 ta' Ottubru 2011).

⁽⁴⁵⁾ Ara l-premessi 225 sa 235 tar-Regolament oriġinali.

(e) Sejbiet tal-investigazzjoni

- (286) Peress li Sinosure hija korp pubbliku moghti l-awtorità mill-gvern u li jeżegwixxi l-ligijiet u l-pjanijiet governattivi, l-ghoti tal-assigurazzjoni tal-kreditu għall-esportazzjoni lil produtturi tal-prodott li qed jiġi rieżaminat jikkostitwixxi kontribuzzjoni finanzjarja fil-forma ta' trasferiment potenzjali dirett ta' fondi mill-gvern skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(i) tar-Regolament bażiku.
- (287) Xi awtoritajiet lokali taw tnaqqis ta' parti mill-primjum imhallas mill-produtturi esportaturi lil Sinosure. Dan it-tnaqqis ta' parti mill-primjum jikkostitwixxi wkoll trasferiment dirett ta' fondi fil-forma ta' ghotja skont l-Artikolu 3(1)(a)(i) tar-Regolament bażiku.
- (288) Benefiċċju skont it-tifsira tal-Artikoli 3(2) u 6(ċ) tar-Regolament bażiku jeżisti sal-punt li Sinosure tipprovdi assicurazzjoni tal-kreditu għall-esportazzjoni b'termini iktar favorevoli milli r-riċevitur ikun jista' jikseb normalment fis-suq, jew li tipprovdi kopertura tal-assicurazzjoni li ma tkunx disponibbli affattu fis-suq. Benefiċċju addizzjonali skont it-tifsira tal-Artikolu 3(2) riċevut mill-produttur esportatur huwa t-tnaqqis fil-flus mill-parti tal-primjum tal-assicurazzjoni mhallas lil Sinosure minn uhud mill-awtoritajiet lokali meta ġew stabbiliti certi produtturi esportaturi.
- (289) Fir-rigward tal-eżistenza ta' benefiċċju, il-Kummissjoni eżaminat kemm il-primjums ta' Sinosure koprew l-ispiża tal-assicurazzjoni fit-terminu qasir tal-kreditu għall-esportazzjoni. Kif spjegat fil-premessa (280), Sinosure pprovdi analiżi tal-profitabilità li tkopri l-perjodu 2011-2015 li turi li Sinosure kienet allegatament profitabbli tul dan il-perjodu fuq bażi kumulattiva iżda li kellha xi telf fl-2015. L-ewwel, il-Kummissjoni tinnotta li dan id-dokument, allegatament ġej mid-dipartiment tal-finanzi, seta' biss jiġi eżaminat fil-qosor u ma setax jiġi kkupjat/ippuntjat u meġjus bħala esebit. It-tieni, l-informazzjoni kontenuta f'dan ir-rapport setgħet tiġi vverifikata biss pazjalment billi l-evidenza ppreżentata ma ppermettietx rikonċiljazzjoni xierqa tal-informazzjoni mar-rapport annwali 2014 ta' Sinosure. Għalhekk, il-Kummissjoni m'hix sodisfatta bl-informazzjoni pprovdata.
- (290) Barra minn hekk, Sinosure bniet l-argument skont il-Punt (j) tal-Anness 1 tal-Ftehim tad-WTO dwar is-Sussidji u l-Miżuri Kumpensatorji ("SCM"), li fl-Artikolu 3(1)(a) ta' dak il-ftehim iqis bħala sussidju tal-esportazzjoni "projbit", il-forniment ta' programmi ta' assicurazzjoni tal-kreditu għall-esportazzjoni b'rati primjum li huma inadegwati biex ikunu koperti l-ispejjeż operazzjonali u t-telf operatorju fit-tul tal-programmi. Fit-tweġiba tagħha għall-kwestjonarju, Sinosure rreferiet sempliciment għall-profitti akkumulati tul l-aħħar hames snin u kkonkludiet li peress li b'mod ġenerali għamlet profitt matul dan il-perjodu, il-forniment ta' assicurazzjoni tal-kreditu għall-esportazzjoni lill-produtturi esportaturi ma kienx jikkostitwixxi sussidju skont il-Ftehim dwar l-SCM tad-WTO. F'dan ir-rigward, hu nnotat li, skont l-informazzjoni sottomessa, jiġifieri figura kumulattiva relatata mal-profitabilità tul perjodu ta' 5 snin, il-Kummissjoni m'hix f'pożizzjoni li tasal għal xi konklużjoni sinifikanti.
- (291) Fin-nuqqas ta' informazzjoni affidabbli u verifikabbli biex issir l-analiżi tal-"programm" fil-Punt (j) tal-Anness 1 tal-Ftehim dwar l-SCM tad-WTO, il-Kummissjoni kellha tibbaża s-sejbiet tagħha fuq l-evidenza disponibbli fir-rekords. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni bbażat fuq ir-rapport annwali 2014 li ngabar matul iż-żjara ta' verifika. L-analiżi ta' dan id-dokument żvela li l-attività tal-assicurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni ta' Sinosure kienet tkun qed tagħmel it-telf fl-2013 u l-2014 kieku ċertu dħul mhux mill-operat ma ġiex irrekordjat. Tali dħul mhux mill-operat ma jirrelatax mal-attività normali ta' Sinosure u għalhekk irid jiġi eskluż mill-analiżi tal-profitabilità ta' din l-istituzzjoni. Din is-sitwazzjoni tibqa' simili għal dik fl-investigazzjoni originali.
- (292) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ kkontesta l-valutazzjoni tal-Kummissjoni li l-attività globali tal-assicurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni ta' Sinosure tkun qed tagħmel it-telf u l-metodoloġija ta' kalkolu użat mill-Kummissjoni billi tirreferi għall-kummenti tal-GTĊ tas-27 ta' Settembru 2013. Il-kummenti tal-aħħar diġà kienu indirizzati u rrifjutati fit-taqsima 3.5.3 tar-Regolament originali.
- (293) Barra l-ispegazzjonijiet fil-premessi (280), (289) u (290), u kif ġie stabbilit fl-investigazzjoni originali, l-Artikolu 11 tal-allegat verżjoni skaduta tal-Istatut ta' Assoċjazzjoni li ġew sottomessi fit-tweġiba għall-kwestjonarju jipprovdi li l-kumpanija għandha topera la bi qligħ u lanqas b'telf. Fi kliem iehor, permezz tal-istatut, Sinosure ma għandhiex l-għan li timmassimizza l-profitti tagħha, iżda timmira biss sabiex tilhaq ekwilibriju skont il-funzjoni tagħha bħala l-uniku assiguratur uffiċjali tal-kreditu għall-esportazzjoni fir-RPĊ. Kif spjegat hawn fuq, ir-rekords fil-fajl urew li l-ambjent ġuridiku u politiku li fih topera Sinosure jehtieġ li

l-kumpanija teżegwixxi l-politiki u l-pjanijiet tal-gvern biex tissodisfa l-mandat tal-politika pubblika tagħha. Skont l-industrija u intrapriżi magħżula speċifikament appoġġjati mill-Istat, il-produtturi esportaturi kellhom aċċess shiħ għall-assigurazzjoni tal-kreditu għall-esportazzjoni, pporvduta minn Sinosure b'rati preferenzjali. Għalhekk, Sinosure tipprowdi disponibbiltà bla limitu ta' kopertura tal-assigurazzjoni għas-settur PV u l-primjums tal-assigurazzjoni baxxi li toffri ma jirriflettux ir-riskji attwali mgarrba fl-assigurazzjoni tal-esportazzjonijiet f'dan is-settur. Skont dawn l-elementi kollha fir-rekords, diġà jista' jiġi konkluż li r-rati tal-primjums mitluba minn Sinosure jibqgħu inadegwati biex ikopru l-operazzjonijiet fit-tul tagħha.

- (294) Hu nnotat ukoll li ċerti konklużjonijiet li jippuntaw lejn l-istess direzzjoni diġà kienu ħarġu fl-investigazzjoni originali ⁽⁴⁶⁾. Il-GTĊ, fil-kors ta' din l-investigazzjoni ma pprovda l-ebda evidenza li s-sitwazzjoni kienet inbidlet. L-investigazzjoni ma kixfet l-ebda element li jikkontradixxi s-sejba msemmija hawn fuq.
- (295) Skont dan t'hawn fuq, peress li Sinosure tibqa' tagħmel telf fil-programm tagħha ta' assigurazzjoni tal-kreditu għall-esportazzjoni, l-eżistenza ta' benefiċċju hija ddeterminata bit-tqabbil tal-primjums imħallsa mill-produtturi esportaturi ma' daww disponibbli fis-suq.
- (296) Sinosure allegat li erba' kumpaniji oħra qed jipprovdu tali servizzi fuq is-suq Ċiniż. Ma setgħet tiġi pprovvduta l-ebda informazzjoni rigward l-ishma fis-suq tagħhom f'dan ir-rigward. Fi kwalunkwe każ, Sinosure hija l-uniku assigurat uffiċjali ta' kreditu għall-esportazzjoni u għandha pożizzjoni dominanti fuq is-suq Ċiniż. Konsegwentement, m'hemm l-ebda punt ta' riferiment kummerċjali fir-RPĊ għat-tali strumenti u peress li s-suq finanzjarju fir-RPĊ jibqa' mfixxkel mill-intervent tal-gvern, huwa raġonevoli li jintuża punt ta' riferiment barra r-RPĊ, jiġifieri l-primjums mitluba f'sitwazzjoni normali tas-suq.
- (297) Is-sussidji huma kontingenti mal-prestazzjoni tal-esportazzjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 4(4)(a) tar-Regolament bażiku għaliex ma jistgħux jinkisbu bla esportazzjoni. Barra minn hekk, huma speċifiċi wkoll skont l-Artikolu 4(2)(a) tar-Regolament bażiku għaliex l-aċċess huwa limitat għal ċerti impriżi. Fin-nuqqas ta' tiddiliet f'dan ir-rigward, qed issir referenza għall-premessi (246) u (247) tar-Regolament originali fejn gie konklużli l-benefiċċji mogħtija minn Sinosure u/jew mill-awtoritajiet lokali għall-produtturi tal-prodott li qed jiġi rieżaminat huma speċifiċi fit-tifsira tal-Artikolu 4(2)(a) tar-Regolament bażiku. Barra minn hekk, peress li ma kien hemm ebda evidenza li tissuggerixxi li s-sussidju huwa bbażat fuq kriterji jew kundizzjonijiet oġġettivi skont l-Artikolu 4(2)(b) tar-Regolament bażiku, il-benefiċċju huwa speċifiku f'dan ir-rigward ukoll.
- (298) Kuntrarju għal dak li sostnew il-GTĊ u produttur esportatur wiehed wara d-divulgazzjoni, l-informazzjoni sottomessa mill-kumpaniji dwar il-primjums imħallsa ma gietx irrifjutata. Madankollu, fl-aħħar mill-aħħar, ma ntuzatx fil-kalkolu deskritt fil-premessi (302) u (303) hawn taht, minhabba li l-Kummissjoni rrikorriet għall-fatti disponibbli.

(f) Konklużjoni

- (299) L-investigazzjoni wriet li t-tliet gruppi ta' produtturi esportaturi fil-kampjun ibbenefikaw mill-assigurazzjoni tal-kreditu għall-esportazzjoni pprovvduta minn Sinosure fil-PIR
- (300) Il-provvista ta' assigurazzjoni tal-kreditu għall-esportazzjoni minn Sinosure lill-industrija PV għandha titqies bħala sussidju, sal-punt li l-primjums huma inqas mir-rati tas-suq.
- (301) Fid-dawl tal-eżistenza ta' kontribuzzjoni finanzjarja, tal-benefiċċju lill-produtturi esportaturi u tal-ispeċifità, dan is-sussidju għandu jitqies bħala kumpensatorju.

(g) Kalkolu tal-ammont tas-sussidju

- (302) L-ammont tas-sussidju kumpensatorju huwa kkalkolat f'termini tal-benefiċċju mogħti lir-riċevituri, li nstab li eżista matul il-PIR. Il-kalkolu tal-benefiċċju jixbah lis-sitwazzjoni li tinvolvi l-garanziji tas-self. Skont l-Artikolu 6(ċ) tar-Regolament bażiku, il-benefiċċju mogħti lir-riċevituri jitqies li huwa d-differenza bejn l-ammont tal-primjum li l-kumpanija thallas fuq l-assigurazzjoni fit-terminu qasir ipprovvduta minn Sinosure u l-ammont tal-primjum li l-kumpanija thallas għal assigurazzjoni paragonabbli tal-kreditu għall-esportazzjoni li kieku tiksibha mis-suq.
- (303) Kif imsemmi fil-premessi minn (277) sa (283), il-Kummissjoni ma setgħetx tivverifika għadd ta' elementi dwar l-ghoti ta' kopertura tal-assigurazzjoni tal-kreditu għall-esportazzjoni minn Sinosure lill-produtturi esportaturi fil-kampjun, lill-ikbar produtturi esportaturi jew lis-settur ikkonċernat. Minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-GTĊ u Sinosure, il-Kummissjoni kellha tirrikorri għal fatti disponibbli biex tikkalkula l-benefiċċji li jingħataw lir-riċevituri. F'dan ir-rigward, tqies raġonevoli li tibbaża fuq ir-rati ta' benefiċċji misjuba fl-investigazzjoni originali.

⁽⁴⁶⁾ Ara l-premessi 245 sa 247 tar-Regolament originali.

Il-kumpaniji kkampjunati f'dan ir-rieżami, li kienu kkampjunati fl-investigazzjoni oriġinali jiehdu r-rata ta' benefiċċju stabbilita fl-investigazzjoni oriġinali. Rigward il-grupp li ma kienx fil-kampjun fl-investigazzjoni oriġinali, ir-rata tiegħu hi l-medja ponderata tal-kumpaniji li kkooperaw fl-investigazzjoni oriġinali.

- (304) Ir-rati tas-sussidju stabbiliti fir-rigward ta' din l-iskema matul il-PIR għall-produtturi esportaturi fil-kampjun jammontaw għal:

Garanziji u Assigurazzjonijiet fuq l-Esportazzjoni	
Kumpanija/Grupp	Rata tas-Sussidju (%)
Chint Group	0,59
Jinko Solar Co. Ltd u kumpaniji relatati	0,00
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd u kumpaniji relatati	0,71

3.4.2. Programmi ta' għotjiet

3.4.2.1. Sussidji għall-iżvilupp ta' "Ditti Famużi" u "Trademarks magħrufa sewwa fiċ-Ċina", "Il-Fond għall-Iżvilupp tad-Ditti għall-Esportazzjoni" u programmi simili kemm fil-livell ċentrali u "sub-ċentrali"

- (305) L-investigazzjoni kkonfermat li matul il-PIR il-kumpaniji fil-kampjun ma rċewew l-ebda benefiċċju mill-programmi. Fi kwalunkwe każ, m'hemm l-ebda indikazzjoni li l-programmi ta' sussidju oriġinali ġew irtirati.

3.4.2.2. Il-programm ta' dimostrazzjoni Golden Sun

(a) Introduzzjoni

- (306) Fl-investigazzjoni oriġinali, ġie stabbilit li l-produtturi fis-settur tal-PV irċewew sussidji taht il-Programm ta' Dimostrazzjoni Golden Sun ("Golden Sun").

(b) Nuqqas ta' kooperazzjoni

- (307) Il-Kummissjoni kienet talbet lill-GTĊ biex jipprovdi numru ta' dokumenti, li hafna minnhom jirrelataw mal-miri tal-baġit fil-programm Golden Sun. Fit-twegiba tiegħu għall-kwestjonarju, il-GTĊ sostna li ma setax jidentifika d-dokumenti mitluba minhabba nuqqas ta' informazzjoni fil-mistoqsija kif ifformulata mill-Kummissjoni. Madankollu, waqt iż-żjara ta' verifika, wara li l-Kummissjoni għamlet l-istess mistoqsija (li kien fiha l-istess livell ta' informazzjoni bħalma kien hemm fil-kwestjonarju, jiġifieri l-ismijiet tad-dokumenti mitluba), il-GTĊ sostna li dawn id-dokumenti kienu kunfidenzjali u sostna li jenhtieg li jiċċekkja jekk dawn jistgħux jiġu sottomessi lill-Kummissjoni. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni ma tarax għaliex id-dokumenti neqsin għandhom jitqiesu bħala kunfidenzjali u ma setgħux jiġu pprovduti f'dan il-qafas tal-investigazzjoni kontra s-sussidju fejn l-awtorità li tinvestiga hi marbuta b'regoli stretti ta' kunfidenzjalità. Fi kwalunkwe każ, bħal fl-investigazzjoni oriġinali, l-GTĊ ma ġiex lura fuq il-kwistjoni minkejja diversi tfakkiriet matul iż-żjara fuq il-post u d-dokumenti qatt ma ġew ipprovduti lill-Kummissjoni.

- (308) Barra minn hekk, il-GTĊ fit-twegiba tiegħu għall-kwestjonarju kien iddikjara li hadd mill-produtturi esportaturi ma bbenefika minn dan il-programm waqt il-PIR billi l-programm mhuwiex għall-produtturi tal-prodott li qed jiġi rieżaminat. Madankollu, dan ikkontraddixxa l-informazzjoni riċevuta mill-produtturi esportaturi fil-kampjun. Waqt iż-żjara ta' verifika, il-GTĊ sfuma t-twegiba tiegħu għall-kwestjonarju u rrikonoxxa l-possibilità ta' pagamenti anki jekk il-programm allegatament spicċa u kien inbidel għal programm ta' tariffi feed-in. Il-GTĊ ipprova l-Opinjoni tal-Kunsill tal-Istat 2013 biex jappoġġja din id-dikjarazzjoni tal-aħħar. Il-Kummissjoni tinnota li l-GTĊ fit-twegiba tiegħu għall-kwestjonarju ma semmiex li l-programm kien emendat, u l-GTĊ lanqas kien ipprova xi evidenza ta' appoġġ f'dan ir-rigward. Il-Kummissjoni tinnota wkoll li d-dokument ipprovdut fil-kors tal-verifika ma jirreferix għal dan il-programm jew l-allegat sostituzzjoni tiegħu bi programm ieħor.

- (309) Minhabba dan in-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-GTĊ, il-Kummissjoni ma setgħetx tivverifika l-aspetti kollha tal-programm Golden Sun u b'mod partikolari l-benefiċċji attwali mogħtija lill-produtturi tal-prodott li qed jiġi rieżaminat u l-industrija tal-PV kollha kemm hi. Dan minbarra n-nuqqas tal-GTĊ milli jissottometti d-dokumenti rilevanti kollha mitluba, b'mod partikolari d-dokumenti baġitarji dwar l-appropriazzjonijiet ta' Golden Sun mahruġa mill-Ministeru tal-Finanzi (MOF).
- (310) Barra minn hekk, sa fejn jirrigwarda l-benefiċċji, il-Kummissjoni tinnotta li l-GTĊ intalab jipprovdi informazzjoni fuq il-benefiċċji riċevuti iżda, waqt li l-informazzjoni kienet disponibbli għall-GTĊ, hu sempliċement irrisponda li ma ġie riċevut l-ebda benefiċċju.

(c) Bażi legali

- (311) Kif stabbilit fl-investigazzjoni oriġinali, il-bażi legali ewlenija hi n-Notifika dwar l-Implimentazzjoni tal-Programm ta' Dimostrazzjoni Golden Sun tas-16 ta' Lulju 2009 u l-Programm ta' Dimostrazzjoni Golden Sun Miżuri Interim għall-Ġestjoni tal-Fond ta' Assistenza Finanzjarja meħmuż, Fajl Caijian Nru. 397 [2009] mahruġa mill-Ministeru tal-Finanzi, l-Ministeru tax-Xjenza u l-Bord tal-Enerġija Nazzjonali. Ċirkolari dwar l-Implimentazzjoni b'Suċċess għall-Assejment għall-programm ta' dimostrazzjoni Golden Sun, Fajl Nru. 718 [2009]; Ċirkolari dwar it-Twettiq b'Suċċess tal-Programm ta' dimostrazzjoni Golden Sun 2010, Fajl Nru. 622 [2010]; Ċirkolari dwar Struzzjonijiet fuq l-Indiċijiet tal-Baġit tas-Sussidju tal-Finanzjament għall-Ispejjeż ta' Kostruzzjoni għall-Programmi ta' Dimostrazzjoni Golden Sun 2010), Fajl Nru. 965 [2010] tat-2 ta' Diċembru 2010 mahruġa mill-Ministeru tal-Finanzi; Ċirkolari fir-rigward tad-Distribuzzjoni tal-Mira Baġitarja għas-Sussidju Fiskali Xieraq għall-Programmi Golden Sun 2011 Fajl JCJ Nru. 336 tal-1 ta' Settembru 2011 mahruġa mid-Dipartiment tal-Finanzi tal-Hebei; iċ-Ċirkolari fir-rigward tad-Distribuzzjoni tal-Mira Baġitarja għas-Sussidju Fiskali Xieraq għall-Programmi Golden Sun 2011, Fajl HCJ Nru 135 tat-8 ta' Novembru 2011 mahruġa mill-Uffiċċju tal-Finanzi ta' Hengshui Municipal.

(d) Sejbiet tal-investigazzjoni

- (312) Bhal fl-investigazzjoni oriġinali, il-GTĊ tenna li dan il-programm ta' għotjiet m'huwiex mahsub għall-produtturi tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, iżda jimmira lejn proġetti ta' ġenerazzjoni tal-enerġija tal-PV. Il-GTĊ sostna wkoll li l-applikant ma kienx ipprova evidenza biex juri l-eżistenza ta' kwalunkwe benefiċċju distribwit lill-produtturi tal-prodotti kkonċernati matul il-PIR.
- (313) Fl-investigazzjoni attwali, l-ebda haġa fuq il-fajl ma tista' tbiddel is-sejbiet tal-Kummissjoni fl-investigazzjoni oriġinali fil-premessi minn (271) sa (282), li fihom ġie konkluż li l-għotjiet mill-programm huma direttament marbutin mal-prodott li qed jiġi rieżaminat għaliex is-"sistemi solari tal-PV distribwiti" eliġibbli jinkludu b'mod speċifiku l-provvista ta' moduli u ċelloli bhala parti importanti mill-proġetti u għaldaqstant in-nisga bejn il-benefiċċju mogħti mill-gvern u l-prodott li qed jiġi rieżaminat hija diretta u inseparabbli.
- (314) Kif stabbilit fl-investigazzjoni oriġinali, il-programm Golden Sun jagħti sussidju skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(i) u l-Artikolu 3(2) tar-Regolament bażiku fil-forma ta' trasferiment ta' fondi mill-GTĊ, fil-forma ta' għotjiet lill-produtturi tal-prodott li qed jiġi rieżaminat.
- (315) Il-Kummissjoni iddeterminat ukoll li l-iskema ta' sussidju hi speċifika skont it-tifsira tal-Artikolu 4(2)(a) tar-Regolament bażiku.

(e) Konklużjoni

- (316) Il-programm Golden Sun jibqa' sussidju speċifiku fil-forma ta' għotja. L-investigazzjoni stabbilixxiet li l-esportaturi fil-kampjun ibbenefikaw minn dan is-sussidju.

(f) Kalkolu tal-ammont tas-sussidju

- (317) Ir-rata tas-sussidju stabbilita fir-rigward ta' din l-iskema matul il-PIR għall-produtturi esportaturi fil-kampjun tammonta għal:

Programm ta' dimostrazzjoni Golden Sun	
Kumpanija/Grupp	Rata tas-Sussidju (%)
Chint Group	0,20
Jinko Solar Co. Ltd u kumpaniji relatati	0,16
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd u kumpaniji relatati	0,01

- (318) Fit-tweġiba tiegħu għad-divulgazzjoni, il-GTĊ għamel kummenti dwar il-Programm ta' Dimostrazzjoni Golden Sun fejn tenna ċerti kwistjonijiet li kien diġà qajjem. Billi dawn il-kwistjonijiet diġà huma diskussi hawn fuq, m'hemm bżonn tal-ebda kumment. Barra minn hekk, il-GTĊ sostna li l-Kummissjoni ma kintx stabbilixxiet l-ispeċifità rigward ta' din l-iskema.
- (319) Madankollu, mill-fatt li l-ghotjiet tal-Golden Sun inghataw biss lill-produtturi esportaturi fis-settur tal-enerġija rinnovabbli, jirriżulta li l-ispeċifità tagħhom hi stabbilita b'mod ċar skont l-istandards tad-WTO;
- (320) Barra minn hekk, il-GTĊ sostna li hu kien ipprova evidenza tat-terminazzjoni ta' din l-iskema Madankollu, billi dawn l-ghotjiet kienu bbukkjati għall-kont tad-dhul differit tal-produtturi esportaturi fil-kampjun dawn se jagħtu benefiċċju għal hafna snin li ġejjin. Dan ifisser li f'terminu ta' sussidju huwa qarrieqi li ssir pretensjoni li l-iskema giet itterminata. Fir-realtà, m'għadhomx jiddahhlu iktar benefiċjarji godda fil-programm, iżda minhabba l-hajja twila tal-installazzjonijiet li ġew inklużi, il-benefiċċji jibqgħu jakkumulaw. Għaldaqstant, dawn id-dikjarazzjonijiet huma rifjutati wkoll.

3.4.2.3. Ghotjiet oħra

(a) Introduzzjoni

- (321) Fit-talba tiegħu, l-applikant ipprova evidenza, li wriet li l-industriji inkentivati fi-RPĊ jistgħu jirċievu ghotjiet rikorrenti ta' darba minn livelli differenti ta' awtoritajiet tal-gvern, jiġifieri lokali, reġjonali u nazzjonali.
- (322) F'din l-investigazzjoni, tabilhaqq instab li t-tliet kumpaniji fil-kampjun irċewew ukoll ghotjiet ta' darba jew rikorrenti sinifikanti minn diversi livelli tal-gvern, u dan irriżulta fid-dhul ta' benefiċċji matul il-PIR. Xi whud minn dawn diġà ġew irrappurtati mill-kumpaniji fil-kampjun fit-tweġibiet rispettivi tagħhom għall-kwestjonarju, waqt li hafna oħrajn instabu fuq il-post waqt il-verifika. L-ebda wahda minnhom ma tnizzlet fit-tweġiba għall-kwestjonarju tal-GTĊ kif mitlub.

(b) Bażi legali

- (323) Dawn l-ghotjiet inghataw lill-kumpaniji minn awtoritajiet nazzjonali, provinċjali, awtoritajiet tal-belt, jew tal-kontea jew awtoritajiet tal-gvern tad-distrett, u kollha dehru li kienu speċifiċi għall-kumpaniji fil-kampjun jew speċifiċi f'termini ta' lokazzjoni jew tip ta' industrija. Il-livell ta' dettall legali tal-liġi eżatta li taħta ngħataw dawn il-benefiċċji, jekk kien hemm xi bażi ġuridika għalihom, ma kienx żvelat għalkemm il-Kummissjoni kienet xi drabi tingħata kopja ta' dokument mahruġ mill-awtorità tal-gvern li jakkumpanja l-ghoti ta' fondi (imsemmi bhala "n-notifika").

(c) Sejbiet tal-investigazzjoni

- (324) Minhabba l-ammont kbir ta' ghotjiet li nstabu fit-talba u/jew li nstabu fil-kotba tal-kumpaniji fil-kampjun, fir-Regolament hu pprezentat biss sommarju tas-sejbiet ewlenin. Inizjalment giet fornuta evidenza tal-eżistenza ta' numru ta' ghotjiet u l-fatt li ġew mogħtija minn livelli differenti tal-GTĊ mit-tliet kumpaniji fil-kampjun. Diversi ghotjiet oħra ma ġewx rappurtati mill-kumpaniji fil-kampjun iżda ġew identifikati waqt il-verifika fuq il-post.

- (325) Wahda mill-kumpaniji fil-kampjun irċeviet iktar minn 130 ghotja minn dawn matul il-PIR. Hafna minn dawn inghataw mill-awtoritajiet tal-gvern fil-livell ta' belt, distrett jew provinċja. L-ikbar ghotja kienet iktar minn 7 Mil CNY u ngħatat taht l-iskema "Trinity", fond muniċipali biex jippromwovi t-trasformazzjoni u t-titjib ta' intrapriži industrijali. Ghotjiet ohra kienu, pereżempju, fondi għal privattivi, fondi u ghotjiet għax-xjenza u teknoloġija, fondi ta' żvilupp tan-negożju, fondi għat-titjib u t-trasformazzjoni ta' intrapriži industrijali, ghotjiet għal infrastruttura bażika, fondi ta' appoġġ provduti fil-livell ta' distrett, fondi għall-iżvilupp ta' enerġija ġdida u nadifa u tnaqqis fit-taxxa tal-art. Barra minn hekk, din il-kumpanija rċeviet ukoll ghotjiet għall-assigurazzjoni ta' kreditu għall-esportazzjoni pprovduta mill-gvern fil-livell ta' distrett.
- (326) Kumpanija ohra fil-kampjun irċeviet ukoll ghotjiet sostanzjali fil-PIR mill-gvern, li whud minnhom kienu jirrelataw maż-zona ta' żvilupp li fiha kienet tinsab il-kumpanija (il fuq minn 13-il Mil CNY). Ohrajn kienu ghotjiet li kienu relatati man-nefqa fix-xjenza u t-teknoloġija, enerġija rinnovabbli u/jew l-iżvilupp tal-industrija u l-informazzjoni (eż. it-3 ghotjiet "Famuži"). Fuq il-post instab ukoll rohs relatat mal-akkwist tal-art.
- (327) Wahda mill-kumpaniji fil-kampjun, irċeviet bhala grupp, diversi ghotjiet li bhala total jiswew 'il fuq minn 29 Mil CNY. Eżempji ta' tali ghotjiet huma fondi għall-iżvilupp ta' enerġija ġdida, proġetti ta' riforma tekonoġika ewlenin jew fondi relatati maż-zona tal-iżvilupp li jinsab fiha r-riċevitur.

(d) Konkluzjoni

- (328) Fuq il-baži tal-evidenza miġbura fir-rigward tal-wasla ta' dawn l-ghotjiet mill-kumpaniji fil-kampjun u fin-nuqqas ta' kull informazzjoni ohra, il-Kummissjoni kkunsidrat dawn l-ghotjiet bhala sussidju skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(i) u (2) tar-Regolament bażiku billi sar trasferiment ta' fondi mill-GTC f'forma ta' ghotjiet lill-produtturi tal-prodott li qed jiġi rieżaminat u permezz ta' dan, inghata benefiċċju.
- (329) Dawn l-ghotjiet ma jissodisfawx ir-rekwiżiti tan-nonspeċifiċità fi hdan it-tifsira tal-Artikoli 4(2)(a) u 4(3) tar-Regolament bażiku peress li dawn jidhru li huma limitati għal ċerti kumpaniji jew proġetti speċifiċi f'reġjuni speċifiċi u/jew l-industrija tal-PV. Dawn l-ghotjiet ma jissodisfawx ir-rekwiżiti ta' nuqqas ta' speċifiċità tal-Artikolu 4(2)(b) tar-Regolament bażiku, minhabba li l-kundizzjonijiet tal-eligibbiltà u l-kriterji tal-għażla attwali għall-intrapriži biex ikunu eligibbli mhumiex trasparenti, mhumiex oġġettivi u ma japplikawx awtomatikament. Barra minn hekk, ma hemm l-ebda evidenza li l-ghotjiet jappartjenu lill-programm ta' sussidju globali.
- (330) F'kull każ il-kumpaniji pprovdew informazzjoni dwar l-ammont tal-ghotja u mingħand min ġiet din l-ghotja. Il-kumpaniji kkonċernati irreġistraw dan l-introjt l-aktar taht it-titolu "introjt mis-sussidju" fil-kontijiet tagħhom u lil dawn il-kontijiet saritilhom verifika b'mod indipendenti. Dan ittiehed bhala evidenza pożittiva ta' sussidju li ta benefiċċju kumpensatorju.

(e) Kalkolu tal-ammont tas-sussidju

- (331) It-tabella ta' hawn taht turi l-ammont ta' benefiċċju għal dawn l-ghotjiet imsemmija aktar 'il fuq, bil-benefiċċju jittiehed bhala l-ammont riċevut mill-kumpaniji kkonċernati matul il-perjodu tal-investigazzjoni.

Ghotjiet ohra	
Kumpanija/Grupp	Rata tas-Sussidju (%)
Chint Group	0,54
Jinko Solar Co. Ltd u kumpaniji relatati	0,86
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd u kumpaniji relatati	0,26

- (332) Fit-tweġiba tiegħu għad-divulgazzjoni, il-GTĊ u produttur esportatur għamlu kummenti fuq "għotjiet ohra". Il-punt li sar kien li ma ġiex ipprovdut biżżejjed dettall mill-Kummissjoni biex tiġġustifika l-eżistenza ta' skemi kumpensabbli.
- (333) Madankollu, ta' min jinnota li ġew ipprovduti ftit dettalji lill-Kummissjoni relatati ma' dawn l-iskemi fit-tweġibiet għall-kewtsjonarju. Barra minn hekk, il-produtturi esportaturi fil-kampjun ma jikkontestawx l-ammonti kkalkolati mill-Kummissjoni u żvelati lill-parti rilevanti. Apparti minn hekk, dawn ma jisfidawx il-fatt li dawn l-għotjiet ġew riċevuti mill-GTĊ.
- (334) Iffaccjata mill-fatti tan-nuqqas ta' kooperazzjoni mill-GTĊ, il-Kummissjoni ddecidiet li kien raġonevoli li tipprova tidentifika l-eżistenza ta' tali għotjiet matul il-verifika fuq il-post. Is-sejbiet tal-verifika kienu radikalment differenti għan-numru u l-valur totali tal-għotjiet rappurtati fit-tweġibiet tal-GTĊ għall-kwestjonarju. Gie deciz li s-sejbiet fuq il-post jirrapprezentaw indikatur raġonevoli tal-livell ta' sussidju f'dan ir-rigward. Il-Kummissjoni ma taċċettax li dan l-approċċ juri xi nuqqas ta' ġustifikazzjoni tal-eżistenza ta' skemi ta' kumpens. Billi daww l-għotjiet jikkondividu karatteristiċi komuni, dawn huma mogħtija minn korp tal-gvern u mhumieq parti minn skema ta' sussidju, izda għotjiet individwali, il-Kummissjoni tista' tevalwa l-premessi (324) sa (327). Id-dikjarazzjoni li l-Kummissjoni ma ġġustifikatx l-eżistenza ta' skemi kumpensabbli jew ma pprovdietx evidenza pożittiva ta' tali skemi, għalhekk hi rifutata

3.4.3. Programmi ta' Eżenzjoni u Tnaqqis tat-Taxxa Diretta

3.4.3.1. Il-programm tnejn b'xejn/tlieta nofs għall-imprizi b'investiment barrani (FIEs)

- (335) L-investigazzjoni stabbilixxiet li matul il-PIR, il-kumpaniji fil-kampjun ma rċewew l-ebda benefiċċju mill-programm.

3.4.3.2. Il-programm tnejn b'xejn/tlieta nofs għall-Intrapriži ta' Teknoloġija Ġdida u Għolja

- (336) L-investigazzjoni stabbilixxiet li matul il-PIR, il-kumpaniji fil-kampjun ma rċewew l-ebda benefiċċju mill-programm.

3.4.3.3. Kumpens tat-taxxa għar-riċerka u l-iżvilupp

(a) Introduzzjoni

- (337) Fl-investigazzjoni oriġinali ġie stabbilit, li t-taxxa paċuta għar-riċerka u l-iżvilupp mill-FIEs intitolat lill-FIEs għal politiki ta' taxxa preferenzjali għall-attivitajiet ta' R&Ż tagħhom permezz ta' 150 fil-mija taxxa paċuta tal-ispejjeż tagħhom, meta jkun ntlahqu ċerti limiti ta' nfiq għar-R&Ż. Instab ukoll li dan il-programm preferenzjali ta' R&D bi spiza paċuta għall-FIEs ġie sostitwit bi programm speċifiku fl-2008, li hawn hu msemmi bħala *Taxxa paċuta għar-riċerka u l-iżvilupp* (jiġifieri "mill-FIEs" tithalla barra).
- (338) Il-GTĊ kkontesta li t-taxxa paċuta għar-riċerka u l-iżvilupp mill-FIEs ġiet sostitwita fl-2008 billi ż-żewġ programmi kien ikollhom kriterji ta' elegibiltà differenti. Il-GTĊ sostna wkoll li l-programm ta' *Taxxa paċuta għar-riċerka u l-iżvilupp* mhux speċifiku u għalhekk mhux kumpensatorju.

(b) Bażi legali

- (339) Fid-dawl tal-investigazzjoni oriġinali, inizjalment ġie stabbilit li l-bażi legali għall-programm ta' sostituzzjoni (*Taxxa paċuta għar-riċerka u l-iżvilupp*) hija l-Artikolu 30(1) tal-Liġi tal-EIT, l-Artikolu 93 u 95 tar-Regulations on the Implementation of Enterprise Income Tax Law of the PRC (Regolamenti dwar l-Implimentazzjoni ta' Liġi dwar it-Taxxa fuq id-Dhul tal-Intrapriži) ("Regolamenti li Jimplimentaw l-EIT"), l-Administrative Measures for the Determination of High and New Technology Enterprises (Miżuri Amministrattivi għad-Determinazzjoni ta' Intrapriži ta' Teknoloġija Ġdida

u Avvanzata) (Guo Ke Fa Huo [2008] Nru. 172), in-Notice of the State Administration of Taxation on the issues concerning Enterprises Income Tax Payment of High and New Technology Enterprises (in-Notifika tal-Amministrazzjoni tal-Istat dwar il-kwistjonijiet li jikkonċernaw il-Hlas ta' Taxxa fuq id-Dhul mill-Intrapriži għal Intrapriži ta' Teknoloġija Ġdida u Avvanzata) (Guo Shui Han [2008] Nru 985). Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ ddikjara li dawn il-bażijiet legali kienu irrelevanti, bl-eċċezzjoni tal-Arikolu 30(1) tal-Liġi tal-EIT u l-Artikolu 95 tar-Regolamenti ta' Implimentazzjoni tal-EIT.

- (340) F'din l-investigazzjoni, dawn id-dokumenti legali ġew identifikati bħala parti mill-bażi legali. *L-Administrative measures of R&D expenses tax reduction for enterprises* (il-Miżuri Amministrattivi għat-tnaqqis tal-ispejjeż ta' taxxi tar-R&Ż għall-intrapriži) (Guo Shui Fa [2008] Nru 116), iċ-Ċirkolari Kongunta mahruġa mill-Ministeru tal-Finanzi u l-Amministrazzjoni tal-Istat għat-Tassazzjoni dwar Politiki rilevanti relatati mat-tnaqqis kbir fl-ispejjeż tar-R&Ż (2013/70). Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ ddikjara li *L-Administrative measures of R&D expenses tax reduction for enterprises* (il-Miżuri Amministrattivi għat-tnaqqis tal-ispejjeż ta' taxxi tar-R&Ż għall-intrapriži) (Guo Shui Fa [2008] Nru 116), kienu allegatament skadew fl-1 ta' Jannar 2016, jiġifieri wara l-PIR.
- (341) L-Artikolu 95 jistipula li tnaqqis addizzjonali ta' 50 % tan-nefġiet tar-R&Ż imsemmija fil-Punt 1 tal-Artikolu 30 jingħata għat-tali nefġiet fuq prodotti tat-teknoloġija għolja u ġdida sabiex ikunu soġġetti għal amortizzament ibbażat fuq 150 % tal-kost tal-assi intangibbli.

(c) Sejbiet tal-investigazzjoni

- (342) Ġie stabbilit li d-dispożizzjonijiet legali rilevanti juru li din l-iskema ttipprovdi benefiċċju limitat għall-kumpaniji bis-saħħa tal-Artikolu 4 tal-*Administrative measures of R&D expenses tax reduction for enterprises* (il-Miżuri Amministrattivi għat-tnaqqis tal-ispejjeż ta' taxxi tar-R&Ż għall-intrapriži) (Guo Shui Fa [2008] Nru.116), li jistipula li l-intrapriži eliġibbli huma dawk li għandhom attivitajiet ta' riċerka u żvilupp imnizzla fil-Gwida dwar "Priority Areas for High-Tech Industrialization Priority Development" (l-Oqsma ta' Priorità għall-Iżvilupp ta' Prioritajiet tal-Industrijalizzazzjoni ta' Teknoloġija Avvanzata) [2007] Nru.6, kif mahruġa mill-Kummissjoni Nazzjonali għar-Riforma u l-Iżvilupp (NDRC), il-Ministeru tax-Xjenza u t-Teknoloġija, l-Ministeru tal-Kummerċ u l-Uffiċċju Nazzjonali għall-Proprietà Intellettwali. Wahda mill-oqsma ta' priorità mnizzla f'din il-gwida hi l-enerġija solari ⁽⁴⁷⁾.
- (343) Dawn il-kumpaniji jridu jgarrbu spejjeż tar-R&Ż għall-finijiet ta' żvilupp ta' teknoloġiji godda, prodotti godda u snajja' godda. L-intrapriži eliġibbli jistghu jpaċu 50 % addizzjonali tal-ispejjeż ta' R&Ż tagħhom kontra l-obbligu tat-taxxa fuq l-introjt tagħhom. Anki spejjeż minn assi intangibbli tar-R&Ż jintitolaw lill-kumpaniji eliġibbli għal tnaqqis ta' 150 % fl-ispejjeż reali mgarrba minn dawn il-kumpaniji.
- (344) Il-kumpaniji li jibbenefikaw minn din l-iskema għandhom jipprezentaw id-Dikjarazzjoni tat-Taxxa fuq l-Introjt tagħhom u l-Annessi rilevanti. L-ammont proprju tal-benefiċċju huwa inkluz fir-ritorn tat-taxxa.
- (345) It-tliet produtturi esportaturi fil-kampjun Chint, Jinko u Trina hađu benefiċċji taht din l-iskema
- (346) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ u produttur esportatur wiehed ikkontestaw l-ispeċifità għar-raġunijiet li l-kumpaniji fir-RPĊ huma eliġibbli għat-tnaqqis addizzjonali ta' 150 %. Il-GTĊ zied li l-awtoritajiet Kanadiżi ma sabu l-ebda speċifità għal din l-iskema f'moduli tal-ħajt unitizzati mir-RPĊ u mbagħad ikkwota s-sentenza tal-Bord dwar il-US — Aircraft. Il-GTĊ jenfasizza li f'dan il-każ, skont il-Bord, il-limitazzjoni ta' finanzjar għar-R&Ż f'"teknoloġiji emergenti u abilitanti ta' riskju għoli u gwadann għoli" ma kkostitwixxiex grupp suffiċjentement limitat ta' intrapriži jew industrij fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 2 tal-Ftehim SCM. Il-GTĊ qal li l-Kummissjoni kienet iddikjarat hażin li l-kriterju ta' eliġibilità għal dan il-programm hu bbażat fuq il-fatt li kumpanija tkun intrapriża ta' Teknoloġija Ġdida u Avvanzata u li, fi kwalunkwe każ f'Kawża T-586/14 Xinyi PV products vs il-Kummissjoni, il-Qorti Ġenerali sostniet li jekk kumpanija tikkwalifika bħala intrapriża ta' Teknoloġija Ġdida u Avvanzata, hi tissodisfa kundizzjoni oġġettiva għall-ghoti ta' benefiċċju fuq it-taxxa.
- (347) Il-pretensjonijiet ta' hawn fuq huma rrifjutati. Il-fatt li intrapriži ohra jistghu jirċievu sussidji komparabbli skont bażi legali ohra ma jfissirx li din l-iskema m'hijiex *de jure* speċifika għal grupp limitat ta' intrapriži. Anki jekk ikun hemm ammissjoni li fl-astratt il-kumpaniji kollha jkunu eliġibbli għal tnaqqis addizzjonali ta' 150 %, f'dan il-każ il-kumpaniji fil-kampjun ibbenefikaw mit-tnaqqis sal-punt li setghu jimmarkaw kaxxa speċifika fid-dikjarazzjoni tat-taxxa tagħhom li kienet marbuta maċ-ċertifikazzjoni tagħhom bħala Intrapriża ta' Teknoloġija Ġdida

⁽⁴⁷⁾ http://www.most.gov.cn/ztl/gjzctx/ptzcqt/200802/t20080222_59213.htm

u Avanzata, li kienet inqas diffiċli mill-proċedura alternattiva. Fil-każ tas-sentenza fil-Kawża T-586/14 Xinyi PV products vs Il-Kummissjoni, dan jirrigwarda t-trattament tal-ekonomija tas-suq u mhux l-ispeċifità ta' sussidju. Rigward id-dikjarazzjoni li l-awtoritajiet Kanadiżi ma sebu l-ebda speċifità għal din l-iskema, l-ebda parti ma ssottomettiet kopja ta' tali sejbiet.

(d) Konkluzjoni

- (348) Din l-iskema tikkostitwixxi sussidju skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) u l-Artikolu 3(2) tar-Regolament bażiku fil-forma ta' dhul mitluf mill-gvern li jagħti benefiċċju lill-kumpaniji riċevituri.
- (349) Dan is-sussidju huwa speċifiku skont it-tifsira tal-Artikolu 4(2)(a) tar-Regolament bażiku peress li l-leġiżlazzjoni nfisha tillimita l-applikazzjoni ta' din l-iskema għal intrapriżi li jkollhom ċerti spejjeż ta' R&D.
- (350) B'hekk u kif stabbilit fl-investigazzjoni originali, dan is-sussidju jenhtieg li jiġi kkunsidrat kumpensatorju.

(e) Kalkolu tal-ammont tas-sussidju

- (351) L-ammont tas-sussidju kumpensatorju huwa kkalkolat f'termini tal-benefiċċju mogħti lir-riċevituri, li nstab li eżista matul il-PIR. Il-benefiċċju mogħti lir-riċevituri jitqies li huwa l-ammont tat-taxxa totali pagabbli skont ir-rata normali tat-taxxa, wara li jitnaqqas xi thallas bit-tnaqqis addizzjonali ta' 50 % tal-ispejjeż attwali fuq ir-R&Ż għall-proġetti approvati. L-ammonti kkumpensati huma bbażati fuq il-figuri fid-dikjarazzjoni tat-taxxa tal-kumpaniji għas-sena 2015. Produttur esportatur wiehed sostna li minflok kellha tintuża d-data tat-taxxa għall-PIR. Din id-dikjarazzjoni giet miċhuda. Fid-dawl tal-premessa (459) tar-Regolament originali, il-Kummissjoni ttenni l-importanza li l-kalkolu tal-benefiċċju jkun ibbażat fuq dikjarazzjonijiet tat-taxxa finali awditjati għal ċerta sena fiskali. Il-Kummissjoni żżid li d-dikjarazzjoni finali tad-dikjarazzjoni tat-taxxa 2015 matul il-PIR tagħmel kwalunkwe benefiċċju mitlub fuq id-dikjarazzjoni bħala waħda finali, xi haġa li tkompli turi l-korrettezza tal-approċċ tagħha. Il-Kummissjoni ma tistax tibbaża l-kalkolu tagħha fuq dikjarazzjoni tat-taxxa trimestrali, għaliex dawn id-dikjarazzjonijiet jirriflettu s-sitwazzjoni provviżorja attwali fi żmien il-preżentazzjoni u b'hekk, ma jidhux f'kunsiderazzjoni s-sitwazzjoni konsolidata finali tas-sena fiskali annwali. L-ghan ta' dawn id-dikjarazzjonijiet huwa li jiżguraw likwidità lill-gvern f'każ li t-taxxi jkunu dovuti b'mod provviżorju, iżda jirriflettu biss is-sitwazzjoni parzjali fi żmien il-preżentazzjoni. Barra minnhekk, id-dikjarazzjoni tat-taxxa għall-2015 tkopri tliet kwarti tal-PIR u għalhekk huma l-iktar dikjarazzjoni tat-taxxa annwali rilevanti disponibbli.
- (352) B'konformità mal-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku dan l-ammont ta' sussidju (numeratur) ġie allokat fuq il-fatturat totali tal-bejgħ tal-produtturi esportaturi fil-kampjun matul il-PIR, għaliex is-sussidju mhuwiex kontingenti fuq il-prestazzjoni tal-esportazzjonijiet u ma ngħatax b'referenza għall-kwantitajiet manifatturati, prodotti, esportati jew trasportati.
- (353) Ir-rata tas-sussidju stabbilita fir-rigward ta' din l-iskema matul il-PIR għall-produtturi esportaturi fil-kampjun tammonta għal:

Kumpens tat-taxxa għar-riċerka u l-iżvilupp	
Kumpanija/Grupp	Rata tas-Sussidju (%)
Chint Group	0,47
Jinko Solar Co. Ltd u kumpaniji relatati	0,74
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd u kumpaniji relatati	0,15

3.4.3.4. Tnaqqis tat-taxxa għal impriżi tat-teknoloġija avvanzata u ġdida involuti fi proġetti magħżula

(a) Introduzzjoni

- (354) L-investigazzjoni originali stabbilixxiet li dan il-programm jippermetti lil intrapriża li hi rikonoxxuta bħala Intrapriża tat-Teknoloġija Avvanzata u Ġdida tibbenefika minn rata tat-taxxa fuq l-introjtu mnaqqsa ta' 15 % meta mqabbla mar-rata ordinarja ta' 25 %. Ma ġie identifikat l-ebda tibdil matul din l-investigazzjoni ta' rieżami ta' skadenza.

(b) Bażi legali

- (355) Il-bażi legali ta' dan il-programm tinkludi l-Artikolu 28 (2) tal-Liġi tal-EIT flimkien mal-Administrative Measures for the Determination of High and New Technology Enterprises (Miżuri Amministrattivi għad-Determinazzjoni ta' Intrapriżi ta' Teknoloġija Ġdida u Avanzata) (Guo Ke Fa Huo [2008] Nru. 172), u l-Artikolu 93 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-EIT, flimkien man-Notice of the State Administration of Taxation on the issues concerning Enterprises Income Tax Payment of High and New Technology Enterprises (in-Notifika tal-Amministrazzjoni tal-Istat dwar il-kwistjonijiet li jikkonċernaw il-Hlas ta' Taxxa fuq id-Dhul mill-Intrapriżi għal Intrapriżi ta' Teknoloġija Ġdida u Avanzata (Guo Shui Han [2008] Nru. 985), in-Notice of the Ministry of Science and Technology, the Ministry of Finance and the State Administration of Taxation on Issuing the Guidelines on Administration of Recognition of Hi-tech Enterprises (in-Notifika tal-Ministeru tax-Xjenza u t-Teknoloġija, l-Ministeru tal-Finanzi u l-Amministrazzjoni tal-Istat għat-Tassazzjoni dwar il-Hruġ ta' Linji Gwida dwar l-Amministrazzjoni tar-Rikonoxximent ta' Intrapriżi ta' Teknoloġija Avanzata) (Guo Ke Fa Huo [2008] Nru. 362), in-Notice of the State Administration of Taxation on Issues Concerning Issues Concerning Implementation of Preferential Treatment for the Enterprise Income Tax of High-tech Enterprises (in-Notifika tal-Amministrazzjoni tal-Istat għat-Tassazzjoni dwar Kwistjonijiet li jirrigwardaw l-Implimentazzjoni ta' Trattament Preferenzjali għat-Taxxa fuq id-Dhul tal-Intrapriżi għal Intrapriżi ta' Teknoloġija Avanzata (Guo Shui Han [2009] Nru. 203), l-Announcement of the State Administration of Taxation on the Pre-payment of Pre-payment of Enterprise Income Tax by High-tech Enterprise during the Qualification Review Period (id-Dikjarazzjoni tal-Amministrazzjoni tal-Istat għat-Tassazzjoni dwar il-Hlas minn qabel tat-Taxxa fuq id-Dhul tal-intrapriżi minn Intrapriżi ta' Teknoloġija Avanzata matul il-Perjodu ta' Rieżami tal-Kwalifika) ([2011] Nru. 4), in-Notice of the Ministry of Finance and the State Administration of Taxation on Issues Concerning the Applicable Tax Rate and Tax Credit for the Overseas Income Obtained by the High-Tech Enterprise (in-Notifika tal-Ministeru tal-Finanzi u tal-Amministrazzjoni tal-Istat għat-Tassazzjoni dwar Issues dwar Kwistjonijiet Rigward ir-Rata ta' Taxxa Applikabbli u Kreditu ta' Taxxa għal Dhul Akkwistat Minn Barra mill-Intrapriżi ta' Teknoloġija Avanzata) ([2011] Nru. 47).

(c) Sejbiet tal-investigazzjoni

- (356) Fl-investigazzjoni originali, instab li din l-iskema tapplika għal Intrapriżi rikonoxxuti tat-Teknoloġija Avanzata u Ġdida li jehtiegu appoġġ importanti mill-Istat. Dawn l-intrapriżi għandu jkollhom drittijiet ta' proprjetà intellettuali indipendenti ewlenin u għandhom jilhqnu n-numru ta' rekwiżiti. (i) il-produtturi tagħhom huma inkluzi fil-kamp ta' applikazzjoni tal-prodotti fl-Oqsm ta' Teknoloġija Avanzata b'Appoġġ Importanti mill-Istat; (ii) l-ispejjeż totali tagħhom għar-R&Ż għandhom jammontaw għal ċertu proporzjon tad-dhul mill-bejgħ totali; (iii) dhul minn prodotti tat-teknoloġija avvanzata u ġdida għandu jammonta għal ċertu proporzjon mid-dhul totali tagħhom mill-bejgħ; (iv) il-persunal attiv fir-R&Ż għandu jammonta għal ċertu proporzjon mill-persunal totali; (v) huma ssodisfati r-rekwiżiti l-oħrajn stabbiliti mil-"Liġi tal-2008 dwar il-Miżuri Amministrattivi għal Intrapriżi tat-Teknoloġija Avanzata u Ġdida".
- (357) Wara d-divulgazzjoni, il-GTC kkontesta l-ispeċifità skont ir-raġunijiet li 1) il-kriterji fil-premessa hawn fuq huma oġġettivi fid-dawl tad-dikjarazzjonijiet tal-Qorti Ġenerali fil-Kawża T-586/14 il-prodotti tal-PV ta' Xinyi vs il-Kummissjoni, 2) li kull kumpanija li tissodisfa l-kriterji hija soġġetta awtomatikament għar-rata ta' taxxa ta' 15 % u 3) li s-sejbiet tal-Kummissjoni huma inkonsistenti mal-elementi tas-sentenza tal-US-Aircraft immarkati fil-premessa (346). Dawn il-pretensjonijiet huma rrifjutati minhabba r-raġunijiet li l-iskema hija *de jure* speċifika, sal-punt li grupp limitat ta' intrapriżi biss jista' jibbenefika mill-benefiċċju kkonċernat kif deskritt fil-premessa (355) hawn fuq. Barra minn hekk, is-sentenza fil-Kawża T-586/14 Xinyi PV products vs Il-Kummissjoni, tirrigwarda t-trattament tal-ekonomija tas-suq u mhux l-ispeċifità ta' sussidju.
- (358) Il-kumpaniji li jibbenefikaw minn din l-iskema jridu jipprezentaw id-Dikjarazzjoni tat-Taxxa fuq l-Introjt tagħhom u l-Annessi rilevanti. L-ammont proprju tal-benefiċċju huwa inkluz fir-ritorn tat-taxxa.
- (359) Ma ġie identifikat l-ebda tibdil għas-sejbiet elenkati fil-qosor fil-premessi (356) u (357).
- (360) It-tliet produtturi esportaturi fil-kampjun Chint, Jinko u Trina hađu benefiċċji taht din l-iskema

(d) Konkluzjoni

- (361) L-iskema għandha titqies li hija sussidju skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) u l-Artikolu 3(2) tar-Regolament bażiku għaliex hemm kontribuzzjoni finanzjarja fil-forma ta' dhul mitluf mill-gvern li jagħti benefiċċju lill-kumpaniji riċevituri. Il-benefiċċju għar-riċevitur huwa daqs l-iffrankar tat-taxxa miksub minn dan il-programm skont l-Artikolu 3(2) tar-Regolament bażiku.

(362) Dan is-sussidju huwa speċifiku skont it-tifsira tal-Artikolu 4(2)(a) tar-Regolament bażiku peress li huwa limitat għall-impriża li jirċievu ċ-ċertifikazzjoni ta' Impriża tat-Teknoloġija Avanzata u Ġdida u jikkonformaw mar-rekwiżiti kollha tal-miżuri amministrattivi tal-2008. Barra minn hekk, ma hemm l-ebda kriterju oġġettiv stabbilit mil-leġiżlazzjoni jew mill-awtorità tal-ghoti dwar l-eligibbiltà tal-iskema u din mhijiex awtomatika skont l-Artikolu 4(2)(b) tar-Regolament bażiku.

(363) B'hekk u kif stabbilit fl-investigazzjoni originali, dan is-sussidju għandu jkun ikkunsidrat kumpensatorju.

(e) Kalkolu tal-ammont tas-sussidju

(364) L-ammont tas-sussidju kumpensatorju huwa kkalkolat f'termini tal-benefiċċju mogħti lir-riċevituri, li nstab li eżista matul il-PIR. Il-benefiċċju mogħti lir-riċevituri jitqies li huwa l-ammont tat-taxxa totali pagabbli skont ir-rata normali tat-taxxa, wara t-tnaqqis ta' dak li thallas bir-rata ta' taxxa preferenzjali mnaqqsa. L-ammonti kkompensati huma bbażati fuq il-figuri fid-dikjarazzjoni tat-taxxa tal-kumpaniji għas-sena 2015.

(365) Il-pretensjoni ta' Jinko li meta kkalkulat il-benefiċċju skont skemi ta' taxxa korporattiva, il-Kummissjoni jmissha naqqset l-allegati benefiċċji miksuba skont skemi ta' sussidju oħra biex ma tghoddx xi benefiċċji darbtejn, għet rifjutata. Mhuwiex il-kompitu tal-awtorità li tinvestiga li tagħmel tali eżerċizzju artifiċjali.

(366) Ir-rata tas-sussidju stabbilita fir-rigward ta' din l-iskema matul il-PIR għall-produtturi esportaturi fil-kampjun tammonta għal:

Tnaqqis tat-taxxa għal impriża tat-teknoloġija avvanzata u ġdida involuti fi proġetti magħżula	
Kumpanija/Grupp	Rata tas-Sussidju (%)
Chint Group	0,02
Jinko Solar Co. Ltd u kumpaniji relatati	0,75
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd u kumpaniji relatati	0,71

3.4.3.5. Tnaqqis tat-taxxa fuq id-dhul għal FIEs li jixtru tagħmir magħmul iċ-Ċina

(367) L-investigazzjoni kkonfermat li matul il-PIR il-kumpaniji fil-kampjun ma rċevew l-ebda benefiċċju mill-programm.

3.4.3.6. Eżenzjoni tat-taxxa fuq id-dhul minn ċerti dividendi, bonusijiet u investimenti fil-kapital bejn kumpaniji residenti kwalifikati.

(368) L-investigazzjoni kkonfermat li matul il-PIR il-kumpaniji fil-kampjun ma rċevew l-ebda benefiċċju mill-programm.

3.4.3.7. Politika preferenzjali tat-taxxa fuq l-introjtu għal intrapriži fir-reġjuni tal-Punent

(369) L-investigazzjoni kkonfermat li matul il-PIR il-kumpaniji fil-kampjun ma rċevew l-ebda benefiċċju mill-programm.

3.4.3.8. Taxxi tal-Belt għall-Manteniment u l-Kostruzzjoni u soprataxxi tal-edukazzjoni għall-FIEs

- (370) L-investigazzjoni kkonfermat li matul il-PIR il-kumpaniji fil-kampjun ma rċevew l-ebda benefiċċju mill-programm.

3.4.3.9. Taxxa Preferenzjali Disponibbli għal Kumpaniji li Joperaw bi Profitt Żgħir

- (371) L-investigazzjoni kkonfermat li matul il-PIR il-kumpaniji fil-kampjun ma rċevew l-ebda benefiċċju mill-programm.

3.4.4. Programmi ta' Taxxa Indiretta u Tariffi ta' Importazzjoni

3.4.4.1. Eżenzjonijiet mill-VAT u rifiżjonijiet tat-tariffa ta' importazzjoni għall-użu ta' tagħmir importat u t-teknoloġija

(a) Introduzzjoni

- (372) L-investigazzjoni oriġinali stabbilixxiet li dan il-programm jipprovdi eżenzjoni mill-VAT u tariffi ta' importazzjoni favur intrapriżi b'investiment barrani ("FIEs") jew impriżi domestiċi għal importazzjonijiet ta' tagħmir kapitali użat fil-produzzjoni tagħhom. Biex jibbenefika mill-eżenzjoni, it-tagħmir ma jridx ikun f'lista ta' tagħmir mhux eliġibbli u l-impriża li tagħmel it-talba trid tikseb "Ċertifikat ta' proġett iċċentivat mill-Istat" mahruġ mill-awtoritajiet Ċiniżi jew mill-Kummissjoni tal-Iżvilupp u r-Riforma Nazzjonali (NDRC) skont il-leġislazzjoni rilevanti dwar l-investment, it-taxxa u d-dwana. Ma gie identifikat l-ebda tibdil matul din l-investigazzjoni ta' rieżami ta' skadenza.

(b) Bażi legali

- (373) Il-bażijiet legali ta' dan il-programm huma *Ċirkulari tal-Kunsill tal-Istat dwar l-Agġustament tal-Politiki Fiskali fuq Tagħmir Importat*, *Guo Fa Nru 37/1997*, *Avviż tal-Ministeru tal-Finanzi, l-Amministrazzjoni Doganali Ġenerali u l-Amministrazzjoni Statali tat-Taxxa dwar l-Agġustament ta' Ċerti Politiki Preferenzjali ta' Dazju fuq l-Importazzjoni*, *l-Avviż tal-Ministeru tal-Finanzi, l-Amministrazzjoni Doganali Ġenerali u l-Amministrazzjoni Statali tat-Taxxa [2008] Nru 43*, *l-Avviż tal-NDRC dwar il-kwistjonijiet rilevanti li jikkonċernaw l-Immaniġġjar tal-Ittra ta' konferma dwar Proġetti Domestiċi jew Iffinanzjati minn Barranin iċċentivati mill-Istat sabiex jiġu żviluppati*, [2006] Nru. 316 u l-Katalogu dwar il-Prodotti importati li ma jistgħux jiġu eżentati mid-dazju għall-FIEs jew l-intrapriżi domestiċi, 2008.

(c) Sejbiet tal-investigazzjoni

- (374) Kif stabbilit fl-investigazzjoni oriġinali u kkonfermat fir-rieżami ta' skadenza attwali, tagħmir importat biex jiġu żviluppati proġetti ta' investment domestiċi u barranin skont il-politika ta' inkoraġġiment ta' proġetti ta' investment domestiċi u barranin jista' jkun eżentat mill-hlas tal-VAT u/jew dazju ta' importazzjoni, sakemm il-kategorija tat-tagħmir tkun imniżżla fil-katalgu ta' oġġetti li mhumiex eżentabbli mid-dazju. Biex tibbenefika minn din l-iskema, il-kumpanija tehtieg li tikseb ittra ta' konferma mill-awtorità lokali responsabbli għall-proġett, li jehtieg li jkun sottomess lill-awtorità tad-dwana lokali.
- (375) Il-GTĊ sostna li mill-1 ta' Jannar 2009, id-dazju ta' importazzjoni biss hu eżentat u tingabar il-VAT fuq l-importazzjoni ta' tagħmir għall-użu personali.
- (376) Madankollu, u kuntrarju għad-dikjarazzjonijiet tal-GTĊ, ġew identifikati eżenzjonijiet kemm tal-VAT kif ukoll tad-dazju ta' importazzjoni għat-tliet produttori esportaturi fil-kampjun. Dawn inkludew tagħmir, li l-benefiċċju tagħhom gie amortizzat tul il-hajja ta' dak it-tagħmir u kien parzjalment allokata għall-PIR. Filwaqt li l-Kummissjoni ma rat l-ebda evidenza li din l-iskema kienet qed topera matul il-PIR, abbażi tal-evidenza fuq fil-fajl, il-Kummissjoni stabbilixxiet li l-produtturi fil-kampjun xorta hađu benefiċċji taħt din l-iskema.

(d) Konkluzjoni

- (377) Dan il-programm jitqies li jipprovdi kontribuzzjoni finanzjarja fil-forma ta' dhul mitluf mill-GTĊ skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) peress li FIEs u imprizi domestiċi eliġibbli oħrajn ma jhallsux VAT u/jew tariffi li kienu jkunu dovuti. Għalhekk jagħti benefiċċju lill-kumpaniji benefiċjarji fis-sens tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament bażiku.
- (378) Il-programm huwa speċifiku skont it-tifsira tal-Artikolu 4(2)(a) tar-Regolament bażiku peress li l-leġiżlazzjoni li fuq il-bażi tagħha topera l-awtorità awtorizzanti tillimita l-aċċess tiegħu għal imprizi li jinvestu f'kategoriji kummerċjali speċifiċi ddefiniti b'mod eżawrjenti mil-liġi u li jappartjenu jew għall-kategorija inkentivata jew inkella għall-kategorija ristretta B fil-Katalogu għall-gwida tal-industriji għal investiment barrani u trasferiment tat-teknoloġija jew dawk li huma konformi mal-Katalogu tal-industriji, il-prodotti u t-teknoloġiji ewlenin li l-iżvilupp tagħhom huwa mhegġeġ mill-Istat. Barra minn hekk, ma hemm l-ebda kriterju oġġettiv li jllimita l-eliġibbiltà għal dan il-programm u l-ebda evidenza konkluziva li tikkonkludi li l-eliġibbiltà hija awtomatika skont l-Artikolu 4(2)(b) tar-Regolament bażiku.
- (379) Wara d-divulgazzjoni, il-GTĊ talab lill-Kummissjoni biex telenka l-industriji u s-setturi koperti mill-kategoriji ta' hawn fuq u l-pretensjonijiet li l-ambitu tal-industriji koperti minnhom jagħmel il-programm eliġibbli għall-kumpaniji fis-setturi kollha tal-ekonomija. Il-Kummissjoni, madankollu, tinnotta li l-GTĊ qatt ma sottometta evidenza rilevanti li l-industriji u s-setturi koperti minn dawn il-kategoriji mhumiex f'kategorija inkentivata jew ristretta. Il-Kummissjoni tqis li f'dan il-każ il-kumpaniji eliġibbli huma grupp suffiċjentement limitat. Iż-żjara ta' verifika lill-kumpaniji fil-kampjun ma tissuġġerixx li l-programm kien eliġibbli għall-kumpaniji fis-setturi kollha tal-ekonomija.
- (380) Skont wiehed mill-produtturi esportaturi, biex wiehed jirċievi dan il-benefiċċju, il-prodotti li użaw il-makkinarju importat kellhom ikunu mniżżla fil-Katalogu ta' Gwida dwar l-Investiment Barrani fl-Industrija msemmija fil-premessa (386).
- (381) Inizjalment, il-GTĊ iddikjara li Trina biss kienet ibbenefikat minn din l-iskema. Madankollu, skont l-informazzjoni riċevuta mill-produtturi esportaturi, instab li t-tlieta li huma bbenefikaw minn din l-iskema. Il-GTĊ spjega li hu kien fehem li tagħmir importat waqt il-PIR biss għandu jiġi rrappurtat. Il-Kummissjoni innotat li l-benefiċċju jsegwi l-amortizzazzjoni ta' tagħmir importat, li f'tit minnu ġie allokat lill-PIR.

(e) Kalkolu tal-ammont tas-sussidju

- (382) L-ammont tas-sussidju kumpensatorju huwa kkalkolat f'termini tal-benefiċċju mogħti lir-riċevituri, li nstab li eżista matul il-PIR. Il-benefiċċju mogħti lill-benefiċjarji huwa kkunsidrat bħala l-ammont tal-VAT u d-dazji eżentati fuq it-tagħmir importat. Sabiex jiġi żgurat li l-ammont kumpensabbli kopra biss il-perjodu tal-PIR, il-benefiċċju riċevut ġie ammortizzat fuq il-ħajja tat-tagħmir skont il-proċeduri kontabilistiċi normali tal-kumpanija.
- (383) Ir-rata tas-sussidju stabbilita fir-rigward ta' din l-iskema matul il-PIR għall-produtturi esportaturi fil-kampjun tammonta għal:

Eżenzjonijiet mill-VAT u rohsijiet tat-tariffa ta' importazzjoni għall-użu ta' tagħmir importat;	
Kumpanija/Grupp	Rata tas-Sussidju (%)
Chint Group	0,11
Jinko Solar Co. Ltd u kumpaniji relatati	0,02
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd u kumpaniji relatati	0,18

3.4.4.2. Rohsijiet tal-VAT fuq xirjiet mill-FIEs ta' tagħmir magħmul iċ-Ċina

(a) Introduzzjoni

- (384) L-investigazzjoni oriġinali stabbilixxiet li dan il-programm jipprovdi għal eżenzjoni mill-VAT għax-xiri ta' tagħmir prodott b'mod domestiku mill-FIEs. Biex jibbenefika mill-eżenzjoni, it-tagħmir m'għandux jitniżżel bhala tagħmir mhux eliġibbli u l-valur tat-tagħmir ma jistax jaqbeż certu livell limitu. Ma gie identifikat l-ebda tibdil matul din l-investigazzjoni ta' rieżami ta' skadenza.

(b) Bażi legali

- (385) Kif determinat fl-investigazzjoni oriġinali, il-bażijiet legali huma l-Miżuri Provviżorji għall-Amministrazzjoni tar-Rifużjonijiet tat-Taxxa għax-Xiri ta' Tagħmir manifatturat b'mod Domestiku mill-FIEs mahruġa mill-Amministrazzjoni Fiskali tal-Istat, il-Miżuri Prova għall-Amministrazzjoni tar-Rifużjoni tat-Taxxa mix-Xiri ta' Tagħmir magħmul iċ-Ċina għal Proġetti ta' Investment Barrani u n-Notifika tal-Ministeru tal-Finanzi u l-Amministrazzjoni Statali tat-Taxxa dwar il-Kancellazzjoni tal-Politika ta' Rifużjoni għal Tagħmir Domestiku Mixtri minn Intrapriżi b'Investment Barrani.

(c) Sejbiet tal-investigazzjoni

- (386) L-iskema ta' rifużjoni ta' VAT tapplika għal tagħmir manifatturat domestikament għal proġetti b'investment barrani, sakemm tali proġetti jaqgħu taht l-iskop ta' proġetti mhegġa fil-Katalogu ta' Gwida tal-industriji b'investment barrani jew il-Katalogu ta' industriji b'investment barrani vantaġġjuż fir-reġjuni taċ-Ċentru u l-Punent fiċ-Ċina.
- (387) Bhal fl-investigazzjoni oriġinali, il-GTĊ fit-tweġiba tiegħu għall-kwestjonarju, sostna li dan il-programm twaqqaf mill-1 ta' Jannar 2009. Din id-dikjarazzjoni diġà giet miċhuda fl-investigazzjoni oriġinali. Barra minn hekk, fl-investigazzjoni ta' rieżami ta' skadenza attwali, tnejn mill-produtturi esportaturi sottomettew informazzjoni dettaljata li tirrigwarda din l-iskema, inkluż l-ammont ta' benefiċċju riċevut matul il-PIR. Meta wiehed iqs dan, gie konkluz li l-GTĊ halla barra informazzjoni rilevanti, bhal pereżempju l-lista ta' riċevituri rilevanti u l-ammont ta' benefiċċju riċevut minnhom.

(d) Konkluzjoni

- (388) Dan il-programm jitqies li jipprovdi kontribuzzjoni finanzjarja fil-forma ta' dhul mitluf mill-GTĊ skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(ii) tar-Regolament bażiku peress li FIEs huma eżentati mill-hlas tal-VAT li kien ikun dovut. Għalhekk jagħti benefiċċju lill-kumpaniji benefiċjarji skont l-Artikolu 3(2) tar-Regolament bażiku.
- (389) Il-programm huwa speċifiku skont it-tifsira tal-Artikolu 4(2)(a) tar-Regolament bażiku peress li l-leġiżlazzjoni li skontha topera l-awtorità awtorizzanti tillimita l-aċċess tiegħu għal imprizi b'investment barrani li jixtru tagħmir manifatturat b'mod domestiku u li jaqgħu taht il-kategorija mhegġa u l-Kategorija ristretta B tal-Katalogu ta' Industrij ffinanzjati minn investment Barrani u tagħmir mixtri fis-suq domestiku elenkat fil-Katalogu ta' industriji, prodotti u teknoloġiji importanti li l-iżvilupp tagħhom huwa mhegġeg mill-Istat. Barra minn hekk, il-Miżuri Prova għall-Amministrazzjoni tar-Rifużjoni tat-Taxxa mix-Xiri ta' Tagħmir Magħmul iċ-Ċina għal Proġetti b'Investment Barrani u n-Notifika tal-Ministeru tal-Finanzi jillimitaw il-benefiċċju għall-FIEs li jappartjenu għall-kategorija mhegġa fil-Katalogu Gwida tal-industriji b'investment barrani jew il-Katalogu ta' industriji b'investment barrani vantaġġjużi fir-reġjuni Ċentrali u tal-Punent taċ-Ċina. Barra minn hekk, ma hemm l-ebda kriterju oġġettiv li jllimita l-eliġibbiltà għal dan il-programm u l-ebda evidenza konkluziva li tikkonkludi li l-eliġibbiltà hija awtomatika skont l-Artikolu 4(2)(b) tar-Regolament bażiku. Il-programm huwa speċifiku wkoll skont l-Artikolu 4(4)(b) tar-Regolament bażiku għaliex huwa kontingenti fuq l-użu ta' prodotti domestiċi fuq dawk importati.

- (390) Wara d-divulgazzjoni, l-GTĊ kkontesta l-ispeċifità għal raġunijiet simili għal dawk deskritti fil-premessa (379). Din il-pretenzjoni hi miċhuda fl-istess premessa.

(e) Kalkolu tal-ammont tas-sussidju

- (391) L-ammont tas-sussidju kumpensatorju huwa kkalkolat f'termini tal-benefiċċju mogħti lir-riċevituri, li nstab li eżista matul il-PIR. Il-benefiċċju mogħti lir-riċevituri jitqies li huwa l-ammont ta' VAT eżentat fuq it-tagħmir domestiku. Sabiex jiġi żgurat li l-ammont kumpensabbli kopra biss il-PIR, il-benefiċċju riċevut ġie ammortizzat fuq il-hajja tat-tagħmir skont il-prattika industrijali normali.
- (392) Ir-rata tas-sussidju stabbilita fir-rigward ta' din l-iskema matul il-PIR għall-produtturi esportaturi fil-kampjun tammonta għal:

Rifużjonijiet tal-VAT fuq xirjiet mill-FIEs ta' tagħmir magħmul iċ-Ċina	
Kumpanija/Grupp	Rata tas-Sussidju (%)
Chint Group	0,02
Jinko Solar Co. Ltd u kumpaniji relatati	0,03
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd u kumpaniji relatati	0,00

3.4.4.3. Eżenzjoni mill-VAT għal prodotti mibjugħa mill-FIEs

- (393) L-investigazzjoni kkonfermat li matul il-PIR il-kumpaniji fil-kampjun ma rċevew l-ebda benefiċċju mill-programm. Fi kwalunkwe każ, m'hemm l-ebda indikazzjoni li l-programmi ta' sussidju oriġinali ġew irtirati.

3.4.5. Il-provvista ta' prodotti u servizzi mill-gvern għal remunerazzjoni inqas minn adegwata

3.4.5.1. Nuqqas ta' kooperazzjoni u l-użu tal-fatti disponibbli

- (394) Barra d-deskrizzjoni ġenerali fit-taqsim 3.1, il-Kummissjoni tosserva li saż-żjara ta' verifika, il-GTĊ ma pprovdix figuri ta' konsum jew sehem mis-suq għall-polisiliċju, l-aluminju u l-ħġieġ anki jekk dawn kienu mitluba f'diversi okkażjonijiet, bl-ewwel darba fil-kwestjonarju.
- (395) Fl-aħħar taż-żjara ta' verifika, anki jekk il-figuri tal-konsum jew tas-sehem mis-suq għat-tliet oġġetti msemmija qabel intalbu fil-bidu tal-verifika, ġew ipprovduti stimi skont il-produzzjoni domestika kif ukoll il-volumi tal-esportazzjoni u l-importazzjoni għat-tliet prodotti, li minhabba l-hin ma setghux jiġu vverifikati mill-Kummissjoni. Ma ġiet ipprovduta l-ebda ċifra fir-rigward tal-ishma mis-suq.
- (396) Il-GTĊ argumenta li t-talba kien fiha nuqqas ta' evidenza ta' sussidjar ta' produtturi tal-polisiliċju, l-aluminju u l-ħġieġ. Skont il-GTĊ, l-informazzjoni mitluba fil-kwestjonarji speċifiċi għall-produtturi tal-polisiliċju, il-ħġieġ u l-aluminju ma kinitx neċessarja għall-Kummissjoni biex tasal f'determinazzjoni meta wiehed iqis l-evidenza insuffiċjenti fir-rigward tal-kontribuzzjoni finanzjarja mill-gvern jew korp pubbliku. Barra minn hekk, il-GTĊ innotta li l-informazzjoni hi impossibbli li tiġi pprovduta billi l-GTĊ m'għandu l-ebda kontroll fuq il-produtturi kkonċernati u l-GTĊ m'għandux aċċess għall-informazzjoni speċifika tat-tranzazzjonijiet mitluba mill-Kummissjoni. Għalhekk, il-GTĊ ma talab lil ebda wiehed mill-produtturi tal-polisiliċju, aluminju jew ħġieġ biex jimla l-kwestjonarju speċifiku.
- (397) Il-GTĊ talab lill-Kummissjoni wkoll biex issib mod operattivament fattibbli f'termini tal-informazzjoni mitluba u sal-punt neċessarju għall-Kummissjoni biex tagħmel determinazzjoni.

- (398) L-ewwel, l-informazzjoni mitluba kienet meqjusa neċessarja biex issir determinazzjoni biex ikun hemm opinjoni dwar, kif ukoll l-opzjoni, li jiġu verifikati l-operazzjonijiet (u possibilmement is-sussidjar) tal-produtturi tal-oġġetti msemmija iktar qabel. It-tieni, ma kienx kompitu tal-Kummissjoni li ssib mod fattibbli għall-GTĊ biex jiġbor l-informazzjoni mitluba, li fi kwalunkwe każ kien jinvolti biss li jgħaddi l-kwestjonarji speċifiċi lill-produtturi domestiċi magħrufa tal-polisiliċju, tal-aluminju u tal-ħġieg li ssodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fil-premessa (28) u s-segwitu tat-tweġibiet (jekk ikun hemm).
- (399) Fir-rigward tal-provvista ta' art u d-drittijiet għall-użu tal-art (LUR), il-GTĊ ma ppubblikax il-prezzijiet inizjali, il-limitu tal-prezzijiet u n-numru ta' parteċipanti fl-offerti u l-irkantijiet għall-użu tal-bini rapportati mill-produtturi esportaturi fil-kampjun. Il-GTĊ iddikjara biss li fil-livelli lokali (gvern) iktar baxxi, tali informazzjoni tkun disponibbli. Ta' min jinnota li fil-qafas ta' investigazzjoni kontra s-sussidju, l-GTĊ jirrappreżenta l-livelli tal-gvern kollha.
- (400) Anki jekk mitluba f'diversi okkażjonijiet (pereżempju l-kwestjonarju tal-GTĊ u anki waqt il-verifika fuq il-post), in-notifiki għall-offerti u l-irkantijiet rilevanti lanqas ma ġew ipprovduti. Il-Kummissjoni nġatat il-parir mill-GTĊ biex tiehu n-notifiki hi stess mill-websajt tal-monitoraġġ dinamiku tas-suq tal-art (li hi biċ-Ċinìz), anki jekk kif iddikjarat mill-GTĊ, it-tranżazzjonijiet ta' qabel l-2007, jista' jkun li ma jidhrux fuq il-websajt.
- (401) Għalhekk, il-Kummissjoni ma setgħetx tivverifika l-informazzjoni dwar it-tranżazzjonijiet tad-drittijiet ta' użu tal-art ta' produtturi esportaturi fil-kampjun.
- (402) Il-Kummissjoni informat lill-GTĊ bil-konsiderazzjoni tagħha li tapplika l-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku fir-rigward ta' din l-iskema ta' sussidju. Peress li l-GTĊ, fit-tweġiba tiegħu għall-ittra tal-Kummissjoni ma pprovdex spjegazzjoni sodisfaċenti jew xi evidenza ġdida dwar din il-kwistjoni, il-Kummissjoni kellha tibbaża s-sejbiet tagħha fuq il-fatti disponibbli, jiġifieri f'dan il-każ fuq l-informazzjoni sottomessa mill-produtturi esportaturi fil-kampjun u informazzjoni oħra pubblikament disponibbli.
- (403) Fit-tweġiba tiegħu għad-divulgazzjoni, il-GTĊ sostna li l-Kummissjoni ma rrispettatx l-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku kontra s-sussidju meta applikat id-dispożizzjonijiet "tal-fatti disponibbli" fir-rigward tal-provvista ta' oġġetti fi LTAR. B'mod partikolari, il-GTĊ sostna li l-Kummissjoni missha aċċettat id-data tas-sehem mis-suq/konsum fit-tmiem tal-verifika. Il-Kummissjoni kienet ukoll tkun irragonevoli fil-konkluzjoni li l-GTĊ ma baghatx għal u ma kkoordinax it-tweġibiet tal-Appendiċi B mid-diversi setturi ta' fornituri. Finalment, il-Kummissjoni ma kinitx tapplika d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 28 b'mod korrett fir-rigward tad-drittijiet tal-użu tal-art.
- (404) Fir-rigward ta' kemm id-data tas-sehem mill-konsum/suq u t-tweġibiet tal-Appendiċi B, ta' min ifakkar li l-investigazzjonijiet kontra s-sussidju huma soġġetti għal skadenzi stretti u għalhekk huwa importanti li l-investigazzjonijiet jipproċedu b'mod sodisfaċenti. Hu importanti wkoll li wiehed jifhem li l-verifika fuq il-post huma organizzati (normalment fuq bażi ta' darba biss) biex tiġi ċċekkjata d-data li kienet sottomessa qabel. Rigward din l-investigazzjoni, id-data li tirrelata ma' dan l-aspett tal-investigazzjoni ntalbet fil-kwestjonarju oriġinali u fl-ittra dwar in-nuqqasijiet. It-tweġiba tal-GTĊ kienet li ma kinitx il-politika tagħha li tipprovdidi d-data (li tirrelata mal-ishma tal-konsum/suq, l-Appendiċi B u d-drittijiet tal-użu tal-art) u ma fehmitx x'kienet ir-relevanza tagħha għall-investigazzjoni.
- (405) Fid-dawl ta' din it-tweġiba, il-Kummissjoni tikkonferma li ma kinitx f'pożizzjoni li tivverifika d-data, jew minhabba li ma kinitx sottomessa jew minhabba li kienet fornuta fi stadju tant tard matul il-verifika li ma setgħetx tkun verifikabbli. B'mod partikolari, fir-rigward tad-data tas-sehem mill-konsum/suq li kienet prodotta għall-Kummissjoni lejn l-aħħar taż-żjara ta' verifika, il-GTĊ, ma setax jippreżenta flimkien maċ-ċifri, is-sors attwali taċ-ċifri. Barra minn hekk, ġie ċċarat mill-GTĊ li l-figuri pprovduti kienu estimi, li l-Kummissjoni setgħet taċċetta li kieku setgħet tagħmel kontroverifika u tivverifika mas-sors skont liema ġew stmati dawn il-figuri. Rigward ir-referenza li saret mill-GTĊ għar-rapport tal-Bord tas-Salamun — KE (WT/DS337/R), irid jiġi enfasizzat li l-Bord ikkunsidra wkoll li biex tiġi vvalutata jekk l-informazzjoni gietx provduta "fil-hin", wiehed irid ukoll jikkunsidra meta giet mitluba l-informazzjoni għall-ewwel darba. Għal kull *buon fini*, it-talba għall-figuri ta' konsum u d-data dwar is-sehem mis-suq għall-ħġieg, l-aluminju u l-polisiliċju saret għall-ewwel darba fil-kwestjonarju għall-GTĊ, li ntbagħat fis-7 ta' Dicembru 2015. Iż-żjara ta' verifika lill-GTĊ saret

mit-8 ta' Awwissu 2016 sat-12 ta' Awwissu 2016 u l-estimi kienu pprovduti fl-ahhar ġurnata taż-żjara ta' verifika, jiġifieri fit-12 ta' Awwissu 2016. Għalhekk, il-Kummissjoni ma tarax raġunijiet għaliex tirreferi għar-rapport tal-Bord tas-Salamun — KE f'dan il-każ.

- (406) Barra minn hekk, jekk id-data kienet giet fornuta fil-hin, kien ikun possibbli li tiġi analizzata b'tali mod li aktar kjarifiki jew talbiet għal data addizzjonali setghu jkunu possibbli. Jekk wiehed iżomm f'moħħu li l-Kummissjoni ma setghetx tagħmel analiżi shiha tal-iskemi li jaqgħu taht it-titolu tal-Għoti tal-Oġġetti u s-Servizzi tal-Gvern għal LTAR, il-Kummissjoni tikkonferma li l-pretensjonijiet tal-GTĊ f'dan ir-rigward huma rifjutati.
- (407) Finalment irid jiġi ddikjarat li l-Kummissjoni ppruvat tagħmel l-almu tagħha biex tanalizza d-data li rċeviet fil-hin kemm mill-GTĊ kif ukoll mill-kumpaniji fil-kampjun u għamlet użu moderat tal-fatti disponibbli fid-dispożizzjonijiet taht l-Artikolu 28. Fil-fatt, fir-rigward tal-aluminju, il-polisiliċju, l-enerġija, il-ħġieġ solari u l-ilma, hi kkonkludiet li m'għandu jsir l-ebda kalkolu dwar sussidju. Fir-rigward ta' skemi oħrajn ta' din in-natura, għalkemm ġew identifikati skemi kumpensabbli, l-evalwazzjoni eventwali kienet moderata u bbażata fuq il-fatti disponibbli. Għalhekk, l-allegazzjoni li l-Kummissjoni m'ghamlitx l-almu tagħha biex tinvestiga b'mod raġonevoli u responsabbli abbażi tad-data li waslet fil-hin li hija rċeviet, hi rifjutata.

3.4.5.2. Provvista ta' polisiliċju mill-gvern għal remunerazzjoni inqas minn adegwata

- (408) Skont il-fatti disponibbli, l-investigazzjoni ma stabbilixxietx li matul l-PIR, il-kumpaniji fil-kampjun rċevew xi benefiċċju mill-programm.

3.4.5.3. Provvista ta' estrużjonijiet tal-aluminju mill-gvern għal remunerazzjoni inqas minn adegwata

- (409) Skont il-fatti disponibbli, l-investigazzjoni ma stabbilixxietx li matul l-PIR, il-kumpaniji fil-kampjun rċevew xi benefiċċju mill-programm.

3.4.5.4. Forniment ta' ħġieġ mill-gvern għal remunerazzjoni inqas minn adegwata

- (410) Fl-14 ta' Mejju 2014, il-Kummissjoni imponiet dazji kumpensatorji definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' ħġieġ solari li joriġinaw mir-RPĊ⁽⁴⁸⁾. Instabu diversi skemi ta' sussidju fis-settur tal-ħġieġ solari, li whud minnhom huma l-istess bħal dan il-proċediment dwar il-moduli u ċ-ċelloli solari (pereż. self preferenzjali, rata ta' taxxa fuq id-dhul preferenzjali għal Intrapriżi ta' Teknoloġija Ġdida u Avanzata, kumpens għat-taxxa fuq l-ispejjeż ta' R&Ż u l-forniment ta' art b'remunerazzjoni inqas milli adegwata.
- (411) Kien hemm trikkib ċar bejn is-sejbiet fil-każ tal-ħġieġ solari u l-iskemi ta' sussidju investigati għal dan il-proċediment.
- (412) Billi talbet l-informazzjoni rilevanti minghand il-GTĊ, il-Kummissjoni fittxet li tistabbilixxi jekk parti mis-sussidju jew is-sussidju kollu mogħti lill-industrija tal-ħġieġ solari upstream gietx mghoddija lill-industrija tal-pannelli solari.
- (413) Sfortunatament, il-Kummissjoni ma setghetx ittemm din l-investigazzjoni minhabba n-nuqqas ta' kooperazzjoni xierqa mill-GTĊ u ta' tweġibiet mill-produtturi tal-ħġieġ solari kif imsemmi fil-premessi (43), (73), (394), (396) u (398).
- (414) Madankollu, minhabba li s-sejbiet dwar dan il-programm ta' sussidju ma affettwawx materjalment il-konklużjoni ġenerali dwar l-eżistenza ta' sussidjar, il-Kummissjoni ma komplixt bl-analiżi tagħha fuq dan il-programm, kif ġie ċċarat hawn fuq fil-premessa (73).

⁽⁴⁸⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 471/2014 tat-13 ta' Mejju 2014 li jimponi dazji kumpensatorji definittivi fuq l-importazzjonijiet ta' ħġieġ solari li joriġina mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (ĠU L 142, 14.5.2014, p. 23).

3.4.5.5. Forniment mill-gvern ta' enerġija għal remunerazzjoni inqas minn adegwata

- (415) L-investigazzjoni ma stabbilixxiet li matul l-PIR il-kumpaniji fil-kampjun rċevew xi benefiċċju mill-programm. Fi kwalunkwe każ, m'hemm l-ebda indikazzjoni li l-programmi ta' sussidju oriġinali ġew irtirati.

3.4.5.6. Provvista ta' ilma mill-gvern għal remunerazzjoni inqas minn adegwata

- (416) L-investigazzjoni ma stabbilixxiet li matul l-PIR il-kumpaniji fil-kampjun irċevew xi benefiċċju mill-program.

3.4.5.7. Provvista ta' art u drittijiet ta' użu tal-art (LUR) mill-gvern għal remunerazzjoni inqas minn adegwata;

(a) Introduzzjoni

- (417) Kif ġie stabbilit fl-investigazzjoni oriġinali, l-art hi tal-gvern peress li l-art tappartjeni għall-Poplu taċ-Ċina b'mod kollettiv. L-art ma tistax tinbiegħ iżda jistgħu jingħataw drittijiet għall-użu tal-art skont il-liġi. Il-GTĊ sostna li d-drittijiet għall-użu tal-art fiċ-Ċina huma assenjati permezz ta' offerti u dan huwa stipulat ukoll fl-Artikolu 137 tal-Liġi tad-Dritt Reali tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

(b) Bażi legali

- (418) Kif stabbilit fl-investigazzjoni oriġinali, l-ghoti tad-dritt ta' użu tal-art fiċ-Ċina jaqa' taht il-Liġi dwar l-Amministrazzjoni tal-Artijiet tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.
- (419) Barra minn hekk, id-dokumenti segwenti huma wkoll parti mill-bażi legali: Il-Liġi tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina dwar l-Amministrazzjoni tal-Proprietà Immobbli Urbana; ir-Regolamenti interim tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina li jirrigwardaw l-Għoti u t-Trasferiment tal-Użu ta' Art tal-Gvern fiż-Żoni Urbani; ir-Regolament dwar l-Implimentazzjoni tal-Liġi dwar l-Amministrazzjoni tal-Art tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina; u d-Dispożizzjoni dwar l-Għoti tad-Dritt tal-Użu ta' Art għall-Kostruzzjoni tal-Gvern permezz ta' Sejha għal Offerti, Irkant u Kwotazzjoni.

(c) Sejbiet tal-investigazzjoni

- (420) Il-produtturi esportaturi fil-kampjun irrapportaw informazzjoni dwar l-art li għandhom kif ukoll hafna mill-kuntratti/certifikati rilevanti tad-drittijiet ta' użu tal-art, għalkemm mhux in-notifiki kollha ġew provduti mill-produtturi esportaturi fil-kampjun. Barra minn hekk, dwar il-prezzijiet tad-drittijiet għall-użu tal-art, ġiet provduta biss informazzjoni limitata mill-GTĊ.
- (421) Il-GTĊ ma pprovdex informazzjoni rigward il-kundizzjonijiet li tahtom ġew riċevuti d-drittijiet għall-użu tal-art u lanqas ma giet provduta informazzjoni għall-akbar għaxar produtturi esportaturi (f'termini ta' esportazzjonijiet tal-prodott li qed jiġi rieżaminat lejn l-Unjoni matul il-PIR). L-ebda waħda minn notifiki u/jew il-prezzijiet inizjali mitluba ma giet ipprovduta, li kienet mehtieġa għat-tranzazzjonijiet tad-dritt għall-użu ta' art kif irrappurtat mit-tliet produtturi esportaturi fil-kampjun. Il-GTĊ rrefera lill-Kummissjoni għall-websajt tas-sistema ta' monitoraġġ dinamiku tas-suq tal-art, iżda zied li t-tranzazzjonijiet li saru qabel l-2007, u jista' jkun li ma jidhrux f'din il-websajt. Barra minn hekk, il-GTĊ lanqas ma pprova xi informazzjoni fir-rigward tan-numru ta' offerenti għat-tranzazzjonijiet tad-dritt għall-użu ta' art rapportati.
- (422) Rigward il-prezzijiet inizjali neqsin, il-GTĊ rrefera għal-livelli l-iktar baxxi (tal-gvern), li jstabbilixxu l-prezzijiet inizjali u l-prezzijiet massimi u li jkollhom informazzjoni dwar in-numru ta' parteċipanti għal kull offerta u rkant. Il-Kummissjoni ma setghetx taċċetta dan ir-raġunament billi l-GTĊ jirrappreżenta lill-gvern tar-RPC fil-livelli kollha fi proċediment kontra s-sussidju.

- (423) Minhabba dan, ftit mis-sejbiet fir-rigward tal-forniment tal-art u l-LUR kellhom ikunu bbażati fuq il-fatti disponibbli.
- (424) Kif stabbilit fl-investigazzjoni originali, l-awtoritajiet stabbilixxew il-prezzijiet tal-art skont is-sistema tal-evalwazzjoni ta' art urbana. Fl-investigazzjoni ta' rieżami ta' skadenza kurrenti, il-GTĊ rrefera ghas-sistema ta' monitoraġġ dinamiku tal-prezz ta' art urbana, li hi mwaqqfa mill-Ministeru tal-Art u r-Riżorsi u tippubblika l-prezzijiet tal-art kull tliet xhur għal 105 bliet Ċiniżi.
- (425) Instab li dawn il-prezzijiet huma oghla mill-prezzijiet ta' riferiment minimi stabbiliti mis-sistema għall-evalwazzjoni ta' art urbana u użata mill-gvernijiet lokali, għaliex il-prezzijiet ta' riferiment stabbiliti mis-sistema għall-evalwazzjoni ta' art urbana huma aġġornati biss kull tliet snin, waqt li l-prezzijiet tal-monitoraġġ dinamiku huma aġġornati kull tliet xhur. Madankollu, ma kien hemm l-ebda indikazzjoni ta' prezzijiet tal-art li jkunu bbażati fuq il-prezzijiet tal-monitoraġġ dinamiku. Fil-fatt, il-GTĊ, waqt il-verifiki fuq il-post, ikkonferma li s-sistema ta' monitoraġġ dinamiku tal-prezz tal-art timmonitorja l-varjazzjonijiet fil-livelli tal-prezz tal-art f'ċerti żoni (jiġifieri il-105 bliet Ċiniżi) fir-RPĊ u hi ddisinjata biex tevalwa l-evoluzzjoni tal-prezzijiet tal-art. Madankollu, il-prezzijiet inizjali fl-offerti u l-irkanti huma bbażati fuq il-punti ta' referenza stabbiliti mis-sistema għall-evalwazzjoni ta' art.
- (426) Il-GTĊ ikkonferma wkoll li fiż-żjara ta' verifika, hija l-prattika li jintgħażlu biss numru ta' offerenti u partecipanti (fil-każ ta' rkantijiet), minflok li jkun hemm il-partijiet kollha li rreġistraw biex jippartecipaw.
- (427) Fl-investigazzjoni originali, gie stabbilit li l-prezzijiet imhallsa għal-LUR fir-RPĊ mhumie x rappreżentattivi ta' prezz tas-suq iddeterminat mill-provvista u d-domanda fis-suq hieles. Instab li t-trasferimenti tal-LUR ġew affettwati minn restrizzjonijiet fis-sejha tat-trasferiment premezz ta' offerti, rkant jew kwotazzjoni. Ma gie identifikat l-ebda tibdil għal tali sejbiet matul din l-investigazzjoni ta' rieżami ta' skadenza.
- (428) Fil-qafas ta' din l-investigazzjoni, il-Kummissjoni sabet ukoll li ċerti produttori esportaturi rċevew rifiżjonijiet minn awtoritajiet lokali biex jikkumpensaw għall-prezzijiet (diġà baxxi) li hallsu għal-LURs, pereżempju għal xogholijiet li saru mill-kumpanija nnifisha fir-rigward tal-infrastruttura bażika fuq l-art.
- (429) In-notifiki li ġew ipprovduti minn wiehed mill-produttori esportaturi wrew b'mod ċar li l-art industrijali kollha akkwistata minn din il-kumpanija kienet mahsuba għas-settur tal-PV. Il-prezzijiet reali tax-xiri mhallsa kienu kważi l-istess bħall-prezzijiet inizjali fin-notifiki. Għall-istess produttur esportatur fil-kampjun, evidenza miġbura wriet li l-prezzijiet tal-LUR li kisbet ma kinux ibbażati fuq "prezzijiet tas-suq", iżda ġew innegożjati mal-Bureau tal-Artijiet.
- (430) L-evidenza hawn fuq tikkontradixxi d-dikjarazzjonijiet tal-GTĊ li l-prezzijiet imhallsa għal-LUR fir-RPĊ huma rappreżentattivi ta' prezz tas-suq iddeterminat mill-provvista u d-domanda fis-suq hieles. Barra dan, il-Kummissjoni stabbilixxiet li t-trasferiment tal-LUR ma nkludix restrizzjonijiet fil-proċeduri għall-offerti, l-irkant u l-kwotazzjonijiet, li jaffettwaw il-kompetizzjoni ġusta u sabet li ċerti produtturi esportaturi rċevew rifiżjonijiet minn awtoritajiet lokali biex jikkumpensaw għall-prezzijiet (diġà baxxi) li hallsu għal-LURs.

(d) Konkluzjoni

- (431) Is-sejbiet tal-investigazzjoni jikkonfermaw li s-sitwazzjoni rigward il-forniment u x-xiri tal-art fir-RPĊ mhijiex ċara u mhijiex trasparenti u l-prezzijiet spiss jiġu stabbiliti b'mod arbitrarju mill-awtoritajiet. L-awtoritajiet stabbilixxew il-prezzijiet skont is-Sistema għall-Evalwazzjoni ta' Art Urbana, li hi aġġornata biss kull tliet snin.
- (432) B'hekk, l-ghoti ta' drittijiet ta' użu tal-art mill-GTĊ għandu jitqies li huwa sussidju skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1) (a)(iii) u l-Artikolu 3(2) tar-Regolament bażiku fil-forma ta' provvista ta' prodotti li jagħti benefiċċju lill-kumpaniji riċevituri. Kif spjegat fil-premessi (427) sa (430) hawn fuq, ma hemm l-ebda suq funzjonanti għall-art fir-RPĊ u l-użu ta' punt ta' riferiment estern (ara l-premessi (435) sa (437) hawn isfel) juri li l-ammont imhallas għad-drittijiet ta' użu tal-art mill-produtturi esportaturi fil-kampjun huwa ferm inqas mir-rata normali tas-suq.

(433) Barra minn hekk, ir-rifużjonijiet mill-awtoritajiet lokali huma trasferimenti diretti ta' fondi li jagħtu benefiċċju għaliex huma għotjiet mhux ripagabbli mhux disponibbli fis-suq. Is-sussidju huwa speċifiku skont l-Artikolu 4 2 (a) u 4 2(c) tar-Regolament bażiku għaliex l-aċċess preferenzjali għall-art industrijali huwa limitat biss għal kumpaniji li jappartjenu għal ċerti industrij, f'dan il-każ l-industrija fotovoltajka, ċerti tranżazzjonijiet biss kienu soġġetti għal proċess ta' offerti, spiss il-prezzijiet jitfasslu mill-awtoritajiet u l-prattiki tal-gvern f'dan il-qasam mhumiex ċari u mhumiex trasparenti.

(434) Konsegwentement, dan is-sussidju jitqies kumpensabbli.

(e) Kalkolu tal-ammont tas-sussidju

(435) Bhal fl-investigazzjoni originali u skont l-Artikolu 6(d)(ii) tar-Regolament bażiku, il-prezzijiet tal-art mit-Territorju ta' Dwani Separati tat-Tajwan intużaw bhala punt ta' riferiment estern.

(436) L-ammont tas-sussidju kumpensatorju huwa kkalkolat f'termini tal-benefiċċju mogħti lir-riċevituri, li nstab li eżista matul il-PIR. Il-benefiċċju mogħti lir-riċevituri huwa kkalkolat billi tittiehed inkunsiderazzjoni d-differenza bejn l-ammont imhallas minn kull produttur esportatur fil-kampjun (imnaqqas bl-ammont ta' rifużjonijiet/ għotjiet tal-gvern lokali, fejn applikabbli) għad-drittijiet ta' użu tal-art u l-ammont li normalment kellu jithallas fuq il-bażi tal-punt ta' riferiment Tajwaniż.

(437) Il-Kummissjoni użat il-prezz medju tal-art għal kull metru kwadru stabbilit fit-Tajwan ikkoreġut għad-deprezzament tal-munita u l-evoluzzjoni tal-PDG mid-dati tal-kuntratti rispettivi tad-dritt ta' użu tal-art, billi segwiet il-metodoloġija applikata fl-investigazzjoni originali. L-informazzjoni dwar il-prezzijiet tal-art industrijali nksibet mill-websajt tal-Uffiċċju Industrijali tal-Ministeru tal-Affarijiet Ekonomiċi tat-Tajwan. Id-deprezzament tal-munita u l-evoluzzjoni tal-PDG għat-Tajwan ġew ikkalkolati fuq il-bażi tar-rati ta' inflazzjoni u l-evoluzzjoni tal-PDG per capita bil-prezzijiet attwali f'USD għat-Tajwan kif ippubblikati mill-FMI għall-2015. B'konformità mal-Artikolu 7(3) tar-Regolament bażiku, dan l-ammont tas-sussidju (numeratur) ġie allokat għall-PIR billi ntuzza ż-żmien tal-hajja normali tad-dritt ta' użu tal-art għall-art ta' użu industrijali, jiġifieri 50 sena. Dan l-ammont imbagħad ġie allokat fuq id-dhul totali tal-bejgħ tal-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun matul il-PIR, għaliex is-sussidju ma jiddependix mill-prestazzjoni tal-esportazzjoni u ma ngħatax b'referenza għall-kwantitajiet manifatturati, prodotti, esportati jew trasportati.

(438) Ir-rata tas-sussidju stabbilita fir-rigward ta' din l-iskema matul il-PIR għall-produtturi esportaturi fil-kampjun tammonta għal:

Provvista tal-art u LUR b'LTAR	
Kumpanija/Grupp	Rata tas-Sussidju (%)
Chint Group	0,23
Jinko Solar Co. Ltd u kumpaniji relatati	0,74
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd u kumpaniji relatati	0,60

(439) Fit-tweġiba tiegħu għad-divulgazzjoni, il-GTĊ għamel diversi pretensjonijiet li l-Kummissjoni ma ssodisfatx standards legali u evidenzjarji sostantivi fir-rigward ta' kontribuzzjoni u benefiċċju finanzjarju fir-rigward tal-iskema LUR.

(440) Il-GTĊ reġa tenna t-twemmin tiegħu li s-sistema LUR fir-RPĊ tirriżulta fl-ghoti ta' LURs rappreżentattivi tal-prezzijiet tas-suq li huma ddeterminati mis-suq hieles tal-provvista u d-domanda. Madankollu, kif muri fl-investigazzjoni originali fil-premessi (357) sa (359) u kkonfermat f'din l-investigazzjoni, il-GTĊ naqas milli jipprovi informazzjoni ewlenija biex jippermetti analiżi xierqa mill-Kummissjoni. It-tieni nett, skont l-informazzjoni disponibbli fl-investigazzjoni attwali, għadu ċar li l-eżistenza ta' "sistema dinamika ta' monitoraġġ tal-art" u "s-sistema tal-evalwazzjoni ta' art urbana" ma assiguratx li l-prezzijiet tas-suq operaw skont il-prinċipji tal-provvista u d-domanda tas-suq. Minhabba n-nuqqas ta' data provduta mill-GTĊ, ma kienx possibbli li tiġi identifikata n-natura vera tas-sistema li kien qed jopera biha.

- (441) Fil-fatt, f'konformità mal-Artikolu 28, il-fatti disponibbli għall-Kummissjoni ssuġġerew b'mod ċar li kien hemm bżonn ta' punt ta' riferiment għar-raġunijiet indikati hawn fuq. Barra minn hekk, mill-informazzjoni disponibbli, hareġ ċar, kemm jekk il-LURs kinux allokat i qabel l-investigazzjoni oriġinali jew warajha, li għall-kumpaniji fil-kampjun ma kien hemm l-ebda evidenza ta' sistema ta' rkant (jew sistema oħra) li qed taħdem sewwa li operat skont il-prinċipji tas-suq. Għall-kuntrarju, l-evidenza deskritta hawn fuq ippontat lejn sistema li tipprovdi lis-settur tal-PV b'rati preferenzjali li kienu allokat i lilhom b'mod mhux trasparenti. Kif kienet indikat il-Kummissjoni fid-dokument ta' divulgazzjoni ġenerali, il-ftit notifiċi ta' art miksubin matul l-investigazzjoni indikaw b'mod ċar li l-art kienet offruta biss lil industriji fil-mira permezz ta' sistema ta' "orjentazzjoni tas-suq". Anke l-prezzijiet kienu stabbiliti minn qabel l-irkant u ma nbidlux għaliex offerent wiehed li kien magħruf minn qabel biss ippreżenta ruhu fl-irkant.
- (442) It-tranzazzjonijiet eżaminati tal-produtturi fil-kampjun indikaw ukoll l-eżistenza ta' rifiżjonijiet u tnaqqis iehor magħmul fir-rigward tal-LURs kif ukoll evidenza li xi rati kienu nnegozjati mal-uffiċċju tal-artijiet. Il-GTĊ, fit-twegiba tiegħu għad-divulgazzjoni kkummenta li tali materji ma ndikawx li s-sistema ta' LUR ma operatx skont prinċipji tas-suq. Madankollu, il-marġni ta' sussidju individwali kien ikkalkulat għal kull kumpanija fil-kampjun (inkluż tnaqqis eċċetra fejn xieraq) kien divulgat lill-parti kkonċernata u ma ġie rċevut ebda kumment li l-kalkoli f'dan ir-rigward ma kinux preċiżi. Għalhekk, il-kummenti magħmula mill-GTĊ ma jistgħux jiġu aċċettati.
- (443) Il-GTĊ sostna wkoll li l-Kummissjoni kkunsidrat lil-LURs kollha akkwistati taħt il-punt ta' riferiment bħala li rċewew benefiċċju u li dan ma kienx biżżejjed biex jiġu ssodisfati r-rekwiżiti tal-ispeċifità. Madankollu, irid jiġi nnotat li l-opinjoni tal-Kummissjoni dwar l-ispeċifità hi li l-ispeċifità f'din l-investigazzjoni hi murija permezz tal-eżistenza ta' sistema ta' LUR distorta u mhux trasparenti, flimkien ma' evidenza ċara ta' tranzazzjonijiet preferenzjali li jingħataw lis-settur tal-PV. Għalhekk din il-pretenzjoni ġiet irrifutata wkoll.
- (444) Produttur esportatur wiehed qajjem il-kwistjoni li l-LURs miksuba minn entitajiet li hu ddikjara li huma partijiet privati ma misshomx kienu inklużi fil-kalkolu tal-benefiċċji. L-ewwel nett, irid jiġi nnotat li hafna mill-art akkwistata mill-produtturi fil-kampjun inkisbet direttament minn uffiċċju tal-artijiet tal-Gvern Ċiniż. It-tieni nett, anki għan-numru limitat ta' okkażjonijiet fejn l-LURs inkisbu minn, allegatament, partijiet privati, il-kwistjoni m'għandhiex sustanza peress li f'sistema li ġiet identifikata b'mod ċar li mhux qed tiffunzjona skont il-prinċipji tas-suq u qed tiffavorixxi ċerti setturi, il-produttur esportatur ikkonċernat akkwista l-LURs rilevanti frati li kienu wkoll hafna taħt il-punt ta' riferiment stabbilit. Għaldaqstant, din id-dikjarazzjoni ġiet rifjutata.

3.4.6. Appoġġ għal fużjonijiet u ristrutturar fis-settur tal-PV

- (445) Fl-istampa u s-siti elettronici tal-produtturi esportaturi fis-settur tal-PV, instab li kien hemm hafna salvataġġi kbar ta' produtturi ta' pannelli solari mill-investigazzjoni oriġinali 'l hawn. Hafna mill-kumpaniji li gawdew minn tali salvataġġi għażlu li ma jikkoooperawx f'din l-investigazzjoni u għalhekk, il-Kummissjoni kellha tirrikorri għall-fatti disponibbli.
- (446) Ma ġiet ipprovduta l-ebda evidenza mit-tliet kumpaniji kkampjunati li tikkonferma li bbenefikaw minn din it-tip ta' skema waqt il-PIR. Madankollu, tal-inqas erba' kumpaniji esportaturi Ċiniżi kbar (li tlieta minnhom ma kkooperawx mal-investigazzjoni) jidher li rċewew benefiċċji sostanzjali fis-snin reċenti li jaqgħu taħt din l-iskema jew taħt kombinazzjoni ta' din l-iskema u skema ta' self preferenzjali. Ft it eżempji illustrattivi misjuba fl-istampa:

— Shanghai Chaori Solar naqset milli tonora pagament tal-imghax fuq 1 biljun CNY f'bonds fl-2014. Garanzija li tiswa 880 miljun CNY ingħatat bħala salvataġġ minn kumpanija tal-Istat (*sors*: www.reuters.com).

— Suntech Power Holdings ġiet salvata mill-awtorità lokali tagħha (Wuxi City) fl-2013 wara inadempjenza ta' bond L-ammont tas-savataġġ kien madwar 150 miljun USD jew madwar 930 miljun CNY (*sors*: www.reuters.com).

— Kumpanija fil-Yingli Green Energy Group naqset milli tagħmel pagamenti ta' bond fl-2015 u rċeviet self ta' 3,3 biljun CNY miċ-China Development Bank u mill-belt ta' Baoding bħala parti minn pjan ta' ristrutturar (*sors*: www.forbes.com).

- (447) L-ammonti totali involuti huma sostanzjali, anki jekk trid tiġi kkunsidrata xi forma ta' ammortizzazzjoni.
- (448) Billi t-tliet produttori li kkooperaw fil-kampjun ma bbenefikawx minn dan is-sussidju, l-effetti tiegħu ġew ikkunsidrati biss għall-analiżi ġenerali tal-probabbiltà ta' kontinwazzjoni skont 3.5.

3.4.7. Ammont ta' Sussidjar matul il-PIR

- (449) L-ammonti ta' sussidji kumpensatorji skont id-dispożizzjonijiet tar-Regolament bażiku, espressi *ad valorem*, għall-kumpaniji kkampjunti, jidhru fit-tabella ta' hawn taht:

Produttur esportatur	Marġni tas-sussidju definittiv (%)
Chint Group	3,8
Jinko Solar Co. Ltd u kumpaniji relatati	4,7
Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd u kumpaniji relatati	3,7

- (450) Skont dan ta' hawn fuq, ġie konkluż li s-sussidjar tkompla matul il-PIR.
- (451) Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni minn tlieta mill-ghaxar produttori esportaturi ewlenin (f'termini ta' bejgħ għall-esportazzjoni għall-Unjoni) u l-evidenza fil-fajl li whud minnhom irċevew sussidji importanti (ara l-premessa (446)), ir-rati msemija hawn fuq għandhom jitqiesu bħala konservattivi.

3.5. Probabbiltà ta' tkompli tas-sussidji jekk jiskadu l-miżuri

- (452) Il-Kummissjoni talbet lill-GTĊ biex jindika kwalunkwe emenda (intenzjonata) għall-pjanijiet u l-politiki tal-GTĊ li jistgħu jaffettwaw is-sejbiet tal-Kummissjoni dwar is-sussidju. Il-GTĊ indika t-13-il pjan ta' Hames snin, li dahal fis-sehh f'Marzu 2016 (jiġifieri wara l-PIR) u jibqa' hekk sal-2020. Dan il-pjan strategiku jissostitwixxi t-12-il pjan ta' Hames snin, li fih deheru b'mod prominenti l-politiki ta' appoġġ għall-industrija tal-PV.
- (453) Il-Kummissjoni analizzat it-13-il pjan ta' Hames snin u sabet li dan jenfasizza wkoll l-appoġġ tal-Istat għal skoperti teknoloġiċi fuq prodotti u servizzi relatati mal-enerġija, inkluż għaċ-ċelloli fotovoltajċi tal-ġenerazzjoni l-ġdida. Waqt li flimkien mat-12-il pjan ta' Hames snin, il-GTĊ harġet ukoll pjan speċifiku għall-industrija tal-PV, ma ġie identifikat l-ebda pjan speċifiku simili għall-industrija tal-PV b'mod parallel għat-13-il pjan ta' Hames snin il-ġdid. Il-GTĊ ddikjara li hu ma kellux l-intenzjoni li johroġ pjan speċifiku għall-industrija tal-PV solari. Madankollu, l-enfasi esplicita fuq iċ-ċelloli tal-PV tal-ġenerazzjoni l-ġdida hi indikazzjoni ċara li l-appoġġ għall-industrija tal-PV se jkompli wkoll fis-snin li ġejjin.
- (454) Barra minn hekk, il-bażi legali sottostanti għall-appoġġ tal-politika tal-PV, bħal pereżempju l-Liġi tar-RPĊ dwar il-*Progress Xjentifiku u Teknoloġiku* (ara l-premessa (89)), fejn il-miżuri ta' appoġġ għall-industrija tal-PV huma msemija b'mod esplicitu, se tibqa' fis-sehh. Il-GTĊ, fl-ebda punt fl-investigazzjoni ma indika li tali liġijiet se jrinjigu revokati.

3.5.1. Appoġġ għall-fużjonijiet u r-ristrutturar

- (455) Kif spjegat fil-premessi (445) sa (447), sehew salvataġġi sostanzjali ta' produttori tal-PV fis-snin wara l-miżuri originali. Probabbilment, il-produttori Ċiniżi tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, li kellhom x'jaqsmu ma' dawn is-salvataġġi, kienu johorġu min-negozju tal-PV, li kieku ma kellhom l-ebda appoġġ mill-gvern fil-forma ta' salvataġġ.
- (456) Is-salvataġġi pprovduti huma indikazzjoni ċara tal-intenzjoni tal-GTĊ li jappoġġja l-industrija tal-PV u jzommha għaddejja. Dan juri b'mod ċar il-motivazzjoni u d-determinazzjoni tal-GTĊ li jkompli l-politiki ta' appoġġ tiegħu.

- (457) Il-GTĊ rrifjuta li jipprovdi xi informazzjoni fir-rigward ta' tali salvataġġi minkejja talbiet ripetuti. Il-produtturi wara li rċeww tali salvataġġi ma kkooperawx mal-investigazzjoni minkejja li huma l-ikbar produtturi/esportaturi lejn l-Unjoni. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, skont il-fatti disponibbli, jista' jiġi konkluż biss li dan it-tip ta' appoġġ mill-Istat probabbli li jkompli wkoll fil-futur.

3.5.2. Finanzjament preferenzjali

- (458) Is-suq finanzjarju mfixxkel, is-sjieda (predominanti) tal-Istat tal-maġġoranza tal-istituzzjonijiet finanzjarji fir-RPĊ u l-kontroll u l-inflwenza tal-GTĊ fuq l-operazzjonijiet u d-deċiżjonijiet tan-negozju tal-istituzzjonijiet finanzjarji (taqsimiet 3.4.1.1 u 3.4.1.2) huma karatteristiċi strutturali u dejjiema tas-settur finanzjarju Ċiniż.
- (459) Il-GTĊ ippropona l-isforzi kontinwi ghar-riforma tas-suq finanzjarju, bl-ewwel haġa tkun il-liberalizzazzjoni tar-rati tal-imghax, ma giet issuggerita l-ebda evidenza konvinċenti li tnaqqas b'mod effettiv l-iffinanzjar preferenzjali lil industriji inkentivati. B'mod iktar speċifiku, tali riforma ma jkollhiex impatt fuq l-istrutturi ta' sjieda tal-istituzzjonijiet finanzjarji jew il-kontroll tal-Istat fil-futur prevedibbli, fuq id-deċiżjonijiet ta' self tagħhom f'konformità mal-politiki tal-Istat.

3.5.3. Ghotjiet

- (460) L-ghotjiet Golden Sun inghataw bejn l-2009 u l-2012 u huma amortizzati fuq 20 sena. Ghalhekk, il-benefiċċju għall-industrija tal-PV jkompli sal-2029-2032.
- (461) Ghotjiet ohra li nstabu huma wkoll amortizzati skont l-ispeċifikitajiet tagħhom u jistgħu wkoll ikomplu l-benefiċċju tagħhom wara l-PIR.
- (462) Barra minn hekk, matul din l-investigazzjoni nstabu żewġ ghotjiet li ma kinux ikkumpensati fl-investigazzjoni originali. Dettalji dwar dawn l-ghotjiet, jiġifieri l-Fond ta' Żvilupp ta' Kummerċ Barrani u l-programmi 863 u 973, huma pprovduti mill-premessi (464) sa (488). Dawn l-ghotjiet juru li l-issussidjar fil-forma ta' ghotjiet għall-industrija tal-PV komplew u dan juri biċ-ċar il-probabbiltà ta' kontinwazzjoni ta' din il-forma ta' sussidjar jekk jiskadu l-miżuri (u anki jekk il-miżuri kellhom ma jiskadux). Billi dawn iż-żewġ ghotjiet ma kinux ikkumpensati fl-investigazzjoni originali, ma giet ipprovduta l-ebda kwanifikazzjoni tar-rata ta' sussidju.
- (463) Finalment, fir-rigward ta' ghotjiet futuri lill-industrija tal-PV, il-Kummissjoni tikkunsidra li dan hu probabbli hafna għal żewġ raġunijiet. L-ewwel, it-13-il pjan ta' Hames snin il-ġdid għadu juri l-industrija tal-PV. It-tieni, il-programmi ta' rikerka u żvilupp li huma ggwidati bi-13-il pjan ta' Hames snin ma kinux immarkati mill-GTĊ bħala li thassru jew li se jithassru.

3.5.3.1. Programm tal-fondi ta' Żvilupp tal-Kummerċ Barrani

(a) Introduzzjoni

- (464) Din l-ghotja tippovdi għal somma f'daqqa bil-hsieb li tappoġġja attivitajiet ta' esportazzjoni. Il-programm hu amministrat mill-Ministru tal-Finanzi (MOF). Biex tibbenefika minn din l-ghotja, il-kumpanija trid tkun approvata u rreġistrata. Barra minn hekk, din l-iskema giet ikkumpensata mill-awtoritajiet Kanadiżi fl-2015 ⁽⁴⁹⁾.

(b) Nuqqas ta' kooperazzjoni u l-użu tal-fatti disponibbli

- (465) Il-GTĊ ma pprovda l-ebda informazzjoni dwar dan il-programm. Ghalhekk, il-Kummissjoni ma setgħetx tivverifika l-aspetti kollha tal-iskema u b'mod partikolari l-benefiċċji attwali mogħtija lill-produtturi tal-prodott li qed jiġi rieżaminat u l-industrija tal-PV kollha kemm hi. Għaldaqstant, is-sejbiet fl-investigazzjoni preżenti kellhom ikunu bbażati fuq il-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku.

⁽⁴⁹⁾ Dazju kompensatorju (CVD) fil-Kanada għal Moduli u Laminati li joriginaw mir-RPĊ, Deċiżjoni Ġunju 2015.

(c) Bażi legali

- (466) Il-bażi legali ewlenija hi l-Measure of administration of Foreign Trade Development Fund (Mizura ta' amministrazzjoni tal-Fondi ta' Żvilupp tal-Kummerċ Barrani) (Caiqi (2010) Nru. 114) tal-Ministeru tal-Finanzi. Għal produttur esportatur fil-kampjun, l-implimentazzjoni tal-iskema waqt il-PIR saret permezz tas-Circular of Jiangxi Financial Department on Issuing Jiangxi Foreign Economy and Trade Department Development and Support Funds (iċ-Ċirkolari tad-Dipartiment tal-Finanzi tal-Jiangxi dwar il-Hruġ ta' Fondi ta' Żvilupp u Appoġġ tad-Dipartiment tal-Ekonomija u n-Negożju Barrani tal-Jiangxi) (it-Tielet Wahda) tas-Sena 2013 GanCaiQiZhi [2014] Nru. 31 u s-Circular of Jiangxi Financial Department on Issuing Jiangxi Foreign Economy and Trade Department Development and Support Funds (iċ-Ċirkolari tad-Dipartiment tal-Finanzi tal-Jiangxi dwar il-Hruġ ta' Fondi ta' Żvilupp u Appoġġ tad-Dipartiment tal-Ekonomija u n-Negożju Barrani tal-Jiangxi) (it-Tielet Wahda) tas-Sena 2014 GanCaiQiZhi [2015] Nru. 25.

(d) Sejbiet tal-investigazzjoni

- (467) Jinko ssottomettiet ir-referenza għall-bażi legali ewlenija u kopja taż-żewġ ċirkolari imsemmija fil-premessa hawn fuq. Jinko ddikjarat li rċeviet għotjiet taht dan il-programm fl-2012 ukoll.
- (468) Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd u kumpaniji relatati ("Trina") rappurtaw għotjiet riċevuti taht din l-iskema fil-PIR.
- (469) Skont l-informazzjoni disponibbli, dawn il-programmi ma jidhrux li huma ġeneralment disponibbli għall-intrapriżi kollha taċ-Ċina.

(e) Konkluzjoni

- (470) Il-programmi tal-Fondi ta' Żvilupp tal-Kummerċ barrani jagħti sussidju skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(i) u l-Artikolu 3(2) tar-Regolament bażiku fil-forma ta' trasferiment ta' fondi mill-GTĊ, fil-forma ta' għotjiet lill-produtturi tal-prodott ikkonċernat.
- (471) Il-Kummissjoni iddeterminat ukoll li l-iskema ta' sussidju hi speċifika skont it-tifsira tal-Artikolu 4(2)(a) tar-Regolament bażiku.
- (472) Il-programmi tal-fondi ta' Żvilupp tal-Kummerċ Barrani huma sussidji speċifiċi fil-forma ta' għotjiet. L-investigazzjoni stabbilixxiet li wiehed mill-esportaturi fil-kampjun ibbenefika minn dan is-sussidju.

3.5.3.2. In-National High Technology Research and Development Programme (Il-Programm Nazzjonali ta' Riċerka u Żvilupp tat-Teknoloġija Avanzata) u n-National Key Basic Research and Development Programme (il-programm Nazzjonali ta' Riċerka u Żvilupp Bażiku Ewlenija) (programmi 863 u 973)

(a) Introduzzjoni

- (473) Il-programm 863 hu Programm Nazzjonali ta' Riċerka u Żvilupp ta' Teknoloġija Avanzata li jiffoka fuq teknoloġiji ewlenin għall-industrijalizzazzjoni ta' ċelloli solari b'effiċjenza għolja, bħal pereżempju ċelloli solari b'eteroġunzjoni tas-siliċju fuq tertuqa irqiqa jew tas-siliċju kristallin u ċelloli solari tan-nanofili bbażati fuq is-siliċju, tal-klassi MW. Għotjiet taht dan il-programm huma pprovduti mill-Ministeru tax-Xjenza u t-Teknoloġija.
- (474) Il-kumpaniji japplikaw għal dawn l-għotjiet online ⁽⁵⁰⁾. L-għotjiet huma disponibbli għall-kumpaniji li jissodisfaw ċerti kundizzjonijiet, bħal pereżempju li tkun kumpanija tat-teknoloġija tal-enerġija avvanzata, jew li jkollha kapacità ta' R&Ż b'saħħitha.
- (475) Il-programm 973 hu programm Nazzjonali ta' Riċerka u Żvilupp Bażiċi Ewlenin. Dan ikopri pereżempju r-riċerka bażika fuq ċelloli solari fonduti b'defiċjenza baxxa u effiċjenza avvanzata. Bħall-programm 863, il-kumpanija jehtieg tapplika għall-għotjiet online Like ⁽⁵¹⁾, li huma pprovduti mill-Ministeru tax-Xjenza u t-Teknoloġija.

⁽⁵⁰⁾ <http://program.most.gov.cn>

⁽⁵¹⁾ <http://program.most.gov.cn>

Kundizzjonijiet li l-kumpaniji jehtieġ li jissodisfaw f'termini ta' karatteristiċi tal-proġett jinkludu pereżempju ideat innovattivi, miri ta' riċerka avvanzata ċari ċċentrati madwar il-htigijiet nazzjonali ewlenin, riċerka li hi interdixxiplinarja, li jkollhom karatteristiċi Ċiniżi u jkunu ta' importanza internazzjonali.

- (476) Il-linji gwida għal teknoloġiji ewlenin li jistgħu jibbenefikaw minn għotjiet taht il-programmi 863 u 973 huma ppubblikati fuq bażi annwali.

(b) Nuqqas ta' kooperazzjoni u l-użu tal-fatti disponibbli

- (477) Fl-ittra tagħha dwar in-nuqqasijiet, il-Kummissjoni talbet lill-GTĊ biex jipprovdi ċerti pjanijiet tal-gvern li jkopru ż-żewġ programmi. Il-GTĊ, filwaqt li rrefera għad-dokumenti l-oħra kollha pprovduti lill-Kummissjoni (li hafna minnhom lanqas biss kienu relatati maż-żewġ programmi kkonċernati), talab lill-Kummissjoni tikkjarifika *għaliex* il-Kummissjoni kellha bżonn tali informazzjoni u mbagħad kompli billi sostna li tali pjanijiet ma jeżistux. Minn naha l-oħra, kienu provduti numru ta' miżuri provviżorji u amministrattivi fuq il-ġestjoni ta' tali pjanijiet (li l-GTĊ ikkontesta l-eżistenza tagħhom).
- (478) Meta l-Kummissjoni waqt il-verifika fuq il-post talbet id-dokumenti li jikkostitwixxu l-bażi legali għaž-żewġ programmi (billi l-GTĊ ma wegibx għal din il-mistoqsija fit-tweġiba tiegħu għall-kwestjonarju), il-GTĊ ipprova, biċ-Ċiniż, il-miżuri amministrattivi għat-tliet pjanijiet tal-gvern relatati mar-Riċerka u l-Iżvilupp ta' Teknoloġija Avvanzata, Riċerka u Żvilupp Bażiċi u appoġġ għax-Xjenza u t-Teknoloġija. Madankollu, minhabba l-hin tal-provvista ta' informazzjoni u l-fatt li d-dokumenti ma ġewx akkumpanjati bi traduzzjoni bl-Ingliż, il-Kummissjoni ma setghetx tivverifika dawn id-dokumenti fuq il-post.
- (479) Il-Kummissjoni talbet ukoll lill-GTĊ biex jipprovdi statistika dwar l-iffinanzjar ipprovdut taht dawn iż-żewġ proġetti. Il-GTĊ rrifjuta li jipprovdi tali statistika peress li, skont il-GTĊ, l-iffinanzjar mhuwiex relatat mal-produzzjoni ta' prodotti fotovoltajċi.
- (480) Il-GTĊ sostna wkoll li l-ebda wiehed mill-produtturi esportaturi ma bbenefika minn xi wiehed miż-żewġ programmi (jew għal din il-kwistjoni minn xi wiehed mill-programmi mnizzla taht "għotjiet varji"), u dan ikkontradixxa l-informazzjoni fornuta minn wiehed mill-produtturi esportaturi fil-kampjun.
- (481) Għalhekk, il-Kummissjoni ma setghetx tivverifika l-aspetti kollha tal-programmi 863 u 973 u b'mod partikolari l-benefiċċji reali mogħtija lill-produtturi tal-prodott li qed jiġi rieżaminat u l-industrija tal-PV kollha kemm hi. Għaldaqstant, is-sejbiet fl-investigazzjoni preżenti kellhom ikunu bbażati fuq il-fatti disponibbli, skont l-Artikolu 28 tar-Regolament bażiku.

(c) Bażi legali

- (482) Il-bażi legali għaž-żewġ programmi li jagħmlu parti mill-*Administrative measures for National High Technology Research and Development Plan* (il-Miżuri Amministrattivi għar-Riċerka u l-Iżvilupp ta' Teknoloġija Avvanzata Nazzjonali) (Pjan 863) kif rivedut fl-2011, l-*Administrative Measures for National Science and Technology Support Plan* (il-Miżuri Amministrattivi għall-Pjan Nazzjonali ta' Appoġġ għax-Xjenza u t-Teknoloġija) kif rivedut fl-2011 u l-*Administrative measures for National Key Basic Research and Development Program* (il-Miżuri Amministrattivi għall-Programm Bażiku Ewleni Nazzjonali ta' Riċerka u Żvilupp) (973) kif rivedut fl-2011.

(d) Sejbiet tal-investigazzjoni

- (483) Il-GTĊ iddikjara li l-għotjiet stabbiliti skont il-programmi 863 u 973 jirrelataw biss mar-riċerka u l-iżvilupp u mhux mal-produzzjoni tal-prodott li qed jiġi rieżaminat. Barra minn hekk, skont il-GTĊ, iż-żewġ programmi mhumiex kumpensatorji peress li mhumiex speċifiċi.
- (484) Dawn l-argumenti ġew rifjutati. Il-fatt li l-għotjiet ingħataw għar-riċerka u l-iżvilupp tal-prodott li qed jiġi rieżaminat, ifisser trasferiment dirett ta' fondi mill-GTĊ, li naqqsu b'mod sinifikanti l-ispejjeż tar-riċerka u l-iżvilupp li kieku kien ikollu r-riċevitur.

- (485) L-ghotjiet huma kkunsidrati speċifiċi billi l-kumpaniji li joperaw f'teknoloġiji ewlenin kif imnizzla fil-linji gwida li huma ppubblikati fuq bażi annwali biss huma eliġibbli li jirċevuhom Il-linji gwida jistipulaw it-teknoloġiji ewlenin li jistgħu jibbenefikaw miż-żewġ programmi. Il-GTĊ, fuq talba mill-Kummissjoni pprova l-linji gwida għas-snin 2011, 2013 u 2014. Il-linji gwida tal-2014 dwar teknoloġiji ewlenin, isemmu esplicitament ir-riċerka fuq iċ-ċelloli solari. Id-dokumenti ta' gwida tas-snin qabel l-2014, ukoll isemmu b'mod esplicitu jew iċ-ċelloli solari u/jew l-enerġija solari.

(e) Konkluzjoni

- (486) Il-programmi 863 u 973 jagħtu sussidji skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(a)(i) u l-Artikolu 3(2) tar-Regolament bażiku fil-forma ta' trasferiment ta' fondi mill-GTĊ, fil-forma ta' ghotjiet lill-produtturi tal-prodott ikkonċernat.
- (487) Il-Kummissjoni iddeterminat ukoll li l-iskema ta' sussidju hi speċifika skont it-tifsira tal-Artikolu 4(2)(a) tar-Regolament bażiku.
- (488) Il-programmi 863 u 973 huma sussidji speċifiċi fil-forma ta' ghotjiet. L-investigazzjoni stabbilixxiet li wiehed mill-esportaturi fil-kampjun ibbenefika minn dan is-sussidju.

3.5.4. *Inċentivi fiskali*

- (489) Diversi skemi ta' taxxa preferenzjali huma applikabbli għal kumpaniji fl-industrija tal-PV u dawn l-iskemi huma inkorporati b'mod ewleni fil-liġi tat-taxxa fis-sehħ. Matul il-konsultazzjoni u ż-żjara ta' konsultazzjoni, l-GTĊ ma indikax l-intenzjoni li jemenda l-liġijiet tat-taxxa tiegħu.
- (490) Rigward l-eżenzjonijiet tat-taxxa u d-dazju fuq tagħmir kif tinstab għal uhud mill-produtturi tal-PV, it-tagħmir li fuqu ġew applikati l-eżenzjonijiet huma soġġetti għal deprezzament u għalhekk, il-benefiċċju fil-forma ta' taxxa u/jew eżenzjonijiet ta' dazju hu amortizzat skont is-snin li ġejjin (jiġifieri lil hinn mill-PIR).

3.5.5. *Konkluzjoni*

- (491) Skont dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-iskadenza tal-miżuri probabbli li twassal għal kontinwazzjoni tas-sussidju.

3.6. L-impatt tas-sussidjar fuq l-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni

- (492) Il-Kummissjoni eżaminat ukoll jekk l-esportazzjonijiet issussidjati mir-RPĊ lejn l-Unjoni jiżdidux li kieku l-miżuri kellhom jithallew jiskadu. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni bbażat fuq informazzjoni disponibbli minn Bloomberg New Energy Finance u fuq it-twegibiet għall-kwestjonarju pprovduti mil-kumpaniji fil-kampjun li kkooperaw.
- (493) Kif spjegat fid-dettall fit-taqsim 5.1 hawn taht, il-kapaċità ta' produzzjoni Ċiniża eżistenti tkopri 'l fuq minn ghoxrin darba iktar id-domanda tal-Unjoni msemmija fil-premessa (516) hawn taht u kważi darbtejn id-domanda tad-dinja.
- (494) Tali kapaċità żejda giet ikkonfermata wkoll bid-data pprovduta mill-produtturi li kkooperaw li kollha wrew l-eżistenza ta' kapaċitajiet żejda għas-siti ta' produzzjoni eżistenti tagħhom filwaqt li kienu qed jitwaqqfu siti ta' produzzjoni godda li jżidu iktar il-kapaċitajiet ta' produzzjoni.
- (495) Barra minn hekk, kif żviluppat fit-taqsim 5.2 hawn taht, is-suq tal-Unjoni hu kkunsidrat attraenti hafna għall-produtturi esportaturi Ċiniżi. Fl-aħhar iżda mhux l-inqas, il-livell ta' prezzijiet fl-Unjoni, li huma oghla minn dawk fi swieq terzi ohra, jagħti inċentiv għall-produtturi taċ-Ċina biex jesportaw lejn l-Unjoni aktar milli lejn swieq terzi ohrajn.
- (496) Għalhekk, il-Kummissjoni tikkonkludi li minhabba l-probabbiltà ta' tkomplija ta' sussidjar, flimkien mal-kapaċità ta' riżerva tal-industrija tal-PV fiċ-Ċina u l-attraenza tas-suq tal-Unjoni, huwa probabbli li l-produtturi Ċiniżi jerġghu jibdwu jesportaw l-esportazzjonijiet tagħhom tal-prodott li qed jiġi rieżaminat bi prezzijiet sussidjati lejn is-suq tal-Unjoni f'volumi kbar, jekk il-miżuri jithallew jiskadu.

3.7. Konkluzjoni

- (497) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, skont l-Artikolu 18(3) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni kkonkludiet li s-sussidjar matul il-PIR kompli u hemm probabbiltà kbira ta' tkompli tas-sussidjar għall-industrija tal-PV, jekk il-miżuri fis-sehħ jithallew jiskadu.

4. DANNU

4.1. Definizzjoni tal-industrija tal-Unjoni u tal-produzzjoni tal-Unjoni

- (498) Il-prodott simili kien manifatturat minn b'aktar minn 100 produttur fl-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni ta' rieżami. Dawn jikkositwixxu l-industrija tal-Unjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku.
- (499) L-informazzjoni disponibbli kollha rigward l-industrija tal-Unjoni ntużat biex tiġi stabbilita l-produzzjoni tal-Unjoni kollha għall-PIR billi l-informazzjoni pubblika kompluta ma kinitx disponibbli. Dan it-tagħrif kien jinkludi: data makroekonomika pprovduta mill-applikant, iżda miġbura f'ismu minn Europressendeist, kumpanija ta' konsultazzjoni indipendenti; it-tweġibiet dwar is-sitwazzjoni tal-partijiet interessati provduti fl-istadju ta' qabel il-bidu u t-tweġibiet għall-kwestjonarji verifikati tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun.
- (500) Abbazi ta' dan, il-produzzjoni totali tal-Unjoni matul il-perjodu tal-investigazzjoni tar-rieżami giet stmata li kienet ta' madwar 3 409 MW għall-moduli u ta' 1 270 MW għaċ-ċelloli.

4.2. Determinazzjoni tas-suq rilevanti tal-Unjoni

- (501) Parti mill-industrija tal-Unjoni hija integrata vertikament u, fejn hi kkonċernata l-produzzjoni taċ-ċelloli, parti sostanzjali tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni kienet iddestinata għal użu ristrett (96 %). Għalhekk, is-suq hieles għaċ-ċelloli kien marginali hafna. Wara d-divulgazzjoni, parti interessata kkontestat l-aħhar dikjarazzjoni u argumentat li s-suq hieles kien jikkositwixxi parti kbira mis-suq totali għaċ-ċelloli (stmat għal 3 409 MW, ara t-tabella 1b hawn taht). Il-Kummissjoni aċċettat din il-korrezzjoni billi tabilhaqq is-suq ristrett fl-Unjoni kkontitwixxa 31,8 % biss tal-konsum totali ta' ċelloli. Madankollu, dan ma jbidilx is-sejba li parti sostanzjali mill-produzzjoni taċ-ċelloli tal-industrija tal-Unjoni kienet destinata għal użu ristrett u ma għandha l-ebda impatt fuq l-analiżi li saret tad-dannu u tal-interess tal-Unjoni. Tabilhaqq, is-suq hieles għaċ-ċelloli huwa moqdi prinċipalment mill-importazzjonijiet u mhux mill-bejgħ tal-produtturi taċ-ċelloli tal-Unjoni, minhabba l-fatt li l-biċċa l-kbira tal-produtturi taċ-ċelloli hargu mis-suq fl-aħhar ftit snin.
- (502) Sabiex jiġi stabbilit jekk l-industrija tal-Unjoni komplietx issofri dannu u sabiex jiġi ddeterminat il-konsum u l-indikaturi ekonomiċi diversi relatati mas-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, il-Kummissjoni eżaminat jekk l-użu sussegwenti tal-produzzjoni tal-industrija ("użu magħluq") fl-Unjoni tal-prodott simili kellux jiġi kkunsidrat fl-analiżi, u sa liema punt.
- (503) Il-Kummissjoni analizzat l-indikaturi ekonomiċi segwenti billi rreferiet għall-attività totali (inkluż l-użu magħluq tal-industrija): konsum, volum ta' bejgħ, produzzjoni, kapacità ta' produzzjoni, l-użu tal-kapacità, tkabbir, investimenti, hażniet, impjegji, produttività, fluss ta' flus, redditu fuq l-investment, kapacità li żżid il-kapital u l-kobor tal-margini tas-sussidju.
- (504) Għal dawn l-indikaturi, il-Kummissjoni sabet, f'konformità mal-investigazzjoni oriġinali, li l-produzzjoni destinata għall-użu ristrett kienet affettwata indaqs mill-kompetizzjoni tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat. Iċ-ċelloli ddestinati għas-suq ristrett intużaw bħala l-komponent ewlieni għall-produzzjoni tal-moduli. Għalhekk, il-kompetizzjoni diretta tal-importazzjonijiet tal-moduli mill-pajjiż ikkonċernat li ffaċċjaw il-produtturi tal-moduli tal-Unjoni ukoll eżerċizzat pressjoni indiretta fuq il-prezzijiet tal-bejgħ ristrett u/jew l-ispejjeż tal-produzzjoni taċ-ċelloli użati f'dawk il-moduli. Barra minn hekk, l-importazzjoni ta' ċelloli mir-RPC żiedet il-prezzjoni fuq il-produtturi ta' moduli li jużaw il-produzzjoni ristretta ta' ċelloli. Kienu qed jikkompetu mhux biss ma' moduli li ġew assemblati f'pajjiżi terzi minn ċelloli Ċiniżi, iżda wkoll ma' moduli assemblati fl-Unjoni biċ-ċelloli Ċiniżi importati.

- (505) Bhala konsegwenza, għall-kuntrarju ta' każijiet oħrajn ⁽⁵²⁾, fejn id-distinzjoni bejn suq ristrett u suq hieles kienet rilevanti għall-analiżi tad-dannu minhabba li nstab li l-prodotti destinati għall-użu ristrett ma kinux esposti għal kompetizzjoni diretta mill-importazzjonijiet, il-Kummissjoni stabbiliet li fil-każ attwali, għall-maġġoranza tal-indikaturi ekonomiċi, l-ebda distinzjoni bejn suq ristrett u suq hieles ma kienet iġġustifikata.
- (506) Madankollu, fir-rigward tal-profitabbiltà, il-Kummissjoni ħarset biss lejn il-bejgħ fuq is-suq hieles. Il-prezzijiet fis-suq ristrett ġew stabbiliti skont politiki varji ta' prezzar (prezzar ta' trasferiment bil-prezz tas-suq virtwali, trasferiment abbażi tal-ispejjeż attwali, eċċ.). Għalhekk, dawn mhux dejjem irriflettew prezzijiet ġusti u ma setgħux jiġu kkunsidrati meta jiġi vvalutat dan l-indikatur.
- (507) Wara d-divulgazzjoni, għadd ta' partijiet argumentaw li l-istat tal-industrija taċ-ċelloli tal-Unjoni kellu jiġi vvalutat separatament għas-suq ristrett u s-suq hieles. L-ewwel, huma qalu li l-Kummissjoni ma kinitx ipprovdiet raġunament xieraq dwar kif is-suq ristrett ġie daqstant iehor affettwat mill-kompetizzjoni tal-importazzjonijiet mir-RPĊ. It-tieni, parti waħda sostniet li peress li l-Kummissjoni ikkunsidrat li l-prezzijiet fis-suq ristrett ma kinux affidabbli sabiex tivvaluta l-profitabbiltà, huwa daqstant iehor impreciz li tintlaħaq il-konklużjoni li dawn garrbu pressjoni minhabba l-importazzjonijiet tal-moduli. It-tielet, analiżi komuni taż-żewġ swieq tikkontradixxi l-fatt li l-konsum taċ-ċelloli naqas inqas mill-konsum tal-moduli matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni. Dan jista' jfisser li ma hemm l-ebda konnessjoni bejn l-importazzjoni tal-moduli u l-importazzjoni taċ-ċelloli u bejn it-tnaqqis fl-importazzjonijiet taċ-ċelloli u l-prezzijiet taċ-ċelloli esposti għas-suq hieles.
- (508) L-ewwel, għall-kuntrarju tad-dikjarazzjonijiet tal-partijiet, il-Kummissjoni pprovdiet fil-premessi (503)-(504) hawn fuq raġunament dettaljat dwar kif is-suq ristrett għaċ-ċelloli kien daqstant iehor affettwat mill-kompetizzjoni tal-importazzjonijiet mir-RPĊ. Peress li ċ-ċellola hija l-komponent ewlieni għall-produzzjoni ta' modulu, l-importazzjonijiet tal-moduli mir-RPĊ jeżerċitaw pressjoni indiretta fuq il-bejgħ ristrett taċ-ċelloli, meta l-prezz ta' trasferiment huwa bbażat fuq prezz tas-suq virtwali. Bhala alternattiva, meta t-trasferiment ikun ibbażat fuq kost attwali, iċ-ċelloli importati għamlu pressjoni fuq il-kumpaniji biex jagħmlu l-proċess tal-produzzjoni tagħhom aktar effiċjenti. It-tieni, għalkemm il-prezzijiet fis-suq ristrett mhumix affidabbli għall-valutazzjoni tal-profitabbiltà, il-Kummissjoni kkunsidrat l-iżvilupp ta' dawk il-prezzijiet bhala fattur rilevanti biex jiġi vvalutat jekk is-suq ristrett kellux kompetizzjoni mill-importazzjonijiet mir-RPĊ. It-tielet, il-Kummissjoni ma affermatx li hemm rabta diretta bejn l-importazzjonijiet ta' moduli u l-importazzjonijiet ta' ċelloli. Minflok osservat li l-użu ristrett taċ-ċelloli ukoll huwa soġġett għall-kompetizzjoni diretta ta' importazzjonijiet ta' ċelloli u kompetizzjoni indiretta ta' importazzjonijiet ta' moduli peress li ċ-ċelloli ristretti huma użati fil-produzzjoni tal-moduli. Finalment, il-parti interessata naqset milli tagħti prova li m'hemm l-ebda rabta bejn il-prezzijiet ta' ċelloli fis-suq hieles u t-tnaqqis fl-importazzjonijiet ta' ċelloli. Tabilhaqq, kif huwa evidenti mit-Tabella 8b, il-prezzijiet tal-bejgħ tal-industrija taċ-ċelloli tal-Unjoni żdiedu meta l-importazzjonijiet taċ-ċelloli miċ-Ċina naqsu kemm fil-volum kif ukoll fis-sehem mis-suq bejn l-2014, meta l-miżuri beda jkollhom effett shih, u l-PIR. Għaldaqstant, dawn l-argumenti ġew miċhuda.
- (509) Wara d-divulgazzjoni, il-Gvern taċ-Ċina ("GTC") sostna li analiżi komuni tas-suq ristrett u tas-suq hieles għaċ-ċelloli fil-fatt telimina analiżi tas-suq hieles peress li jhaddan 4 % biss tal-produzzjoni totali taċ-ċelloli tal-Unjoni. B'hekk il-Kummissjoni naqset milli teżamina l-istat tal-industrija domestika kollha kemm hi u b'hekk ma tissodisfax ir-rekwiżiti ta' "oġġettiv[ità]" fl-Artikolu 3.1 tal-Ftehim dwar l-Antidumping.
- (510) Il-Kummissjoni naqset milli tifhem kif l-analiżi komuni tas-suq ristrett u tas-suq hieles ta' ċelloli eliminat l-analiżi tas-suq hieles. Fil-fatt, il-Kummissjoni analizzat bosta indikaturi ta' dannu għas-suq hieles biss, bħall-profitabbiltà, il-prezzijiet tal-bejgħ u r-redditu fuq investimenti. Barra minn hekk, għadd ta' indikaturi ġew analizzati b'mod kumulattiv, anki f'każijiet meta ssir analiżi separata ta' suq ristrett u mhux ristrett ⁽⁵³⁾. Hafna mid-drabi dawk l-indikaturi huma: il-produzzjoni, il-kapaċità, l-użu tal-kapaċità, l-investimenti, r-redditu fuq l-investimenti, il-produttività, l-ħażniet u l-kostijiet lavorattivi. Fl-aħħar iżda mhux l-inqas, l-indikaturi ta' dannu ta' dawk

⁽⁵²⁾ Ara, fost oħrajn, ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2016/113 tat-28 ta' Jannar 2016 li jimponi dazju antidumping provviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' żbarri u vireg tal-azzar b'reżistenza għolja għar-rehi għar-rinfurzar tal-konkrit li joriginaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 23, 29.1.2016, p. 16), il-premessi 52-56 tiegħu.

⁽⁵³⁾ Ara pereżempju Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/113 ikkwotat fin-nota f'qiegħ il-paġna hawn fuq.

il-produtturi taċ-ċelloli tal-Unjoni li kienu jbigħu esklussivament fis-suq hieles seggew l-istess tendenzi, u, għalhekk, il-konkluzjonijiet li ntlahqu għall-industrija kollha taċ-ċelloli tal-Unjoni japplikaw għalihom ukoll. Il-GTĊ insista li skont il-ġurisprudenza tad-WTO, fil-każ tal-preżenza ta' suq ristrett għal parti mill-produzzjoni investigata, għandha titwettaq analiżi komparattiva. Il-Kummissjoni tikkunsidra li dan ir-rekwiżit, jekk kien applikabbli għal dan il-każ speċifiku hafna, fi kwalunkwe każ ġie ssodisfat. Għall-parti tal-produzzjoni taċ-ċelloli tal-Unjoni li tinbiegħ f'suq ristrett, id-dannu ġie stabbilit abbażi ta' pressjoni indiretta fuq il-prezzijiet fil-livell tal-moduli li jinkorporaw daww iċ-ċelloli. Għall-parti tal-produzzjoni taċ-ċelloli tal-Unjoni li tinbiegħ f'suq hieles, l-indikaturi tad-dannu ukoll ġew iġvalutati separatament, u juru l-istess tendenzi bħal daww tal-parti magħluqa tas-suq (li, minhabba l-fatt li tirrappreżenta 96 % tal-produzzjoni tal-Unjoni, huma virtwalment l-istess bħall-valutazzjoni kumulattiva). Konsegwentement, dan l-argument ġie rifjutat.

- (511) Il-GTĊ argumenta wkoll li d-dikjarazzjoni li l-manifatturi tal-moduli tal-Unjoni jikkompetu kontra moduli assemblati f'pajjiżi terzi b'ċelloli Ċiniżi testendi mhux skont il-liġi l-kamp tal-applikazzjoni tal-investigazzjoni. Madankollu, tali moduli ġew inklużi fl-iskop tal-investigazzjoni mill-bidu billi ċ-ċelloli jagħtu l-orġini lill-moduli ⁽⁵⁴⁾. B'hekk din id-dikjarazzjoni ġiet irrifjutata.
- (512) Wara d-divulgazzjoni, parti oħra ddikjarat li l-analiżi tal-profittabilità abbażi ta' 4 % tal-produzzjoni taċ-ċelloli tal-Unjoni mhijiex rappreżentattiva għal valutazzjoni preċiża dwar il-bżonn li jinżammu d-dazji. Il-Kummissjoni nnutat li l-profittabilità biss ġiet iġvalutata esklussivament abbażi tal-bejgħ taċ-ċelloli lil klijenti indipendenti għar-raġunijiet stipulati fil-premessa (506) hawn fuq. Madankollu, għall-ghanijiet tal-valutazzjoni tal-istat tal-industrija tal-Unjoni, l-indikaturi kollha l-oħrajn ġew analizzati filwaqt li ttiehed kont kemm tas-suq ristrett kif ukoll dak hieles taċ-ċelloli. Konsegwentement, dan l-argument ġie rifjutat.
- (513) Jabil immontat moduli għan-nom ta' kumpaniji oħra matul il-PIR bħala manifattur ikkuntrattat. Għal dan is-servizz ta' assemblaġġ, il-kumpaniji l-oħra hallsu tariffa. Huma hađu wkoll responsabbiltà kuntrattwali shiha għall-bejgħ tal-moduli manifatturati minn Jabil. Konsegwentement, id-dhul rapportat minn Jabil ma ġiex mill-bejgħ ta' moduli, iżda mit-tariffi għas-servizz. Għalhekk, il-Kummissjoni ddeċidiet li tagħmel distinzjoni bejn iċ-ċifri tal-profitti ta' Jabil u iċ-ċifri tal-profitti tal-bqija tal-industrija tal-moduli tal-Unjoni (ara l-premessi minn (563) u (565) hawn taht). Għall-bqija tal-indikaturi ta' dannu, l-attivitajiet ta' assemblaġġ furniti minn Jabil lill-produtturi tal-moduli li ma kkooperawx ma setgħux jiġu vverifikati u għalhekk ma tqisux.
- (514) Wara d-divulgazzjoni, parti interessata wahda talbet għal iktar kjarifiki dwar liema data minn Jabil ġiet ikkunsidrata u għaliex. Għall-indikaturi kollha ta' dannu, hlief għall-profittabilità, il-Kummissjoni qieset id-data kollha fornita minn Jabil li tirrelata mal-produtturi tal-moduli tal-Unjoni li kkooperaw. Dik l-informazzjoni biss ġiet ikkunsidrata peress li setgħet tiġi vverifikata, filwaqt li l-bqija ġiet injorata, minhabba l-mudell kummerċjali partikolari ta' Jabil u l-fatt li l-prezzijiet tal-bejgħ finali ma setgħux jiġu vverifikati.

4.3. Il-konsum tal-Unjoni

- (515) Il-Kummissjoni stabbilixxiet il-konsum tal-Unjoni skont il-volum totali tal-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat u l-volum tal-bejgħ totali tal-prodott simili fl-Unjoni, inklużi daww allokat i għal użu ristrett. Il-bejgħ totali tal-industrija tal-Unjoni kien ibbażat fuq l-informazzjoni provduta minn Europressedienst, ikkoreġuta, fejn xieraq, b'data mit-tweġibiet dwar is-sitwazzjoni tal-partijiet interessati sottomessi fl-istadju ta' qabel il-bidu u t-tweġibiet għall-kwestjonarju vverifikati tal-kumpaniji fil-kampjun. Kif indikat fil-premessa (519) hawn taht, id-data dwar l-importazzjoni kienet ibbażata fuq Comext u d-data rrapportata lill-Kummissjoni mill-Istati Membri skont l-Artikolu 14(6) tar-Regolament bażiku ("database tal-Artikolu 14(6)"). Id-data dwar il-konsum ġiet kontro vverifikata ma' sorsi oħra ⁽⁵⁵⁾.

⁽⁵⁴⁾ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 1357/2013 tas-17 ta' Diċembru 2013 li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2454/93 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju, (GU L 341, 18.12.2013, p. 47).

⁽⁵⁵⁾ Bloomberg New Energy Finance, Global PV Demand (Domanda Globali tal-PV), it-18 ta' Frar 2016, Global Market Outlook Solar Power Europe ta' Lulju 2016; IHS, The Price of Solar, Benchmarking PV Module Manufacturing Cost, (Il-Prezz tal-enerġija Solari, Benchmarking tal-Kost tal-Manifattura tal-Modulu tal-PV), Ġunju 2016, PV Status Report 2016, ta' Ottubru 2016, tal-Joint Research Centre Study (Studju taċ-Ċentru tar-Riċerka Kongunta) disponibbli fuq: <https://setis.ec.europa.eu/sites/default/files/reports/Perspectives%20on%20future%20large-scale%20manufacturing%20of%20PV%20in%20Europe.pdf>, aċċessat fit-12.12.2016.

(516) Il-konsum tal-Unjoni żviluppa kif ġej:

Tabella 1a

Konsum tal-Unjoni għall-moduli (fMW)

	2012	2013	2014	PIR
Suq totali	16 324	10 580	7 292	7 191
Indiċi (2012 = 100)	100	65	45	44

Sors: Europressdienst, it-tweġibiet dwar is-sitwazzjoni u t-tweġibiet iwwerifikati tal-kwestjonarji, Comext u d-database fl-Artikolu 14(6).

Tabella 1b

Konsum tal-Unjoni għaċ-ċelloli (fMW)

	2012	2013	2014	PIR
Suq totali	4 604	4 449	3 262	3 409
Indiċi (2012 = 100)	100	97	71	74

Sors: Europressdienst, it-tweġibiet dwar is-sitwazzjoni u t-tweġibiet iwwerifikati tal-kwestjonarji, Comext u d-database fl-Artikolu 14(6).

- (517) F'termini ġenerali, l-konsum tal-Unjoni naqas b'mod konsiderevoli bejn l-2012 u l-PIR. Il-konsum tal-Unjoni għall-moduli naqas b'56 %. Madankollu, wara t-tnaqqis drammatiku b'35 % bejn l-2012 u l-2013, il-konsum baqa' kemmxen stabbli fl-2014 u fil-PIR.
- (518) Rigward iċ-ċelloli, il-konsum naqas f'it inqas, jiġifieri b'26 % matul il-perjodu kkunsidrat. It-tnaqqis fil-konsum sehh l-iktar bejn l-2013 u l-2014 meta naqset b'26 %. Madankollu, beda jirkupra matul il-PIR meta żdiedet b'4,5 % meta mqabbel mal-2014.

4.4. Importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat

- (519) Il-volumi u l-valuri tal-importazzjonijiet kienu bbażati fuq sorsi differenti. Għall-2012 u parti mill-2013 kienu bbażati fuq data fornuta mill-applikant, iżda miġbura f'ismu minn Europressdienst, peress li dak iż-żmien il-moduli u ċ-ċelloli kienu importati fl-Unjoni taht intestaturi doganali li kienu jkopru prodotti oħrajn mhux soġġetti għall-investigazzjoni attwali u għalhekk il-Eurostat ma setax jintuża. Wara li r-reġistrazzjoni tal-importazzjonijiet ta' moduli u ċelloli giet introdotta fis-6 ta' Marzu 2013 ⁽⁵⁶⁾, id-data tal-Eurostat ma setghetx tintuża. Konsegwentement, għall-bqija tal-2013, l-2014 u l-PIR, il-Kummissjoni bbażat is-sejbiet tagħha fuq id-database Comext ⁽⁵⁷⁾ u d-database tal-Artikolu 14(6).

⁽⁵⁶⁾ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 182/2013 tal-1 ta' Marzu 2013 li jagħmel l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltaiċi tas-siliċju kristallin u l-komponenti ewlenin (jiġifieri ċelloli u wejfers) li joriginaw fi jew li huma kkonsinjati mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina soġġetti għar-reġistrazzjoni (ĠU L 61 5.3.2013, p. 2).

⁽⁵⁷⁾ Comext hija bażi tad-dejta ġestita mill-Eurostat li thaddan statistika dwar il-kummerċ barrani.

4.4.1. Il-volum u s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi kkonċernati

(520) L-importazzjonijiet fl-Unjoni mill-pajjiż ikkonċernat żviluppaw kif ġej:

Tabella 2a

Importazzjonijiet ta' moduli mir-RPĊ (f'MW) u s-sehem tas-suq ⁽⁵⁸⁾

	2012	2013	2014	PIR
Volum tal-importazzjonijiet mir-RPĊ	10 786	5 198	2 845	2 917
Indiċi	100	48	26	27
Sehem mis-suq (%)	66	49	39	41
Indiċi (2012 = 100)	100	74	59	61

Sors: Comext u d-database tal-Artikolu 14(6).

Tabella 2b

Importazzjonijiet ta' moduli mir-RPĊ (f'MW) u s-sehem tas-suq

	2012	2013	2014	PIR
Volum tal-importazzjonijiet mir-RPĊ	333	386	613	548
Indiċi	100	116	184	165
Sehem mis-suq (%)	7	9	19	16
Indiċi (2012 = 100)	100	120	260	223

Sors: Comext u d-database tal-Artikolu 14(6).

- (521) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-volumi ta' importazzjoni ta' moduli mir-RPĊ naqsu bi 73 %, bi tnaqqis korrispondenti fis-sehem mis-suq b'39 %, jiġifieri minn 66 % fl-2012 għal 41 % matul il-PIR. Madankollu, wara li l-miżuri eżistenti ġew imposti fl-2013, il-volumi tal-importazzjoni tal-moduli naqsu b'45 % bejn l-2013 u l-2014, waqt li l-konsum naqas b'31 %.
- (522) Rigward iċ-ċelloli, il-volumi tal-importazzjoni naqsu b'65 % matul il-perjodu kkunsidrat, li rriżulta f'żieda hafna ikbar fis-sehem mis-suq, jiġifieri b'123 % (minn 7 % fl-2012 għal 16 % matul il-PIR), fil-kuntest ta' suq li qed jikkien. Fl-istess waqt bejn l-2013 u l-2014, l-importazzjonijiet taċ-ċelloli żdiedu b'59 %, li rriżulta f'żieda fis-sehem mis-suq ta' 10 punti perċentwali. Ghalkemm iż-żieda ma komplietx fil-PIR, il-livelli tal-importazzjonijiet baqa' hafna oghla matul il-PIR milli fl-2012 u l-2013.

4.4.2. Il-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat

(523) Il-Kummissjoni stabbilixxiet il-volum tal-importazzjonijiet fuq il-bażi tal-Comext u d-database tal-Artikolu 14(6).

⁽⁵⁸⁾ It-tabelli minn 1 sa 11 kollha fihom ċifri għad-dritt. L-indiċi u l-perċentwali huma bbażati fuq iċ-ċifri reali u jistgħu jvarjaw, jekk jiġu espressi skont il-figuri għad-dritt.

(524) Il-prezz medju tal-importazzjonijiet fl-Unjoni mill-pajjiż ikkonċernat żviluppa kif ġej:

Tabella 3a

Prezzijiet tal-Importazzjoni ta' moduli (EUR/kW)

	2012	2013	2014	PIR
Prezzijiet tal-importazzjoni tar-RPĊ.	700	520	553	544
Indiċi (2012 = 100)	100	74	79	78

Sors: Comext u d-database tal-Artikolu 14(6).

Tabella 3b

Prezzijiet tal-importazzjoni ta' ċelloli (EUR/kW)

	2012	2013	2014	PIR
Prezzijiet tal-importazzjoni tar-RPĊ.	500	350	282	286
Indiċi (2012 = 100)	100	70	56	57

Sors: Comext u d-database tal-Artikolu 14(6).

- (525) Il-prezzijiet medji tal-importazzjoni mir-RPĊ waqgħu b'mod kostanti bi 22 % għall-moduli u bi 43 % għaċ-ċelloli matul il-perjodu kkunsidrat. Għall-moduli l-prezz tal-importazzjonijiet naqas fl-2012 u fl-2013 u mbagħad, meta l-miżuri dahl fuq fis-sehħ, il-prezz żdied b'6,3 % għall-moduli bejn l-2013 u l-2014. Dan niżel naqra iktar bejn l-2014 u l-PIR, jiġifieri b'1,6 %. Rigward iċ-ċelloli, il-prezz ta' importazzjoni kompli jinżel bejn l-2013 u l-2014 meta niżel iktar b'19,4 %, iżda żdied ftit bejn l-2014 u l-PIR, jiġifieri b'1,4 %.
- (526) Madankollu, kważi l-produtturi esportaturi kollha li bieghu l-moduli u iċ-ċelloli matul il-PIR kellhom impenn fuq il-prezz u l-prezzijiet tal-esportazzjoni tagħhom lejn l-UE ġew iddeterminati minn dawk l-impenji fuq il-prezz li ffissaw il-prezz minimu ta' importazzjoni. Mal-1,6 % tal-volum ta' importazzjonijiet ta' moduli u 0,6 % ta' ċelloli biss saru barra mill-prezz minimu ta' importazzjoni ⁽⁵⁹⁾. Konsegwentement, tali prezzijiet tal-esportazzjoni ma setgħux ikunu kkunsidrati bħala indikatur pertinenti biex jiġi stabbilit l-aġir fuq il-prezzijiet tal-produtturi esportaturi f'każ li l-miżuri ma jkunux fis-sehħ.
- (527) Wara d-divulgazzjoni, bosta partijiet argumentaw li għandu jintuża l-prezz tal-esportazzjonijiet lejn l-UE biex jiġi stabbilit it-twaqqigh tal-prezzijiet u kkalkolaw li ma kienx hemm twaqqigh tal-prezzijiet fuq din il-bażi. Huwa minnu li abbażi tal-prezzijiet tal-esportazzjoni lejn l-UE ma hemm l-ebda twaqqigh tal-prezzijiet għall-moduli u li t-twaqqigh fil-prezzijiet għaċ-ċelloli huwa marginali hafna. Madankollu, il-Kummissjoni kkunsidrat li n-nuqqas ta' twaqqigh tal-prezzijiet minhabba konformità mal-MIP ma kienx l-indikatur deċiżiv għall-analiżi tal-istat attwali tal-industrija tal-Unjoni. Kif indikat fil-premessa (573) hawn taht, il-Kummissjoni stabbilixxiet li l-industrija tal-Unjoni kompliet issofri dannu mid-daqs tal-issussidjar li nstab fl-investigazzjoni preċedenti u minn prattiċi ta' ċirkumvenzjoni misjuba kif hemm imsemmi fil-premessa (4) hawn fuq u ma kellhiex żmien biżżejjed biex tirkupra.

⁽⁵⁹⁾ Dan tal-aħħar ma kienx ibbażat fuq il-marġni ta' sussidju.

4.4.3. Il-prezzijiet tal-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra

- (528) Il-prezz medju tal-importazzjonijiet fl-Unjoni minn pajjiżi terzi kienu bbażati wkoll fuq id-data minn Comext u l-Artikolu 14(6) u żviluppati kif ġej:

Tabella 4a

Moduli — importazzjonijiet minn pajjiżi terzi

	2012	2013	2014	PIR
Volum (MW)	1 395	1 382	2 049	1 808
Indiċi (2012 = 100)	100	99	147	130
Sehem mis-suq (%)	9	13	28	25
Indiċi (2012 = 100)	100	153	329	290
Prezz medju (EUR/kW)	700	520	547	550
Indiċi (2012 = 100)	100	74	78	79

Sors: Comext u d-database tal-Artikolu 14(6).

Tabella 4b

Ċelloli — importazzjonijiet minn pajjiżi terzi

	2012	2013	2014	PIR
Volumi (MW)	3 227	3 334	1 580	1 725
Indiċi (2012 = 100)	100	103	49	53
Sehem mis-suq (%)	70	75	48	51
Indiċi (2012 = 100)	100	107	69	72
Prezz medju (EUR/kW)	500	350	289	275
Indiċi (2012 = 100)	100	70	58	55

Sors: Comext u d-database tal-Artikolu 14(6).

- (529) Matul il-perjodu kkunsidrat l-importazzjonijiet tal-moduli minn pajjiżi terzi lejn l-Unjoni żdiedu bi 30 %. L-ikbar żieda kienet bejn l-2013 u l-2014, meta l-volumi żdiedu bi 48 %. Is-sehem mis-suq tagħhom żdied b'mod sinifikanti, minn 9 % fl-2012 għal 25 % fil-PIR. Għal darb'oħra, l-ikbar bidla sehhiet bejn l-2013 u l-2014 meta s-sehem mis-suq żdied minn 13 % għal 28 %. It-Tajwan, il-Malasja u Singapore kienu l-ikbar esportaturi wara r-RPĊ. Irid jiġi nnotat li l-importazzjonijiet mit-Tajwan u l-Malasja setgħu inkludew iċ-ċirkumvenzjoni (ara l-premessa (4) hawn fuq).
- (530) Rigward iċ-ċelloli, l-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra naqsu b'47 % matul il-perjodu kkunsidrat. L-ikbar tnaqqis, jiġifieri bi 52 %, sehh bejn l-2013 u l-2014, filwaqt li żdiedu bi f'tit b'9 % bejn l-2014 u l-PIR. Dan irriżulta fi tnaqqis fis-sehem mis-suq minn 70 % fl-2012 għal 51 % fil-PIR. It-tnaqqis kien minn 75 % għal 48 % bejn l-2013 u l-2014 u mbagħad żdied naqra bi tliet punti perċentwali matul il-PIR. Rigward iċ-ċelloli, it-Tajwan u l-Malasja kienu l-ikbar esportaturi, segwiti mir-RPĊ u l-Istati Uniti tal-Amerika. Irid jiġi nnotat li l-importazzjonijiet mit-Tajwan u l-Malasja setgħu inkludew iċ-ċirkumvenzjoni (ara l-premessa (4) hawn fuq).

- (531) Il-prezzijiet medji tal-esportazzjoni minn pajjiżi terzi kemm għall-moduli u ċ-ċelloli naqsu b'mod sinifikanti matul il-perjodu kkunsidrat, f'konformità mal-prezzijiet Ċiniżi u tal-Unjoni. Għall-moduli, dawn naqsu b'21 % u għaċ-ċelloli b'45 % matul il-perjodu kkunsidrat. Barra minn hekk, daww il-prezzijiet setgħu għew influwenzati mill-prattiċi ta' ċirkumvenzjoni (ara l-premessa (4) hawn fuq).

4.5. Is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni

4.5.1. Rimarki ġenerali

- (532) Skont l-Artikolu 8(4) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat il-fatturi u l-indiċijiet ekonomiċi rilevanti kollha li għandhom x'jaqsmu mal-istat tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat.
- (533) Għall-iskop tal-analiżi tal-hsara, il-Kummissjoni għamlet distinzjoni bejn l-indikaturi tal-hsara makroekonomiċi u mikroekonomiċi. Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi makroekonomiċi skont id-data miksuba mill-applikant, kontroverifikati mat-tweġibiet dwar is-sitwazzjoni mibgħuta minn numru ta' produtturi tal-Unjoni qabel l-istadju tal-bidu u t-tweġibiet verifikati għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun. Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi makroekonomiċi abbażi tad-dejta inkluża fit-tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun.
- (534) L-indikaturi makroekonomiċi huma: il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni, l-użu tal-kapaċità, il-volum tal-bejgħ, is-sehem mis-suq, it-tkabbir, l-impjigi, il-produttività, id-daqs tal-marġni ta' sussidju u l-irkupru mis-sussidju preċedenti.
- (535) L-indikaturi mikroekonomiċi huma: il-prezzijiet medji ta' unità, il-kost ta' unità, il-kostijiet lavorattivi, l-inventarji, il-profitabilità, il-flussi tal-flus, l-investimenti, ir-redditu fuq l-investimenti u l-kapaċità ta' generazzjoni tal-kapital.

4.5.2. Indikaturi makroekonomiċi

4.5.2.1. Produzzjoni, kapaċità ta' produzzjoni u użu tal-kapaċità

- (536) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni, il-kapaċità ta' produzzjoni u l-użu tal-kapaċità żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 5a

Moduli — produzzjoni, kapaċità ta' produzzjoni u użu tal-kapaċità

	2012	2013	2014	PIR
Volum ta' produzzjoni (MW)	4 604	4 449	3 262	3 409
<i>Indiċi</i>	100	97	71	74
Kapaċità ta' produzzjoni (MW)	8 624	7 907	7 391	6 467
<i>Indiċi</i>	100	92	86	75
Użu tal-kapaċità (%)	53	56	44	53
<i>Indiċi</i>	100	105	83	99

Sors: Europressdienst, it-tweġibiet dwar is-sitwazzjoni u t-tweġibiet ivverifikati tal-kwestjonarji.

Tabella 5b

Ċelloli — produzzjoni, kapaċità ta' produzzjoni u użu tal-kapaċità

	2012	2013	2014	PIR
Volum ta' produzzjoni (MW)	1 066	7 34	1 096	1 270
<i>Indiċi</i>	100	69	103	119
Kapaċità ta' produzzjoni (MW)	2 384	1 844	1 778	1 811
<i>Indiċi</i>	100	77	75	76
Użu tal-kapaċità (%)	45	40	62	70
<i>Indiċi</i>	100	89	138	157

Sors: Europressedienst, it-tweġibiet dwar is-sitwazzjoni u t-tweġibiet ivverifikati tal-kwestjonarji.

- (537) Il-volum globali ta' produzzjoni ta' moduli fl-Unjoni naqs b'26 % matul il-perjodu kkunsidrat, iżda żdied b'4,5 % bejn l-2014 u l-PIR. Fl-isfond tal-waqgħa fil-konsum, il-kapaċità ta' produzzjoni rrispondiet għax-xejra ta' tnaqqis fil-produzzjoni u naqset ukoll b'25 % matul il-perjodu kkunsidrat. Għalhekk, ir-rata tal-użu tal-kapaċità baqgħet stabbli bejn il-bidu u t-tmien tal-perjodu kkunsidrat, li lahqet 53 % matul il-PIR. Madankollu, kien hemm żieda kbira fl-użu tal-kapaċità b'9 punti perċentwali bejn l-2014 u l-PIR (jiġifieri żieda b'19 %). Ta' min jinnota li l-produtturi tal-moduli tal-Unjoni fil-kampjun kellhom rata ta' użu tal-kapaċità ferm ikbar matul il-perjodu kkunsidrat, li lahqet 85 % matul il-PIR, żieda ta' 39 % meta mqabbel mal-2012 (61 %).
- (538) Il-produzzjoni ta' moduli tal-Unjoni żdiedet b'19 % matul il-perjodu kkunsidrat. Filwaqt li l-produzzjoni naqset b'31 % bejn l-2012 u l-2013, din żdiedet b'49 % bejn l-2013 u l-2014 u bi 15 % oħra bejn l-2014 u l-PIR. Dan ħabab mal-impożizzjoni ta' miżuri kumpensatorji f'Diċembru 2013, filwaqt li l-konsum naqas b'mod kostanti fil-perjodu bejn l-2012 u l-2014, iżda żdied bejn l-2014 u l-PIR fl-istess waqt il-kapaċità ta' produzzjoni naqset b'24 % matul il-perjodu kkunsidrat, li wasslet għal żieda sinifikanti fl-użu tal-kapaċità, minn 45 % fl-2012 għal 70 % fil-PIR. L-istess bhall-produtturi ta' moduli, l-produtturi ta' ċelloli fil-kampjun kellhom rata ta' użu tal-kapaċità ferm oghla mill-industrija ġenerali tal-Unjoni (86 %), li baqgħet stabbli matul il-perjodu kkunsidrat.
- (539) Bħala konklużjoni, l-industrija tal-Unjoni naqqset il-kapaċità tagħha bħala tweġiba għal tnaqqis fil-konsum. Fl-istess waqt żiedet il-produzzjoni tagħha matul il-PIR meta mqabbla mal-2014, li kompli tejeb ir-rata ta' użu tal-kapaċità.

4.5.2.2. Il-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq

- (540) Il-volum tal-bejgħ u s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw hekk matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 6a

Moduli — volum ta' bejgħ u sehem mis-suq

	2012	2013	2014	PIR
Volum totali ta' bejgħ (suq ristrett u miftuh) fl-Unjoni (MW)	4 143	4 000	2 398	2 465
<i>Indiċi</i>	100	97	58	60
Sehem mis-suq (%)	25	38	32	35
<i>Indiċi</i>	100	149	128	140

Sors: Europressedienst, it-tweġibiet dwar is-sitwazzjoni u t-tweġibiet ivverifikati tal-kwestjonarji.

Tabella 6b

Ċelloli — il-volum ta' bejgħ u s-sehem mis-suq

	2012	2013	2014	PIR
Volum totali ta' bejgħ (suq ristrett u miftuh) fl-Unjoni (MW)	1 045	729	1 069	1 136
<i>Indiċi</i>	100	70	102	109
Sehem mis-suq (%)	23	16	33	33
<i>Indiċi</i>	100	72	144	147

Sors: Europressdienst, it-tweġibiet dwar is-sitwazzjoni u t-tweġibiet ivverifikati tal-kwestjonarji.

- (541) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-volum ta' bejgħ ta' moduli naqas b'40 %. Madankollu, fil-kuntest ta' tnaqqis fil-konsum b'56 %, dan ġie tradott fi tnaqqis sinifikanti fis-sehem mis-suq ta' 40 % matul il-perjodu kkunsidrat, li lahaq 35 % matul il-PIR.
- (542) Rigward iċ-ċelloli, il-volumi ta' bejgħ tal-industrija tal-Unjoni żdiedu b'9 % matul il-perjodu kkunsidrat. Dan irriżulta f'żieda fis-sehem mis-suq minn 23 % fl-2012 għal 33 % matul il-PIR, filwaqt li l-konsum naqas hafna inqas għall-moduli, jiġifieri b'26 %.
- (543) Fil-kuntest ta' konsum li qed jonqos u d-dhul fis-sehh ta' miżuri kumpensatorji, l-industrija tal-Unjoni rnexxielha żżid is-sehem mis-suq tagħha kemm għall-moduli kif ukoll għaċ-ċelloli.

4.5.2.3. L-impjegi u l-produttività

- (544) L-impjegi u l-produttività żviluppaw matul il-perjodu kkunsidrat kif ġej:

Tabella 7a

Moduli — l-impjegi u l-produttività

	2012	2013	2014	PIR
Għadd ta' impjegati	17 321	13 918	6 506	6 303
<i>Indiċi</i>	100	80	38	36
Produttività (kW/impjegat)	266	320	501	541
<i>Indiċi</i>	100	120	189	203

Sors: Europressdienst it-tweġibiet dwar is-sitwazzjoni u t-tweġibiet ivverifikati tal-kwestjonarji.

Tabella 7b

Ċelloli — l-impjegi u l-produttività

	2012	2013	2014	PIR
Għadd ta' impjegati	2 876	1 511	1 846	1 770
<i>Indiċi</i>	100	53	64	62

	2012	2013	2014	PIR
Produttività (kW/impjegat)	371	486	594	717
Indiċi	100	131	160	194

Sors: Europressedienst, it-tweġibiet dwar is-sitwazzjoni u t-tweġibiet ivverifikati tal-kwestjonarji.

- (545) Bejn l-2012 u l-PIR l-impjegati għall-moduli u ċ-ċelloli naqsu b'64 % u 38 %, rispettivament. It-tnaqqis ewlieni (bi 53 %) fin-numru ta' impjegati għall-moduli sehh bejn l-2013 u l-2014, tnaqqis ferm ikbar meta mqabbel mat-tnaqqis fil-produzzjoni fl-istess perjodu (b'27 %). Għaċ-ċelloli, in-numru ta' impjegati żdied bi 22 % bejn l-2013 u l-2014, li kien ferm inqas miż-żieda fil-produzzjoni — b'49 % matul l-istess perjodu. Dan irriżulta f'żieda sinifikanti fil-produttività kemm għall-moduli kif ukoll għaċ-ċelloli, jiġifieri b'103 % u 94 % rispettivament matul il-perjodu kkunsidrat. Bejn l-2013 u l-2014, iż-żieda fil-produttività kienet ta' 57 % għall-moduli u ta' 22 % għaċ-ċelloli.
- (546) Wara d-divulgazzjoni, parti interessata kkontestat is-sejbiet tal-Kummissjoni dwar l-ghadd ta' haddiema impjegati fl-industrija tal-Unjoni, u sostniet li kien sar għadd doppju tal-impjegati tal-manifattura taċ-ċelloli u tal-moduli tal-akbar kumpanija, SolarWorld. Iċ-ċifri li jikkonċernaw l-impjegati ta' SolarWorld u il-kumpaniji kollha l-oħrajn fil-kampjun ġew verifikati kif xieraq u ġie żgurat li l-ebda impjegat ma ġie kkalkolat darbtejn fil-każ tal-kumpaniji integrati vertikament. Għaldaqstant, dan l-argument ġie rrifjutat.

4.5.2.4. Id-daqs tal-margni tas-sussidju u l-irkupru mis-sussidju ta' qabel

- (547) Kif spjegat fit-taqsimha 3 hawn fuq, il-Kummissjoni sabet li matul il-perjodu ta' investigazzjoni ta' riezami, is-sussidju kompli u hemm probabbiltà kbira ta' rikorrenza ta' sussidju għall-industrija tal-PV, jekk il-miżuri fis-sehh jithallew jiskadu.
- (548) Madankollu, l-analiżi tal-indikaturi tal-hsara turi li l-miżuri fis-sehh kellhom impatt pożittiv fuq l-industrija tal-Unjoni, li qed titqies li qed tirkupra mill-effett tal-influss ta' importazzjonijiet sussidjati fil-passat.

4.5.3. Indikaturi mikroekonomiċi

- (549) Tliet produtturi ta' ċelloli biss kienu fil-kampjun u tnejn minnhom huma membri ta' EU ProSun. Dawn ikkooperaw biex ġabu t-talba, li kien fiha iċ-ċifri taż-żewġ produtturi. Għalhekk, iċ-ċifri kollha relatati mal-indikaturi mikroekonomiċi għaċ-ċelloli li jistgħu jiġu direttament traċċati għall-kumpanija terza, li mhijiex membru ta' EU ProSun, huma mogħtija bħala meded biex tkun protetta l-kunfidenzjalità ta' dan il-produttur tal-Unjoni li kkoopera mal-investigazzjoni.

4.5.3.1. Prezzijiet u fatturi li għandhom impatt fuq li-prezzijiet

- (550) Il-prezzijiet medji tal-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun lill-klijenti mhux relatati fl-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 8a

Moduli — Prezzijiet tal-bejgħ fl-Unjoni

	2012	2013	2014	PIR
Prezzijiet tal-bejgħ medji fl-Unjoni fis-suq hieles (EUR/kW)	790	651	618	593
Indiċi	100	82	78	75

	2012	2013	2014	PIR
L-ispiza tal-produzzjoni għal kull unità (EUR/kW)	1 112	813	648	627
Indiċi	100	73	58	56

Sors: it-tweġibiet ivverifikati tal-kwestjonarji.

Tabella 8b

Ċelloli - prezzijiet tal-bejgħ fl-Unjoni

	2012	2013	2014	PIR
Prezzijiet tal-bejgħ medji fl-Unjoni fis-suq ħieles (EUR/kW)	378-418	307-339	239-264	258-284
Indiċi	100	81	63	68
L-ispiza tal-produzzjoni għal kull unità (EUR/kW)	587-648	402-444	347-384	338-373
Indiċi	100	69	59	58

Sors: it-tweġibiet ivverifikati tal-kwestjonarji.

- (551) It-tabella ta' hawn fuq turi l-evoluzzjoni tal-prezz tal-bejgħ ta' unità fis-suq ħieles tal-Unjoni meta mqabbla mal-ispiza tal-produzzjoni korrispondenti. Il-prezzijiet tal-bejgħ waqghu b'mod sinifikanti, jiġifieri b'25 % għall-moduli u bi 32 % għaċ-ċelloli matul il-perjodu kkunsidrat. Filwaqt li għall-moduli, il-prezzijiet tal-bejgħ waqghu b'mod kontinwu matul il-perjodu kkunsidrat, għaċ-ċelloli żdiedu b'5 punti perċentwali bejn l-2014 u l-PIR. Il-bejgħ ta' ċelloli fis-suq miftuħ ammonta għal inqas minn 5 % tal-produzzjoni totali tal-produtturi fil-kampjun u barra minn hekk produttur wiehed biegh kwantitajiet kbar bi prezzijiet baxxi hafna b'antiċipazzjoni għall-gheluq tan-negozju tiegħu fl-UE. Għaldaqstant, ma tista' tinhareg ebda konklużjoni siewja minn dan l-indikatur. Fost xi whud mill-produtturi fil-kampjun, ġew trasferiti jew konsenjati ċelloli għall-konsum ristrett għall-produzzjoni ta' moduli bl-użu ta' metodoloġija differenti (l-ipprezzar ta' trasferiment bil-prezz tas-suq virtwali, trasferiment skont l-ispejjeż attwali eċċ.). Għaldaqstant, ma tista' tinhareg ebda konklużjoni li tagħmel sens mill-evoluzzjoni tal-prezz tal-użu ristrett.
- (552) Il-prezzijiet tal-bejgħ waqghu b'mod kostanti, jiġifieri b'46 % għall-moduli u bi 42 % għaċ-ċelloli matul il-perjodu kkunsidrat.
- (553) Bhala medja, il-prezzijiet tal-moduli kienu iktar baxxi mill-ispiza għal kull unità ta' produzzjoni, iżda d-differenza naqset kontinwament matul il-perjodu kkunsidrat u b'mod speċjali wara l-impożizzjoni tal-miżuri fl-2013. Filwaqt li l-prezz tal-bejgħ tal-moduli fl-2012 kien biss ta' 71 % tal-ispiza għal kull unità ta' produzzjoni, kien ta' 80 % fl-2013, ta' 94 % fl-2014 u ta' 94,5 % fil-PIR. Għalhekk, id-differenza bejn il-prezz tal-bejgħ u l-ispiza tal-produzzjoni naqset b'mod qawwi, b'14-il punt perċentwali, bejn l-2013 u l-PIR.
- (554) Għaċ-ċelloli, il-prezz tal-bejgħ tal-moduli fl-2012 kien ta' 60 %-67 % tal-ispiza għal kull unità ta' produzzjoni, kien ta' 72 %-80 % fl-2013, ta' 65 %-72 % fl-2014 u ta' 72 %-79 % fil-PIR. Madankollu, kif spjegat hawn fuq għall-2014 u l-PIR, ix-xejra kienet influwenzata b'mod qawwi mill-prezzijiet eċċezzjonalment baxxi ta' produttur wiehed tal-Unjoni. Għaž-żewġ kumpaniji l-oħrajn fil-kampjun, ix-xejra kienet ta' 75-80 % fl-2014 u ta' 81-86 % fil-PIR, li fil-biċċa l-kbira kienet f'konformità ma' dik osservata għall-moduli.
- (555) Globalment, l-industrija bdiet tirkupra mis-sussidji passati iżda għamlet ukoll iktar sforzi biex terġa' tikseb il-kompetittività tagħha, b'mod partikolari billi żdiedet il-produttività tal-haddiema tal-industrija tal-Unjoni, kif stabbilit fil-premessa (544), li rriżulta fi gwadanji tal-produttività u fużu aħjar tal-kapaċità.

4.5.3.2. Spejjeż lavorattivi

(556) Il-kostijiet lavorattivi medji tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 9a

Moduli — Kostijiet medji lavorattivi għal kull impjegat

	2012	2013	2014	PIR
Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat (EUR)	32 918	38 245	36 577	38 343
<i>Indiċi</i>	<i>100</i>	<i>116</i>	<i>111</i>	<i>116</i>

Sors: it-tweġibiet ivverifikati tal-kwestjonarji.

Tabella 9b

Ċelloli — Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat

	2012	2013	2014	PIR
Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat (EUR)	41 289-45 590	45 002-49 689	45 188-49 895	47 825-52 807
<i>Indiċi</i>	<i>100</i>	<i>109</i>	<i>109</i>	<i>116</i>

Sors: it-tweġibiet ivverifikati tal-kwestjonarji.

(557) Bejn l-2012 u l-PIR, il-kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat kemm għall-moduli kif ukoll għaċ-ċelloli żdiedu b'16 %. Dawn iż-żidiet kienu kkawżati l-iktar minn hlasijiet għal terminazzjonijiet relatati mar-razzjonalizzazzjoni tan-numru ta' impjegati u l-inflazzjoni tal-paga.

4.5.3.3. Inventarji

(558) Il-livelli tal-ħażniet tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 10a

Moduli — Inventarji

	2012	2013	2014	PIR
Hażniet tal-gheluq (kW)	186 533	114 792	196 944	191 207
<i>Indiċi</i>	<i>100</i>	<i>62</i>	<i>106</i>	<i>103</i>
Il-ħażniet tal-gheluq bħala percentwal tal-produzzjoni (%)	33	13	13	11
<i>Indiċi</i>	<i>100</i>	<i>40</i>	<i>38</i>	<i>34</i>

Sors: it-tweġibiet ivverifikati tal-kwestjonarji.

Tabella 10b

Ċelloli — Inventarji

	2012	2013	2014	PIR
Hażniet tal-gheluq (MW)	53 029-58 553	90 079-99 462	99 999-110 415	135 492-149 606
<i>Indiċi</i>	100	170	189	256
Il-hażniet tal-gheluq bhala percentwal tal-produzzjoni (%)	18	23	12	14
<i>Indiċi</i>	100	125	68	80

Sors: it-tweġibiet ivverifikati tal-kwestjonarji.

- (559) Matul il-perjodu kkonċernat, il-hażniet tal-moduli żdiedu f'tit bi 3 % u żdiedu b'mod sinifikanti għaċ-ċelloli b'156 %. Madankollu, kemm għall-moduli kif ukoll għaċ-ċelloli, il-hażniet naqsu bhala persentaġġ tal-produzzjoni totali b'66 % u 20 % rispettivament.
- (560) L-inventarji ma jistgħux jitqiesu bhala indikatur relevanti ta' hsara f'dan is-settur, billi l-produzzjoni u l-bejgħ huma bbażati l-aktar fuq ordnijiet u, skont dan, il-produtturi normalment iżommu hażniet limitati.

4.5.3.4. Il-profittabbiltà, il-fluss ta' flus, l-investment, ir-redditu fuq l-investimenti u l-kapaċità li jiżdied il-kapital

- (561) Il-profittabbiltà, il-fluss tal-flus, l-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 11a

Moduli — Il-profittabbiltà, il-fluss ta' flus, l-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti

	2012	2013	2014	PIR
Il-profittabbiltà tal-bejgħ fl-Unjoni lil klijenti mhux relatati inkluż Jabil (il-% tal-fatturat mill-bejgħ)(%) (¹)	- 24,4/- 29,5	- 24,4/- 29,5	- 6,8/- 8,2	- 7,7/- 9,3
<i>Indiċi</i>	100	100	361/298	319/264
Il-profittabbiltà tal-bejgħ fl-Unjoni lil klijenti mhux relatati eskluż Jabil (il-% tal-fatturat mill-bejgħ)	- 32,7	- 27,2	- 8,7	- 9,5
<i>Indiċi</i>	100	120	376	344
Likwidità (EUR)	- 129 864 423	- 69 402 391	- 18 231 488	- 145 258 620
<i>Indiċi</i>	100	187	712	89
Investimenti (EUR)	24 134 924	12 407 723	17 333 494	24 565 553
<i>Indiċi</i>	100	51	72	102

	2012	2013	2014	PIR
Redditi fuq l-investimenti (%)	- 6	- 10	- 3	- 2
Indiċi	100	55	193	258

Sors: it-tweġibiet ivverifikati tal-kwestjonarji.

(¹) Iċ-ċifri tal-profitt attwali kellhom jiġu pprezentati f'firxiet biex jiġi evitat li l-kumpaniji l-oħrajn fil-kampjun ikunu jistgħu jnaqqsu l-profitt li sar minn Jabil.

Tabella 11b

Ċelloli — Il-profittabbiltà, il-fluss ta' flus, l-investimenti u r-redditi fuq l-investimenti

	2012	2013	2014	PIR
Il-profittabbiltà tal-bejgħ fl-Unjoni lil klijenti mhux relatati (il-% tal-fatturat mill-bejgħ)	- 37,7 - - 41,6	- 7,2 - - 7,9	- 26,6 - - 29,3	- 36,8 - - 40,7
Indiċi	100	527	142	102
Likwidità (EUR)	- 41 934 911 - - 46 303 131	- 17 537 454 - - 19 364 273	- 12 414 052 - - 13 707 182	- 29 027 946 - - 32 051 690
Indiċi	100	239	338	144
Investimenti (EUR)	29 435 820 - 32 502 051	26 074 619 - 28 790 726	7 001 485 - 7 730 807	11 429 509 - 12 620 083
Indiċi	100	89	24	39
Redditi fuq l-investimenti (%)	- 6,0 - - 6,7	- 2,5 - - 2,7	- 24,6 - - 27,2	- 31,8 - - 35,1
Indiċi	100	246	25	19

Sors: it-tweġibiet ivverifikati tal-kwestjonarji.

- (562) Il-Kummissjoni stabbilixxiet il-profittabbiltà tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun billi esprimiet il-profitt nett qabel it-taxxa tal-prodott simili għall-konsumaturi mhux relatati fl-Unjoni bħala perċentwal tal-fatturat ta' dak il-bejgħ.
- (563) Kif indikat fil-premessa (507) hawn fuq, kumpanija waħda fil-kampjun, Jabil, hija operatur ta' assemblaġġ u mhijiex involuta fin-negozju ta' bejgħ ta' moduli. Hija kellha xejra differenti fil-profitabbiltà. Kienet profitabbli matul il-perjodu kkunsidrat u ziedet il-profitabbiltà tagħha matul il-PIR, li lahqet 5-15 %. Madankollu, Jabil għamlet il-profitti tagħha fuq il-bażi tat-tariffa li gābret minghand il-klijenti tagħha għas-servizz ta' assemblaġġ u mhux abbażi tal-bejgħ tal-moduli. Barra minn hekk, ma kellhiex spejjeż relatati mal-bejgħ tal-moduli, bħall-kostijiet tal-kummerċjalizzazzjoni (kellha biss il-kost biex issib manifatturi b'kuntratt ġodda). Kellha wkoll struttura tal-kostijiet differenti minn dik imġarrba minn produttur tipiku tal-moduli li hija totalment responsabbli għall-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodott tagħha. Pereżempju, Jabil kellha kapital operatorju, kostijiet tal-inventarju, kontijiet pagabbli kif ukoll riċevibbli iktar baxxi kif ukoll kostijiet iktar baxxi ta' R&Ż.
- (564) Il-Kummissjoni osservat li l-figura dwar il-profitabbiltà fl-ewwel kolonna ta' Tabella 11a ikkombinat il-figuri minn żewġ gruppi differenti. Fuq naha waħda, hi inkludiet il-produtturi ta' moduli, li jimmanifaturaw il-prodott u jbigħuh. Fuq in-naha l-oħra, hi inkludiet ukoll lill-kumpanija fil-kampjun Jabil, li sempliċement timmonta l-moduli. Sabiex ikollha stampa realistika tal-istat tal-industrija, il-Kummissjoni ddecidet li tagħmel differenza bejn iż-żewġ gruppi fl-analiżi ulterjuri tagħha. B'hekk ziedet kolonna oħra mat-Tabella 11a, li kkunsidrat bħala aktar affidabbli għall-valutazzjoni tal-profitabbiltà tal-industrija tal-moduli tal-Unjoni.

- (565) Il-produtturi tal-moduli fil-kampjun, eskluż Jabil, kienu qed jagħmlu telf matul il-perjodu kkunsidrat. Madankollu, tul il-perjodu kkunsidrat it-telf naqas b'244 %. Fl-2013, dan naqas b'5,5 punti perċentwali meta mqabbel mal-2012. Dan habat maż-żmien meta dahlu fis-sehh il-miżuri (il-miżuri provviżorji dahlu fis-sehh fis-6 ta' Ġunju 2013). It-telf naqas iktar b'mod sinifikanti, bi 18,5 punti perċentwali, bejn l-2013 u l-2014, meta l-effetti tal-miżuri koprew is-sena kollha. Matul il-PIR, it-telf żdied f'tit b'0,8 punti perċentwali. Madankollu, dan kien influwenzat l-iktar mit-telf li sofra produttur wiehed tal-Unjoni li sussegwentement iddeċieda li jwaqqaf il-produzzjoni. Fl-istess waqt, il-produtturi tal-Unjoni l-oħra kollha kkampjunati komplew iktar inaqqsu t-telf tagħhom matul il-PIR, meta mqabbel mal-2014.
- (566) Wara d-divulgazzjoni, bosta partijiet sfidaw l-eskluzjoni ta' Jabil mill-figuri tal-profit tal-kumplement tal-industrija tal-moduli tal-Unjoni. Huma argumentaw li Jabil kienet eżempju rari ta' produttur profitabbli u li l-eskluzjoni mhix konsistenti mad-deċizzjoni li jiġi aċċettat produttur minn pajjiż analoġu li qed juża ftehim ta' tolling bhal dan biex il-moduli li jbigħ jiġu assemblati minn kumpanija oħra. Il-Kummissjoni, kuntrarju għal dak li jostnu dawk il-partijiet, m'eskludietx lil Jabil mill-analiżi ta' profitabbiltà. Pjuttost, biex ikun hemm analiżi tas-sensittività sinifikanti, hi pprovdiet żewġ settijiet ta' data separati. Dawk juru li anki bl-inklużjoni ta' Jabil, l-industrija tal-Unjoni, bħala medja u anke b'mod shih, qed taħdem bit-telf. Hi turi wkoll li jeżistu differenzi kbar bejn il-produtturi differenti tal-Unjoni, skont il-mudell ta' negozju tagħhom, ara l-premessi (513) u (563). Għalhekk dik il-pretensjoni għandha tiġi rifjutata. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tosserva li fi kwalunkwe każ ma hemm l-ebda inkonsistenza fl-approċċ għall-produttur tal-pajjiż analoġu u l-industrija tal-Unjoni. Il-produttur tal-pajjiż analoġu hu pjuttost simili għall-klijenti ta' Jabil u mhux għall-mudell ta' negozju ta' Jabil stess. Tabilhaqq, filwaqt li l-produttur tal-pajjiż analoġu jassumi responsabbiltà shiha għall-bejgħ tal-moduli li jiġu assemblati minn kumpanija oħra, Jabil hija operatur tal-assemblaġġ li tiġbor tariffa tat-tolling minghand il-klijenti tagħha għas-servizz ta' assemblaġġ li tipprovd. Hu għal dik ir-raġuni wkoll li l-Kummissjoni ffokat, għall-analiżi ta' dannu, fuq tranżazzjonijiet bejn Jabil u l-produtturi l-oħrajn tal-Unjoni li jinsabu fl-istess sitwazzjoni bhall-produttur f'pajjiż analoġu (ara l-premessa (52) tar-Regolament antidumping definitiv parallel).
- (567) Rigward il-produtturi ta' ċelloli, it-telf naqas bi 2 % matul il-perjodu kkunsidrat. Naqas b'31,9 punti perċentwali bejn l-2012 u l-2013, iżda żdied b'20,3 punti perċentwali bejn l-2013 u l-2014 u b'10,7 punti perċentwali bejn l-2014 u l-PIR. Madankollu, għaċ-ċelloli, il-profitabbiltà kienet influwenzata b'żewġ avvenimenti straordinarji. Minn banda, wiehed mill-produtturi fil-kampjun dahl fis-suq matul il-perjodu kkunsidrat iżda bidel ir-rappurtar ta' f'tit mill-ispejjeż tal-produzzjoni tiegħu matul l-aħhar snin tal-perjodu kkunsidrat, li rriżulta f'telf kbir. Mill-banda l-oħra, il-prezzijiet tal-bejgħ ta' produttur iehor fil-kampjun kienu straordinarjament baxxi u b'telf qawwi matul il-PIR, meta kien fil-proċess li jwaqqaf il-produzzjoni. B'kuntrast, it-tielet produttur fil-kampjun naqqas it-telf tiegħu b'mod kostanti matul il-perjodu kkunsidrat.
- (568) Il-fluss tal-flus nett huwa l-hila tal-produtturi tal-Unjoni li jiffinanzjaw huma stess l-attivitajiet tagħhom. Simili għall-profitabbiltà, dan segwa xejra negattiva bejn l-2012 u l-PIR. Għall-moduli, il-fluss tal-flus nett naqas bi 11 % matul il-perjodu kkunsidrat, filwaqt li għaċ-ċelloli naqas b'44 % matul l-istess perjodu. Il-varjazzjonijiet tal-fluss tal-flus li sehew fl-2014 kemm għall-moduli kif ukoll għaċ-ċelloli kienu affettwati minn avvenimenti straordinarji li sehew għal produttur wiehed kbir tal-Unjoni. Minn banda, akkwista fabrika eżistenti għal prezz baxx ta' xiri u mill-banda l-oħra rristruttura d-dejn tiegħu. Fl-2015 kompli jagħmel hlasijiet sinifikanti fuq is-self tiegħu, li rriżultaw fi fluss ta' flus negattiv minn attivitajiet ta' finanzjament. Ta' min jinnota li dan il-produttur irrapporta fluss ta' flus pożittiv minn attivitajiet operattivi u titjib sinifikanti fir-riżultat operattiv tiegħu meta mqabbel ma-2014. Żewġ produtturi tal-moduli oħra fl-Unjoni kellhom fluss ta' flus pożittiv u li qed jitjieb fil-PIR, filwaqt li ż-żewġ produtturi taċ-ċelloli l-oħra kellhom fluss ta' flus negattiv li iżda kien qed jitjieb.
- (569) Rigward l-investimenti, it-tabelli ta' hawn fuq juru li l-industrija tal-Unjoni żiedet l-investimenti tagħha bi 2 % għall-moduli bejn l-2012 u l-PIR. Dawn żdiedu b'40 % bejn l-2013 u l-2014 u bi 98 % bejn l-2013 u l-PIR.
- (570) L-investimenti globali għaċ-ċelloli naqas b'61 % bejn l-2012 u l-PIR. Ix-xejra ġenerali għall-investment taċ-ċelloli kienet għal darb'oħra influwenzata mid-deċizzjoni ta' produttur wiehed tal-Unjoni fil-kampjun li jwaqqaf il-produzzjoni. Fl-istess waqt, l-investimenti ta' żewġ produtturi oħra fil-kampjun żdiedu erba' darbiet bejn l-2014 u l-PIR.

- (571) Wara d-divulgazzjoni, bosta partijiet innotaw li l-investimenti fiċ-ċelloli naqsu matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni kollu u ma kinux influwenzati pożittivament mill-impożizzjoni tal-miżuri. L-ewwel, waqt li dan huwa fattwalment veru għall-kampjun totali, kif indikat fil-premessa preċedenti din it-tendenza giet influwenzata mid-deċizzjoni ta' produttur wiehed tal-Unjoni fil-kampjun li jwaqqaf il-produzzjoni. Dak il-produttur kellu investimenti sinifikanti fil-bidu tal-perjodu iżda kważi ma kellu xejn fit-tmien tiegħu. It-tieni, produttur iehor fil-kampjun għamel investimenti godda fl-2013 li jirriflettu ż-żieda kbira fl-investimenti globali f'dik is-sena. It-tielet, wara li d-dhul tal-miżuri beda jaffettwa il-profitabilità tal-kumpaniji, l-investimenti tal-kampjun kollu żdiedu bejn l-2014 u l-PIR, li jirrifletti l-fatt li ż-żewġ produtturi fil-kampjun li baqghu fis-suq żiedu l-investimenti tagħhom b'erba' darbiet matul dak il-perjodu. Konsegwentement, l-argument li l-investimenti ma kinux influwenzati b'mod pożittiv mill-impożizzjoni tal-miżuri kien rifjutat.
- (572) Ir-redditu fuq l-investimenti ("ROI") huwa l-profit f'percentwal tal-valur kontabilistiku nett tal-investimenti. Dan baqa' negattiv matul il-perjodu kkunsidrat minhabba telf li ġarrbet l-industrija tal-Unjoni. L-ROI għall-moduli tjeib b'4 punti percentwali matul il-perjodu kkunsidrat; iżda żdied b'mod sinifikanti fl-2014 u l-PIR meta mqabbel mal-2013, b'7 u 8 punti percentwali rispettivament. Għaċ-ċelloli l-ROI għall-moduli ddeterjora b'25,8-28,4 punti percentwali matul il-perjodu kkunsidrat.

4.6. Konkluzjoni dwar id-dannu

- (573) F'termini kumplessivi, l-industrija tal-Unjoni kompliet iġġarrab dannu matul il-perjodu taht kunsiderazzjoni minhabba l-perjodu qasir wara l-impożizzjoni tal-miżuri oriġinali u d-daqs tas-sussidju u l-livell ta' dannu li kien instab fl-investigazzjoni preċedenti. Barra minn hekk, il-prattiċi ta' ċirkumvenzjoni, kif indikati fil-premessa (4) hawn fuq, ikkontribwixxew ukoll għall-kontinwazzjoni ta' dannu. Madankollu, minn nofs l-2013 (il-miżuri provviżorji dahl fuq fis-sehh fis-6 ta' Gunju 2013), u b'mod speċjali matul l-2014 (l-ewwel sena shiha bil-miżuri kumpensatorji fis-sehh) u matul il-PIR, l-industrija tal-Unjoni bdiet tirkupra gradwalment.
- (574) Tabilhaqq, numru ta' indikaturi ta' dannu urew xejriet pożittivi. Rigward il-moduli, l-industrija tal-Unjoni żiedet il-bejgħ tagħha ta' moduli fl-Unjoni bi 2,8 % u, bħala riżultat, is-sehem mis-suq tagħha żdied b'9,4 % bejn l-2014 u l-PIR. Matul l-istess perjodu, l-industrija tal-Unjoni żiedet l-użu ristrett tagħha u l-bejgħ ta' ċelloli fl-Unjoni b'6,3 % u żammet is-sehem mis-suq ta' 33 %. Barra minn hekk, matul l-istess perjodu, l-industrija tal-Unjoni żiedet il-kapaċità ta' użu tagħha b'9 punti percentwali għall-moduli u 8 punti percentwali għaċ-ċelloli billi żdiedet il-produzzjoni kif ukoll tnaqqset il-kapaċità eżistenti. Hi kisbet ukoll żidiet sinifikanti fil-produttività, b'hekk naqqset id-distakk bejn il-prezzijiet tal-bejgħ tagħha u l-ispejjeż medji tal-produzzjoni tagħha. Barra minn hekk, it-twaqqigh tal-prezzijiet mill-esportazzjonijiet Ċiniżi kien waqaf minhabba l-konformità mal-MIP (matul l-PIR ma kien hemm l-ebda twaqqigh tal-prezzijiet għall-moduli, u kien hemm twaqqigh tal-prezzijiet marginali biss għaċ-ċelloli). Bħala riżultat, għalkemm l-industrija tal-Unjoni kienet għadha qed tagħmel it-telf matul il-PIR, it-telf tagħha naqas b'mod sinifikanti meta mqabbel mal-2012 u l-2013. Madankollu, it-telf ma naqasx għall-industrija tal-Unjoni taċ-ċelloli minhabba li, kif spjegat fil-premessa (568) hawn fuq, kien influwenzat minn ċirkostanzi straordinarji li sehhew lil żewġ produtturi fil-kampjun. B'kuntrast, it-tielet produttur fil-kampjun kellu t-telf tiegħu mnaqqas matul il-PIR u għalhekk segwa l-istess xejra bħal dik osservata għall-moduli.
- (575) L-industrija tal-Unjoni żiedet ukoll l-investimenti tagħha kemm għall-moduli kif ukoll għaċ-ċelloli b'41 % u 63 % rispettivament bejn l-2014 u l-PIR.
- (576) Madankollu, minkejja l-isforzi li saru u x-xejriet pożittivi kollha li rriżultaw minn dawn, l-industrija tal-Unjoni xorta ma rnexxilhiex tirkupra mill-importazzjonijiet sussidjati fil-passat minn esportaturi Ċiniżi. Kif diġà gie indikat, il-manifatturi taċ-ċelloli kif ukoll tal-moduli kienu jagħmlu t-telf matul il-PIR u kellihom flussi ta' flus u redditu fuq l-investimenti negattivi. Barra minn hekk, minkejja l-fatt li l-volumi tal-importazzjoni tal-esportazzjonijiet Ċiniżi naqsu għall-moduli, is-sehem mis-suq tagħhom xorta kien oghla minn dak tal-produtturi tal-Unjoni. Rigward iċ-ċelloli, l-importazzjonijiet fil-PIR żdiedu b'mod sinifikanti fil-volum (b'65 %) meta mqabbla mal-2012, u żiedu s-sehem mis-suq. L-importazzjonijiet Ċiniżi taċ-ċelloli eżerċitaw pressjoni indiretta wkoll fuq is-suq tal-moduli ta' produtturi ristretti li b'hekk ma thallix ikompli jikber. Għalhekk, l-importazzjonijiet Ċiniżi komplew deklin fis-suq tal-Unjoni b'volumi sinifikanti u bi prezzijiet li kienu taht il-kost tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni.
- (577) Wara d-divulgazzjoni, bosta partijiet qalu li l-Kummissjoni ma kinitx iwwalutat l-effetti fuq l-industrija tal-Unjoni tal-importazzjonijiet tal-moduli minn pajjiżi terzi li saru f'volumi sostanzjali u bi prezzijiet orħos minn dawk tal-esportazzjonijiet Ċiniżi.

- (578) Il-Kummissjoni rrikonoxxiet li l-impatt tal-importazzjonijiet tal-moduli minn pajjiżi terzi huwa fattur importanti għall-valutazzjoni tal-istat tal-industrija tal-UE. Madankollu, tali importazzjonijiet kienu hafna inqas importanti mill-importazzjonijiet Ċiniżi — is-sehem mis-suq ta' daww imsemmijin l-ewwel kien ta' 25 % (inklużi l-moduli li fil-verità kienu Ċiniżi, li iżda waqgħu taht prattiki ta' ċirkomvenzjoni), filwaqt li dak ta' dawn tal-aħhar kien ta' 41 % matul il-PIR (u, minhabba ċ-ċirkomvenzjoni, fil-verità kien oghla). Barra min hekk, is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi terzi naqas b'10 % bejn l-2014 u l-PIR, filwaqt li s-sehem tal-importazzjonijiet Ċiniżi żdied b'4,9 % matul l-istess perjodu. Dawn iż-żewġ fatturi juru l-impatt ferm iktar b'saħħtu tal-importazzjonijiet Ċiniżi fuq l-industrija tal-Unjoni mill-impatt minn pajjiżi terzi. Barra minn hekk, il-prezzijiet ta' moduli minn pajjiżi terzi ma kinux inqas minn daww tal-esportazzjonijiet Ċiniżi. Kif evidenzjat fit-tabella 4a hawn fuq, il-prezz medju ponderat tal-importazzjonijiet kollha minn pajjiżi terzi kien ta' 550 EUR/kW matul l-PIR, li kien oghla mill-prezz medju tal-esportazzjonijiet Ċiniżi – 544 EUR/kW. Għalhekk, dawn l-argumenti ġew irrifjutati.
- (579) Rigward iċ-ċelloli, bosta partijiet affermaw li d-dannu ġie kkawżat minn importazzjonijiet minn pajjiżi terzi peress li l-profittabilità naqset matul l-PIR meta mqabbla mal-2014, u dan kien ikkawżat mit-tnaqqis tal-importazzjonijiet Ċiniżi u ż-żieda simultanja tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi.
- (580) L-ewwel, kif indikat fil-premessa (567), iż-żieda fit-telf matul l-PIR għall-produtturi fil-kampjun kienet influwenzata minn avvenimenti straordinari li sehhew lil zewġ produtturi taċ-ċelloli tal-Unjoni, filwaqt li t-tielet (u l-akbar) produttur kellu żieda fil-profittabilità matul l-PIR meta mqabbel mal-2014. It-tieni, għalkemm l-importazzjonijiet miċ-Ċina naqsu bi 3 punti perċentwali bejn l-2014 u l-PIR, żdiedu b'7 punti perċentwali bejn l-2013 u l-PIR, minkejja d-dhul fis-seħh tal-miżuri. Konsegwentement, l-importazzjonijiet miċ-Ċina komplew ikollhom impatt fuq l-industrija tal-Unjoni. It-tielet, rigward l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi, dawn żdiedu b'2 punti perċentwali bejn l-2014 u l-PIR, iżda naqsu b'24 punt perċentwali bejn l-2013 u l-PIR. Għalhekk, l-impatt tagħhom fuq l-industrija tal-Unjoni attwalment naqas fil-perjodu wara l-impożizzjoni tal-miżuri. Konsegwentement, l-argument li d-dannu kien ikkawżat minn importazzjonijiet minn pajjiżi terzi kien irrifjutat.
- (581) Wara d-divulgazzjoni, il-GTC sostna li xi indikaturi ta' dannu tjebru biss fil-PIR u mhux immedjatament wara l-impożizzjoni tal-miżuri. Għalhekk, m'hemm l-ebda rabta ċara bejn l-impożizzjoni tal-miżuri u x-xejriet pożittivi varji.
- (582) Il-Kummissjoni rrikonoxxiet li xi indikaturi tad-dannu, pereżempju daww li jikkonċernaw il-moduli, bhas-sehem mis-suq, il-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità tjebru fl-PIR biss u mhux fl-2014. Madankollu, minhabba d-daqs tassussidju u d-dannu li nstabu fl-investigazzjoni preċedenti, kellu jgħaddi ż-żmien biex jiġu invertiti t-tendenzi negattivi applikabbli għall-industrija kollha. Dan jista' jiġi spjegat mill-fatt li fiż-żmien tal-impożizzjoni tal-miżuri originali, l-industrija tal-Unjoni kienet fil-process ta' konsolidazzjoni li matulu hafna produtturi diġà kienu fi stat ta' falliment jew kważi falliment, iżda harġu mis-suq fl-2014 biss. Dan kellu impatt importanti fuq il-makro indikaturi kollha, li inkludew ukoll tali kumpaniji. Ta' min jinnota wkoll li għadd ta' indikaturi, bhas-sehem mis-suq, il-produzzjoni, l-użu tal-kapaċità u l-kapaċità tal-produzzjoni li kellhom tendenza negattiva fil-livell tal-industrija tal-Unjoni kollha, diġà wrew tendenzi pożittivi fl-2014 għall-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun kemm għall-moduli kif ukoll għaċ-ċelloli. Għaldaqstant, din l-affermazzjoni ġiet miċhuda.
- (583) Diversi partijiet interessati argumentaw li l-industrija tal-Unjoni sejra tajjeb u rkuprat kompletament mid-dannu preċedenti. Wara d-divulgazzjoni, daww il-partijiet irtiraw dawn il-pretensjonijiet. B'mod partikolari, il-figuri rrapportati fir-rapporti finanzjarji ta SolarWorld u Jabil, bil-bosta l-akbar produtturi ta' moduli fl-Unjoni, allegatament urew li n-negożju tal-Unjoni tagħhom kien qed jikber fl-aħhar ftit snin u kienu żiedu l-volumi ta' produzzjoni, kapaċità, użu tal-kapaċità, l-bejgħ għall-esportazzjoni u l-produttività, filwaqt li l-ispiża tal-produzzjoni u l-hażniet naqsu.
- (584) Il-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun (inkluż Jabil u SolarWorld) żiedu l-volumi ta' produzzjoni, kapaċità, użu tal-kapaċità, l-bejgħ għall-esportazzjoni u l-produttività, filwaqt li l-ispiża tal-produzzjoni u l-hażniet naqsu fl-2014 u fil-PIR. Madankollu, id-dikjarazzjoni li l-industrija irkuprat kompletament mid-dannu ta' qabel tikkontradixxi s-sejbiet tal-investigazzjoni li huma bbażati fuq id-data attwali vverifikata ta' produtturi tal-Unjoni fil-kampjun. B'mod partikolari, hafna indikaturi mikroekonomiċi huma bbażati biss fuq il-bejgħ lil klijenti indipendenti fl-Unjoni (bħall-profittabilità, fluss tal-flus, u r-redditu fuq l-investimenti). Barra minn hekk, xi whud mill-kumpaniji fil-kampjun għandhom produzzjoni importanti barra mill-Unjoni, li mhix inkluża fl-indikaturi mikroekonomiċi.

B'kuntrast, id-dokumenti finanzjarji disponibbli għall-pubbliku jiffokaw fuq l-attivitajiet kollha tal-kumpaniji kkonċernati u hafna drabi jipprovdu informazzjoni dwar il-kontijiet ikkonsolidati tal-gruppi kollha. Għalhekk, il-konkluzjonijiet dwar is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni fit-tifsira tal-Artikolu 8(4) tar-Regolament bażiku ma kinux ibbażati fuq dokumenti finanzjarji disponibbli pubblikament iżda fuq l-informazzjoni aktar dettaljata u verifikata rigward is-sitwazzjoni fl-Unjoni disponibbli biss fl-investigazzjoni. Barra minn hekk, il-konkluzjonijiet li ntlahqu dwar l-istat tal-industrija tal-Unjoni kienu bbażati fuq data li giet mill-produtturi tal-Unjoni kollha u mhux biss minghand SolarWorld u Jabil. Finalment, rigward Jabil, kif spjegat hawn fuq, din il-kumpanija biss immuntat il-moduli, iżda ma assumietx responsabbiltà kuntrattwali shiha għall-bejgħ tagħhom. Għalhekk, il-profitt tagħha ma ntużax għall-analiżi tal-istat tal-industrija tal-Unjoni. Għaldaqstant, din id-dikjarazzjoni giet rifjutata.

- (585) Wara d-divulgazzjoni, parti interessata affermat li l-Kummissjoni missha qieset l-effetti ta' investimenti fuq skala kbira li saru minn SolarWorld. Dawn tal-ahhar jinghad li affettwaw b'mod negattiv il-kumpanija u l-industrija fl-intier tagħha, minhabba s-sehem importanti tagħha fl-output tal-industrija tal-Unjoni.
- (586) L-ewwel, l-investimenti li qed tirreferi għalihom il-parti saru fl-2015 u kkonċernaw mhux biss iċ-ċelloli u l-moduli iżda produzzjoni oħra wkoll fl-UE, bħall-wejfers ⁽⁶⁰⁾. Għalhekk, daww l-investimenti kellhom biss implikazzjonijiet parzjali fuq il-valutazzjoni tal-profitabbiltà tan-negozju ta' ċelloli u moduli tal-kumpanija. It-tieni, kif gie innotat minn partijiet oħra, il-grupp SolarWorld kiseb riżultati pożittivi fl-2016 ⁽⁶¹⁾ min-negozji Ewropej u mhux Ewropej tiegħu. Dan ma jidherx li jissuġġerixxi li f'dan l-istadju l-investimenti li kienu diġà saru kellhom impatt negattiv fuq il-kumpanija. Konsegwentement, dan l-argument gie irrifjutat.
- (587) Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-industrija tal-Unjoni ma ssofrix minn dannu skont it-tifsira tal-Artikolu 8(4) tar-Regolament bażiku.

5. Il-probabbiltà tal-kontinwazzjoni tad-dannu

- (588) Għall-valutazzjoni tal-probabbiltà ta' dannu jekk il-miżuri jithallew jiskadu, l-impatt potenzjali tal-importazzjonijiet Ċiniżi fuq is-suq tal-Unjoni u l-industrija tal-Unjoni kien analizzat skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament Bażiku.
- (589) Kif muri fit-taqsima 4.5 hawn fuq, l-industrija tal-Unjoni kompliet issofri minn dannu matul il-PIR. Kif spjegat fit-taqsima 3.8 hawn fuq, hemm kontinwazzjoni ta' u probabbiltà ta' rikorrenza ta' sussidjar jekk il-miżuri jithallew jiskadu. Barra minn hekk, gie stabbilit li l-esportazzjonijiet issussidjati mir-RPĊ lejn l-Unjoni se jsiru f'volumi sinifikanti u bi prezzijiet issussidjati saħansitra aktar baxxi jekk il-miżuri jithallew jiskadu.

5.1. Il-kapaċità żejda, il-flussi tal-kummerċ u l-attrazzjoni tas-suq tal-Unjoni, u l-aġir dwar il-prezzijiet tal-produtturi esportaturi fir-RPĊ

- (590) Il-kapaċità żejda tal-produtturi esportaturi kollha fir-RPĊ li kkooperaw ma' din l-investigazzjoni hi madwar 33 % skont it-tweġibiet fil-kampjun. Dawn il-kumpaniji wahedhom kellhom kapaċità żejda matul il-PIR (ta' madwar 10 GW) li kapaċi tissodisfa lis-suq shih tal-Unjoni. Ta' min jinnota li l-kapaċità ż-żejda tal-akbar produtturi li qed jikkooperaw, skont il-volum, hija hafna aktar baxxa, u li l-użu tal-kapaċità tagħhom għandu medda ta' bejn 86 % u 97,8 %.
- (591) Wara d-divulgazzjoni, parti interessata esprimiet dubju dwar din id-data waqt li argumentat li l-akbar erba' manifatturi Ċiniżi (Trina, JA Solar, Jinko u Canadian Solar) kienu qed joperaw b'kapaċità shiha. Skont il-parti interessata dawn l-erba' produtturi jammontaw għal iktar minn 40 % tal-esportazzjoni totali taċ-Ċina (għal madwar 11,2 GW). Bħala konsegwenza, biex jilhqqu 43 % tal-kapaċità żejda fl-2016 indikata mill-Kummissjoni, il-produtturi ż-żgħar kollha jkollhom joperaw b'użu tal-kapaċità ta' 20 % biss. Il-parti interessata talbet lill-Kummissjoni tipprovdi dettalji tal-kalkolu tal-medja ta' 43 %.

⁽⁶⁰⁾ Ara r-Rapport Annwali tal-Grupp ta' SolarWorld għall-2015, disponibbli f: http://www.solarworld.de/fileadmin/sites/sw/ir/pdf/finanzberichte/annual_report_2015_web.pdf, p. 58.

⁽⁶¹⁾ Consolidated Quarterly Announcement Q3 2016, SolarWorld <http://www.solarworld.de/fileadmin/sites/sw/ir/pdf/finanzberichte/2016/solarworld-q3-2016-web-en.pdf>, p. 8-9.

- (592) Il-Kummissjoni l-ewwel indikat li l-kapaċità żejda tal-produtturi esportaturi kollha fir-RPĊ li kkooperaw f'din l-investigazzjoni hija stmata għal madwar 33 % u mhux 43 %. Barra minn hekk, il-kalkoli tal-parti msemmija hawn fuq huma bbażati fuq is-suppożizzjoni li JA Solar u Canadian Solar kienu qed jikkooperaw fl-investigazzjoni. Dawn iż-żewġ manifatturi ma kkooperawx mal-investigazzjoni. Għalhekk, il-kapaċità u l-użu tal-kapaċità tagħhom mhumiex magħrufin mill-Kummissjoni u ma ġewx ikkunsidrati fil-kalkoli hawn fuq.
- (593) Għalhekk, id-dikjarazzjoni giet irrifjutata.
- (594) Il-kapaċità tal-produzzjoni ta' moduli taċ-Ċina huwa stmat għal 96,3 GW/sena għall-2015 u huwa mistenni jilhaq 108 GW/sena fl-2016 ⁽⁶²⁾. Fl-istess hin, id-domanda globali kienet stmata għal 50,6 GW fl-2015 u kienet prevista li tiżdied għal 61,7 GW ⁽⁶³⁾ fl-2016 jew għal 68,7 GW, skont sors ieħor ⁽⁶⁴⁾. Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-kapaċità żejda totali tal-produtturi Ċiniżi qabżet bil-kbir id-domanda globali, jiġifieri b'47,5 % fl-2015 u se taqbiżha bi 42,9 % jew b'36 % fl-2016, skont is-sors. Sors ieħor stabbilixxa li d-domanda globali totali kienet 58 GW ⁽⁶⁵⁾ fl-2015, li jqiegħed il-kapaċità żejda tal-produtturi Ċiniżi għal 39,8 % fl-2015.
- (595) Anki jekk l-ebda kapaċità ġdida ma giet installata fiċ-Ċina fil-futur, il-kapaċità eżistenti xorta teċċedi b'mod sinifikanti d-domanda annwali globali mistennija għall-installazzjonijiet solari. Tabilhaqq, fix-xenarju l-aktar probabbli ('l hekk imsejjah "Xenarju Medju") fl-2020, id-domanda tilhaq 97 GW ⁽⁶⁶⁾ jew 95 GW ⁽⁶⁷⁾ li tkun koperta għal kollox mill-kapaċità Ċiniża eżistenti. Barra minn hekk, il-kapaċità Ċiniża kienet qed tikber b'mod stabbli fl-aħħar 10 snin. Pereżempju, din iktar minn irduppjat fl-2012 u l-2015, (minn 43,8 GW ⁽⁶⁸⁾ fl-2012 għal 96,3 GW fl-2015). Skont Bloomberg New Energy Finance ("BNEF") fl-2016 biss kien hemm 2 GW addizzjonali ta' kapaċità mhabbra jew ta' kapaċità li għadha qed tinbena fiċ-Ċina. Barra minn hekk, ma hemm l-ebda evidenza li tissuggerixxi li l-kapaċità Ċiniża ma tkomplex tespandi fil-futur qarib, minhabba l-fatt li kibret mingħajr waqfien tal-inqas fl-aħħar hames snin. Għalhekk, anki fix-xenarju li huwa l-inqas probabbli (hekk imsejjah "Xenarju Għoli") fejn id-domanda globali annwali tiżdied sa 120GW ⁽⁶⁹⁾ fl-2020, huwa probabbli li l-produtturi Ċiniżi waħedhom xorta jkunu jistgħu jlahhqu kompletament mad-domanda peress li jkollhom bżonn jespandu l-kapaċità eżistenti tagħom b'veloċità hafna aktar baxxa milli kienu għamlu fil-passat, jiġifieri bi 11,3 % biss f'4 snin.
- (596) Wara d-divulgazzjoni, bosta partijiet interessati kkontestaw id-data użata mill-Kummissjoni dwar il-kapaċità fir-RPĊ u l-konsum globali. Huma argumentaw li Solar Power Europe ma kinitx affidabbli biżżejjed bħala sors peress li tqis biss moduli li huma diġà konnessi mal-grilja, filwaqt li IHS u BNEF jipprovdu perspettiva aktar preċiża billi juru l-moduli li nxtraw għall-installazzjoni.
- (597) Madankollu, il-Kummissjoni diġà analizzat fil-premessi ta' hawn fuq id-data u l-previzjonijiet li ġejjin mingħand IHS, filwaqt li d-data mingħand BNEF mhijiex sostanzjalment differenti minn dik ta' IHS. Fil-fatt, l-istimi ta' BNEF u ta' IHS jaqblu kompletament għall-2016 (68,7 GW xenarju konservattiv u 70,7 GW xenarju ottimist) u għall-2017 (72,9 u 77,5 GW rispettivament), filwaqt li hemm xi differenzi insinifikanti għall-2018 (BNEF: 83 GW; IHS: 82 GW) ⁽⁷⁰⁾, li hi l-aħħar sena li l-BNEF kellu stima għaliha. Konsegwentement, dan l-argument ġie rifjutat.
- (598) L-istess partijiet ikkontestaw l-ammont totali ta' kapaċità żejda stabbilit mill-Kummissjoni. B'mod partikolari, parti interessata waħda ssottomettiet li fl-2016 kienet 70 GW. Madankollu, naqset li tiprovdri sors ta' informazzjoni jew

⁽⁶²⁾ Bloomberg New Energy Finance ("BNEF") "Solar manufacturer capacity league table"; aċċessata fit-28.10.2016.

⁽⁶³⁾ Global Market Outlook For Solar (Prospetti tas-Suq Globali għal Solar Power), 2016 — 2020, Solar Power Europe, Lulju 2016, p. 18.

⁽⁶⁴⁾ BNEF, Q4 2016 PV Market Outlook (Prospetti tas-Suq tal-PV), 30 ta' Novembru 2016.

⁽⁶⁵⁾ IHS, The Price of Solar, Benchmarking PV Module Manufacturing Cost, June 2016, p. 23. Id-differenza tidher li toriġina mill-fatt li IHS jirraporta l-moduli kollha li jkunu mahżuna fl-imhazen, mibgħuta jew installati. B'kuntrast, Global Market Outlook jikkunsidra biss dawk il-moduli installati li diġà jipproduċu l-elettriku.

⁽⁶⁶⁾ Global Market Outlook For Solar (Prospetti tas-Suq Globali għal Solar Power), 2016 — 2020, Solar Power Europe, Lulju 2016, p. 18.

⁽⁶⁷⁾ IHS, The Price of Solar, Benchmarking PV Module Manufacturing Cost, June 2016, p. 23.

⁽⁶⁸⁾ Bloomberg New Energy Finance ("BNEF") "Solar manufacturer capacity league table"; aċċessata fit-28.10.2016.

⁽⁶⁹⁾ Global Market Outlook For Solar (Prospetti tas-Suq Globali għal Solar Power), 2016 — 2020, Solar Power Europe, Lulju 2016, p. 18.

⁽⁷⁰⁾ BNEF, Q4 2016, PV Market Outlook (Prospetti għas-Suq tal-PV), it-30 ta' Novembru 2016 u IHS, PV Demand Tracker Q4 2016, id-9 ta' Diċembru 2016.

xi metodologija li fuq il-bażi tagħha hija stabbilixxiet din il-figura. Anki jekk dik iċ-ċifra kienet korretta, il-kapaċità żejda stmata xorta tkun biżżejjed biex tkopri d-domanda globali kollha anki fil-każ tal-aktar stima ottimista għall-2016 (70,7 GW ⁽⁷¹⁾). L-ebda parti oħra ma forniet stima jew ikkwotat studju jew rapport li jissuġġerixxi li l-kapaċità żejda stabbilita mill-Kummissjoni għandha titnaqqas. Konsegwentement, dan l-argument ma jbidilx il-konklużjonijiet milhuqa hawn fuq.

- (599) Bosta partijiet interessati sostnew, qabel u wara d-divulgazzjoni, li l-kumpaniji ⁽⁷²⁾ ta' Grad 1 għandhom hafna inqas kapaċità żejda mill-bqija tal-kumpaniji tal-Grad 2 u tal-Grad 3. Skont il-BNEF, il-kumpaniji tal-Grad 1 għandhom kapaċità stmata ta' 46 GW fl-2016, li hi tabilhaqq inqas mill-kapaċità totali tal-kumpaniji tal-Grad 2 u 3 flimkien, stmata fi 62 GW ⁽⁷³⁾. Madankollu, l-kumpaniji Ċiniżi fil-grad kollha huma attivi fuq is-suq globali. F'dak li għandu x'jaqsam mal-Unjoni, mhux il-kumpaniji tal-Grad 1 biss kienu qed jesportaw wara l-impożizzjoni tal-miżuri eżistenti, iżda kumpaniji tal-Grad 2 u tal-Grad 3 ukoll, għalkemm fi kwantitajiet inqas (is-sehem ta' dawn tal-aħhar mill-importazzjonijiet totali Ċiniżi kien stmat għal 13,6 % fl-2014). Għalhekk, il-Kummissjoni kkunsidrat li biex tiġi stabbilita l-kapaċità żejda disponibbli fiċ-Ċina għandha tiġi kkunsidrata l-kapaċità tat-tipi kollha ta' produttori esportaturi Ċiniżi.
- (600) Wara d-divulgazzjoni, parti interessata kkuntestat is-sejba li l-kapaċità żejda ta' kull tip ta' produttur esportatur għandha tiġi kkunsidrata meta tiġi stabbilita l-kapaċità żejda disponibbli fiċ-Ċina.
- (601) Il-Kummissjoni indikat li l-kapaċità disponibbli fil-kumpaniji tal-Grad 1 diġà kienet tikkostitwixxi 90 % tal-konsum dinji totali għall-2015 (stmat għal 50,6 GW). Barra minn hekk, il-fatt li kumpaniji tal-Grad 2 u tal-Grad 3 esportaw lejn l-UE, irrispettivament mill-volumi żgħar, juri li huma attivi fis-suq tal-Unjoni u li ma jillimitawx il-bejgħ tagħhom biss għas-suq Ċiniż jew għal swieq oħrajn. Fl-aħhar, l-importazzjonijiet tal-kumpaniji tal-Grad 2 u tal-Grad 3 huma mistennjin jiddiedu b'mod sinifikanti wara l-irtirar reċenti tal-impenn ta' kumpaniji li huma b'mod predominanti tal-Grad 1. Għaldaqstant, din it-talba giet rifjutata.
- (602) Bosta partijiet ressqu l-argument, kemm qabel kif ukoll wara d-divulgazzjoni, li l-kapaċitajiet żejda fiċ-Ċina kienu fil-biċċa l-kbira esagerati peress li d-domanda għall-installazzjonijiet solari kienet żdiedet b'mod stabbli fuq livell globali. Tabilhaqq, id-domanda annwali globali żdiedet b'25 % bejn l-2014 u l-2015 (minn 40,3 GW għal 50,6 GW) ⁽⁷⁴⁾. Madankollu, kif speċifikat hawn fuq, il-kapaċità żejda stmata tal-produtturi Ċiniżi taqbez id-domanda kurrenti b'47,5 %. Għalhekk, anki fl-iktar xenarju ottimista għaž-żieda tad-domanda globali, il-produtturi Ċiniżi x'aktarx xorta jkollhom kapaċità żejda biżżejjed biex jissodisfaw din id-domanda. Konsegwentement, dan l-argument għe rifjutat.
- (603) Rigward iċ-ċelloli, il-kapaċità eżistenti tal-produtturi esportaturi Ċiniżi hi stmata għal 76,6 GW fl-2016, zieda bi 12 % meta mqabbel mal-2015 (68 GW) ⁽⁷⁵⁾. Peress li d-domanda globali għač-ċelloli bejn wiehied u iehor hi ugwali għad-domanda globali għall-moduli, il-produtturi esportaturi Ċiniżi kellhom kapaċità żejda ta' ċelloli ta' 25,6 % fl-2015 u ta' 19,5 % fl-2016. Barra minn hekk, iċ-Ċina kellha 72,8 % tal-kapaċità eżistenti globali ta' ċelloli fl-2016, u b'hekk qabżet b'mod sinifikanti lill-pajjiżi terzi l-oħrajn kollha. L-erba' pajjiżi terzi kbar li jmiss b'kapaċitajiet disponibbli huma ferm iżgħar miċ-Ċina (it-Tajwan: 11 GW; il-Malasja 4 GW; il-Korea 2,7 GW; il-Ġappun: 1,9 GW). Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni kkonkludiet li iċ-Ċina għandha wkoll kapaċità żejda sinifikanti ta' produzzjoni ta' ċelloli.

5.2. L-attrazzjoni tas-suq tal-Unjoni

- (604) Diversi partijiet argumentaw li s-suq tal-Unjoni m'għadux attraenti iktar għall-produtturi Ċiniżi. Huma sostnew li l-produzzjoni Ċiniża ta' ċelloli u moduli tippreferi tkun diretta lejn is-swieq li qed jespandu b'mod mgħaġġel

⁽⁷¹⁾ BNEF, Q4 2016 PV Market Outlook (Prospetti tas-Suq tal-PV), it-30 ta' Novembru 2016.

⁽⁷²⁾ Skont il-BNEF, il-kumpaniji tal-Grad 1 huma fornituri ta' moduli tal-PV "maġġuri" jew "bankabbli". "Bankabbli" — jekk il-proġetti li jużaw il-prodotti solari humiex probabbli li jiġu offruti finanzjament tad-dejn mingħajr dritt ta' rikors mill-banek — huwa l-kriterju ewlieni biex jingħata l-grad. Il-banek, u l-fornituri tad-diligenza dovuta teknika tagħhom, xejn ma huma lesti li jiżvelaw il-listi bojod tagħhom ta' prodotti aċċettabbli. Bloomberg New Energy Finance għalhekk tibbaża l-kriterji tagħha fuq liema negozjati jkun saru fil-paġġi, kif misjub mid-database tagħha. Għal iktar dettalji ara l-BNEF PV Module Maker Tiering System, 4 ta' Novembru 2016, disponibbli f'https://data.bloomberglp.com/bnef/sites/4/2012/12/bnef_2012-12-03_PVModuleTiering.pdf, aċċessata fis-7.11.2016.

⁽⁷³⁾ Bloomberg New Energy Finance ("BNEF") "Solar manufacturer capacity league table"; aċċessata fit-28.10.2016.

⁽⁷⁴⁾ Global Market Outlook For Solar Power (Prospetti tas-Suq Globali għal Solar Power), 2016 — 2020, Solar Power Europe, ta' Lulju 2016.

⁽⁷⁵⁾ Bloomberg New Energy Finance "Solar manufacturer capacity league table" aċċessata fit-28.10.2016.

fl-Asja, bhal pereżempju l-Ġapun u l-Indja. Barra minn hekk, id-domanda domestika Ċiniża ilha tiżdied f'dawn l-ahhar ftit snin, u laqgħet 50 % tal-produzzjoni Ċiniża ta' moduli solari mill-ewwel kwart tal-2016. Allegatament iċ-Ċina se jkollha madwar 20 GW installazzjoni kull sena sal-2020. Għalhekk, fil-kuntest ta' numru dejjem jikber ta' installazzjonijiet solari fiċ-Ċina, l-Indja u swieq oħra fl-Asja tax-Xlokk, il-produzzjoni ta' moduli solari taċ-Ċina tkun primarjament destinata biex tissodisfa d-domanda dejjem tiżdied f'dawn is-swieq.

- (605) Huwa korrett li s-suq tal-Unjoni m'għadux importanti daqs kemm kien fil-passat, meta dan kien jammonta sa 60 % tal-kapaċità installata globali annwali (fl-2012). L-Unjoni mhix mistennija li tkun fost is-swieq li qed jespandu b'mod mgħaġġel. It-tbassir għat-tkabbir tas-suq tal-Unjoni hu kemmxejn modest meta mqabbel mal-kumplement tad-dinja. Skont ix-Xenarju medju ta' Solar Power Europe, il-konsum solari annwali tal-Ewropa hu mistenni li jikber minn 8,2 GW għal bejn wiehded u iehor 15 GW fl-2020 ⁽⁷⁶⁾. Madankollu, l-istimi ta' Solar Power Europe inkludew ukoll pajjiżi mhux tal-UE (jigħifieri t-Turkija, l-Iżvizzera, eċċ.); it-tbassir għat-tkabbir għat-28 Stat Membru tal-Unjoni hu saħansitra inqas ottimist, jigħifieri bejn wiehded u iehor 11,6 GW ⁽⁷⁷⁾ għall-2020.
- (606) Madankollu, l-Unjoni tibqa' suq importanti li jirrappreżenta 14 % tas-suq globali totali u s-sehem tagħha mis-suq globali huwa mistenni li jibqa' importanti fil-futur. Tlieta mill-Istati Membri tagħha (ir-Renju Unit, il-Ġermanja u Franza) kienu fost l-aqwa għaxar swieq tal-moduli solari fl-2015. Barra minn hekk, kif muri hawn fuq, il-kapaċità eċċessiva tal-produtturi esportaturi Ċiniżi se tkun tista' tissodisfa d-domanda globali totali fil-futur, inkluzi s-swieq kollha li qed jikbru b'rata mgħaġġla bhalma huma ċ-Ċina nnifisha, l-Indja, il-Ġappun, l-Amerika t'Isfel, eċċ meħudin flimkien. L-ahhar iżda mħus l-inqas, l-impożizzjoni u r-rinfurzar tal-miżuri għad-difiża tal-kummerċ, fost l-oħrajn mill-Kanada u mill-Istati Uniti naqqsu l-attraenza ta' dawn is-swieq u b'hekk ikomplu jżidu dik tas-suq tal-Unjoni, jekk il-miżuri jiġu revokati.
- (607) Wara d-divulgazzjoni, parti interessata argumentat li, minkejja l-miżuri għad-difiża tal-kummerċ kontra l-importazzjonijiet mir-RPĊ, l-Istati Uniti huwa suq attraenti minhabba l-inċentivi u l-livell għoli hafna ta' irradjazzjoni tax-xemx naturali. Barra minn hekk, skont l-istess parti, għall-kuntrarju tal-fatti stipulati hawn fuq, l-Indja ma għandhiex miżuri għad-difiża tal-kummerċ kontra importazzjonijiet mir-RPĊ. Barra minn hekk, l-Indja għandha l-hsieb li żżid b'mod sinifikanti l-kapaċità installata tagħha.
- (608) Rigward l-Istati Uniti tal-Amerika, il-Kummissjoni nnotat li l-parti ma tipprovdi l-ebda prova li l-inċentivi jikkompensaw kompletament l-iżvantaġġ mahluq mid-dazji għall-produtturi mir-RPĊ. Tabilhaqq, il-Kummissjoni ma sostnietx li s-suq tal-Istati Uniti mhux attraenti iżda li l-preżenza tad-dazji naqqset l-attraenza tiegħu. Rigward l-Indja, id-dazju propost ma ġiex inforzat u thalla jiskadi f'Gunju 2014. Madankollu, anki jekk l-Indja mhijiex soġġetta għad-dazji, id-dazji fil-Kanada u fl-Istati Uniti qed iżidu l-attraenza tas-suq tal-Unjoni, jekk jiskadu l-miżuri. Dan ukoll ma jagħmilx is-suq tal-Unjoni mhux attraenti billi l-kunsiderazzjonijiet l-oħra deskritti f'din it-taqsima għadhom validi.
- (609) Minkejja l-impożizzjoni tal-miżuri kumpensatorji fl-2013, il-produtturi esportaturi Ċiniżi għadhom interessati hafna fis-suq tal-Unjoni li jintwera mill-fatt li żammew pożizzjoni b'saħħitha fis-suq tal-Unjoni. Kif indikat fit-taqsima 4.4 hawn fuq, l-importazzjonijiet tal-moduli u ċ-ċelloli miċ-Ċina kellhom sehem mis-suq ta' 41 % u 16 % rispettivament matul l-PIR u żammew b'suċċess (u saħansitra ziedu fil-każ taċ-ċelloli) il-pożizzjoni tagħhom fis-suq meta mqabbla mal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi. Il-volum u s-sehem tas-suq tal-importazzjonijiet Ċiniżi ta' moduli huma ferm aktar importanti minn dawk minn pajjiżi terzi; tal-ahhar ammonta b'mod kumulattiv għal 25 % biss. Rigward iċ-ċelloli, is-sehem tas-suq ta' pajjiżi terzi ammonta għal 51 % matul il-PIR, iżda dan ifisser li din naqset b'mod sinifikanti (minn 32 %) meta mqabbla mal-2013 meta kellhom sehem tas-suq 75 %. Barra minn hekk, minkejja l-fatt li l-miżuri dahlu fis-seħh fl-2013, l-importazzjonijiet Ċiniżi ta' ċelloli żdiedu b'77,8 % bejn l-2013 u l-PIR. Barra minn hekk, kif intwera mill-investigazzjoni kontra ċ-ċirkumvenzjoni fl-2015, xi whud mill-produtturi Ċiniżi kienu qegħdin jippruvaw jevitaw il-miżuri billi jgħadduhom mit-Tajwan u l-Malasja, l-akbar pajjiżi terzi fl-importazzjonijiet.
- (610) Wara d-divulgazzjoni, bosta partijiet ikkontestaw is-sejba li s-suq tal-Unjoni jibqa' suq attraenti għall-produtturi esportaturi Ċiniżi. Wahda mill-partijiet indikat li l-previzjonijiet għat-tkabbir tas-suq tal-Unjoni kollu kemm hu għandhom jitnaqqsu fuq il-bażi ta' tnaqqis ta' 18 % ta' installazzjonijiet godda fl-Unjoni fl-ewwel 9 xhur tal-2016 meta mqabbla mas-sena ta' qabel, li b'hekk iwassal għal stima pjuttost pessimistika ta' domanda ta' 7,1 GW

⁽⁷⁶⁾ Global Market Outlook For Solar Power, 2016 — 2020, Solar Power Europe, ta' Lulju 2016, p. 30.

⁽⁷⁷⁾ Global Market Outlook For Solar Power, 2016 — 2020, ta' Lulju 2016.

fl-Unjoni fl-2016. Dan jirriżulta wkoll f'li jiġi segwit żvilupp pessimistiku fid-domanda tal-Unjoni sal-2020. Barra minn hekk, hi sostniet li t-tliet swieq ewlenin (ir-Renju Unit, il-Ġermanja u Franza) se jkomplu jitlejfu l-attrazzjoni fil-futur.

- (611) Fil-fatt, id-domanda totali stmata tal-Unjoni ta' 7,1 GW, kif ikkwotata mill-parti interessata, hija riżultat pjuttost tajjeb għall-2016 peress li hija ġeneralment f'konformità tal-istima tal-bidu ta' Solar Power Europe skont ix-xenarju medju għall-2016 (7,3 GW) ⁽⁷⁸⁾. Għalhekk, l-istima tal-parti li, abbażi ta' dan, id-domanda tal-Unjoni tikkonforma max-xenarju l-baxx sal-2020 mhix appoġġata mid-data li hi stess ipprovdiet. F'kull każ, anki li kieku d-domanda kellha tikkonforma mal-aġar xenarju possibbli u s-sehem mis-suq tal-Unjoni fis-suq globali jonqos, dan mhux bilfors jagħmel lis-suq tal-Unjoni mhux attraenti għall-esportazzjonijiet Ċiniżi peress li l-kunsiderazzjonijiet kollha deskritti hawn fuq xorta jibqgħu validi. Għalkemm is-sehem relattiv tiegħu fis-suq globali qed jiċkien, is-suq tal-Unjoni xorta għadu attraenti għall-esportazzjonijiet Ċiniżi. Inkella, kif instab fl-investigazzjonijiet reċenti dwar il-Malasja u t-Tajwan, il-prattiki ta' cirkomvenzjoni ma jsehhux.
- (612) Rigward l-allegazzjonijiet li ċ-Ċina se tinstalla 20GW ta' sistemi solari kull sena sal-2020, l-investigazzjoni tal-Kummissjoni sabet evidenza li r-RPC ma tkunx tista' żżomm din il-mira għolja. Ir-rapporti tal-intelligence tas-suq jistipulaw li din il-mira Ċiniża ser titnaqqas minhabba nuqqas ta' infrastruttura fil-grilja, minhabba suq li huwa fundamentalment fornit iżżejjed u minhabba deficit fil-fond tas-sussidji għall-enerġija rinnovabbli ⁽⁷⁹⁾. Iċ-ċikli ta' tkabbir u ta' krizi fis-suq solari Ċiniż huma diskussi aktar fil-premessa (767) hawn taht.
- (613) Wara d-divulgazzjoni, parti ikkwotata stqarrija għall-istampa tal-Amministrazzjoni Nazzjonali Ċiniża għall-Enerġija, li fiha din tal-aħħar habbret li skont il-pjan għall-iżvilupp tal-enerġija solari għall-hames snin li ġejjin, huwa pplanat li sal-2020 tal-inqas għandhom jiġu installati 105 GW f'kapacità tal-enerġija fotovoltajka. Il-parti allegat li dan iwassal għal żieda ulterjuri fid-domanda fiċ-Ċina.
- (614) Il-mira ta' 105 GW ta' kapacità kumulattiva installata hi kemmxejn baxxa u skont il-BNEF ⁽⁸⁰⁾, tintlaħaq diġà fl-2017. Bħala konsegwenza, din il-mira baxxa hija irrilevanti peress li tissuggerixxi li l-ebda tkabbir ma għandu jkun mistenni wara l-2017, għall-kuntrarju tat-tbassir li s-suq Ċiniż se jikber. Fl-istess hin, il-Kummissjoni diġà analizzat fil-premessa (612) ta' hawn fuq xenarju ta' tkabbir tas-suq Ċiniż, għalkemm inqas minn 20 GW fis-sena sal-2020. Għalhekk, dan l-argument ġie rifjutat.
- (615) Il-Kummissjoni analizzat ukoll jekk l-importazzjonijiet Ċiniżi humiex se jaslu fl-Unjoni bi prezzijiet aktar baxxi mill-prezzijiet attwali tal-Unjoni jekk il-miżuri jithallew jiskadu.
- (616) Kważi l-produtturi esportaturi kollha li kienu bieghu l-moduli u ċ-ċelloli matul l-PIR mir-RPC lill-Unjoni kellhom impenji fuq il-prezzijiet u l-prezzijiet tal-esportazzjoni tagħhom lejn l-UE kienu ddeterminati minn dawk l-impenji fuq il-prezzijiet li stabbilixxew prezz minimu tal-importazzjonijiet. Konsegwentement, tali prezzijiet tal-esportazzjoni ma setgħux ikunu kkunsidrati bħala indikatur pertinenti biex jiġi stabbilit l-aġir fuq il-prezzijiet tal-produtturi esportaturi f'każ li l-miżuri ma jkunux fis-sehh.
- (617) Għalhekk, minflok intużaw il-prezzijiet għal pajjiżi terzi tal-produtturi esportaturi fil-kampjun. L-esportazzjonijiet lejn pajjiżi terzi tal-produtturi esportaturi fil-kampjun instabu li jwaqqgħu l-prezzijiet tal-produtturi tal-Unjoni fil-kampjun b'medja ta' 2,2 % għaċ-ċelloli, u bejn 5,6 % u 9,2 % għall-moduli matul l-PIR. Iċ-ċifri juru t-twaqqigh fil-prezz medju għal kull produttur esportatur (l-inqas margni fost il-kumpaniji u l-ogħla margni fost il-kumpaniji). Għaċ-ċelloli hemm margni ta' twaqqigh fil-prezz wiehed biss peress li dan huwa l-margni ta' twaqqigh fil-prezz medju għall-uniku produttur esportatur fil-kampjun li jesporta ċelloli lejn l-Unjoni.
- (618) Wahda mill-partijiet talbet disaggregazzjoni tal-prezz medju ponderat għall-erba' pajjiżi tal-esportazzjoni kkunsidrati (iċ-Ċili, l-Indja, il-Gappun u Singapore) biex tikkummenta dwar is-sejbiet tat-twaqqigh tal-prezzijiet. Għall-finijiet tal-kalkoli tat-twaqqigh tal-prezzijiet ma ttehed l-ebda kont tal-prezz medju ponderat għal kull pajjiż terz, iżda l-prezz medju ponderat tal-erba' pajjiżi tal-esportazzjoni flimkien, li b'hekk jirrifletti korrettament il-kwantitajiet u l-prezzijiet li bihom ikunu saru dawk l-esportazzjonijiet. Għalhekk, din id-dikjarazzjoni giet rifjutata.

⁽⁷⁸⁾ Global Market Outlook For Solar Power, 2016 — 2020, Solar Power Europe, Lulju 2016.

⁽⁷⁹⁾ Q3 2016 PV Market Outlook, Solar power — not everyone needs it right now, l-1 ta' Settembru 2016, p. 17.

⁽⁸⁰⁾ Q4 2016 PV Market Outlook, Solar power, it-30 ta' Novembru 2016, p. 19.

- (619) Wara d-divulgazzjoni, parti interessata argumentat li l-produtturi esportaturi ma jkollhomx inċentivi biex iżidu l-bejgħ tagħhom lejn l-Unjoni jekk il-miżuri jithallew jiskadu. Il-Kummissjoni ma kinitx konvinta b'din l-ipoteżi. Kif muri mill-margini tat-twaqqigh tal-prezzijiet, il-produtturi esportaturi jistgħu jzidu l-volumi tal-bejgħ tagħhom lejn l-Unjoni jekk il-miżuri jithallew jiskadu. Tabilhaqq, peress li l-prezzijiet tagħhom fl-Unjoni jkunu inqas mill-prezzijiet tal-produtturi tal-Unjoni, huwa raġonevoli li wiehed jistenna li l-esportazzjonijiet Ċiniżi jiġġieldu għal aktar sehem mis-suq fl-Unjoni. Għaldaqstant, din it-talba giet miċhuda.
- (620) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-importazzjonijiet Ċiniżi jaslu fl-Unjoni bi prezzijiet aktar baxxi mill-prezzijiet attwali tal-industrija tal-Unjoni u huwa probabbli li jżied il-volum tal-bejgħ tagħhom u li jiġgwadanjaw aktar sehem mis-suq jekk il-miżuri jithallew jiskadu.

5.3. Konkluzjoni dwar il-probabbiltà tal-kontinwazzjoni tad-dannu

- (621) Fid-dawl ta' dan kollu, il-Kummissjoni kkonkludiet li hemm kapacità żejda sinifikanti fir-RPC kemm għall-moduli kif ukoll għaċ-ċelloli. Is-suq tal-Unjoni jibqa' attraenti f'termini ta' daqs u prezz tal-bejgħ, b'mod partikolari meta mqabblin mal-livell tal-prezzijiet tal-esportazzjonijiet mir-RPC lejn pajjiżi terzi, li huwa pprovat ulterjorment mir-rekords ta' prattiki ta' ċirkomvenzjoni tal-passat. Konsegwentement, il-Kummissjoni sabet li hemm probabbiltà qawwija li r-revoka tal-miżuri kumpensatorji twassal għall-influss massiv ta' importazzjonijiet sussidjati, minhabba l-kontinwazzjoni u l-probabbiltà ta' rikorrenza ta' sussidjar misjub. Dan jirriżulta fi tkompli ta' dannu għall-industrija tal-Unjoni.

5.4. Kawżalità

- (622) Bosta partijiet interessati sostnew ukoll, kemm qabel kif ukoll wara d-divulgazzjoni, li, fil-każ li l-Kummissjoni ssib li l-industrija tal-Unjoni għadha ssofri mid-dannu, dan tal-aħhar huwa kkawżat minn għadd ta' fatturi oħrajn, li b'mod kumulattiv jispjegaw id-dannu kollu:
- (i) l-abolizzjoni tal-iskemi ta' inċentivi minn hafna mill-Istati Membri.
 - (ii) l-industrija tal-Unjoni għadha ma lahqitx ekonomiji ta' skala billi jkollha kapacità ta' diversi GW sabiex tkun ekonomikament vijabbli u li jkollha impatt fuq is-suq dinji.
 - (iii) id-dannu hu kkawżat minn importazzjonijiet minn pajjiżi oħra billi l-prezzijiet tagħhom kienu 25 % aktar baxxi mill-prezzijiet ta' importazzjoni Ċiniżi.
 - (iv) id-dannu huwa kkawżat mill-fatt li l-prezzijiet ta' moduli tal-produtturi tal-Unjoni huma kontinwament aktar baxxi mill-prezzijiet ta' importazzjoni tal-produtturi Ċiniżi.
- (623) Rigward l-ewwel affermazzjoni, il-Kummissjoni rrikonoxxiet, kif stipulat fit-taqsim 6.3.2 hawn taht, li l-modifiki u, f'ċerti Stati Membri, is-sospensjoni jew it-terminazzjoni tal-iskemi ta' appoġġ wasslu għal tnaqqis fil-konsum tal-Unjoni fis-snin 2012-2014, wara li ntlahaq l-ogħla livell tal-konsum fl-2011. Dan it-tnaqqis sinifikanti fil-konsum jagħmilha aktar diffiċli għall-industrija tal-Unjoni biex tikber. Madankollu, il-Kummissjoni sabet fl-investigazzjoni preċedenti li l-industrija tal-Unjoni kienet giet sfurzata biex tnaqqas il-prezzijiet tagħha prinċipalment minhabba l-pressjoni ta' importazzjonijiet issusidjati u mhux minhabba bidliet fl-iskemi ta' appoġġ ⁽⁸¹⁾. Għalhekk, l-influss ta' prodotti ssussidjati Ċiniżi kien il-kawża ewlenija għad-dannu mġarrab matul l-investigazzjoni preċedenti. Barra minn hekk, minkejja t-tnaqqis ta' 56 % fil-konsum bejn l-2012 u l-PIR, l-industrija tal-Unjoni ziedet is-sehem mis-suq tagħha għall-moduli u għaċ-ċelloli b'40 % u b'47 % rispettivament. L-industrija tal-Unjoni bdiet ukoll iżżid il-volumi tal-bejgħ tagħha bejn l-2014 u l-PIR ladarba l-effett protettiv tal-miżuri mmaterjalizza, kif stipulat fil-premessa (574) hawn fuq. L-industrija naqqset ukoll b'mod sinifikanti l-kostijiet tagħha (ara tabelli 8a u 8b hawn fuq) u tejbet l-użu tal-kapacità tagħha. Għalhekk, minkejja t-tnaqqis fil-konsum u meta jitqiesu l-miżuri fis-sehh, l-industrija tal-Unjoni bdiet tirkupra mid-dannu tal-passat. Dan l-argument ukoll gie miċhud.
- (624) Rigward it-tieni talba, il-kapacità tal-industrija tal-Unjoni hija tabilhaqq mhux komparabbli ma' dik miksuba mill-produtturi esportaturi Ċiniżi fis-snin reċenti. L-ewwel, il-kumpaniji Ċiniżi laqu produzzjoni u kapacitajiet (żejda) massivi f'perjodu meta għaddew bosta swieq fid-dinja, parzjalment bis-sahha tal-prezzijiet issusidjati, kif stabbilit mhux biss mill-Kummissjoni Ewropea iżda mill-awtoritajiet Amerikani u Kanadiżi wkoll. B'kuntrast, l-influss ta'

⁽⁸¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 513/2013 (ĠU L 52, 5.6.2013, p. 5), il-premessa 180 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1238/2013, (ĠU L 325, 5.12.2013, p. 1), premessi 245-247.

volumi kbar ta' importazzjonijiet issussidjati kellhom biss l-effett oppost fuq il-produtturi esposti għal dawn il-prattiki ingusti. Il-Kummissjoni fl-investigazzjoni preċedenti ⁽⁸²⁾ stabbilixxiet li fl-2010 l-industrija tal-Unjoni kisbet 10 % profitt fil-kuntest tal-kapaċità eżistenti simili (6 983 MW fl-2010 u s-6 467 MW fil-PIR). L-importazzjonijiet massivi tal-prodotti ssussidjati Ċiniżi kkawżaw il-profitabbiltà tal-industrija tal-Unjoni biex tonqos drastikament, u pprevenietha b'mod effettiv milli tagħmel investimenti godda biex tikseb ekonomiji ta' skala. L-effett protettiv tal-miżuri ippermetta lill-industrija tal-Unjoni biex tikkonsolida u tnaqqas b'mod sinifikanti l-ispejjeż tagħha fl-2014 u matul il-PIR u tqiegħed l-industrija tal-Unjoni fit-triq it-tajba li taħsad l-benefiċċji ta' ekonomiji ta' skala. Wara d-divulgazzjoni, parti wahda kkontestat din id-dikjarazzjoni. Iddikjarat li l-investimenti naqsu wara l-impożizzjoni tal-miżuri u ma ppermettewx ekonomiji ta' skala. Kuntrarju għal din id-dikjarazzjoni, l-investimenti fil-verità żdiedu matul il-PIR kemm għall-moduli kif ukoll għaċ-ċelloli meta mqabbla mas-snin preċedenti. Konsegwentement, din il-pretensjoni giet irrifjutata.

- (625) F'dak li għandu x'jaqşam mat-tielet affermazzjoni, il-Kummissjoni stabbiliet (ara t-tabelli 4a u 4b hawn fuq) li l-prezzijiet medji tal-importazzjoni miċ-Ċina kienu ftit oghla għaċ-ċelloli u ftit orhos għall-moduli mill-prezzijiet medji tal-importazzjonijiet rispettivi minn pajjiżi terzi. Filwaqt li għaċ-ċelloli, il-prezzijiet ta' importazzjoni Ċiniżi kienu 4 % oghla mill-prezzijiet ta' importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-moduli kienu 1 % iktar baxxi. Konsegwentement, dan l-argument kien fattwalment inkorrett u għalhekk gie miċhud. Il-pretensjoni li l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi jagħmlu l-miżuri ineffettivi hija diskussa fil-premessi (735) u (736) hawn taht.
- (626) Rigward ir-raba' talba, l-investigazzjoni wriet li għall-moduli, il-prezzijiet medji ta' importazzjoni miċ-Ċina kienu b'mod kostanti iktar baxxi mill-prezzijiet medji tal-bejgħ tal-UE tal-produtturi tal-Unjoni. Pereżempju, matul il-PIR, il-prezz medju tal-importazzjoni miċ-Ċina kien ta' 544 EUR/kW ⁽⁸³⁾, filwaqt li l-prezz medju tal-Unjoni kien ta' 593 EUR/kW. Konsegwentement, din id-dikjarazzjoni kienet fattwalment inkorretta u għalhekk giet miċhuda Fid-dawl ta' dak li ntqal hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-industrija tal-Unjoni ma ssofrax minn dannu skont it-tifsira tal-Artikolu 8(4) tar-Regolament bażiku.
- (627) Wara d-divulgazzjoni, parti interessata argumentat li d-dannu huwa kkawżat mill-miżuri peress li jgħollu l-kost taċ-ċelloli għall-produtturi tal-moduli li mhumiex integrati vertikament. Madankollu, kif indikat fit-taqsima 7.4.1 hawn taht, il-manifatturi tal-moduli għandhom aċċess għal ċelloli bi prezzijiet orhos minn pajjiżi terzi u ma hemmx nuqqas ta' forniment ta' dawn iċ-ċelloli. Għalhekk, dan l-argument gie rrifjutat.

6. L-INTERESS TAL-UNJONI

6.1. L-interess tal-industrija tal-Unjoni

- (628) Din it-taqsima ffokat fuq l-interessi tal-manifatturi ta' moduli tal-Unjoni. L-interessi tal-produtturi taċ-ċelloli fl-Unjoni hu analizzat fit-taqsima 7 — ir-rieżami interim parzjali.
- (629) Hemm iktar minn 100 produttur ta' moduli magħrufa. L-industrija tal-Unjoni hi rrappreżentata mill-assocjazzjoni EU Pro Sun, li hi l-applikant. EU Pro Sun tirrappreżenta 31 manifattur ta' wejfers, ċelloli u moduli.
- (630) Il-kontinwazzjoni tal-miżuri se tippermetti lill-industrija tal-Unjoni żżomm iż-żieda fis-sehem mis-suq tagħha u tirkupra mid-dannu materjali. Kif innotat fil-premessa (540), is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni, fl-Unjoni, tela' minn 25 % fl-2012 għal 35 % fil-PIR. Kif stabbilit fit-taqsima 4.6, minhabba l-prezzijiet tal-bejgħ tal-moduli Ċiniżi lil pajjiżi terzi u kapaċitajiet żejda għoljin fir-RPĊ, il-moduli Ċiniżi se jigu fl-Unjoni bi prezzijiet taht il-Prezz Minimu tal-Importazzjonijiet (MIP) u f'volumi akbar jekk il-miżuri jiskadu. Għalhekk, il-kontinwazzjoni tal-miżuri tkun qed tipprotegi lill-industrija tal-Unjoni minn pressjoni intensiva u ingusta fuq il-prezzijiet li kieku tiġi eżerċitata mill-importazzjonijiet Ċiniżi.

⁽⁸²⁾ Ara tabelli 4a u 10a tar-Regolament (UE) Nru 513/2013.

⁽⁸³⁾ Gie stabbilit prezz simili hafna fuq il-bażi tal-prezz medju tal-esportazzjoni ponderat lejn l-UE mill-produtturi esportaturi fil-kampjun.

- (631) Jekk il-miżuri ma jittawlux, investimenti kapitali u fir-R&Ż qawwjin li saru fil-manifattura tal-moduli tal-Unjoni jistgħu jsiru superfluwi għaliex ma jkunux jistgħu jinqalbu faċilment għal użu produttiv f'setturi oħrajn. F'każ ta' falliment tal-produttur ta' moduli tal-Unjoni, hafna mis-6 300 persuna involuti fil-produzzjoni ta' moduli jitilfu l-impjieg tagħhom. Dik il-forza tax-xogħol fil-biċċa l-kbira tagħha, għandha hili kbar. Għall-kuntrarju, it-tkomplija tal-miżuri tagħti lill-industrija tal-Unjoni aktar hin biex tirkupra kompletament mill-effetti tal-issussidjar imghoddi.
- (632) Wara d-divulgazzjoni parti wahda stiednet lill-Kummissjoni biex tidentifika l-manifatturi ta' ċelloli u moduli li ma jappoġġjawx il-miżuri. Il-Kummissjoni ċċarat li l-ebda parti li kkunsidrat lilha nnifisha parti mill-industrija tal-Unjoni ma resqet 'il quddiem u opponiet il-miżuri. L-istess parti staqsiet lill-Kummissjoni biex tnaqqas il-manifatturi tal-wejfers tal-Unjoni mil-lista ta' 31 kumpanija rrappreżentati minn EU ProSun. Il-Kummissjoni ċċarat li EU Pro Sun rrappreżentat 29 manifattur ta' ċelloli u moduli.
- (633) Wara d-divulgazzjoni bosta partijiet ma qablux li l-miżuri kienu fl-interess tal-industrija tal-Unjoni. Dawn il-partijiet ma qablux ukoll li l-prodotti Ċiniżi ssussidjati għamlu pressjoni mhux ġusta fuq l-industrija tal-Unjoni. Affermaw ukoll li l-Kummissjoni kienet immexxija mill-oġettiv li tippreserva s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni u li l-Kummissjoni tippoteġi frazzjoni żgħira tal-industrija solari għad-detriment tal-katina tal-valur solari kollha kemm hi.
- (634) Il-Kummissjoni fakkret li skont ir-Regolament bażiku il-miżuri kummerċjali jimmiraw li jiddefendu l-industrija tal-Unjoni kontra dannu materjali kkawżat mis-sussidju, dejjem jekk dan ikun fl-interess tal-Unjoni. F'dan ir-rieżami ta' skadenza, hi sabet probabbiltà ta' sussidjar u t-tkomplija ta' dannu jekk il-miżuri jiskadu. Il-Kummissjoni sabet ukoll li s-suq tal-Unjoni għall-moduli solari ċkien għal bosta raġunijiet li mhumix relatati mal-impożizzjoni tal-miżuri kif ġie konkluż fil-premessa (681). Għalhekk, iż-żieda fis-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni hi l-indikatur ewlieni li juri li l-miżuri kienu effettivi.
- (635) Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-kontinwazzjoni tal-miżuri fuq il-moduli hija b'mod ċar fl-interess tal-industrija tal-Unjoni.

6.2. Interest tal-importaturi mhux relatati, l-industrija downstream u upstream

6.2.1. *Kummenti preliminari*

- (636) Numru sinifikanti ta' kumpaniji upstream u downstream tal-Unjoni, jew individwalment jew permezz ta' assoċjazzjonijiet tagħhom talbu għat-terminazzjoni tal-miżuri fuq raġunijiet ta' interess għall-Unjoni. Huma jsostnu li l-miżuri għandhom konsegwenzi negattivi mhux previsti għall-maġġoranza kbira tal-impjegji fis-settur solari Ewropew. Huma sostnew li l-miżuri jikkawżaw żieda fil-prezzijiet tal-installazzjonijiet solari, li għandha l-effett li tnaqqas id-domanda, bil-konsegwenzi negattivi kollha ta' dan fuq l-impjegji downstream u upstream. Barra minn hekk, l-oġettivi tal-politika usa' dwar il-bidla fil-klima u l-promozzjoni ta' enerġiji rinnovabbli ukoll jidher li huma affettwati negattivament. Huma rreferew ukoll għaċ-ċirkostanzi li nbidlu peress li l-miżuri definittivi ġew adottati f'Diċembru 2013, b'mod partikolari it-tbeġhid mill-iskemi ta' appoġġ bi prezzijiet fissi (eż. it-tariffi feed-in u l-primjums feed-in) lejn it-tenders, il-kisba tal-parità fil-grilja mill-enerġija ġġenerata mix-xemx f'ċerti reġjuni tal-Unjoni jew għal ċerti gruppi ta' klijenti, u r-ratiffa mill-Unjoni tal-Ftehim ta' Pariġi tal-UNFCCC ta' Ottubru 2016 biex jiġi llimitat it-tibdil fil-klima. Finalment, xi partijiet sostnew li m'hemmx biżżejjed manifattura ta' moduli fl-Unjoni biex tkopri d-domanda tal-Unjoni; li l-miżuri saru ineffettivi minhabba ż-żieda fl-esportazzjonijiet mill-pajjiżi terzi u li mill-miżuri, l-aktar li bbenefikaw kienu l-esportaturi fil-pajjiżi terzi.

6.2.2. *Importaturi mhux relatati*

- (637) Żewġ importaturi mhux relatati ta' moduli ppreżentaw ruhhom u pprovdew tveġibiet għall-kwestjonarju, u wara, dawn ġew i-verifikati kif stabbilit fil-premessa (30). Dawn l-importaturi mhux relatati bagħtu wkoll diversi sottomissjonijiet addizzjonali biex jagħtu l-opinjoni tagħhom dwar l-għaliex il-miżuri għandhom jintemmu. L-importaturi tal-pannelli solari jbatu minn profittabbiltà dgħajfa. Ipprovdew ukoll lista ta' importaturi u ta' grossisti oħrajn li fallaw jew li naqqsu l-impjegji tagħhom b'mod sinifikanti minn meta giet imposta r-reġistrazzjoni fuq il-moduli solari Ċiniżi f'Marzu 2013. Uħud minn dawn il-kumpaniji qalu li l-impożizzjoni tal-miżuri fuq il-moduli solari Ċiniżi hija r-raġuni ewlenija għall-insolvenza tagħhom, eż. Gehrlacher. L-importaturi mhux relatati jsostnu li l-miżuri jżidu l-prezz tal-enerġija solari u jwaqqgħu d-domanda.

- (638) L-importaturi mhux relatati sostnew ukoll li l-impenn fuq il-prezz tal-MIP jikkawża żvantaġġi lilhom u lil kumpaniji downstream ohrajn li huma attivi fis-swieq internazzjonali, bhall-EPCs (kumpaniji ta' Inġinerija, Akkwist u Kostruzzjoni), peress li jillimita l-kapaċità tagħhom li jixtru moduli minghand produtturi Ċiniżi ewlenin tal-Grad 1. L-impenn ma jippermettix il-bejgħ parallel tal-prodott li qed jiġi investigat fl-Unjoni u barra mill-Unjoni. Għalhekk, l-esportaturi Ċiniżi ma jistgħux jikkonsenjaw moduli lil importaturi mhux relatati li huma attivi wkoll fis-swieq barra mill-Unjoni (pereż. fl-Iżvizzera jew fl-Istati Uniti) jekk huma parti mill-portafoll tal-operaturi tal-importaturi mhux relatati fi hdan l-Unjoni. Dan huwa meqjus bħala żvantaġġ sinifikanti għall-partecipazzjoni ta' dawn il-kumpaniji bħala grossisti u l-iżviluppaturi tal-proġetti fis-suq tal-PV li qed jikber globalment.
- (639) L-importaturi mhux relatati affermaw ukoll li l-miżuri fil-forma attwali tagħhom johlqu riskju kummerċjali u piż amministrattiv addizzjonali sinifikanti. Fl-opinjoni tagħhom, passi amministrattivi addizzjonali, bhall-hruġ ta' ċertifikat mill-Kamra tal-Kummerċ ta' Ċina għall-Importazzjoni u l-Esportazzjoni ta' Makkinarju u Prodotti Elettronici ("CCCME"), u kontrolli bir-reqqa mill-awtoritajiet doganali tal-Unjoni jtaqlu ż-żmien kumplessiv mill-ordni sal-kunsinna, minn 7 gimghat għal 11-il gimgha.
- (640) Il-Kummissjoni sabet li anki wara l-impożizzjoni tal-miżuri, is-sehem tas-suq tal-moduli Ċiniżi fis-suq tal-Unjoni baqa' relativament għoli. Anki jekk is-sehem mis-suq tal-moduli Ċiniżi fl-Unjoni niżel minn 66 % fl-2012, dan xorta baqa' flivell għoli ta' 41 % fil-PIR. Għalhekk, iċ-Ċina baqgħet l-akbar bejjiegh ta' moduli fl-Unjoni, aktar mill-industrija tal-Unjoni, li żammet is-sehem tas-suq ta' 35 % fil-PIR. Barra minn hekk, l-importaturi indipendenti kienu liberi li jgħibu l-moduli solari minn pajjiżi terzi. L-importaturi li kkooperaw issostitwixxew, sa ċertu punt, lill-moduli Ċiniżi b'moduli minn pajjiżi terzi. L-importaturi li kkooperaw, li aġixxew bħala grossisti u integraturi tas-sistemi ⁽⁸⁴⁾, ukoll bieghu l-moduli tal-Unjoni; għalhekk huma bbenefikaw kemm miż-żieda fis-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-bqija tad-dinja ("RoW" — rest of the world) kif ukoll miż-żieda fis-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni. Għalhekk, ir-riżultati aktar dgħajfin tal-importaturi li kkooperaw iridu jiġu parzjalment attribwiti għat-tnaqqis fid-domanda tal-Unjoni, wara ċ-ċiklu ta' tkabbir u ta' kriżi li għaddiet minnu l-industrija solari tal-Unjoni kif diskuss aktar fid-dettall fit-taqsima 6.3.2 hawn taht.
- (641) Il-projbizzjoni fuq il-bejgħ parallel giet introdotta biex jiġi evitat negozju kumpensatorju li jista' jimmina l-impenn. Gew introdotti passi amministrattivi addizzjonali għal importazzjonijiet Ċiniżi biex itejbu l-monitoraġġ tal-miżuri u jevitaw kull forma ta' ċirkumvenzjoni li tista' tikkomprometti l-impenn.
- (642) Wara d-divulgazzjoni bosta partijiet sostnew li l-Kummissjoni ma tatx kas tal-interess tal-importaturi. Fl-opinjoni tagħhom, il-miżuri ziedu l-prezzijiet li bihom setghu jinxtraw il-prodotti solari. Għalhekk, l-importaturi soffrew minn tnaqqis fid-domanda.
- (643) Il-Kummissjoni osservat li l-oġettiv ewlieni tal-miżuri kien li jerga' jiġi stabbilit il-prezz li ma jagħmilx hsara għall-prodott li nstab li hu ssussidjat. Loġikament, dan jinvolvi ċertu żieda fil-prezz tal-prodott issussidjat. Il-prodotti Ċiniżi ssussidjati kellhom sehem mis-suq għoli hafna fl-Unjoni qabel ma ġew imposti l-miżuri. Is-sehem mis-suq tagħhom waqa' wara li ġew imposti l-miżuri. Madankollu, kif diskuss fit-tul fit-taqsima 6.3, il-Kummissjoni sabet li din iż-żieda fil-prezz ikkawżata mit-trawwim mill-għid tal-livell tal-prezz li ma jagħmilx hsara kellha biss impatt limitat fuq id-domanda kumplessiva tal-Unjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-produtturi mhux relatati soffrew biss marginalment mit-tnaqqis fid-domanda kkawżat mill-miżuri.

6.2.3. *Industrija downstream*

- (644) Iktar minn 140 kumpanija downstream irreġistraw bħala partijiet interessati. Il-kumpaniji downstream huma installaturi ta' pannelli solari; EPCs (L-Inġinerija, L-Akkwisti u L-Kostruzzjoni), kumpaniji tal-operazzjoni u l-manutenzjoni u kumpaniji li huma attivi fl-iffinanzjar ta' proġetti. Filwaqt li maġġoranza tal-kumpaniji irreġistraw biss bħala partijiet interessati bl-ebda segwitu, madwar 30 kumpanija pprovdew sottomissjonijiet aktar sostanzjati jopponu l-miżuri. Tliet EPCs issottomettew tweġiba għall-kwestjonarju. Barra minn hekk, aktar minn 400 kumpanija downstream mill-Istati Membri kollha kienu firmatarji fittra miftuha li talbet biex jiġu tterminati l-miżuri.

⁽⁸⁴⁾ Integraturi tas-sistemi huma kumpaniji li jiġbru flimkien komponenti tas-sistema solari bħal moduli, invertituri, assemblaġġ, hżin u jbigħuhom bħala sett lill-utenti finali.

- (645) Aktar minn 30 assoċjazzjoni pan-Ewropea u nazzjonali li jirrappreżentaw il-kumpaniji solari bagħtu ittri biex jopponu l-miżuri. Fost dawn hemm l-Assoċjazzjoni Ewropea ta' Kuntratturi Elettriċi (AIE), li sostniet li tirrappreżenta l-interessi tal-installaturi tal-Unjoni fil-livell Ewropew. L-iktar assoċjazzjonijiet attivi kienu SPE u SAFE. SAFE hi assoċjazzjoni *ad hoc* ta' 50 kumpanija Germaniża waqt li SPE tiddikjara li hi l-iktar assoċjazzjoni rappreżentattiva tal-industrija solari fl-Ewropa b'iktar minn 100 membru Ewropew, li minnhom iktar minn 80 jappoġġaw il-pożizzjoni tagħha dwar it-temma tal-miżuri kemm fuq il-moduli solari kif ukoll iċ-ċelloli.
- (646) EU Pro Sun indikat li bosta assoċjazzjonijiet solari nazzjonali kbar baqgħu newtrali lejn il-miżuri, għalkemm uħud minnhom huma membri ta' SPE. B'mod partikolari dan hu l-każ għal Bundesverband Solarwirtschaft (BSW), il-Germanja (l-ikbar assoċjazzjoni solari fl-Ewropa); British Photovoltaic Association (L-Assoċjazzjoni Fotovoltaika Brittanika) (BPVA); Syndicat des Energies Renouvelables (SER), Franza; u ANIE Rinnovabili (taqsima tal-enerġija rinnovabbli ta' Confindustria), l-Italja. Barra minn hekk, EU Pro Sun issostni li għandha appoġġ minn 150 installatur Ewropew. Madankollu, l-ebda installatur qatt ma hareġ jappoġġja dawn il-miżuri. Il-Konfederazzjoni Ewropea tat-Trade Unions u t-Trade Union Ewropea IndustriALL bagħtu ittra kongunta biex jappoġġjaw il-miżuri. Assoċjazzjoni Germaniża tal-Konsumaturi tal-Enerġija (Bund der Energieverbraucher) baġtet ittra favur il-miżuri fil-livell li jirrifletti l-ispiża ffrankata b'riżultat tal-iżvilupp teknologiku.
- (647) Wara d-divulgazzjoni EU ProSun, ikkontestat id-dikjarazzjoni li l-ebda installatur qatt ma hareġ jappoġġja dawn il-miżuri fil-miftuh. EU Pro Sun irreferiet għal ittra minghand 150 installatur li jappoġġaw il-miżuri u ittra ffirmata minn żewġ membri ta' Fachpartnerbeirat der Solar World AG, li t-tnejn intbagħtu f'Ottubru 2016. Il-Kummissjoni osservat li l-150 installatur talbu l-anonimat, u għalhekk il-Kummissjoni baqgħet tikkunsidra li ma kinux ippreżentaw ruħhom apertament b'appoġġ tal-miżuri. Il-Kummissjoni osservat ukoll li Fachpartnerbeirat der Solar World AG sostniet li tirrappreżenta aktar minn 800 installatur, iżda l-ismijiet ta' dawn l-installaturi ma kinux provduti. Madankollu, il-Kummissjoni kkonfermat li ż-żewġ installaturi li ffirmaw ittra miftuha fisem Fachpartnerbeirat der Solar World AG appoġġjaw il-miżuri apertament.
- (648) Il-partijiet li opponew il-miżuri abbażi tal-interessi tal-Unjoni sostnew li l-kumpaniji downstream jammontaw għal aktar minn 80 % tal-impjiegi u tal-valur miżjud fil-katina Ewropea tal-valur solari. Huma għibdu l-attenzjoni għall-għadd ferm akbar ta' impjiegi li johlqu meta mqabbel mal-produtturi taċ-ċelloli u moduli fl-Unjoni. SPE ppreżentat rapport imhejji minn Ernst & Young li jindika li s-settur downstream jimpjega iktar minn 110 000 persuna. Madankollu, ir-rapport ma spjegax il-metodologija għall-kalkolu tan-numru għoli ta' impjegati. Parti oħra indikat li s-settur downstream jimpjega madwar 65 000 persuna, abbażi tas-suppożizzjoni ta' approssimattiva ta' 7FTE/MW/sena. Madankollu, din il-parti lanqas ma ssostantjat is-suppożizzjonijiet tagħha.
- (649) Skont l-analiżi ta' xi proġetti rappreżentattivi fis-setturi kummerċjali u residenzjali li jkunu mmuntati mal-art, il-Kummissjoni sabet li l-ammont ta' impjiegi involuti fis-settur downstream ma jaqbiżx il-50 000 ruh. Din il-figura hija bbażata fuq is-suppożizzjoni li l-installazzjoni totali (installazzjoni totali tinkludi l-iżvilupp tal-proġett u tas-sit, id-distribuzzjoni, l-logistika, l-installazzjoni attwali u l-ispiża ġenerali għal dawn l-attivitajiet kollha) tehtieg medja ta' 5,2 FTE/MW/sena ⁽⁸⁵⁾, filwaqt li l-operat u l-manutenzjoni jehtiegu madwar 0,08 FTE/MW/sena. Madankollu, peress li l-manifattura taċ-ċellola u l-modulu tipprowdi madwar 8 000 impjieg, l-allegazzjoni li s-settur downstream jiġġenera impjiegi oghla b'mod sinifikanti mill-produzzjoni ta' ċelloli u moduli hija korretta.
- (650) L-investigazzjoni tal-Kummissjoni sabet ukoll li hafna mill-impjiegi involuti fis-settur solari downstream tikkonsisti fl-installazzjoni ta' moduli fuq bjuet residenzjali u kummerċjali u l-immuntar tagħhom mal-art. Dawn l-impjiegi normalment ma jehtigux investiment kapitali sinifikanti speċifiku għal installazzjoni solari — hafna għodod u magni bħal krejnijiet, gafef, magni ta' thaffir eċċ. jistgħu jintużaw ukoll għal xogħlijiet oħra ta' kostruzzjoni. Filwaqt li xi installaturi huma ffoċati biss fuq is-settur solari u huma kapaci li jwettqu l-kompiti ta' valur għoli hafna miżjud, hafna installaturi jwettqu kompiti oħra fis-settur tal-kostruzzjoni jew l-enerġija jew jistgħu faċilment jaqilbu għal daww is-setturi, minghajr impatt kbir fuq id-dhul tagħhom. Parti interessata sostniet

⁽⁸⁵⁾ F'sena, l-FTE hu kkunsidrat li jahdem 1 680 siegħa. Il-medja annwali ta' FTE/MW tiddependi fuq kemm-il proġett jitlestha kull sena f'kull wiehied mit-tliet setturi ewlenin, daww fuq il-bjuet residenzjali, fuq bjuet kummerċjali u daww immuntati mal-art. Għall-installazzjoni totali (inklużi l-iżvilupp tal-proġett u tas-sit, id-distribuzzjoni, l-logistika, l-installazzjoni attwali u l-ispiża ġenerali għal dawn l-attivitajiet kollha) il-Kummissjoni tassumi 8,6 FTE/MW għal proġetti residenzjali, 3,7 FTE/MW għal daww kummerċjali u 4 FTE/MW għal daww immuntati mal-art.

li hafna installaturi reċentement kienu qed jaqilbu għas-settur tal-kostruzzjoni minhabba margini baxxi fl-installazzjoni solari u margini li qed jiżdiedu fil-kostruzzjoni tal-bini fil-Ġermanja. Għalhekk, is-sopravivenza jew il-benesseri ekonomiku ta' hafna installaturi ma tiddependix biss fuq is-settur solari biss.

- (651) L-istess jgħodd parzjalment għal hafna mill-EPCs li pprezentaw ruhhom fl-investigazzjoni. Hafna minnhom huma wkoll involuti fl-iżvilupp ta' sorsi ta' enerġija rinnovabbli ohra jew huma kumpaniji kbar tal-kostruzzjoni li qed jiżviluppaw proġetti fis-settur tal-bini ġenerali. L-impatt tal-miżuri fuq id-dhul u l-impjiegi tal-kumpaniji downstream jiddependi mill-impatt tal-miżuri fuq id-domanda, li huwa diskuss fit-taqsimha 6.3 hawn taht.
- (652) Wara d-divulgazzjoni, bosta partijiet ikkontestaw il-konsiderazzjoni tal-Kummissjoni li r-rapport ta' E&Y ma spjegax il-metodoloġija għall-kalkolu tiegħu tal-impjiegi fis-settur solari downstream. Solar Power Europe pprovdiet xi informazzjoni addizzjonali dwar il-metodoloġija. Anki wara li giet fornita l-informazzjoni addizzjonali, il-Kummissjoni kompliet tikkunsidra li l-metodoloġija xorta ma kinitx ċara, u b'mod partikolari la r-rapport u lanqas l-informazzjoni addizzjonali ma indikaw kemm-il persuna kienet impjegata fl-installazzjoni ta' proġett solari rappreżentattiv f'kull segment ewlieni.
- (653) Wara d-divulgazzjoni, bosta partijiet sostnew li l-Kummissjoni ssovtvalutat l-ammont ta' impjiegi involuti fis-settur downstream fl-Unjoni. Dawn il-partijiet ipprovdew rapporti addizzjonali li jagħtu l-istima tal-impjiegi għal 120 250 ⁽⁸⁶⁾ fl-Unjoni fl-2014 skont "Euroobserver" u għal 31 600 fil-Ġermanja skont GWS/DIW/DLR fl-2015 ⁽⁸⁷⁾.
- (654) Il-Kummissjoni osservat li r-rapport minn GWS/DIW/DLR kopra l-impjiegi totali fil-katina ta' valur solari kollha. Konsegwentement, il-31 600 impjeg f'dak ir-rapport jinkludu wkoll is-settur upstream kif ukoll il-manifattura taċ-ċelloli u l-moduli. Is-settur upstream Ġermaniż hu mahsub li jimpjega diversi eluf ta' nies — Wacker wahedha ddikjarat li pprovdiet madwar 3 000 impjeg. L-apparat tal-manifattura solari u l-manifattura tal-apparat għall-bilanċ tal-impjanti ddikjaraw ukoll li jimpjegaw ftit eluf ta' nies. Dawn l-impjiegi huma biss parzjalment affettwati mill-bejgħ fl-Unjoni billi l-kumpajji upstream jesportaw hafna mill-output tagħhom barra mill-Unjoni.
- (655) Barra minn hekk, madwar 10 000 persuna huma rrappurtati li huma impjegati f'attivitajiet ta' Operazzjoni u Manutenzjoni (O&M). Ir-rapport ma jipprovi l-ebda definizzjoni tal-O&M. Il-Kummissjoni assumiet li O&M jirreferi għall-attivitajiet kollha li huma neċessarji biex jiżguraw operazzjoni bla xkiel tal-facilitajiet solari eżistenti, bħat-tindif tal-pannelli, it-tiswijiet, l-operar taċ-ċentri tad-dispaċċ, eċċ. Dawn l-impjiegi jingħaddu abbażi tal-kapaċità solari kumulattiva eżistenti li hija qrib l-40GW fil-Ġermanja ⁽⁸⁸⁾. Bħala konsegwenza, l-10 000 impjeg ta' O&M li diġà jeżistu jistgħu jiġu influwenzati biss mill-miżuri li kienu se jiġu imposti sal-punt li jimpedixxu r-rimpjazzar ta' installazzjonijiet li qed jiqdiemu. Madankollu, abbażi tal-hajja medja ta' ghoxrin sena u d-data relattivament reċenti tal-installazzjoni tal-magħżoranza tal-installazzjonijiet, daww l-impjiegi jkun affettwati biss jekk il-miżuri jibqgħu stabbiliti għal aktar mill-perjodu propost fir-regolament attwali. Għalhekk, l-ghadd ta' persuni impjegati fis-settur downstream fil-Ġermanja li jistgħu jiġu affettwati mill-miżuri huma hafna inqas minn 31 600 persuna.
- (656) Ir-rapport tal-Euroobserver lanqas ma jagħmel xi distinzjoni bejn l-impjiegi upstream u downstream. Barra minn hekk, iċ-ċifra tal-impjiegi fis-settur solari fil-Ġermanja kkwotata f'dak ir-rapport hija l-istess bħal dik irrapportata fl-istudju GWS, DIW, DLR għall-2014. Għalhekk, il-Kummissjoni kkunsidrat li l-ghadd ta' persuni impjegati fis-settur downstream fl-Unjoni li jista' jkun allegatament affettwat mill-miżuri huwa hafna inqas minn 120 250 persuna.
- (657) Wara d-divulgazzjoni, bosta partijiet ma qablux mas-sejba tal-Kummissjoni li huwa aktar faċli li tbiddel l-impjeg minn dak tal-installazzjoni tal-moduli għas-settur tal-kostruzzjoni ġenerali milli mill-manifattura tal-moduli għal setturi oħrajn. Madankollu, l-ebda wahda mill-partijiet ma pprovdiet data preċiża dwar x'shem mill-impjiegi fl-installazzjoni tal-pannelli titwettaq minn kumpaniji ta' kostruzzjoni ġenerali (jiġifieri xogħlijiet ta' thejjija tal-art u landscaping għal installazzjonijiet immunati fuq l-art u r-rinfurzar tal-istruttura tal-bjut għal installazzjonijiet fuq il-bejt).

⁽⁸⁶⁾ Euroobserver: L-istat tal-enerġija rinnovabbli fl-Ewropa 2015, p. 128.

⁽⁸⁷⁾ GWS, DIW, DLR et.al: Bruttobeschäftigung durch erneuerbare Energien in Deutschland und verringerte fossile Brennstoffimporte durch erneuerbare Energien und Energieeffizienz, p. 8.

⁽⁸⁸⁾ Global Market Outlook For Solar Power 2016 — 2020 Solar Power Europe, p. 16.

- (658) Il-Kummissjoni diġà kienet qabliet li għadd hafna akbar ta' persuni kienu impjegati fis-settur downstream milli fil-manifattura tal-moduli. Hi kienet osservat ukoll li hafna mill-impjegi fis-settur downstream kellhom bżonn hliet speċifiċi li għamilha diffiċli għalihom li jaqilbu għal setturi oħra. Madankollu, hi kkonkludiet ukoll li l-impatt tal-miżuri fuq id-domanda hu l-fattur ewlieni li jaffettwa l-impjegi fl-industrija downstream. In-numru assolut ta' impjegati u l-mistoqsijiet dwar jekk huwiex diffiċli li wiehed jaqleb għal setturi oħra jew le, qed isiru irrelevanti f'dan ir-rigward. Kif diskuss fit-tul fit-taqsimha 6.3, il-Kummissjoni sabet li l-miżuri kellhom biss impatt limitat fuq id-domanda għall-moduli solari u, għalhekk, impatt limitat ukoll fuq l-impjegi downstream.

6.2.4. L-Industrija Upstream

- (659) Produtturi upstream jipproduċu l-materja prima, bħal pereżempju l-polisilicju u l-wejfers; it-tagħmir għall-manifattura ta' ċelloli u moduli kif ukoll il-komponenti għall-bilanċ tas-sistema, bħall-invertituri, il-hżin, l-immuntar, eċċ. Fuq naha waħda, Solar World, li hija wkoll l-akbar manifattur tal-wejfers fl-Unjoni, tappoġġja l-miżuri. Barra minn hekk, manifattur ieħor tal-wejfers fl-Unjoni hareġ favur il-miżuri. Fuq in-naha l-oħra, tmien kumpaniji upstream tal-Unjoni oħra harġu kontra l-miżuri. Madankollu, hafna mill-operaturi upstream harġu iktar tard jew ma pprovdewx tweġiba għall-kwestjonarju. Il-manifattur tal-polisilicju biss — Wacker Chemie AG ("Wacker") ipprova tweġiba għall-kwestjonarju u giet ivverifikata wkoll kif stabbilit fil-premessa (30) hawn fuq.
- (660) L-operaturi upstream li talbu li jiġu terminati l-miżuri tennew l-argument li l-miżuri jnaqqsu d-domanda biż-żieda fil-prezzijiet, li taffettwa negattivament il-katina tal-valur solari kollha kemm hi. Bosta kumpaniji sostnew li minhabba nuqqas ta' domanda huma jgarrbu tnaqqis fil-fatturat, fil-profitti, telf ta' impjegi, u riżorsi inadegwati biex jinvestu fir-R&Ż. Madankollu, minkejja l-fatt li bagħtu s-sottomissjonijiet tagħhom tard u ma rrispondewx għall-kwestjonarji, is-sitwazzjoni tagħhom ma setgħetx tiġi vverifikata. Il-Kummissjoni stmat li l-industrija upstream tista' timpjega hafna eluf ta' nies.
- (661) Il-produttur tal-polisilicju vverifikat jipprova iktar minn 2 000 impjeg dirett u madwar 1 000 impjeg indirett lill-Unjoni. Hu għandu wkoll baġit kbir għar-R&Ż li jaqbeż is-EUR 17-il miljun relatati mal-produzzjoni ta' materja prima solari. Għalkemm il-fatturat u l-impjegi ta' Wacker baqgħu stabbli matul il-perjodu tal-investigazzjoni, dan oppona bil-qawwa l-miżuri u sostna li għandhom impatt negattiv fuq ir-relazzjonijiet kummerċjali mar-RPĊ. Ir-RPĊ hi bil-bosta l-ikbar manifattur ta' wejfers u ċelloli solari; għalhekk, il-fatturat u diversi eluf ta' impjegi tal-manifattur tal-polisilicju jiddependu fuq aċċess mhux ristrett għas-suq Ċiniż, li qed jonqos. Wacker u bosta partijiet oħrajn sostnew li billi jipproteġu industrija li mhijiex effiċjenti — il-manifattura tal-moduli u taċ-ċelloli solari, il-miżuri jikkawżaw dannu serju lill-industrija li fihom l-Ewropa għad għandha vantaġġ kompetittiv.
- (662) L-assoċjazzjoni Ġermaniża ta' manifatturi ta' tagħmir (VDMA) bagħtet ittra biex titlob li ssir reviżjoni tal-livell tal-MIP, billi tiġbed l-attenzjoni għall-fatt li l-ispejjeż tal-manifattura fis-settur solari kienu qed jonqsu kontinwament. VDMA indikat li l-produtturi taċ-ċelloli u moduli solari kienu qed isegwu proċess ta' apprendiment solari storiku ta' 21 %. VDMA sostniet ukoll li l-manifatturi Ġermaniżi ta' tagħmir fotovoltajku huma l-ixprunaturi ewlenin ta' tali tnaqqis fl-ispejjeż. Il-manifatturi tat-tagħmir huma stmati li jimpjegaw hafna eluf ta' nies u huma kontributuri ewlenin għar-R&Ż fis-settur solari.
- (663) Bosta partijiet sostnew li l-Kummissjoni ma wiżnitx b'mod xieraq l-interessi tal-operaturi upstream fil-konfront tal-interessi tal-industrija tal-Unjoni. Il-Kummissjoni tenniet li operatur upstream wiehed biss — Wacker — kien bagħat tweġiba kompluta għall-kwestjonarju u seta' jiġi vverifikat. L-interessi ta' din il-kumpanija ġew ikkunsidrati fl-analiżi kif stabbilit fil-premessa (661). Bosta operaturi upstream oħra identifkaw ruħhom biss fi stadju tard hafna b'sottomissjonijiet qosra hafna. Il-Kummissjoni ma setgħetx tivverifika b'mod xieraq l-impatt tal-miżuri fuq operaturi upstream oħra. Il-Kummissjoni xorta waħda kienet sabet li l-miżuri kellhom biss impatt limitat fuq id-domanda għall-moduli solari u, bħala konsegwenza, fuq il-bejgħ u l-profittabilità fl-Unjoni ta' operaturi upstream oħrajn.

6.2.5. Konkluzjoni dwar l-interess tal-importaturi mhux relatati, industrija downstream u upstream

- (664) Il-Kummissjoni rrikonossiet is-suppożizzjoni bażika tal-importaturi mhux relatati u l-industrija downstream u upstream li l-iskadenza tal-miżuri tista' tkun ta' benefiċċju għall-fatturat u n-numru ta' impjegi f'dawn l-industriji. Għalhekk, jista' jiġi konkluz li l-estensjoni tal-miżuri mhux fl-interess tagħhom. Madankollu, fl-istess hin, il-Kummissjoni sabet li l-impatt tal-miżuri u l-effett probabbli tat-terminazzjoni tagħhom fuq dawn l-operaturi ekonomiċi u l-installazzjonijiet il-godda fl-Unjoni kienu esagerati b'mod sostanzjali f'hafna mis-sottomissjonijiet tal-kumpaniji li opponew il-miżuri, kif analizzat fid-dettall fit-taqsima 6.3 hawn taht. Fir-rigward tal-allegat piż amministrattiv li jirriżulta mit-twettiq ta' reviżjoni interim fuq il-forma tal-miżuri jistgħu jinbdew biex jipproteġu ahjar l-interessi tal-importaturi mhux relatati u l-operaturi downstream.
- (665) Bosta partijiet sostnew li l-Kummissjoni ma kkunsidratx l-interess tal-konsumaturi. Il-Kummissjoni qieset li l-interessi tagħhom fi prezzijiet iktar baxxi jikkonċidu mal-interessi tal-utenti downstream ivvalutati fit-Taqsima 6.2.3. Għalhekk, il-Kummissjoni m'ghamlitx analiżi separata għall-konsumaturi.
- (666) Wara d-divulgazzjoni, SAFE pprovdiet sottomissjoni iktar dettaljata li tanalizza l-impatt tal-miżuri fuq il-konsumaturi tal-elettriku Germaniżi. L-istudju ta' SAFE kkonkluda li t-tnehhija tal-miżuri tista' tiffranka lill-konsumaturi Germaniżi tal-elettriku madwar EUR 570 miljun fis-sena bis-suppożizzjoni li l-moduli jkunu jistgħu jinxtraw b'EUR 0,40 sa EUR 0,45/W u li tkun tista' tintlaħaq mira annwali ta' 2 500 MW. Barra minn hekk, Wacker sostniet li t-terminazzjoni tal-miżuri tista' tiffranka lill-konsumaturi EUR 1 biljun fis-sena. Din iċ-ċifra għet ikkalkolata bit-tqabbil tad-differenza bejn l-MIP u l-prezz preżunt tal-moduli solari ta' EUR 0,42/W fl-imghoddi u l-prezz mistenni ta' EUR 0,32/W fl-2017.
- (667) Il-Kummissjoni sabet li l-kalkoli t'hawn fuq huma bbażati fuq suppożizzjonijiet wisq simplistiċi. L-ewwel, l-MIP kien mghammar b'mekkanizmu t'agġustament. Għalhekk, għal hafna mill-perjodu kkunsidrat, id-differenza bejn l-MIP u l-prezz medju tax-xiri globali għall-moduli ma kinitx kbira. Differenza kbira bejn it-tnejn sehhet biss fl-2016. Din id-differenza għet eliminata tal-inqas parzjalment bl-agġustament reċenti tal-MIP li dahal fis-sehh fil-bidu tal-2017. Biex fil-futur tiġi evitata differenza kbira wisq bejn l-MIP u l-prezz tax-xiri globali tal-moduli, u biex jitnaqqas ulterjorment l-impatt tal-miżuri fuq il-konsumaturi, il-Kummissjoni bihsiebha tiftaħ rieżami interim dwar il-forma u l-livell tal-MIP. Ta' min jinnota li, bhala parti mir-rieżami tal-iskadenza attwali, mhuwiex possibbli li jiġi emendat il-livell tal-miżuri peress li dan jenhtieg rieżami interim.
- (668) It-tieni, il-prezzijiet użati mill-partijiet fil-kalkoli tagħhom jirrelataw mal-moduli tal-multi-siliċju fix-xelta tal-kwalità iktar baxxa. Madankollu, proporzjon kbir tal-moduli mibjugħin fl-Unjoni huma moduli ta' effiċjenza għolja tal-multisiliċju jew monosiliċju. Il-prezzijiet tagħhom kienu konsiderevolment oghla u, għalhekk, id-differenza bejn l-MIP, li tapplika minghajr distinzjoni għall-moduli kollha, u l-prezz attwali tax-xiri kienet saħansitra iżgħar.
- (669) Għalhekk, il-Kummissjoni kkunsidrat li l-miżuri kellhom impatt limitat hafna fuq il-finanzi tal-konsumaturi u l-użu solari.
- (670) Bosta partijiet sostnew ukoll li l-MIP, biż-żieda tal-prezz tal-moduli, huwa responsabbli għall-falliment tal-kisba tal-miri annwali tal-użu solari fil-Ġermanja. Il-Kummissjoni ma kinitx konvinta dwar din ir-rabta monokawżali. Id-differenza bejn l-MIP u l-prezz tal-bejgħ medju kienet inqas minn dik preżunta mill-partijiet, u l-miżuri ma affettwawx lid-domanda b'mod sinifikattiv. Għaldaqstant, il-Kummissjoni kkonkludiet ukoll li l-MIP ma kellux impatt sinifikanti fuq in-nuqqas ta' lhuq tal-miri tal-użu solari.

6.3. Impatt tal-miżuri fuq id-domanda għal installazzjonijiet solari

6.3.1. Kummenti preliminari

- (671) Prattikament il-partijiet kollha li mmanifestaw ruhhom li jopponu l-miżuri sostnew li l-miżuri jżidu l-prezz ta' installazzjonijiet solari godda u jbaxxu d-domanda għall-moduli solari, jagħmlu l-enerġija ġġenerata mix-xemx

aktar ghalja għall-konsumaturi. Filwaqt li whud ammettew li t-tnaqqis tal-installazzjonijiet solari fl-Unjoni huwa dovut ukoll għall-modifiki u, f'ċerti Stati Membri, għas-sospensjoni jew it-terminazzjoni tal-iskemi ta' appoġġ, huma kkunsidraw li l-miżuri jikkawżaw prezzijiet għaljin b'mod artifiċjali u jnaqqsu l-użu solari saħansitra aktar. Huma sostnew li l-bidliet reċenti fil-politika bħal pereżempju l-introduzzjoni ta' offerti kompetittivi għal installazzjonijiet solari godda jaggravaw id-dannu kkawżat minn prezzijiet oġhla ta' moduli minhabba l-miżuri fis-sehh. Fl-opinjoni tagħhom, it-terminazzjoni tal-miżuri tippermetti tnaqqis fil-kost għall-enerġija solari fl-Unjoni, tibbenefika lill-konsumaturi ahħarin, tistimula d-domanda għall-pannelli solari u tnaqqas il-kost tal-forniment ta' enerġija nadifa in ġenerali.

(672) Il-Kummissjoni identifikat tliet segmenti fi hdan is-suq solari tal-Unjoni:

- Sistemi solari kbar fuq skala tal-utilità (jew parks), li normalment jiġu mmuntati fuq l-art, għandhom il-kapaċità installata li taqbeż il-1MW, u normalment huma konnessi ma' grilja ta' trażmissjoni b'voltaġġ għoli li fiha jittgħu l-elettriku ġġenerat;
- Sistemi solari kummerċjali (jew installazzjonijiet), li ġeneralment jiġu mmuntati fuq bejt ta' binja tal-utent. L-utent hu entità kummerċjali (pereżempju supermarket jew maħżen) u s-sistema hija mqabbda ma' grilja ta' distribuzzjoni b'voltaġġ baxx. L-installazzjonijiet kummerċjali jistgħu jintużaw għal konsum mill-entità nnifisha jew biex jintefa l-elettriku fil-grilja;
- Sistemi solari residenzjali (jew installazzjonijiet), li normalment huma mmuntati fuq il-bjut ta' djar privati u għandhom kapaċità li normalment ma taqbiżx l-10 kW. Installazzjonijiet residenzjali ġeneralment jittqabdu ma' grilja ta' distribuzzjoni b'voltaġġ baxx u jistgħu jintużaw għall-awtokonsum jew biex jalimentaw il-grilja bl-elettriku.

(673) Il-Kummissjoni kkunsidrat li, fl-PIR u fis-snin preċedenti, id-domanda fit-tliet segmenti kollha kemm huma kienet xprunata mill-iskemi ta' appoġġ kif stipulati fit-taqsim 6.3.2 hawn taht. Il-Kummissjoni kkunsidrat ukoll li, fi tmiem l-PIR u fl-2016, sehhew tibdiliet importanti u d-domanda għat-tliet segmenti saret dejjem aktar xprunata minn forzi separati. Id-domanda għal parks solari fuq skala ta' utilità kbira hija xprunata dejjem aktar mill-proċeduri ta' offerti kif stipulat fit-taqsim 6.3.3, u, possibilmment, fi grad żgħir hafna, mill-parità fil-grilja. Id-domanda għall-installazzjonijiet kummerċjali u residenzjali hija xprunata dejjem aktar mill-kisba tal-parità fil-grilja fil-bejgħ, kemm bit-taxxi u mingħajrhom kif stipulat fit-taqsim 6.3.4.

6.3.2. *L-impatt tal-modifiki u, f'ċerti Stati Membri, is-sospensjoni u t-terminazzjoni ta' skemi ta' appoġġ.*

(674) Dawk li jopponu l-miżuri sostnew li l-MIP kien waqqaf lill-prodotti solari milli jsegu l-proċess ta' apprendiment tal-kost, filwaqt li l-livell ta' għajjnuna mill-Istat kien ġie agġustat skont dak il-proċess ta' apprendiment. Fl-opinjoni tagħhom, id-diskrepanza bejn l-għajjnuna tal-Istat li qed tonqos u l-prezzijiet staġnati kkawżaw il-waqa' fid-domanda għall-pannelli solari fl-Unjoni. Fl-opinjoni tagħhom, l-istennija tal-Kummissjoni espressa fir-regolament l-originali li l-iskemi ta' appoġġ għandhom jiġu agġustati maż-żmien skont l-iżvilupp tal-prezzijiet għall-proġetti ⁽⁸⁹⁾ ma mmaterjalizzatx. Konsegwentement, il-kumpaniji upstream u downstream kollha qed ibatu hafna mit-tiċkin tas-suq tal-Unjoni. Dawn issottomettew li din is-sejba hi rikonoxxuta *inter alia* fi studju mill-Ministeru tal-Ekonomija u l-Enerġija tal-Ġermanja ("BMW") ⁽⁹⁰⁾.

(675) Dawn il-partijiet sostnew li waqt li l-MIP baqa' pjuttost stabbli sa mill-2013, l-industrija solari kompliet tikseb proċess ta' apprendiment ta' 21 % ⁽⁹¹⁾. Tali proċess ta' apprendiment ifisser li ma' kull irduppar tal-kapaċità solari kumulattiva installata, l-ispiża tal-produzzjoni tinżel b'21 %. Il-kapaċità solari globali kumulattiva fl-2013 kienet madwar 130 GW, filwaqt li mistennija tilhaq 290GW fi tmiem l-2016. Dan ifisser li s'issa rduppat u l-ispiża prevista ta' produzzjoni niżlet b'21 %. Huma sostnew li l-MIP kien 30 % oġhla mill-prezz tal-bejgħ tal-kuntratt dinji fxi punt fl-2016 kif irrappurtat minn *PV Insights* u sorsi ohra. Fl-opinjoni tagħhom, dan ifisser, li l-konsumatur Ewropew kien effettivament eskluż milli jiehu vantaġġ mit-tnaqqis dinji fl-ispiża tal-produzzjoni.

⁽⁸⁹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1238/2013, Premessa 394.

⁽⁹⁰⁾ Marktanalyse Photovoltaik-Dachanlagen, Bundesministerium für Wirtschaft und Energie, 2014, p. 7.

⁽⁹¹⁾ Giet ikkonfermata il-21 % kurva ta' apprendiment għall-2015 fl-edizzjoni ta' Marzu 2016 tal-International Technology Roadmap for Photovoltaic (ITRPV): Riżultati 2015.

- (676) Fid-dawl tal-argumenti ta' hawn fuq, il-Kummissjoni rrikonossiet li l-industrija solari għandha proċess ta' apprendiment diffiċli u l-kost tal-produzzjoni solari ilu jonqos. Għal din ir-raġuni, l-impenn/MIP għe mghammar b'mekkanizmu ta' aġġustament ibbażat fuq prezzijiet ikkwotati minn waħda mill-aġenziji ta' informazzjoni dwar is-suq, Bloomberg. Il-prezzijiet f'suq kompetittiv suppost għandhom jirriflettu t-tnaqqis fl-ispiża tal-produzzjoni. Minkejja dan, l-indiċi tal-prezz li kienet qed tuża l-Kummissjoni inbidel biss marginalment. Dan iqajjem il-mistoqsija— li ma gietx analizzata mill-Kummissjoni f'din l-investigazzjoni — jekk l-indiċi Bloomberg għadux jirrifletti b'mod adegwat l-evoluzzjoni tal-prezz tas-suq dinji. Billi dan hu rieżami ta' skadenza, dan ma jistax ibiddel il-livell jew il-forma tal-miżuri, ma kien hemm ukoll l-ebda bżonn li l-materja tiġi eżaminata iktar.
- (677) Jekk il-partijiet interessati jikkunsidraw li hemm mod aħjar li jirrifletti il-proċess ta' apprendiment tal-industrija solari u l-evoluzzjoni tal-prezz tas-suq dinji li tirriżulta fil-livell tal-miżuri, jista' jinfetħ rieżami interim fuq talba tagħhom. L-analiżi tal-Kummissjoni tal-istudju mill-BMWi kkwotat hawn fuq żvelat li r-raġuni ewlenija għan-nuqqas ta' kisba tal-mira ta' 2 500MW ta' installazzjonijiet ġodda fil-Ġermanja fl-2014 kienu r-rati ta' remunerazzjoni li kienu qed jonqsu b'mod kostanti, flimkien mal-prezzijiet staġnati għall-installazzjonijiet. Dak l-istudju indika li l-prezzijiet fis-suq solari mhux neċessarjament irriflettew l-ispejjeż tal-produzzjoni solari, iżda rriżultaw minn kapacitajiet żejda globali sinifikanti. Il-Kummissjoni sabet li l-prezzijiet solari bl-ingrossa staġnaw mhux fl-Unjoni biss iżda mad-dinja kollha. Fil-fatt, il-prezzijiet globali tal-moduli solari denominati f'euro saħansitra żdiedu fit-tieni nofs tal-2014, kif irrapportat minn għadd ta' aġenziji ta' informazzjoni dwar is-suq bħal PV *Insights* ⁽⁹²⁾ u BNEF ⁽⁹³⁾.
- (678) Il-Kummissjoni sabet ukoll li l-iskemi ta' appoġġ kienu f'livell għoli f'ċerti Stati Membri fis-snin qabel il-miżuri peress li kienu aġġustati għal-livell tal-prezzijiet tal-Unjoni u prezzijiet minn pajjiżi terzi oħrajn, bħall-Ġappun, it-Tajwan u l-Istati Uniti tal-Amerka. Xi whud mis-sistemi ta' appoġġ ma kinux iddisinnjati biex ilaħhqu ma' influuss massiv ta' moduli miċ-Ċina bi prezzijiet issussidjati. Tali influuss bi prezzijiet baxxi b'mod ingust ikkawża tkabbir fis-snin ta' qabel il-miżuri. L-installazzjonijiet solari laħqu l-quċċata fl-2011 u f'dak iż-żmien f'ċerti Stati Membri, il-miri tal-użu solari inqas b'mod sinifikanti. Ir-Rapport dwar il-Progress tal-Energija Rinnovabbli tal-Kummissjoni minn Ġunju 2015, jiddikjara li fil-livell tat-teknoloġija, il-fotovoltajku (jiġifieri l-enerġija solari) diġà laħaq il-livelli ta' użu tal-2020 ippjanti sa mill-2013 ⁽⁹⁴⁾. F'ċerti Stati Membri, dan ikkawża piż finanzjarju mhux mistenni fuq is-sistemi ta' appoġġ. Ir-reazzjoni ta' politika kienet tnaqqis fil-livell ta' appoġġ, jew anki sospensjoni u/jew modifika tal-iskema ta' appoġġ. Dawk il-bidliet kienu neċessarji wkoll għal installazzjonijiet li kienu diġà installati fejn, inkella, l-appoġġ kien iwassal għal kumpens żejjed tal-investituri ⁽⁹⁵⁾.
- (679) L-evoluzzjoni tas-suq solari fir-Renju Unit fl-2014-2016 isservi bħala biċċa evidenza oħra li l-livell tal-iskemi ta' appoġġ kien il-fattur ewleni li jixpruna d-domanda fl-Unjoni. Sakemm kien hemm tariffi "feed-in" għoljin disponibbli, is-suq kien qed jisplodi anki jekk kien hemm miżuri ta' difiża tal-kummerċ fis-seħh. Ladarba twaqqfu t-tariffi "feed-in" fil-bidu tas-sena 2016, il-volum tal-installazzjonijiet ġodda waqa'. Dan hu rikonossut fil-Harsa Globali ta' SPE: *It-tkabbir solari reċenti tar-Renju Unit, pajjiż Ewropew li daħal tard, kien primarjament xprunat minn incentivi għal sistemi ta' skala ta' utilità, li spicċaw f'Marzu 2016* ⁽⁹⁶⁾.
- (680) Filwaqt li hafna mir-rapporti minn aġenziji ta' informazzjoni dwar is-suq ġeneralment iwahhlu fl-iskemi ta' appoġġ li qed jonqsu u l-inċertezza regolatorja bħala r-raġunijiet ewlenin għall-istaġnar fid-domanda tal-Unjoni għall-enerġija solari, dawn rari jwahhlu fil-miżuri. Global Market Outlooks ta' Solar Power Europe tindika wkoll nuqqas ta' incentivi u inċertezzi dwar l-iżvilupp tas-suq, kif ukoll tnaqqis fl-iskemi ta' appoġġ għall-installazzjonijiet eżistenti biex jiġi evitat kumpens żejjed, bħala l-kawża prinċipali ta' tnaqqis fis-swieq solari Ewropej, pereżempju rigward is-sitwazzjoni Germaniża, Global Outlook 2015 ta' SPE tgħid: "*It-tieni fl-2014, il-Ġermanja installat inqas minn 2 GW (1,9 GW), taht il-mira uffiċjali ta' 2,5 GW. Il-mexxej globali tal-PV (jiġifieri l-Ġermanja) kien taht pressjoni biex irahhas l-ispejjeż tas-sistema ta' appoġġ, b'regolamenti ġodda li wasslu għal tnaqqis ta' 75 % fis-suq fi żmien sentejn (minn 7,6 GW għal 1,9 GW)*" ⁽⁹⁷⁾.

⁽⁹²⁾ <http://pvinsights.com/>

⁽⁹³⁾ Bloomberg New Energy Finance, Solar Spot Price Index.

⁽⁹⁴⁾ Ir-Rapport mill-Kummissjoni lill-Kunsill, lill-Parlament Ewropew, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni: Ir-Rapport dwar il-progress fl-enerġija rinnovabbli, COM(2015) 293 finali, p. 11.

⁽⁹⁵⁾ Għar-Repubblika Ċeka, ara d-deċiżjoni tal-Kummissjoni SA.40171, it-28 ta' Novembru 2016.

⁽⁹⁶⁾ Global Market Outlook For Solar Power 2016 — 2020 Solar Power Europe, p. 28 and p. 5.

⁽⁹⁷⁾ Global Market Outlook For Solar Power 2015 — 2019 Solar Power Europe, p. 18.

- (681) Il-Kummissjoni osservat li kien hemm tkabbir fid-domanda tal-installazzjoni solari fis-snin minn 2010 sa 2013, li kien xprunat f'ċerti Stati Membri minn diskrepanza bejn it-tariffi feed-in stabbiliti fil-livell ta' prezz ġust tal-moduli u l-livell kumplessiv tal-prezzijiet ingusti xprunati minn moduli Ċiniżi li huma ssussidjati. It-tnaqqis fid-domanda fl-2013 u fis-snin segwenti, kien konsegwenza inevitabbli ta' żieda ta' installazzjonijiet fis-snin preċedenti. It-tnaqqis sinifikanti fil-konsum/fl-installazzjoni tal-moduli solari diġà kien beda fl-2012, li kkoïncida ma tnaqqis sinifikanti tat-tariffi garantiti f'dik is-sena minn ċerti Stati Membri. Fis-snin 2014 — PIR, id-domanda tal-Unjoni kienet qed tiżdied biss fir-Renju Unit, l-Istat Membru li kellu l-iktar skemi ta' appoġġ attraenti f'dak iż-żmien. Għalhekk, il-Kummissjoni sabet li l-iskemi ta' appoġġ, kienu l-xprunatur ewlieni tad-domanda fil-PIR u s-snin preċedenti. Għalhekk jista' jiġi konkluż li l-importaturi mhux relatati, l-industrija downstream u upstream sofrew sa ċertu punt mill-waqa' fil-konsum tal-Unjoni li m'hix relatata mal-impożizzjoni tal-miżuri.

6.3.3. L-impatt tal-miżuri fuq sistemi solari kbar fuq skala industrijali

- (682) Skont ir-regoli l-ġodda tal-Unjoni dwar l-ghajjnuna mill-Istat ⁽⁹⁸⁾, l-iskemi ta' appoġġ iridu jkunu "ibbażati fuq is-suq" għall-installazzjonijiet il-kbar kollha li jaqbzu l-1 MW ⁽⁹⁹⁾ sal-bidu tal-2017, hlief meta l-iskemi ta' appoġġ kienu ġew awtorizzati qabel id-dhul fis-seħh tar-regoli l-ġodda. F'dak il-każ, jistgħu jibqgħu mhux mibdula sat-tmiem tal-perjodu ta' awtorizzazzjoni ⁽¹⁰⁰⁾. Il-mekkaniżmi bbażati fuq is-suq huma ċertifikati ekoloġiċi u offerti kompetittivi.
- (683) Il-proċeduri ta' offerti kompetittivi huma wiehed mill-mekkaniżmi bbażati fuq is-suq mitluba minn dawn ir-regoli l-ġodda dwar l-ghajjnuna mill-Istat. Taht tali mekkaniżmu, il-gvernijiet jirkantaw ammont mixtieq ta' kapaċità li trid tiġi installata. F'konformità mar-regoli tal-Unjoni dwar l-ghajjnuna mill-Istat, l-offerti kompetittivi huma fil-prinċipju tekonoġikament newtrali, iżda jistgħu jkunu wkoll tekonoġikament speċifiċi, pereżempju fejn dan hu mehtieġ biex tiġi żgurata d-diversità neċessarja tas-sorsi tal-enerġija.
- (684) L-iżviluppaturi ta' parks solari joffru l-inqas prezz li jaqblu li għandu jithallas għall-enerġija li se jitfgħu fil-grilja tul il-hajja ta' park solari.
- (685) Dawk li jopponu l-miżuri jsostnu li taht is-sistema ġdida ta' offerti kompetittivi sensittiva għall-prezz, l-MIP se jkollu impatt dejjem aktar negattiv fuq l-użu solari billi jżid il-prezzijiet tal-moduli — il-komponent ewlieni tas-sistema solari. Skont dawn il-partijiet, l-offerti għall-kapaċità flimkien mat-terminazzjoni tal-miżuri jistgħu jwasslu għal tfaddil sinifikanti. Iktar ma jsiru rhas is-sistemi solari, iktar ikun hemm gvernijiet li jithajru jibnu installazzjonijiet solari billi t-tfaddil fl-ispejjeż ikunu riflessi direttament fil-prezz finali tal-elettriku. Barra dan, il-prezz dejjem jonqos tas-sistema solari jagħmilha iktar faċli għall-Istati Membri biex jiksibu l-miri għat-qassim tal-enerġija rinnovabbli.
- (686) Dawn il-partijiet irreferew għall-Ġermanja bħala eżempju. Skont huma, diġà saru żewġ irkanti pilota li kienu pjuttost ta' suċċess biex irahhsu l-prezz medju għal EUR 7,25 ċenteżmi/kWh f'Awwissu 2016. SPE u SAFE pprovdew analiżi li tindika li t-tnehhija tal-MIP tista' tirriżulta fi tnaqqis potenzjali tal-prezz tas-sistema ta' 10 % għal installazzjonijiet PV fuq skala tal-utilità fl-Unjoni permezz ta' proċeduri ta' offerti. L-impatt negattiv tal-miżuri fuq ir-riżultat tal-offerti hu wkoll rikonoxxut fil-Global Market Outlook (Prospetti tas-Suq Globali) ta' SPE ⁽¹⁰¹⁾. Parti oħra assumiet li fid-dawl tax-xejra li qed tonqos fis-swieq tad-dinja, il-prezz tal-enerġija solari fil-Ġermanja jista' jinżel għal EUR 5 ċenteżmi/kWh jekk jitnehhew il-miżuri, għalkemm ma ssostantjax is-sejbiet tiegħu.
- (687) Il-partijiet li jopponu l-miżuri sostnew li f'xi guriisdizzjonijiet, b'mod partikolari fir-Renju Unit, l-enerġija solari kienet probabbilment se tikkompeti ma' forom oħrajn ta' enerġija rinnovabbli, bħall-enerġija eolika fuq l-art. Billi ma kien hemm l-ebda miżura li tapplika għall-enerġija mir-rih, l-enerġija solari ma setgħetx tikkompeti mar-rih u f'tit hafna kienu l-proġetti solari li saru permezz ta' dawn l-irkantijiet. Xi partijiet sostnew li l-Ġermanja qed

⁽⁹⁸⁾ Komunikazzjoni mill-Kummissjoni: Linji Gwida dwar l-ghajjnuna mill-istat għall-harsien tal-ambjent u l-enerġija 2014-2020 (ĠU C 200, 28.6.2014, p. 1); Taqsimiet 3.3.2.1 u 3.3.2.4.

⁽⁹⁹⁾ L-Istati Membri jistgħu jagħzlu limitu iktar baxx jew limitu ta' xejn.

⁽¹⁰⁰⁾ Komunikazzjoni mill-Kummissjoni: Linji Gwida dwar l-ghajjnuna mill-istat għall-harsien tal-ambjent u l-enerġija 2014-2020; (ĠU C 200, 28.6.2014, p. 1), paragrafu 250. Dawk ir-regoli ma japplikawx għal kull skema ta' appoġġ li ma tikkostitwixx għajjnuna mill-Istat. Madankollu, il-Kummissjoni mhix konxja li xi Stat Membru jkun iddisinnja l-iskema ta' appoġġ tiegħu b'tali mod li tikkostitwixx għajjnuna mill-Istat.

⁽¹⁰¹⁾ Global Market Outlook For Solar Power 2016 — 2020 Solar Power Europe, p. 8 and p. 37

tikkunsidra wkoll l-introduzzjoni ta' proċeduri ta' offerti teknoloġikament newtrali, u li tali proċeduri ta' offerti newtrali jaggravaw l-iżvantaġġ ta' prezzijiet aktar għaljin ikkawżati mill-miżuri peress li jġieghlu lill-enerġija solari titef fil-proċeduri ta' offerti kontra teknoloġiji rinnovabbli oħrajn, b'mod partikolari r-rih.

- (688) Il-partijiet li jappoġġjaw il-miżuri ssottomettew li l-offerti u l-miri globali tal-installazzjoni ġew introdotti preċiżament għall-iskop biex jippermettu lill-gvernijiet jikkontrollaw il-livell ta' tqassim tal-enerġija solari u biex jiġu evitati ċ-ċikli ta' tkabbir u ta' krizijiet li sehhew qabel.
- (689) Il-Kummissjoni llimitat l-analizi tagħha ta' skemi ta' appoġġ għal sistemi solari kbar fuq skala ta' utilità għall-Ġermanja, Franza u r-Renju Unit. Dik l-għażla hi ġġustifikata bil-fatt li dawn ammontaw għal bejn wiehied u iehor 80 % tal-installazzjonijiet solari godda annwali fl-Unjoni matul il-PIR. Għalhekk, kien xieraq li tinghata harsa lejn l-iżviluppi f'dawn it-tliet Stati Membri bhala indikatur tas-sitwazzjoni shiha fl-Unjoni.
- (690) L-analizi hija bbażata fuq informazzjoni sottomessa minn partijiet interessati, informazzjoni miġbura mill-Kummissjoni matul l-investigazzjoni u informazzjoni sottomessa mill-Istati Membri lill-Kummissjoni għall-fini tal-kontroll tal-ghajnuna mill-Istat.
- (691) Il-Ġermanja u Franza diġà stabbilixxew il-miri tagħhom għat-tliet snin li ġejjin. Franza qed tippjana żewġ sessjonijiet annwali ta' offerti ta' 500 MW kull waħda għall-enerġija solari fl-2017-2019. Dan jammonta għall-installazzjoni ġdida fis-sena b'total ta' 1 000 MW. Il-Ġermanja qed tippjana li jkollha offerti għal total ta' volum annwali għall-enerġija solari ta' 600 MW mill-2017 sa mill-inqas l-2020.
- (692) Għall-kuntrarju, ir-Renju Unit, ma johroġx offerti teknoloġikament speċifiċi għall-enerġija solari. Fi Frar 2015, harġet proċedura ta' offerti multiteknoloġika li fiha l-moduli solari kienu qed jikkompetu ma' teknoloġiji oħrajn għall-ġhoti ta' kuntratti għad-differenzi ("CfD"). Għalissa mhumiex ippjanati proċeduri ta' offerti godda fir-Renju Unit, peress li l-gvern huwa tal-opinjoni li l-enerġija eolika fuq l-art u l-enerġija solari fuq skala ta' utilità jistgħu jikkompetu ma' sorsi oħra ta' elettriku mingħajr skemi ta' appoġġ.
- (693) Għall-Ġermanja u għal Franza, il-miżuri ma jstax ikollhom impatt fuq id-domanda fuq skala tal-utilità għall-moduli solari peress li l-enerġija solari għandha tenders "riżervati" u l-kapaċità hija fissa. L-unika differenza hi prezz marginalment oghla għall-konsumaturi li jridu jkopru l-kostijiet tal-offerta permezz ta' taxxi jew tariffi.
- (694) Għar-Renju Unit, billi l-offerti huma teknoloġikament newtrali u fi kwalunkwe każ m'hemmx offerti godda pplanati, l-analizi hi differenti. Hawnhekk, l-enerġija solari tikkompeti fis-suq mal-forom l-oħra kollha tal-enerġija. Madankollu, l-miżuri m'għamlux l-enerġija solari mhux kompetittiva. Fl-irkant ta' Frar 2015, 18,5 % ta' kapaċità kkombinata ta' 2,1 GW, xorta inghatat lill-enerġija solari. Dik l-offerta turi li anki bil-miżuri fis-seħh, l-enerġija solari tista' tikkompeti b'suċċess f'offerta li mhix teknoloġikament speċifika ⁽¹⁰²⁾. L-aktar, setghu naqqsu xi ftit il-piż tal-enerġija solari fir-riżultati tal-proċeduri ta' offerti, jiġifieri l-enerġija solari forsi setgħet tirbah sehem akbar fi proċeduri ta' offerti teknoloġikament newtrali kieku l-miżuri ma kinux hemm. Fl-aħhar, il-Kummissjoni kkundisrat li jekk il-miżuri jitnehhew u l-moduli solari jinxtraw bi prezzijiet issusidjati, proċeduri ta' offerti multiteknoloġiċi jibdwu jagħtu vantaġġ ingust lill-moduli solari apparagun ta' sorsi ta' enerġija rinnovabbli oħrajn. Għalhekk, il-miżuri ma jpoġġux l-enerġija solari fi żvantaġġ kompetittiv, izda jirristabilixxu kundizzjonijiet ekwi bejn it-teknoloġiji kollha.
- (695) Il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kien hemm l-ebda rabta bejn il-prezzijiet li qed jaqgħu għal kull kWh u ż-żieda fid-domanda għall-enerġija solari. B'mod partikolari, il-Ġermanja, Franza u r-Renju Unit ma židux il-miri tagħhom dwar l-użu solari għaliex l-iżviluppaturi tal-proġetti kienu qed jagħmlu offerti aktar baxxi fl-irkanti tal-kapaċità. Pjuttost, l-offerti kienu introdotti l-iktar mill-Istati Membri biex jikkontrollaw il-livell tal-użu solari. Dan kien rikonoxxut min SPE fil-Prospetti Globali tagħha għall-2015: "*B'mod simili, proċeduri ta' offerti monoteknoloġiċi u multiteknoloġiċi qed jergħu jiżiedu wkoll fi Franza, fir-Renju Unit u fil-Ġermanja, bil-ħsieb li jkun hemm kontroll aħjar tal-evoluzzjoni tas-suq tal-PV fis-segmenti relatati*" ⁽¹⁰³⁾.

⁽¹⁰²⁾ Dan ir-riżultat ġie kkonfermat ukoll fin-Netherlands, taht il-programm SDE+, fejn fil-perjodu 2013 sa 2015 madwar 55 % tal-offerti kollha bbażati fuq l-enerġija solari ngħataw appoġġ.

⁽¹⁰³⁾ Global Market Outlook For Solar Power 2015 — 2019 Solar Power Europe, p. 22.

- (696) SPE sostniet li l-Kummissjoni tat stampa mhux kompluta u mhux eżatta tal-pożizzjoni tagħha fuq l-impatt tal-miżuri fuq l-offerti. Il-Kummissjoni kkonfermat li SPE kienet sostniet fil-Global Market Outlook tagħha tal-2016 u f'bosta sottomissjonijiet oħrajn li fl-opinjoni tagħha l-MIP halla impatt negattiv fuq ir-riżultat tal-proċeduri ta' offerti. Madankollu, il-Kummissjoni ma qablitx ma' dik l-opinjoni kif stabbilita fid-dettall hawn fuq. Fl-istess hin, il-Kummissjoni osservat li fil-Global Market Outlook 2016-2020, Solar Power Europe xorta kkunsidrat li l-proċeduri ta' offerti jistgħu jintużaw mill-gvernijiet biex jikkontrollaw jew saħansitra jillimitaw l-użu solari: "Mexxejja tal-politika ta' spiss jippreferu jaraw l-enerġija solari mqassma fuq il-bjut, fejn ma hemmx kompetizzjoni ma' xi teknoloġija ta' enerġija rinnovabbli oħra u — bil-kuntrarju ta' impjanti tal-enerġija PV immuntati fuq l-art, ma tikkompetix ma' użi oħrajn. Dan kien b'mod partikolari l-każ għal pajjiżi Ewropej fejn is-sistemi PV immuntati fuq l-art xi drabi ġew limitati wkoll fid-daqs — fil-Ġermanja, pereżempju, sa 10 MW, u fil-volum ukoll bl-implimentazzjoni ta' proċeduri ta' offerti ⁽¹⁰⁴⁾".

6.3.4. L-impatt tal-miżuri biex tinkiseb parità fil-grilja bl-enerġija solari

- (697) It-terminu parità fil-grilja jfisser punt li fih teknoloġija li qed tiżviluppa tipproduċi elettriku għall-istess prezz bħal teknoloġiji konvenzjonali. Fil-verità, hemm żewġ forom ta' parità fil-grilja. Il-parità fil-grilja bl-ingrossa ssehh meta sistema solari (generalment sistema kbira, b'utilità ta' skala li hi mqabbda mal-grilja tat-trasmissjoni/distribuzzjoni) tista' tiġġenera l-enerġija bi prezz tal-enerġija livellat (LCOE) ⁽¹⁰⁵⁾ li hu inqas mill-prezz tal-poter tal-akkwist mis-suq bl-ingrossa fejn qed jikkompetu l-generaturi (generalment konvenzjonali) l-kbar kollha. Fil-livell tal-ingrossa, l-enerġija tinbiegħ lil klijenti industrijali kbar hafna u lil utilitajiet li jqassmu l-enerġija fid-djar u utenti żgħar oħra. Il-parità fil-grilja bl-imnut issehh meta sistema solari (generalment installata fuq saqaf ta' utenti) tista' tiġġenera enerġija fl-LCOE li tkun inqas mill-ispiża tal-prezz tal-elettriku bl-imnut (inkluż l-ispejjeż għat-trasmissjoni u d-distribuzzjoni, iż-żieda fl-utilità u t-taxxi).
- (698) Il-Kummissjoni l-ewwel analizzat is-sitwazzjoni għall-parità fil-grilja bl-ingrossa, u mbagħad għall-parità fil-grilja bl-imnut.
- (699) **Parità fil-grilja bl-ingrossa.** Dawk li opponew il-miżuri sostnew li, jekk jitnehhew il-miżuri, installazzjonijiet solari kbar jistgħu jilhqqu l-parità fil-grilja bl-ingrossa fl-aktar partijiet xemxin tal-Unjoni, bħal Spanja. Skont il-pjan ta' negozju pprezentat minn wiehed mill-membri ta' SAFE, dawn jistgħu jiksbu l-LCOE ta' EUR 3,8 ċenteżmi/kWh fir-reġjun Spanjol ta' Cadiz jekk jixtru l-moduli b'EUR 0,35/W. Din il-parti temmen li tista' ġġib prezz ta' modulu ta' EUR 0,35/W minghand manifatturi Ċiniżi ta' Grad 1 għal tranżazzjoni ta' kwantità kbira fin-nuqqas ta' dazji, għall-proġett li se jitwettaq fil-bidu tal-2017. Huma sostnew li b'LCOE baxx daqshekk, l-enerġija solari mhux biss tikseb il-parità fil-grilja ma' sorsi oħrajn tal-enerġija konvenzjonali, iżda ma hemm l-ebda metodu għall-produzzjoni tal-elettriku li jista' jgħaddiha fil-futur qarib hafna. Dan il-vantaġġ fl-ispiża flimkien ma' elementi oħra ta' pajjiżi fin-Nofsinhar tal-Ewropa, jiġifieri, konnessjonijiet tajba tal-grilja, ambjent politiku u ekonomiku stabbli u munita b'saħħitha u likwida jagħtihom opportunità unika biex isiru l-mexxejja l-godda tas-suq fil-produzzjoni tal-enerġija. Skont dawn il-partijiet, il-miżuri jipprevjenu dan milli jsehh.
- (700) Il-Kummissjoni osservat li r-reġjun Spanjol ta' Cadiz għandu wahda mill-aqwa radjazzjonijiet solari fl-Unjoni (l-aktar sigħat ta' xemx fis-sena), li timmassimizza l-produzzjoni tal-enerġija għal kull modulu. Minhabba hafna inqas radjazzjoni solari f'hafna partijiet tal-Unjoni, wiehed irid jara meta l-ksib tal-parità fil-grilja bl-ingrossa jista' jiġi replikat fi swieq oħrajn, għalkemm il-gvern Brittaniku jidher li qed jassumi li dan dalwaqt ikun il-każ. Il-Kummissjoni osservat ukoll li hemm differenzi kbar fil-prezz bl-ingrossa fl-Istati Membri differenti, li jfisser li l-parità fil-grilja bl-ingrossa tiġi bi prezzijiet differenti skont l-Istat Membru inkwistjoni.
- (701) Għalhekk, il-Kummissjoni kienet tal-opinjoni li fil-futur qrib, il-parità fil-grilja bl-ingrossa mhux se tinkiseb fuq bażi mifruxa hafna fl-Unjoni, anki fl-assenza tal-miżuri.

⁽¹⁰⁴⁾ Global Market Outlook For Solar Power 2015 — 2019 Solar Power Europe, p. 23.

⁽¹⁰⁵⁾ LCOE hija l-metriċi għall-ispiża tal-enerġija prodott minn element li jiġġenera l-enerġija. Din hi kkalkolata billi tghodd l-ispejjeż kollha mistennija tul il-hajja ta' sistema (inkluż il-konstruzzjoni, l-iffinanzjar, il-fjuwil, il-manutenzjoni, it-taxxi, l-assigurazzjoni u l-inċentivi), li mbagħad huma diviżi bil-produzzjoni ta' enerġija mistennija tul il-hajja tagħha (kWh). L-istimi tal-kost u l-benefiċċji kollha huma aġġustati għall-inflazzjoni u mnaqqsa għall-finijiet tal-valur taż-żmien tal-flus.

- (702) Wara d-divulgazzjoni, bosta partijiet ma qablux mal-konkluzjoni tal-Kummissjoni li l-parità fil-grilja bl-ingrossa mhux se tinkiseb fuq bażi mifruxa hafna fl-Unjoni fil-futur qrib, anki jekk jiskadu l-miżuri kummerċjali. Dawn il-partijiet rreferew għal rapport ta' sitt paġni mill-Becquerel Institute li eżamina l-potenzjal għall-parità fil-grilja bl-ingrossa fi 11-il Stat Membru. Dan ir-rapport kien iffinanzjat minn tliet partijiet fl-investigazzjoni li kienu qed jopponu l-miżuri.
- (703) Il-Kummissjoni osservat li sorsi oħrajn huma inqas ottimisti mill-Istitut Becquerel dwar il-livell tal-LCOE solari u, bħala konsegwenza, dwar iż-żmien tal-ksib tal-parità fil-grilja mill-enerġija solari fl-Ewropa. Pereżempju, ir-rapport dettaljat ta' BNEF ⁽¹⁰⁶⁾, jipprevedi meded tal-LCOE ferm oghla għas-swieq ewlenin bħal Franza, il-Ġermanja, l-Italja u r-Renju Unit. Id-differenzi huma indikati fit-tabella ta' hawn taht:

Stat Membru	Firxa tal-LCOE tal-BNEF EUR/MWh ⁽¹⁾		Firxa tal-LCOE EUR/MWh ta' Becquerel	
	Baxx	Għoli	Baxx	Għoli
Franza	58	105	34	53
Il-Ġermanja	66	107	46	54
l-Italja	65	99	36	58
UK	77	117	49	60

⁽¹⁾ Konvertita minn USD bir-rata ta' 0,94462.

- (704) Il-Becquerel assumo l-kostijiet CAPEX ta' 0,726 EUR/W mingħajr ma ddifferenzja bejn l-Istati Membri. Il-BNEF assumo CAPEX ferm oghla u ddifferenzja bejn l-Istati Membri: Franza 0,99 EUR/W; Il-Ġermanja 0,9 -0,94 EUR/W, l-Italja 0,76 -0,99 EUR/W u r-Renju Unit 0,9 — 0,94 EUR/W. Id-differenza setgħet tiġi spjegata sa ċertu punt bil-fatt li Becquerel assumo l-prezzijiet tal-moduli hielsa mill-miżuri. Madankollu, CAPEX baxxa daqshekk ma jidhri li hi probabbli, speċjalment minhabba li, skont BNEF, il-CAPEX xorta hija inqas fl-Unjoni milli f'pajjiżi oħrajn fejn ma japplikawx miżuri għad-difiża kummerċjali, pereż. it-Turkija 1,04 EUR/W u l-Emirati Gharab Magħquda 1,14 EUR/W.
- (705) Għalhekk, il-Becquerel u l-BNEF għandhom previżjonijiet differenti. Huma ma jaqblux dwar iż-żmien meta l-bini ta' impjanti solari fuq skala tal-utilità isir definittivament orhos mill-operazzjoni ta' impjanti tal-enerġija mill-fjuwils fossili li jeżistu. Għal Franza, Becquerel jassumi li dan diġà sehh, għar-Renju Unit; u l-Ġermanja, Becquerel jahseb li dan se jsehh fl-2018 u l-2020 rispettivament. Madankollu, BNEF issostni li l-enerġija solari fuq skala tal-utilità se ssir definittivament orhos mill-impjanti tal-enerġija mill-fossili xi żmien bejn l-2025 u l-2030 għat-tliet Stati Membri kollha kemm huma ⁽¹⁰⁷⁾. Konsegwentement, skont il-BNEF, l-impjanti tal-enerġija solari fuq skala industrijali se jrin jintużaw fuq skala ikbar biss wara l-2025 f'hafna mill-partijiet tal-Unjoni ⁽¹⁰⁸⁾.
- (706) Fl-aħhar nett, ir-rapport tal-Becquerel jikkonkludi li: "L-elettriku PV jista' jsir kompetittiv f'bosta mill-akbar swieq tal-Ewropa sal-2019, u fil-maġġoranza tal-pajjiżi Ewropej [...] fil-hames snin li ġejjin". Dan ifisser li l-maġġoranza tal-Istati Membri, inkluża l-Ġermanja, huma mistennija li jiksibu l-parità fil-grilja biss meta l-miżuri jiskadu fl-2019, anki fil-każ disputat li s-suppożizzjonijiet u s-sejbiet tar-rapport Becquerel sa dak iż-żmien ikunu ġew approvati li huma korretti.
- (707) SPE pprovdiet żewġ rapporti minn Deutsche Bank ⁽¹⁰⁹⁾ li, fl-opinjoni tiegħu, kienu jopponu l-opinjoni tal-Kummissjoni li l-parità fil-grilja bl-ingrossa ma kinitx se tinkiseb fil-futur qrib. Il-Kummissjoni osservat li ż-żewġ rapporti attwalment irreferew għall-parità fil-grilja bl-imnut minflok għall-parità fil-grilja bl-ingrossa, li hu kkonfermat mhux biss mit-test, iżda wkoll bil-prezz għoli tal-elettriku li hu mqabbel mal-LCOE solari. Kif ġie spjegat fil-premessi immedjatament wara, il-Kummissjoni ma ċahdetx li l-parità fil-grilja bl-imnut kienet diġà nkisbet fxi partijiet tal-Unjoni.

⁽¹⁰⁶⁾ H2 2016 EMEA LCOE Outlook, Ottubru 2016, p. 2.

⁽¹⁰⁷⁾ BNEF, New Energy Outlook (Prospetti tal-Enerġija Ġdida) 2016, p. 28.

⁽¹⁰⁸⁾ Idem p. 23 u 2017 Germany Power Market Outlook (Prospetti tal-Ġermanja għas-Suq tal-Enerġija) l-10 ta' Jannar 2017, p. 9.

⁽¹⁰⁹⁾ Deutsche Bank's 2015 solar outlook: accelerating investment and cost competitiveness (l-aċċellerazzjoni fl-investiment u l-kompetittività fil-kost), it-13 ta' Jannar 2015 u Deutsche Bank, Markets Research, Industry Solar (Riċerki tas-Suq għall-Industrija Solari), is-27 ta' Frar 2015.

- (708) *Parità fil-grilja bl-innut.* Dawk li jopponu l-miżuri ssottomettew ukoll li l-installazzjonijiet solari fuq il-bjut diġà kisbu l-parità fil-grilja bl-innut, jiġifieri saru ekonomikament vijabbli, anke mingħajr sussidji, fl-Istati Membri fejn il-prezzijiet tal-elettriku bl-innut huma għoljin, bħal pereżempju fil-Ġermanja. Wiehed mill-partijiet enfasisza l-punt b'eżempju ta' centru kummerċjali. Dan għandu jejt kbir għall-pannelli biex jiġu installati u għandu b'żonn l-enerġija matul il-ġurnata waqt li tkun għaddejja l-attività ewlenija. Allura d-domanda għall-enerġija tiegħu taħbat fl-istess hin tal-ogħla produzzjoni solari. Fil-Ġermanja, il-prezz li jridu jhallsu għal kull kWh bħalissa hu ta' madwar EUR 20 ċenteżmu/kWh, filwaqt li l-LCOE ta' installazzjoni solari fuq saqaf hi ta' madwar EUR 10 ċenteżmi/kWh. Għalhekk, l-installazzjoni ta' pannelli tista' twassal għal tfaddil sinifikanti fuq l-ispejjeż tal-elettriku, b'mod speċjali għall-klijenti li jużaw hafna enerġija matul il-ġurnata. Dan ma kienx il-każ fl-investigazzjoni originali meta l-elettriku ġġenerat mill-enerġija solari dejjem kellu b'żonn is-sussidju biex ikun vijabbli. Fis-sitwazzjoni li fiha s-sussidji ma jibqgħux rilevanti, huwa l-prezz finali tal-moduli li jinfluwenza d-deċiżjoni tal-klijent li jinstalla sistema solari u bħalissa dan il-prezz żdied minhabba l-miżuri.
- (709) Il-Kummissjoni investigat fattur dettall is-suq għall-parità fil-grilja bl-innut fil-Ġermanja, minhabba li l-partijiet ikkummentaw estensivament dwar dan matul l-investigazzjoni.
- (710) Hemm b'żonn li ssir distinzjoni bejn l-installazzjonijiet li huma għall-konsum personali u installazzjonijiet li jittgħu l-elettriku fil-grilja.
- (711) Il-Kummissjoni qablet mal-opinjoni li l-ksib tal-parità fil-grilja bl-enerġija solari huwa żvilupp mixtieq hafna peress li jgħin fil-ġlieda kontra l-bidla fil-klima u jnaqqas il-kontinġent tal-elettriku tal-konsumaturi. Sabet li t-tnehhija tal-miżuri tnaqqas il-prezz tal-pannelli solari, u b'hekk iżżid l-għadd ta' lokalitajiet fejn tista' tinkiseb il-parità fil-grilja bl-innut.
- (712) Fl-istess hin, il-Kummissjoni sabet li matul il-PIR, l-investimenti fl-installazzjoni kummerċjali u residenzjali fuq il-bjut għall-awtokonsum, li ma jibbenefikaw minn ebda skema ta' appoġġ, trazznu minhabba l-inċertezza regolatorja dwar jekk dawn l-installazzjonijiet hux se jkunux jew ma jkunux, intaxxati għall-finanzjament tal-iskema ta' appoġġ Ġermaniża — hlas addizzjonali tal-EEG. Wara bidla regolatorja proposta mill-Ġermanja biex tikkonforma mal-liġi tal-Unjoni dwar l-għajnuna mill-Istat, l-entitajiet li jikkunsmaw l-enerġija mis-sorsi tal-enerġija rinnovabbli tagħhom stess (ġieli msejha prosumaturi) huma obbligati li jhallsu imposta ta' aktar minn EUR 2 ċenteżmi għal kull kWh fil-Ġermanja. Jiġifieri li jekk proġett għandu LCOE ta' 10 ċenteżmi/kWh, l-imposta wahedha tagħmel l-elettriku ġġenerat minnu stess 20 % iktar għoli ⁽¹¹⁰⁾.
- (713) Il-Kummissjoni timmira li tnaqqas l-inċertezza regolatorja għall-futur. Skont il-proposta għad-Disinn tas-Suq tal-Elettriku u d-Direttiva dwar l-Enerġija Rinnovabbli, awtokonsumaturi rinnovabbli [...] huma intitolati għall-awtokonsum [...] mingħajr ma jkun soġġetti għal proċeduri sproporzjonati jew imposti li ma jirriflettux l-kost ⁽¹¹¹⁾. Rapporti mill-informazzjoni dwar is-suq jipponaw ukoll lejn il-fatt li l-bidliet regolatorji għandhom impatt fuq id-domanda. Wiehed mill-iktar rapporti reċenti tal-BNEF jgħid: *is-settur Ġermaniż tal-PV kummerċjali u residenzjali fuq skala żgħira kien qed jiddeterjora minn meta ddahlu fis-seħh degressjonijiet ta' kull xahar [fir-remunerazzjoni garantita] u l-hlas addizzjonali fuq il-awtokonsum* ⁽¹¹²⁾. Meta jiġu kkunsidrati l-elementi kollha, l-eżempju tal-kisba tal-parità tal-prezz bl-innut stipulat hawn fuq juri li l-moduli solari diġà jistgħu jiġġeneraw l-elettriku għal prezz hafna orhos mill-prezz tal-forniment bl-innut fil-Ġermanja. Ladarba tinkiseb iċ-ċertezza regolatorja mehtieġa mil-legiżlazzjoni tal-Unjoni, id-domanda li mhijiex ibbażata fuq skemi ta' appoġġ tista' tkun mistennija tirkupra. Dik id-domanda hi probabbli li tkun iktar sensitiva għall-prezz tal-pannelli solari, u għalhekk probabbli li tkun iktar sensitiva għall-miżuri wkoll.
- (714) Għall-installazzjonijiet li jalimentaw il-grilja, id-domanda hija prinċipalment determinata minn skemi ta' appoġġ li jistgħu jkomplu jintużaw mingħajr ma jsiru proċeduri ta' offerti għal installazzjonijiet sa 1 MW. Fl-istess hin, għal raġunijiet ta' baġit, il-maġġoranza tal-Istati Membri naqqset l-appoġġ b'mod sinifikanti, u għalhekk din id-domanda qed tonqos irrispettivament mill-miżuri.

⁽¹¹⁰⁾ Spanja wkoll tapplika soprataxxa fuq enerġija ġġenerata mill-pannelli solari. Għalkemm il-modalitajiet tas-soprataxxa Spanjola huma ferm differenti mis-soprataxxa Ġermaniża, huma t-tnejn għandhom effett negattiv fuq id-domanda solari.

⁽¹¹¹⁾ Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u l-Kunsill dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli (riformulata); COM(2016)767 finali; Artikolu 21(1)(a).

⁽¹¹²⁾ Q3 2016 European Policy Outlook (Prospetti ta' Politika Ewropea), BNEF, l-4 ta' Awwissu 2016, p. 8.

- (715) Wara d-divulgazzjoni, SPE sostniet li l-Kummissjoni waslet għal konklużjonijiet hżiena dwar l-impatt fuq l-inċertezza regolatorja u l-hlas addizzjonali tal-EEG ibbażata fuq eżempju Germaniż biss. Il-Kummissjoni tenniet li kundizzjonijiet negattivi simili eżistew f'hafna Stati Membri. L-istess kien osservat minn SPE fl-iktar Global Market Outlook 2016 — 2020 reċenti għal Spanja: “[...] il-Gvern Spanjol [...] xekkel is-suq emergenti tal-awtokonsum b'taxxa solari u multi għaljin għal prosumaturi mhux iddikjarati” ⁽¹¹³⁾ u “Id-destin tal-enerġija solari fi Spanja jixbah lil dak ta' għadd ta' swieq ohrajn li precedentement kellhom tariffi garantiti għaljin: il-Belġju, l-Bulgarija, r-Repubblika Ċeka u l-Greċja. Is-swieq solari fis-Slovakkja u s-Slovenja kwazi waqfu għal kollox” ⁽¹¹⁴⁾; kif ukoll: “Anki għadd ta' swieq solari żviluppali li jiddistribwixxu għall-bjut qed ibatu peress li qed jinbidlu minn swieq ta' tariffi garantiti jew ta' kejl nett għal skemi tal-awtokonsum. Dan minkejja l-fatt li l-enerġija solari, f'hafna każijiet hija orhos mill-elettriku bl-imnut. L-ostakli li ġew implimentati għall-enerġija solari fuq bjut f'ċerti pajjiżi Ewropej (taxxi fuq enerġija elettrika għall-awtokonsum, xekkil tal-bejgħ ta' enerġija eċċessiva jew l-offerta ta' prezzijiet bl-ingrossa biss) u diskussjoni kontinwa dwar limitazzjonijiet ulterjuri, żammew hafna xerrejja l bogħod milli jinvestu f'sistema solari personali.” ⁽¹¹⁵⁾ Il-Kummissjoni għalhekk irrifjutat dan l-argument.

6.3.5. Konklużjoni tal-impatt tal-miżuri fuq id-domanda

- (716) Wara analiżi dettaljata l-Kummissjoni sabet li fir-rigward tal-impatt tal-miżuri fuq id-domanda, huwa importanti li ssir distinzjoni bejn setturi differenti u tipi ta' domanda differenti.
- (717) Domanda minn skemi ta' appoġġ. Fejn l-iskemi ta' appoġġ ikunu teknoloġikament speċifiċi, il-miżuri ma jkollhomx impatt fuq id-domanda. Fejn l-iskemi ta' appoġġ ikunu teknoloġikament newtrali, il-miżuri jnaqqsu ċ-ċansijiet li tirbah l-enerġija solari. Madankollu, saħansitra għal daww il-proċeduri ta' offerti, il-Kummissjoni osservat li l-enerġija solari rebhet sehem mis-suq sinifikanti, li juri li anki bil-miżuri, hija kapaci tikkompeti għal proġetti fuq skala ta' utilità.
- (718) *Parità fil-grilja bl-ingrossa.* Il-parità fil-grilja bl-ingrossa f'dan l-istadju u fil-futur qrib tista' tinkiseb biss, jekk xejn, f'postijiet ideali, anki jekk il-prezzijiet għall-pannelli solari jitnaqqsu għax jitnehhew il-miżuri. Mill-ġdid, id-domanda addizzjonali li hija mistennija fl-assenza tal-miżuri hija baxxa, u tiddependi wkoll fuq il-livell tal-prezz bl-ingrossa fl-Istat Membru inkwistjoni.
- (719) *Parità fil-grilja bl-imnut.* Il-parità fil-grilja bl-imnut illum tinkiseb għal installazzjonijiet kummerċjali fl-Istati Membri, li għandhom prezzijiet bl-imnut għaljin, bħall-Germanja, anki jekk hemmhekk ix-xemx mhijiex abbondanti. L-ixprunaturi ewlenin hawnhekk huma t-taxxi, it-tariffi għan-netwerk u l-imposti għall-iskemi ta' appoġġ. Regoli ġodda dwar id-disinn tas-suq tal-enerġija mhabbrin mill-Kummissjoni fl-1 ta' Diċembru 2016 ⁽¹¹⁶⁾ u regoli ġodda għal tranżizzjoni lejn enerġija nadifa ċċentrata fuq il-konsumatur proposta mill-Kummissjoni fit-30 ta' Novembru 2016 ⁽¹¹⁷⁾ huma pass importanti fil-kisba ta' ambjent stabbli u favorevoli għat-tkabbir. Ladarba l-proposta tal-Kummissjoni tiġi adottata mill-koleġizlaturi, id-domanda għal installazzjonijiet kummerċjali għall-awtokonsum hija mistennija li tiżdied. F'dak il-każ, għas-sistemi kummerċjali, it-tnehhija tal-miżuri jista' jkollha impatt aktar importanti peress li ma hemmx limitu għad-domanda fil-forma ta' ammont limitat ta' produzzjoni li għandha tkun appoġġata minn skemi ta' appoġġ, u l-ebda kompetizzjoni minn sorsi ohra ta' enerġija, għall-kuntrarju tal-parità fil-grilja bl-ingrossa. Għall-installazzjonijiet residenzjali, il-kisba tal-parità fil-grilja bl-imnut tiehu aktar żmien, peress li jridu jkun mghammra b'apparat għali għall-hżin biex ikunu adattati għall-maġġoranza tal-utenti li huma awtokonsumaturi ⁽¹¹⁸⁾.
- (720) Wara d-divulgazzjoni, bosta partijiet ma qablux mas-sejba li l-miżuri kellhom biss impatt limitat fuq id-domanda tal-Unjoni għall-moduli. Huma kkontestaw li l-investimenti huma xprunati mir-rata mistennija tar-redditu u għalhekk inqas ma jkun il-prezz tal-modulu solari, aktar ikun għoli r-redditu fuq l-investment u l-probabbiltà dan isehh.

⁽¹¹³⁾ Global Market Outlook For Solar Power 2016 — 2020, p. 25.

⁽¹¹⁴⁾ Idem p. 26.

⁽¹¹⁵⁾ Idem p. 23.

⁽¹¹⁶⁾ <https://ec.europa.eu/energy/en/news/commission-publishes-new-market-design-rules-proposal>.

⁽¹¹⁷⁾ <https://ec.europa.eu/energy/en/news/commission-proposes-new-rules-consumer-centred-clean-energy-transition>.

⁽¹¹⁸⁾ Utent residenzjali medju jqatta' hafna mill-għurnata barra mid-dar, u għalhekk minghajr hżin ma jistax jikkonsma l-maġġoranza tal-enerġija ġġenerata mis-sistema tiegħu tal-bejt.

- (721) Il-Kummissjoni fakkret li hi dejjem qablet li l-prezz għandu impatt fuq id-domanda. Madankollu, fl-opinjoni tagħha, bhalissa fatturi ohra qed ikollhom impatt hafna aktar sinifikanti fuq id-domanda milli żieda relattivament żgħira fil-prezz tal-moduli kkawżata mill-MIP. Dawn il-fatturi huma, minn naha, l-inċertezza regolatorja, iżda min-naha l-oħra, huma l-azzjonijiet intenzjonali mill-gvern biex jikkontrolla l-livell tal-użu solari. Dawn l-azzjonijiet jinkludu l-istipular ta' miri kumplessivi għall-installazzjoni annwali, l-introduzzjoni ta' proċeduri ta' offerti għall-kapaċità, u l-impożizzjoni tat-taxxi fuq l-awtokonsum.
- (722) Il-Kummissjoni tirrikonoxxi wkoll li f'xi każijiet, bhal proċeduri ta' offerti teknoloġikament newtrali, l-MIP jista' jkollu impatt aktar sinifikanti fuq id-domanda solari. Fl-istess hin, il-Kummissjoni osservat li mingħajr l-MIP li jneħhi l-effett tad-dumping, l-enerġija solari jkollha vantaġġ kompetittiv ingust hdejn is-sorsi l-oħrajn ta' enerġija rinnovabbli. Il-Kummissjoni osservat ukoll li l-enerġija solari kienet relattivament ta' suċċess fil-proċeduri ta' offerti teknoloġikament newtrali saħansitra bl-MIP li sempliciment jerga' jgħib kundizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni.
- (723) Fl-aħħar, il-Kummissjoni sabet evidenza ulterjuri li fil-futur qarib il-gvernijiet jistgħu jieħdu azzjonijiet ulterjuri biex jikkontrollaw l-iskjeramnet solari, bhall-introduzzjoni ta' tariffi fuq installazzjonijiet solari li jirriflettu aħjar il-kost tal-użu tal-grilja. Il-BNEF assumu li: *hafna regolaturi Ewropej se jwieġbu għall-kost li qed jonqos tal-enerġija -solari mill-2018, billi jgħid li lill-utenti li għandhom il-pannelli solari jhallsu spejjeż fissi biex ikunu mqabbdin mal-grilja, biex ikunu jistgħu jiffrankaw biss il-parti varjabbli tal-prezz tal-enerġija billi jixtru l-enerġija solari. Ahna bbażajna dan fuq l-istimi tal-istruttura tal-kost tal-grilja ta' kull pajjiż. Dan inaqqas il-kont tal-enerġija evitabbli f'hafna pajjiżi tal-UE b'madwar 30 % tal-prezz tal-enerġija. Jekk dan ma jsehhx, il-bini jista' jkun oghla iżda l-kostijiet tal-grilja mhum iex iffinanzjati ⁽¹¹⁹⁾.*
- (724) Għalhekk, dawn l-argumenti ġew irrifjutati u l-Kummissjoni kompliet tikkunsidra li l-miżuri għandhom impatt limitat hafna fuq id-domanda solari fl-Ewropa.

6.4. Argumenti oħrajn

- (725) Hafna mill-partijiet li opponew il-miżuri ssottomettew li l-miżuri kellhom impatt negattiv fuq l-ilhuq tal-miri tat-tibdil fil-klima. Din is-suppożizzjoni kienet appoġġjata minn hames NGOs ambjentali. Dawn il-partijiet tennew li l-Unjoni u l-Istati Membri impenjaw ruhhom, b'għadd ta' deċiżjonijiet u ftehimiet, l-aktar reċenti fil-ftehim ta' Pariġi, li jnaqqsu l-emissjonijiet ta' gass b'effett ta' serra u jipprevjenu t-tibdil fil-klima. L-Unjoni stabbilixxiet il-mira legalment vinkolanti li żżid is-sehem tas-sorsi ta' enerġija rinnovabbli fil-konsum tal-enerġija finali għal 20 % ⁽¹²⁰⁾. Il-Kummissjoni stabbilixxiet ukoll il-qafas ta' politika għall-mira ta' 27 % sal-2030. Il-mira ambizzjuża l-għda giet adottata fl-2014, wara li ġew imposti l-miżuri definittivi. F'Ottubru 2016, il-Ftehim ta' Pariġi tal-UNFCCC dwar il-ġlieda kontra l-bidla fil-klima, l-ewwel patt universali dwar il-klima globali legalment vinkolanti, gie ratifikat mill-Unjoni Ewropea wara li l-Parlament Ewropew ivvota favur li b'maġġoranza kbira. It-trasformazzjoni għal provvista ta' enerġija b'karbonju baxx hi l-element ewlieni ta' dan l-isforz u l-enerġija ġġenerata mid-dawl tax-xemx tibqa' wahda mill-iktar sorsi ta' enerġija promettenti biex jinkisbu l-miri tal-klima.
- (726) Il-partijiet li jopponu l-miżuri sostnew li l-miżuri qed jagħmlu l-kisba tal-miri klimatiċi aktar diffiċli peress li qed inaqqsu l-pass tal-użu tal-enerġija solari. Dawn sostnew li r-restawr tal-prezzijiet globali tas-suq għall-enerġija solari jippermettu lill-Unjoni biex tiddekarbonizza l-generazzjoni tal-enerġija tagħha iktar malajr. Dawn għiduk wkoll l-attenzjoni li hemm inkonsistenza bejn il-politika dwar il-klima u dik tan-negożju tal-Unjoni. Filwaqt li tal-ewwel qed tippromwovi u tissussidja l-enerġija rinnovabbli, tal-aħħar qed iżid il-prezz tagħha u taffettwa disponibbiltà.
- (727) Il-Kummissjoni qablet li r-ratifika tal-Ftehim ta' Pariġi tal-UNFCCC dwar il-ġlieda kontra l-bidla fil-klima huwa stadju importanti fil-mobilizzazzjoni ta' kooperazzjoni globali lejn it-tnaqqis tal-bidla fil-klima. L-enerġija solari hi wahda mis-sorsi ewlenin tal-enerġija biex jinkisbu l-miri klimatiċi. Fl-istess hin, il-Kummissjoni sabet li d-domanda tal-Unjoni għall-installazzjonijiet solari fis-sentejn jew it-tliet snin li ġejjin se tkun affettwata sa ċertu punt biss mill-miżuri (ara t-taqsim 6.3 hawn fuq). Din tinbidel biss ladarba l-parità fil-grilja bl-immut issir sors sinifikanti tad-domanda. Għalhekk, it-tnehhija tal-miżuri f'dan l-istadju mhux se tgħin hafna biex jintlahqu l-għanijiet ambjentali.

⁽¹¹⁹⁾ BNEF, New Energy Outlook 2016, p. 17.

⁽¹²⁰⁾ Id-Direttiva 2009/28/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli u li temenda u sussegwentement tħassar id-Direttivi 2001/77/KE u 2003/30/KE (GU L 140, 5.6.2009, p. 16).

- (728) EU Pro Sun għamlet diversi osservazzjonijiet ohra f'ittra miftuħa meta wiegħbet għall-pożizzjoni tal-NGOs li titlob biex il-miżuri jitwaqqfu minhabba raġunijiet ambjentali. EU Pro Sun sostniet li jekk tkun adottata l-perspettiva tal-katina tal-provvista solari kollha, il-pannelli manifatturati fl-Unjoni jirriżultaw f'marka tal-karbonju hafna iktar baxxa. Il-moduli manifatturati fl-Unjoni m'għandhomx għalfejn jiġu ttrasportati għal distanzi twal. Minhabba l-istandards tal-produzzjoni u r-rekwiżiti ambjentali, fuq naha waħda u l-ispejjeż tal-enerġija oghla fuq in-naha l-ohra, l-industrija solari tal-UE naqqset b'mod sistematiku l-konsum tal-enerġija tagħha meta mqabbla mal-produtturi Ċiniżi. Dan hu partikolarment importanti peress li l-manifattura tal-moduli solari u l-materja prima tagħhom huma intensivi fl-enerġija. EU Pro Sun indikat ukoll li hemm ċerta kontradizzjoni bejn il-fatt li xi NGOs iffirmaw l-ittra li titlob biex jiġu tterminati l-miżuri abbażi tal-interessi tal-Unjoni, jiġifieri anki jekk jinsabu prattiki kummerċjali iġusti, u l-istqarrija reċenti minn wieħed mill-mexxejja tagħhom li għamel seġha biex isir aktar biex jiġi żgurat kummerċ ġust u tajjeb għall-ambjent.
- (729) Il-Kummissjoni kkonkludiet li l-miżuri għandhom impatt limitat fuq il-lhuq tal-oġettivi tal-klima tal-Unjoni għal terminu qasir.
- (730) Wara d-divulgazzjoni, bosta partijiet ma qablux mal-istqarrija li prodotti solari importati għandhom marka tal-karbonju akbar minn dawk manifatturati fl-Unjoni. Dawn il-partijiet sostnew li s-silċju polikristallin u l-manifattura tal-wejfers ammontaw għall-akbar sehem tad-domanda għall-enerġija primarja, u għalhekk l-orijini tas-silċju polikristallin u tal-wejfers hija l-aktar haġa importanti. Dawn il-partijiet enfasizzaw ukoll li l-produzzjoni tal-elettriku għandha marka tal-karbonju differenti fl-Istati Membri differenti. Peress li l-produzzjoni tal-moduli u tal-materja prima tagħhom tirrekjedi enerġija intensiva, huwa importanti fliema Stat Membru jiġu mmanifatturati l-moduli u l-komponenti tagħhom.
- (731) Il-Kummissjoni ma setgħetx tanalizza dawn il-pretensjonijiet fid-dettall fuq perjodu ta' żmien qasir wara d-divulgazzjoni. Hi ċċarat li pproduċiet sottomissjoni biss ta' EU ProSun, u qatt ma affermat li l-enerġija solari importata tbat minn marka tal-karbonju oghla. Minflok, irrISPettivament mill-marka tal-karbonju tal-moduli tal-Unjoni u l-moduli Ċiniżi, il-Kummissjoni tenniet il-konkluzjoni ewlenija li, s'issa, il-miżuri kellhom biss impatt limitat hafna fuq id-domanda solari. Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-miżuri ma kellhomx impatt sinifikanti fuq il-lhuq tal-miri ambjentali tal-Unjoni.
- (732) Uħud mill-partijiet li talbu biex jintemmu l-miżuri qalu li kien hemm kapaciċitajiet ta' manifattura insuffiċjenti fl-Unjoni biex ikopru d-domanda tal-Unjoni għall-moduli u l-miżuri kienu ineffettivi biex jiżdiedu b'mod sinifikanti l-kapaciċitajiet ta' manifattura tal-manifatturi taċ-ċelloli u l-moduli fl-Unjoni. Id-domanda tal-Unjoni kienet stmata minnhom għal inqas minn 8 GW u l-produzzjoni ta' moduli tal-Unjoni kienet inqas minn 4 GW mill-partijiet interessati kkonċernati. Allegatament dan ifisser li tal-inqas nofs il-moduli jridu jiġu importati xorta waħda. Dawn il-partijiet sostnew li l-aspettattiva tal-Unjoni Ewropea espressa fir-regolament oriġinali li *"fit-terminu medju huwa raġonevoli li nassumu li l-industrija tal-Unjoni se tespandi l-kapaciċità tal-produzzjoni tagħha biex tkopri d-domanda li tippermetti li jinkisbu ekonomiji ta' skala, li mbagħad jippermettu tnaqqis ulterjuri fil-prezz"* ma mmaterjalizzatx.
- (733) Il-Kummissjoni sabet li anki jekk il-produzzjoni ta' moduli fl-Unjoni hi inqas mid-domanda tal-Unjoni, qatt ma kien hemm nuqqas ta' moduli fl-Unjoni. L-impenn fuq il-prezz/MIP ippermetta importazzjonijiet miċ-Ċina bi prezzijiet ġusti. Filwaqt li kien hemm zieda relattiva fl-importazzjonijiet mill-bqija tad-dinja, l-industrija tal-Unjoni rnexxielha żżid is-sehem tas-suq tagħha fl-Unjoni minn 25 % għal 35 % bejn l-2012 u l-PIR. Għalhekk, il-miżuri ippermettew lill-industrija tal-Unjoni biex iżżid il-produzzjoni tagħha u l-bejgħ relattivament mad-daqs tas-suq tal-Unjoni u biex ikopru parti akbar mid-domanda. Kif indikat fit-taqsima 6.3.2 hawn fuq, il-konsum tal-Unjoni naqas hafna minhabba t-tnaqqis fl-iskemi ta' appogg, li jagħmilha aktar diffiċli għall-industrija tal-Unjoni biex tikber. Minkejja dan, l-industrija tal-Unjoni rnexxielha tkompli tikkonsolida u tikseb tnaqqis sinifikanti fl-ispejjeż. Barra minn hekk, hemm kapaciċità żejda sinifikanti ta' manifattura ta' moduli fl-Unjoni li tista' titqiegħed lura fis-sehh, jekk tikber id-domanda. Għalhekk, il-Kummissjoni kkunsidrat li l-miżuri ma jikkawżawx nuqqas ta' provvista ta' moduli fis-suq tal-Unjoni u l-miżuri kienu effettivi fl-espansjoni tal-produzzjoni tal-Unjoni relattivament mal-qies tas-suq tal-Unjoni.
- (734) Il-partijiet li qed jopponu l-miżuri sostnew li l-kapaciċitajiet ta' manifattura ta' moduli barra miċ-Ċina qed jikbru malajr hafna. Huma kkwotaw diversi rapporti ta' informazzjoni dwar is-suq, skont liema, il-kapaciċità ta'

manifattura magħquda f'pajjiżi Ażjatiċi oħra qed tikber malajr hafna; din lahqet 7 GW fl-2015 u hi mbassra li titla' għal 10GW fl-2016. Allegatament din se tkun iktar mid-domanda tal-Unjoni — stmata madwar 8 GW mill-partijiet. Volum sinifikanti minn dawn il-kapaċitajiet il-ġodda ġew installati mill-kumpaniji Ċiniżi. Diversi kumpaniji Ċiniżi kbar hallew l-impenn b'mod volontarju wkoll biex ikunu jistgħu jforu lis-suq tal-Unjoni minn barra r-RPĊ. Il-partijiet sostnew li r-riżultat ikun li volum dejjem jikber ta' moduli irhas jista' jiġi esportat lejn l-Unjoni minn pajjiżi terzi, anki jekk il-miżuri jibqgħu fis-sehh. Għalhekk, daww li jopponu l-miżuri sostnew li l-aspettattiva tal-Kummissjoni espressa fir-Regolament oriġinali li pajjiżi terzi oħra ma jiddirezzjonawx l-esportazzjonijiet tagħhom b'mod massiv lejn is-suq tal-Unjoni ⁽¹²¹⁾ ma sehhitx.

- (735) L-investigazzjoni tal-Kummissjoni żvelat li s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mir-RPĊ lejn l-Unjoni naqas minn 66 % fl-2012 għal 41 % fil-PIR, filwaqt li s-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-bqija tad-dinja, eskluża r-RPĊ (l-aktar it-Tajwan, il-Malasja, l-Korea u Singapore) żdied minn 9 % sa 25 %. Is-sehem mis-suq tal-manifatturi tal-Unjoni fl-Unjoni żdied minn 25 % fl-2012 għal 35 % fil-PIR. Għalhekk, l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ma waqqfux lill-industrija tal-Unjoni biex tirkupra sehem sinifikanti mis-suq fl-Unjoni.
- (736) Il-Kummissjoni sabet ukoll li filwaqt li l-kapaċitajiet ta' manifattura ta' moduli fl-Asja tax-Xlokk qed jikbru malajr, xorta huma frazzjoni tal-kapaċitajiet fiċ-Ċina ⁽¹²²⁾. Il-fabbriki tax-Xlokk tal-Asja jbigħu wkoll volumi kbar lis-suq tal-Istati Uniti u ta' pajjiżi oħrajn, bħall-Indja u l-Kanada, li imponew miżuri kummerċjali fuq moduli Ċiniżi. L-installazzjonijiet solari tax-Xlokk tal-Asja huma wkoll mistennija li jikbru, konsegwentement xi volumi huma mistennija li jinbiegħu fir-reġjun. Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-kapaċitajiet ta' manifattura ta' moduli fl-Asja tax-Xlokk ma jkunux biżżejjed biex ikopru proporzjon sinifikanti tad-domanda tal-Unjoni u biex jagħmlu l-miżuri ineffettivi. Fi kwalunkwe każ, l-ghan tal-miżuri huwa li jiġi żgurat li l-importazzjonijiet ta' moduli u ċelloli solari mir-RPĊ jsiru bi prezzijiet ġusti u mhux sussidjati u l-fatt li l-industrija tal-Unjoni tista' tkun soġġetta għall-kompetizzjoni minn pajjiżi oħra mhuwiex tali li jrendi l-miżuri ineffettivi.
- (737) Parti wahda ssottomettiet li l-evoluzzjoni tal-ishma mis-suq juru li l-miżuri kienu l-iktar ta' benefiċċju għall-importaturi minn pajjiżi terzi. Din il-parti sostniet li s-sitwazzjoni tixbah lill-każ tas-Salamun tal-Atlantiku Mrobbi ⁽¹²³⁾, li fih il-Kummissjoni temmet il-miżuri ghax kienu se jwasslu għal trasferiment nett ta' ġid barra mill-Unjoni u t-trasferiment ta' ġid lil fornituri minn pajjiżi terzi kien se jeċċedi bil-bosta kwalunkwe benefiċċju li l-industrija tal-Unjoni tista' takkwista mill-miżuri.
- (738) Kif innotat iktar 'il fuq, l-industrija tal-Unjoni rnexxielha żżid is-sehem tas-suq tagħha fl-Unjoni minn 25 % għal 35 % bejn l-2012 u l-PIR. Dan ifisser li l-pajjiżi terzi ma hadux fidejhom hafna mis-sehem mis-suq li qabel kien tal-manifatturi Ċiniżi. Barra minn hekk, il-Kummissjoni tikkunsidra li s-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni fil-każ tas-Salamun tal-Atlantiku Mrobbi kienet differenti hafna — f'dak il-każ is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni kien hafna iżgħar u żdied biss minn 2,7 % fl-1998 għal 4,3 % fl-2001. F'dak il-każ, is-sehem mis-suq żgħir hafna tal-industrija tal-Unjoni kien wahda mir-raġunijiet ewlenin għaliex l-impożizzjoni tal-miżuri tista' twassal għal trasferiment sostanzjali nett ta' ġid barra mill-Komunità hekk kif is-suq jaġġusta għal prezzijiet aktar għaljin ⁽¹²⁴⁾. F'dan il-każ, il-miżuri kienu ta' benefiċċju sinifikanti għall-industrija tal-Unjoni. Għalhekk, il-każ tas-Salamun tal-Atlantiku Mrobbi ma jistax iservi bħala precedent.
- (739) Skont il-partijiet li jopponu l-miżuri, il-manifatturi tal-Unjoni ma habbru l-ebda pjan kredibbli biex jespandu l-kapaċità tagħhom. Minflok, Solar World, l-ikbar manifattur tal-Unjoni, reċentement keċċiet diversi mijiet ta' haddiema temporanji mill-faċilitajiet Ewropej tagħha u dahlet fi ftehimiet OEM biex timmanifattura l-pannelli solari fit-Tajlandja. Il-partijiet li opponew il-miżuri qalu li din hija prova oħra li manifattura b'suċċess tal-moduli solari tista' ssehh biss f'faċilitajiet tal-produzzjoni kbar, bħal daww Asjatiċi.

⁽¹²¹⁾ Regolament Definitiv Oriġinali, il-premessa 749.

⁽¹²²⁾ Bloomberg New Energy Finance ("BNEF") "Solar manufacturer capacity league table"; aċċessata fit-28.10.2016

⁽¹²³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 930/2003 (ĠU L 133, 29.5.2003, p. 1), premessa. 224.

⁽¹²⁴⁾ Idem.

- (740) Solar World irrispondiet li hi dahlet f'kuntratti OEM temporanji biex tkopri ż-żieda fid-domanda globali fl-ahhar tal-2015 u fl-ewwel nofs tal-2016. Solar World issottomettiet li l-inċertezzi dwar ir-riżultat ta' investigazzjoni li kienet ghaddejja kkawżaw rati ta' imghax oghla fuq l-investimenti kapitali taghha mehtieġa mill-investituri finanzjarji. Ghal din ir-raġuni, kienet deċiżjoni ekonomika tajba li l-estensjoni intensiva fil-kapital tal-kapaċitajiet ta' manifattura taghha tiġi posposta sakemm tkun konkluzi din l-investigazzjoni u minflok tuża l-kapaċitajiet tal-manifatturi b'kuntratt disponibbli fuq bażi temporanja. Solar World indikat ukoll li l-moduli kollha mmanifatturati mis-sieheb OEM taghha barra mill-Unjoni kienu esportati barra mill-Unjoni.
- (741) L-informazzjoni dwar is-suq ikkonfermat li l-ewwel nofs tal-2016 kien perjodu ta' żieda u t-tieni nofs tal-2016 kien perjodu ta' domanda baxxa li kkawża waqa' fil-prezzijiet minhabba l-provvista żejda ta' moduli ⁽¹²⁵⁾. F'dan il-kuntest, id-deċiżjoni minn Solar World biex tkeċċi lill-persunal temporanju tista' tidher bħala deċiżjoni diffiċli, iżda ġġustifikata miċ-ċirkostanzi tas-suq. Solar World naqqset ukoll il-volumi manifatturati mill-manifatturi kuntrattati sa fejn kien kuntrattwalment possibbli.
- (742) Ghalhekk, il-Kummissjoni kkunsidrat li, minhabba l-inċertezzi u ċiklu ta' tkabbir u ta' kriżi globali reċenti, id-deċiżjoni minn manifattur tal-Unjoni li jipposponi l-espansjoni tal-kapaċità u minflok jibbaża fuq kapaċità ta' produzzjoni diġà disponibbli ta' manifatturi b'kuntratt kienet ekonomikament ġustifikata u ma kinix turi li l-produzzjoni fl-Unjoni giet mhux sostenibbli.

6.5. Konkluzjoni dwar l-interess tal-Unjoni

- (743) Waqt li wieżnet u bbilanċjat interessi li jikkompetu, il-Kummissjoni analizzat jekk l-effett negattiv fuq importaturi mhux relatati, industrij upstream u downstream u effetti oħrajn analizzati hawn fuq ikunx sproporzjonat meta mqabbel mal-effett pożittiv tal-manifatturi tal-Unjoni tal-prodott evalwat. Skont l-Artikolu 31(1), it-3 sentenza tar-Regolament Bażiku, nġhatat kunsiderazzjoni speċjali għall-htieġa li jiġu eliminati l-effetti li jfixklu l-kummerċ bis-sussidju dannuż u li tissawwar mill-ġdid il-kompetizzjoni effettiva.
- (744) Il-kunsiderazzjoni ewlenija kienet li jiġi vvalutat l-impatt ta' miżuri kontinwi fuq il-futur tad-domanda tal-Unjoni għall-moduli solari. Jekk il-miżuri jrażżnu b'mod sinifikanti d-domanda, wiehed jista' jargumenta li l-protezzjoni ta' industria relattivament żgħira tal-Unjoni tista' taffettwa b'mod sproporzjonat industrij downstream u upstream li huma hafna ikbar. Madankollu, kif gie konkluz fil-premessa (724) il-miżuri kellhom impatt limitat biss fuq id-domanda tal-Unjoni għall-moduli solari. Is-sitwazzjoni mhix probabbli li tinbidel qabel l-adozzjoni u l-implimentazzjoni tad-direttiva l-ġdida dwar l-enerġija rinnovabbli mill-Istati Membri. Kontra dik is-sejba, l-argument dwar l-impatt fuq l-impjiegi tqieghed f'perspettiva. Filwaqt li t-terminazzjoni tal-miżura tista' tghin fil-holqien ta' xi impjiegi godda, din tqieghed l-impjiegi eżistenti (madwar 8 000) fl-industria taċ-ċelloli u moduli solari fl-Unjoni friskju immedjat. B'hekk, paragun numeriku biss bejn l-impjiegi attwali fl-industria tal-Unjoni mal-impjiegi eżistenti fl-industria downstream (madwar 50 000) jew l-industria upstream (madwar 5 000 — 10 000) ma kienx xieraq.
- (745) Il-fatt li politiki ta' appoġġ għall-enerġija rinnovabbli kellhom ikunu riformati wara d-dhul fis-seħh tar-regoli l-godda skont il-liġi tal-ghajnuna mill-Istat tal-Unjoni, u huwa probabbli li jergħu jghaddu minn bidliet ulterjuri ladarba l-proposta tal-Kummissjoni għal direttiva ġdida dwar l-enerġija rinnovabbli tiġi adottata mill-koleġizlaturi, mhuwiex possibbli li tittiehed pozzizzjoni dwar l-interessi tal-Unjoni għal perjodu li jaqbez it-18-il xahar. Xi sejbiet jissuġġerixxu li l-miżuri jista' jkollhom impatt akbar fuq id-domanda fil-futur, ladarba t-tranżizzjoni tal-politiki dwar l-appoġġ għall-enerġija rinnovabbli jitlestew, is-sitwazzjoni fiskali tal-awtokonsum tkun iċċarata u l-parità fil-grila tinkiseb f'partijiet aktar wesghin tal-Ewropa u għal ċerti gruppi ta' konsumaturi. Kif indikat fil-premessi (709) u (719), regoli godda mfassla għas-suq tal-enerġija proposti mill-Kummissjoni fl-1 ta' Diċembru 2016 ⁽¹²⁶⁾ u regoli godda għal tranżizzjoni għall-enerġija nadifa ċċentrata fuq il-konsumatur proposti mill-Kummissjoni fit-30 ta' Novembru 2016 ⁽¹²⁷⁾ huma pass importanti biex jissawwar ambjent stabbli u favorevoli għat-tkabbir. Ghalhekk, il-Kummissjoni ddeċidiet li tillimita l-estensjoni tal-miżuri għal 18-il xahar ieħor.

⁽¹²⁵⁾ Q4 2016 Global Market Outlook, Preparing for a tough year ahead, BNEF, it-30 ta' Novembru 2016 u Q3 2016 PV Market Outlook, Solar power — not everyone needs it right now, BNEF, l-1 ta' Settembru 2016.

⁽¹²⁶⁾ <https://ec.europa.eu/energy/en/news/commission-publishes-new-market-design-rules-proposal>.

⁽¹²⁷⁾ <https://ec.europa.eu/energy/en/news/commission-proposes-new-rules-consumer-centred-clean-energy-transition>

- (746) Wara l-iżvelar addizzjonali msemmi fil-premessa (33) il-Kummissjoni rċeviet tliet settijiet differenti ta' kummenti. Generalment, il-manifatturi tal-UE talbu lill-Kummissjoni biex iżżomm it-tul oroġinali ta' 24 xahar, bl-argument li l-proposta divulgata biex jitnaqqas it-tul normali minn hames snin għal sentejn kien diġà holoq bilanċ ġust tal-interessi. Xi partijiet interessati li jirrappreżentaw l-industrija downstream u upstream laqgħu it-tnaqqis għal 18-il xahar, filwaqt li oħrajn kienu favur li jintemmu l-miżuri għal kollox. Il-Gvern Ċiniż wera dispjaċir li l-Kummissjoni kellha l-intenzjoni li iżżomm il-miżuri anki għal 18-il xahar biss. Bhal ċerti persuni interessati mill-industrija upstream u downstream, il-gvern ikkritika ukoll il-fatt li ma kien hemm l-ebda referenza għat-temma immedjata tal-miżuri wara fit-test tal-abbozz tal-att ta' implimentazzjoni.

Il-Kummissjoni osservat li l-miżuri jista' jkollhom impatt akbar fuq id-domanda fil-futur, ladarba t-tranzizzjoni tal-politiki ta' appoġġ għall-enerġija rinnovabbli ttlesta, is-sitwazzjoni fiskali tal-awtokonsum tkun iċċarata u l-parità fil-grilja tinkiseb f'partijiet usa' tal-Ewropa. Dan jiġġustifika li l-miżuri jenhtieg li jkunu eċċezzjonalment estiżi għal 18-il xahar biss, wara liema perjodu jiskadu skont ir-regoli applikabbli tar-Regolament Bażiku. Il-Kummissjoni qieset, abbażi tal-evidenza disponibbli, f'dan l-istadju, li meta jiġu bbilanċjati l-effetti probabbli negattivi fuq l-industrija upstream u downstream kif ukoll fuq il-konsumaturi apparagun tal-benefiċċji li l-industrija tal-Unjoni tikseb minn dawn il-miżuri, 18-il xahar jikkostitwixxu medjazzjoni adattata bejn l-interessi li jikkompetu ma' xulxin.

- (747) Barra minn hekk, waqt li kienet qed tevalwa l-interessi tal-importaturi li mhumix relatati, il-Kummissjoni ffaċċjat ilmenti dwar it-toqol tal-piż amministrattiv impost fuqhom, filwaqt li l-produtturi tal-Unjoni lmentaw dwar iċ-ċirkonvenzjoni li għadha għaddejjja. Dawn il-kwistjonijiet jistgħu jiġu indirizzati f'rieżami interim dwar il-forma tal-miżuri. Fl-aħhar mill-aħhar il-Kummissjoni giet konxja li l-mekkaniżmu ta' aġġustament tal-MIP ma segwiex il-proċess iebes ta' apprendiment tal-industrija solari ⁽¹²⁸⁾. Għalhekk, is-sistema ta' aġġustament attwali setgħet impedit lill-konsumaturi Ewropej milli jiksbu effiċjenza globali, u dan jista' jqanqal il-bżonn li tiġi rieżaminata din il-kwistjoni. Din tista' tiġi indirizzata f'rieżami interim dwar kwalunkwe mekkaniżmu ta' aġġustament li jista' jkun assoċjat ma' forma oħra tal-miżura.
- (748) Kollox ma' kollox il-Kummissjoni ikkonkludiet li ma hemm l-ebda raġuni konvinċenti biex il-miżuri jiġu tterminati minhabba raġunijiet ta' interessi tal-Unjoni. Madankollu, waslet ukoll għall-konkluzjoni li rieżami *ex officio* dwar il-kwistjonijiet identifikati fil-premessa (747) huwa xieraq.

7. INVESTIGAZZJONI TA' RIEŻAMI INTERIM PARZJALI LIMITATA GĦALL-EŻAMINAZZJONI TA' JEKK HUX FL-INTERESS TAL-UNJONI JEW LE LI JINŻAMMU L-MIŻURI FUQ IĊ-ĊELLOLI LI HEMM FIS-SEHH BĦALISSA.

7.1. Kummenti preliminari

- (749) Kif stipulat fil-premessa (8), il-Kummissjoni nediet, fuq inizjattiva tagħha stess, investigazzjoni tar-rieżami interim parzjali ("rieżami interim") limitata għall-eżaminazzjoni ta' jekk huwiex fl-interessi tal-Unjoni li jinżammu l-miżuri li huma attwalment fis-sehh fuq iċ-ċelloli.
- (750) Ir-rieżami infetaħ billi kien hemm evidenza *prima facie* li minhabba fihom ġew imposti l-miżuri oriġinali nbidlu. B'mod partikolari, wara r-ristrutturar u l-konsolidazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, numru sinifikanti ta' produtturi taċ-ċelloli għalqu l-produzzjoni tagħhom. Il-massa tal-kapaċitajiet ta' produzzjoni taċ-ċelloli li fadal fl-Unjoni deheret li hi ddestinata l-aktar għall-użu ristrett għall-produzzjoni ta' moduli. Konsegwentement, il-bejgħ tal-industrija taċ-ċelloli tal-Unjoni lil utenti mhux relatati kien limitat fil-kwantità, filwaqt li l-produtturi ta' moduli mhux integrati vertikalment kienu jiddependu fuq iċ-ċelloli forniti minn barra l-Unjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni kkunsidrat li hu prudenti li jiġi eżaminat jekk l-impożizzjoni kontinwa tal-miżuri fuq iċ-ċelloli għadhiex fl-interess tal-Unjoni.

⁽¹²⁸⁾ Skont diversi sorsi, l-industrija solari tilhaq il-21 % fil-proċess ta' apprendiment. Dan ifisser li ma' kull irduppar tal-kapaċità solari kumulattiva installata, l-ispiża tal-produzzjoni tinżel b'21 %. Il-kapaċità solari kumulattiva globali kienet madwar 130 GW fl-2013, filwaqt li mistennija tilhaq il-290GW fl-aħhar tal-2016, li jfisser li sa issa rduppat u li l-prezz tal-produzzjoni tal-moduli niżel b'21 %.

7.2. Interest tal-manifatturi taċ-ċelloli

- (751) Hemm 12-il manifattur ta' ċelloli fl-Unjoni maghrufa mal-Kummissjoni. L-industrija tal-Unjoni kienet rappreżentata mill-assocjazzjoni EU Pro Sun, li hi l-applikant fil-każ tar-rieżami ta' skadenza rigward il-miżuri kumpensatorji eżistenti. EU Pro Sun irrappreżentat erba' manifatturi ta' ċelloli fl-Unjoni. Żewġ produtturi ta' ċelloli ohra espressament appoġġjaw il-pożizzjoni ta' EU Pro Sun. EU Pro Sun irrappreżentat ukoll lil Solar World bħala manifattur upstream tal-wejfers u produttur iehor tal-wejfers fl-Unjoni.
- (752) Fl-investigazzjoni l-Kummissjoni sabet li influż qawwi ta' ċelloli u moduli solari Ċiniżi ssussidjati fl-Unjoni kien ikkontribwixxa għall-falliment ta' hafna produtturi taċ-ċelloli tal-Unjoni. L-impożizzjoni tal-miżuri ppermettiet lill-produtturi tal-Unjoni li għad baqa' biex jirkupraw, jikkonsolidaw u jstabbilizzaw il-produzzjoni taċ-ċelloli. B'mod partikolari, l-assi u l-impjegati tal-produzzjoni ta' wahda mill-ikbar manifatturi taċ-ċelloli fl-Unjoni Bosch Solar Energy baqqu jahdmu billi ttiehdu minn Solar World fl-2014.
- (753) Jekk il-miżuri fuq iċ-ċelloli jiġu tterminati, jergġhu jirrikorru volumi kbar ta' esportazzjonijiet taċ-ċelloli Ċiniżi bi prezzijiet issussidjati, u dan jikkawża dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni b'konsegwenzi negattivi hafna lill-industrija taċ-ċelloli tal-Unjoni. Investimenti kapitali kbar f'taġħmir sofistikati għall-manifattura tal-moduli jiġu żejda. Sa 1 700 haddiem b'hiliet kbar jistgħu jtifu xogħolhom. Il-Kummissjoni għet innotifikata wkoll bl-intenzjoni ta' f'tit mill-Kumpaniji tal-Unjoni li jergġhu jingħataw mill-ġdid madwar 300MW ta' kapacità jekk jinżammu l-miżuri.
- (754) It-tnaqqis tal-industrija tal-manifattura ta' ċelloli tal-Unjoni jkollu wkoll impatt negattiv fuq l-attivitajiet ta' R&Ż tal-Unjoni. Iċ-ċellola hi l-komponent ewlieni ta' modulu u hafna mir-R&Ż fil-katina ta' valur solari tiffoka fuq iċ-ċelloli. Kieku l-miżuri fuq iċ-ċelloli tnehhew, l-investiment Ewropew fir-R&Ż jonqos u l-għarfien miksub sa issa jispiċċa jew ikollu jiġi trasferit lejn pajjiżi terzi. Għalhekk, hemm ir-riskju li jekk jiġu esklużi iċ-ċelloli, tissaħħah id-dipendenza tal-manifatturi tal-moduli tal-Unjoni fuq ċelloli mportati.
- (755) It-twaqqif tal-miżuri fuq iċ-ċelloli jista' jippreġudika wkoll il-miżuri fuq il-moduli. Dan jippermetti lill-produtturi Ċiniżi biex jesportaw iċ-ċelloli bi prezzijiet mhux ġusti u jarmawhom f'moduli jew permezz tas-sussidjarji tagħhom jew permezz ta' manifatturi kkuntrattati fl-Unjoni. Il-linji tal-assemblaġġ tal-moduli jistgħu jitwaqqfu relattivament malajr, kif evidenzjat mill-evoluzzjoni rapida tal-kapaċitajiet ta' produzzjoni tal-moduli fix-Xlokk tal-Asja (ara l-premessa (734)). EU Pro Sun issottomettiet li xenarju simili kien sehh fl-Istati Uniti tal-Amerika bejn l-2012 u l-2014 meta l-miżuri fuq il-moduli naqsu li jkunu effettivi. Is-sitwazzjoni nbidlet biss meta d-definizzjoni tal-prodott inizjali għet estiża għaċ-ċelloli.
- (756) Għalhekk, it-tkomplija tal-miżuri fuq iċ-ċelloli hi bla dubju fl-interess tal-manifattur taċ-ċelloli tal-Unjoni u jistgħu wkoll jkunu ta' benefiċċju għall-manifatturi tal-moduli tal-Unjoni.
- (757) Wara d-divulgazzjoni, Jabil ikkuntestat is-sejba tal-Kummissjoni li t-terminazzjoni tal-miżuri fuq iċ-ċelloli tippermetti lill-produtturi Ċiniżi li jesportaw ċelloli bi prezzijiet iġusti u jassemblawhom f'moduli jew permezz tas-sussidjarji tagħhom jew permezz ta' manifatturi b'kuntratt sitwati fl-Unjoni. Bħala tweġiba għad-dikjarazzjoni ta' Jabil, il-Kummissjoni fakkret li jekk il-miżuri jithassru, x'aktarx li d-dumping u d-dannu jkomplew. Il-Kummissjoni spjegat ukoll li l-manifatturi b'kuntratti, bħal Jabil, għandhom mudell tan-negozju u struttura tal-kostijiet differenti hafna mill-bqija tal-industrija tal-Unjoni. B'mod partikolari, manifatturi b'kuntratt joperaw b'rizzorsi ta' spejjeż ġenerali li huma hafna iżgħar peress li ma jiddux l-istess responsabbiltà għall-bejgħ, għall-kummerċjalizzazzjoni u għar-R&Ż tal-prodotti tagħhom kif stipulat fil-premessi (513) u (563). Għalhekk, jekk il-Kummissjoni thassar il-miżuri fuq iċ-ċelloli fl-interessi tal-manifatturi tal-moduli tal-Unjoni, xejn ma jkun jista' jwaqqaf manifattur b'kuntratt tal-Unjoni milli jassembli l-moduli minn ċelloli Ċiniżi oġġett ta' dumping. Fil-fatt, manifattur b'kuntratt lanqas ma huwa obligat li jkun jaf liema huwa l-prezz reali ta' ċellola, peress li l-mudell tan-negozju normali tiegħu jikkonsisti fl-impożizzjoni ta' miżata tat-tolling fuq kumpanija ohra li tipprovi l-inputs u tiegħu r-responsabbiltà kollha tal-bejgħ tal-outputs. Għalhekk, il-Kummissjoni baqgħet tikkunsidra li t-terminazzjoni tal-miżuri fuq iċ-ċelloli tista' twassal għal prezzijiet iġusti fuq il-moduli, li jistgħu jiġu assemblati fl-Unjoni minn ċelloli Ċiniżi oġġett ta' dumping jew mill-kumpaniji relatati jew mill-manifatturi b'kuntratt.

- (758) Wara d-divulgazzjoni, SPE ddikjarat li m'hemm l-ebda rabta każwali bejn l-importazzjonijiet ta' ċelloli mir-RPC u l-bejgħ ta' ċelloli magħmulin fl-Unjoni; fl-opinjoni tagħha l-industrija tal-Unjoni ffaċċjat kompetizzjoni minn pajjiżi terzi. L-istess parti qalet li l-miżuri ma kinux iħarsu l-investimenti fl-industrija taċ-ċelloli u li l-forza tax-xogħol taċ-ċelloli mhijiex mhedda mill-ghoti ta' sensji jekk il-miżuri jithallew jiskadu. Dik il-parti sostniet ukoll li s-suq ristrett ta' ċelloli ma kienx affettwat bl-importazzjonijiet taċ-ċelloli Ċiniżi.
- (759) Il-Kummissjoni għamlet analiżi addizzjonali dwar l-impatt tal-bejgħ ta' ċelloli minn pajjiżi terzi kif stipulat fil-premessa (579) u tenniet li l-bejgħ minn pajjiżi terzi ma kienx qed jikkawża dannu. Analizzat ulterjorment l-impatt tal-miżuri fuq l-investimenti fl-industrija taċ-ċelloli tal-Unjoni kif stipulat fil-premessa (571) u tenniet li l-miżuri għandhom impatt pożittiv fuq l-investimenti. Barra minn hekk, hi sabet impatt tal-importazzjonijiet Ċiniżi fuq is-suq ristrett ta' ċelloli fl-Unjoni kif stabbilit fil-premessa (508). Minhabba l-profitabilità baxxa attwali tal-industrija taċ-ċelloli tal-Unjoni, il-Kummissjoni baqgħet tikkunsidra li l-forza tax-xogħol taċ-ċelloli tal-Unjoni tiffaċċja t-theddida li tiflew l-impjegji tagħha jekk il-miżuri jithallew jiskadu.

7.3. L-interess tal-importaturi taċ-ċelloli mhux relatati

- (760) Ma gie' quddiem l-ebda importatur taċ-ċelloli mhux relatat attiv fil-PIR. Iċ-ċelloli huma importati jew mill-manifatturi tal-moduli fl-Unjoni jew minn importaturi relatati tal-produtturi Ċiniżi.

7.4. Interess tal-industrija downstream — produtturi ta' moduli.

- (761) Seba' manifatturi ta' moduli Ewropej resqu 'l quddiem u talbu għall-eskluzjoni taċ-ċelloli mill-miżura. Uħud minn dawn il-kumpaniji jappoġġjaw il-pożizzjoni ta' EU Pro Sun dwar it-tkomplija tal-miżuri fuq il-moduli. Xi kumpaniji upstream u downstream ipprovdew sottomissjonijiet li jopponu l-miżuri speċifikament fuq iċ-ċelloli; madankollu, hafna mill-kumpaniji upstream u downstream iffokaw fuq ir-raġunijiet għal u l-effetti tat-twaqqif tal-miżuri fuq il-moduli.
- (762) Il-partijiet li qed jitolbu biex jitwaqqfu l-miżuri fuq iċ-ċelloli għidli l-attenzjoni għall-fatt li kważi iċ-ċelloli manifat- turati kollha fl-Unjoni huma użati internament minn kumpaniji integrati vertikament. Għal din ir-raġuni, il-manifatturi tal-moduli mhux integrati vertikament, li jammontaw għal 65 % tal-produzzjoni tal-moduli fl-Unjoni, huma dipendenti fuq l-importazzjonijiet taċ-ċelloli. Dawn il-partijiet isostnu li l-importazzjonijiet taċ-ċelloli fl-Unjoni huma soġġetti jew għal miżuri jew għal kontrolli doganali msahha li jhorgu mill-miżuri kontra iċ-ċirkumvenzjoni fuq ċelloli mill-Malasja u t-Tajwan. Dan jikkawża piż amministrattiv u finanzjarju addizzjonali fuq il-manifatturi tal-moduli mhux integrati vertikament. Il-partijiet li jopponu l-miżuri fuq iċ-ċelloli ssottomettew li l-miżuri fuq iċ-ċelloli kienu ineffettivi billi naqsu li jgħibu kapacitajiet godda fl-Unjoni. Fl-opinjoni tagħhom, il-miżuri jżidu wkoll il-prezz tal-prodott finali, jgħidli l-moduli, bl-impatt negattiv fuq id-domanda, il-klijenti u l-oġettivi tal-politika ambjentali usa' tal-Unjoni.

7.4.1. Nuqqas ta' provvista ta' ċelloli fl-Unjoni

- (763) Il-partijiet li qed isejhu biex jitwaqqfu l-miżuri fuq iċ-ċelloli sostnew li fuq is-suq tal-Unjoni m'hemmx disponi- bilità ta' ċelloli nmanifatturati fl-Unjoni. Hemm ftit manifatturi biss ta' ċelloli fl-Unjoni u kważi kollha jużaw iċ-ċelloli tagħhom internament u jgħidli biss kwantitajiet żgħir lil partijiet terzi. Il-volumi żgħir li jgħidli huma ġeneralment ta' kwalità inferjuri. Skont din l-investigazzjoni, il-Kummissjoni qablet li iċ-ċelloli mibjugħin mill-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni jissodisfaw inqas minn 5 % tad-domanda tal-manifatturi tal-moduli mhux integrati vertikament tal-Unjoni.
- (764) Il-partijiet sostnew ukoll li anki jekk jinbiegħu iktar ċelloli tal-Unjoni fis-suq miftuħ, il-kapacità u l-produzzjoni ta' ċelloli tal-Unjoni tkun insuffiċjenti bil-bosta biex tiġi sodisfatta d-domanda totali ta' ċelloli għall-Unjoni u saħansitra kienet inqas adegwata biex tissodisfa d-domanda totali għall-moduli. Il-Kummissjoni sabet li l-produzzjoni ta' ċelloli tal-Unjoni kienet ta' 1 270 MW fil-PIR, li jfisser li tista' tkopri 37 % tad-domanda totali tal-Unjoni, li kienet smata għal 3 409MW. Il-kapacità ta' maniffattura ta' ċelloli tal-Unjoni tista tkopri bejn wiehed u iehor 18 % tad-domanda totali tal-Unjoni għall-moduli — bejn wiehed u iehor 7 200MW fil-PIR.

- (765) Diversi partijiet issottomettew li l-miżuri fuq iċ-ċelloli huma ta' benefiċċju biss għal kumpanija waħda — Solar World — u poġġew il-manifatturi ta' moduli mhux integrati vertikament fi żvantaġġ kompetittiv fir-rigward ta' dik il-kumpanija. Solar World ammontat għal iktar minn 70 % tal-produzzjoni ta' ċelloli kollha fl-Unjoni matul il-PIR. Solar World ma tbigh l-ebda ċellola fis-suq miftuħ hlief dawk li hi tqishom li ma jissodisfawx l-istandards għoljin tagħha. Dawn il-partijiet qalu li l-uniku mod għalihom biex jixtru iċ-ċelloli hu minn pajjiżi terzi. Jekk il-miżuri fuq iċ-ċelloli ma jispicċawx, dawn jibqgħu fi żvanatġġ kompetittiv fil-konfront tal-manifattur dominanti taċ-ċelloli fl-Unjoni.
- (766) Kif innoatat hawn fuq, il-Kummissjoni sabet li l-produzzjoni ta' ċelloli tal-Unjoni ammontat għal 35 % tad-domanda ta' ċelloli fl-Unjoni u dan il-proporzjon żdied minn 23 % fl-2012. Dan ifisser li proporzjon sostanzjali tad-domanda tal-Unjoni tista' tkun koperta minn ċelloli manifatturati fl-Unjoni irrispettivament minn jekk dawn humiex bejgħ magħluq jew le. Il-Kummissjoni fakkret ukoll li l-kost medju għall-manifattura taċ-ċelloli fl-Unjoni kien oghla minn prezz medju tal-bejgħ b'kuntratt Ċiniż jew Tajwaniż (kif irrapportat minn PV Insights). Dan ifisser li produttori tal-moduli tal-Unjoni mhux integrati vertikament jistgħu jixtru iċ-ċelloli minn barra mill-Unjoni bi prezzijiet simili jew saħansitra iktar baxxi. Din il-konklużjoni tibqa' valida anki meta jitqies il-fatt li iċ-ċelloli prodotti fl-Unjoni minn produttori li huma integrati vertikament huma ta' effiċjenza għolja u ta' kwalità għolja u b'hekk huma aktar għaljin. Għalhekk, il-miżuri ma jagħtux vantaġġ kompetittiv lil produttori ta' ċelloli u moduli integrati vertikament fuq dawk mhux integrati vertikament.
- (767) Il-Kummissjoni osservat ulterjorment li l-uniku perjodu meta l-manifatturi tal-moduli tal-Unjoni li mhumix integrati vertikament kellhom diffikultajiet fil-provvista taċ-ċelloli ikkoinċida ma' żieda eċċezzjonali fid-domanda fi tmiem l-2015 u fil-bidu tal-2016 fir-RPĊ. Matul dak il-perjodu d-domanda solari Ċiniża kienet f'massimu ta' 22GW⁽¹²⁹⁾. Il-mira Ċiniża ta' installazzjonijiet solari kienet mirfuda bi skemi ta' remunerazzjoni ġenerużi, li kkawżaw żieda temporanja fl-installazzjonijiet. Anki l-kapaċitajiet sinifikanti ta' manifattura żejda ta' ċelloli Ċiniżi saru temporanjament insuffiċjenti biex ikopru din iż-żieda mhux normali fid-domanda. Xi manifatturi Ċiniżi tal-moduli, b'mod eċċezzjonali, kellhom jirrikorru għal importazzjonijiet ta' ċelloli minn barra, li kkawżaw nuqqas globali temporanju fil-provvista taċ-ċelloli u żied il-prezzijiet taċ-ċelloli. Il-prezzijiet tal-bejgħ b'kuntratt għaċ-ċelloli kif irrapportat minn PV Insights kienu 'l fuq mill-MIP matul dak il-perjodu ta' nuqqas ta' ċelloli jiġifieri bejn Novembru 2015 u Marzu 2016. Għalhekk, anki jekk il-miżuri ma kinux fis-sehħ, il-manifatturi tal-moduli tal-Unjoni kienu jesperjenzaw diffikultajiet simili fil-provvista taċ-ċelloli peress li kien hemm nuqqas ta' darba ta' ċelloli fir-RPĊ għal dak il-perjodu qasir ta' żmien.
- (768) Dan il-perjodu ta' domanda qalila għaċ-ċelloli parzjalment habat ukoll mal-investigazzjoni tal-Kummissjoni kontra iċ-ċirkumvenzjoni taċ-ċelloli u moduli Ċiniżi permezz tal-Malasja u t-Tajwan. Ir-registrazzjoni ta' ċelloli u moduli, effettiva mid-data tal-bidu tal-każ ta' kontra iċ-ċirkumvenzjoni, jiġifieri Mejju 2015, kkawżat diffikultajiet addizzjonali fil-provvista għall-manifatturi ta' moduli tal-Unjoni. Il-manifatturi tal-moduli esperjenzaw perjodu ta' incertezza peress li ma kinux jafu jekk il-forituri Tajwaniżi jew Malażjani tagħhom kinux produttori ġenwini u jekk kinux se jieħdu eżenzjoni mid-dazji. Eventwalment, fi Frar 2016, iktar minn 20 manifattur ta' ċelloli Malażjani u Tajwaniżi li kkooperaw f'dik l-investigazzjoni nstabu li huma produttori ġenwini. L-incertezza temporanja fil-provvista għet fit-tmiemha u b'hekk tnehhiet l-incertezza fil-provvista.
- (769) Il-Kummissjoni sabet ukoll li l-pretensjoni li l-miżuri fuq iċ-ċelloli jipproteġu kumpanija waħda biss — Solar World — kienet bla bażi. Kif stabbilit fil-premessa (751), hames manifatturi ta' ċelloli ohra espressament appoġġjaw it-tkomplija tal-miżuri fuq iċ-ċelloli. Il-Kummissjoni taf dwar iktar minn 10 manifatturi ta' ċelloli fl-Unjoni. Ir-raġuni ewlenija għaliex produttur waħdu fil-preżent jammonta għal iktar minn 70 % taċ-ċelloli kollha manifatturati fl-Unjoni hi għaliex hafna manifatturi ta' ċelloli ohra hargħu mis-suq għaliex ma felhux għall-kompetizzjoni ingusta mill-prodotti ssussidjati Ċiniżi. Filwaqt li hafna minn dawn il-produttori hargħu mis-suq, Solar World hadet fidejha wiehed mill-ikbar manifatturi ta' ċelloli tal-Unjoni fl-2014. Dan il-manifattur kien se johroġ mis-suq u kieku ma sehhx l-akkwist, iktar minn 500 impjegat b'hiliet għolja kienu jtitlifu l-impjiegi tagħhom. Solar World sostniet li mingħajr il-miżuri fis-sehħ, mhux talli ma kinitx tkun tista' takkwista l-kumpanija l-ohra u ssalva l-impjiegi tagħha, iżda il-faċilitajiet ta' manifattura ta' ċelloli tagħha stess kienu jkun fuq falluti sa issa.
- (770) Għalhekk, il-persuni fl-Unjoni li jimmuntaw il-moduli, li mhumix integrati vertikament, la jiffaċċjaw nuqqas fil-provvista u lanqas żvantaġġ kompetittiv fir-rigward ta' dawk integrati vertikament. Konsegwentement, il-konsumaturi tal-moduli tal-Unjoni mhumix affettwati b'mod negattiv mill-fatt li l-produzzjoni ta' ċelloli tal-Unjoni tista' tkopri biss proporzjon relattivament żgħir tal-konsum ta' moduli.

⁽¹²⁹⁾ Q3 2016 PV Market Outlook, Solar power — not everyone needs it right now, BNEF, l-1 ta' Settembru 2016, p. 1.

7.4.2. *Piż amministrattiv ikkawżat mill-moduli*

- (771) Il-partijiet li qed isejhu biex jitwaqqfu l-miżuri fuq iċ-ċelloli sostnew li dawn jimponu riskju ta' negozju addizzjonali, kapital tax-xoghol u piż amministrattiv fuq il-manifatturi ta' moduli mhux vertikament integrati. Dan johroġ mill-fatt li wiehed irid jaderixxi mal-proċeduri kumplessi tal-impenn. Xi manifatturi ta' moduli ssottomettew li s-sitwazzjoni giet aggravata wara li bdiet l-investigazzjoni kontra ċ-ċirkumvenzjoni kontra t-Tajwan u l-Malasja. Il-manifatturi mhux integrati vertikament huma soġġetti għal kontrolli stretti ta' dokumenti filwaqt li l-oġġetti jridu jgħaddu mid-dwana anki jekk jimportaw minn kumpaniji li għabu l-eżenzjoni. Dawn ilmentaw li, f'ċertu każijiet, in-nuqqasijiet proċedurali sempliċi fid-dokumentazzjoni, bħal pereżempju n-nuqqas ta' timbru jew il-firma fil-post it-tajjeb, ikkawżaw ttardjar ta' diversi ġimghat. Iċ-ċelloli Ċiniżi li huma importati taht l-impenn huma soġġetti għal kontrolli riġidi simili tad-dwana u għal proċeduri amministrattivi ta' piż. Għalhekk, dawn il-produtturi ssottomettew li kważi 100 % tal-importazzjonijiet ta' ċelloli fl-Unjoni huma soġġetti għal skrutinju diliġenti mill-awtoritajiet tad-dwana li jirriżulta f'dewmien fil-konsenja, xoghol amministrattiv addizzjonali u zieda fir-reqwiżiti tal-kapital tax-xoghol. Dan iġegħelhom ibatu minn żvantaġġ kompetittiv addizzjonali mhux biss meta mqabbel mal-manifatturi fil-bqija tad-dinja, iżda wkoll mal-manifattur tal-moduli ewlieni Ewropew li huwa integrat vertikament.
- (772) Il-Kummissjoni fakkret li hi kienet hadet, passi addizzjonali biex ittejjeb il-monitoraġġ tal-miżuri u tevita kull forma ta' ċirkumvenzjoni u kontro kumpens li jistgħu jikkompromettu l-impenn. Soluzzjonijiet oħrajn li jistgħu jipproteġu lill-industrija tal-Unjoni b'mod effettiv u jipprevjenu ċ-ċirkumvenzjoni ta' moduli Ċiniżi jistgħu jiġu indirizzati frieżami interim. Kontrolli msahha mill-awtoritajiet tad-dwana tal-Istati Membri huma neċessarji biex jipproteġu l-industrija tal-Unjoni minn influż ta' prodotti bi prezzijiet iġusti.

7.4.3. *Impatt ta' miżuri imposti fuq iċ-ċelloli fuq il-prezzijiet tal-moduli u d-domanda*

- (773) Diversi partijiet li kienu qed isejhu għat-twaqqif tal-miżuri fuq iċ-ċelloli sostnew li huma jżidu l-ispiża tal-komponent ewlieni tal-moduli solari u konsegwentement iżidu l-prezz ta' installazzjonijiet solari ġodda, u dan inaqqas id-domanda għal moduli solari. Xi partijiet issottomettew li barra mil-PIR, fit-tieni nofs tal-2016, il-medja globali tal-prezzijiet ta' bejgħ b'kuntratt naqset b'mod sinifikanti taht l-MIP, u dan għamel piż addizzjonali iehor fuq il-manifatturi ta' moduli mhux vertikament integrati tal-Unjoni.
- (774) Il-Kummissjoni sabet li prezz medju globali tal-bejgħ b'kuntratt għaċ-ċelloli kif irrapportat minn PVInsights kien qrib tal-MIP għall-parti l-kbira taż-żmien meta l-miżuri kienu fis-sehh. Għalhekk, il-miżuri ma tellghux il-prezz tal-komponent ewlieni tal-moduli b'mod sinifikanti, jekk l-prezz medju globali ta' bejgħ ta' ċelloli b'kuntratt jintuża bħala punt ta' riferiment.
- (775) Il-Kummissjoni sabet li l-prezzijiet globali tal-bejgħ b'kuntratt naqsu b'mod sinifikattiv fit-tieni nofs tal-2016 meta s-settur solari għadda minn ċiklu ta' tkabbir u ta' kriżi kif stipulat fil-premessa (767). Fir-raba' kwart tal-2016, il-prezzijiet taċ-ċelloli stabbilizzaw u anki reġġu bdew telghin, li hu prevedibbli għal ċikli ta' tkabbir u ta' kriżi. Madankollu, jekk wiehed iqi s l-effett tal-proċess ta' apprendiment tas-settur solari, hemm probabbiltà li l-prezz il-ġdid għal terminu twil taċ-ċelloli jstabbilixxi ruhu taht il-livell li kien prevalenti qabel iċ-ċiklu reċenti ta' tkabbir u ta' kriżi. Kif innutat hawn fuq fil-premessa (676) l-indiċi tal-prezz, li l-Kummissjoni użat biex tagħmel aġġustament fl-MIP, ma kienx jirrifletti totalment dan it-tnaqqis fil-kost taċ-ċelloli u l-moduli solari matul parti kbira tal-2016. Mod aħjar ta' kif tiġi riflessal-evoluzzjoni tal-proċess ta' apprendiment tal-industrija solari fil-livell tal-miżuri jista' jiġi eżaminat frieżami iterim.
- (776) L-impatt tal-miżuri fuq id-domanda solari fl-Unjoni kienet analizzata fid-dettall fit-taqsimha 6.3 hawn fuq. Il-Kummissjoni sabet li diversi fatturi oħra influwenzaw id-domanda għal moduli hafna iktar mill-miżuri. Peress li ċ-ċelloli huma komponent ewlieni tal-moduli, dawn is-sejbiet jgħoddu wkoll għaċ-ċelloli.
- (777) Wara d-divulgazzjoni, SPE ddikjarat li prezz tax-xiri medju globali għaċ-ċelloli qatt ma kien viċin tal-MIP fil-biċċa l-kbira taż-żmien meta l-miżuri kienu fis-sehh. Din il-parti saħhet il-pretensjoni tagħha b'artikolu minn PV Magazine ⁽¹³⁰⁾ ta' Novembru 2016 u d-data minn Energy Trend PV ⁽¹³¹⁾.

⁽¹³⁰⁾ PVXchange module price index Novembru 2016: Red light, green light.

⁽¹³¹⁾ Energy Trend PV, Prezzijiet taċ-ċelloli, aġġornati fl-4 ta' Jannar 2017.

- (778) L-MIP segwiet mill-viċin il-prezzijiet globali għaċ-ċelloli denominati fl-euro minn Diċembru 2013, meta ġew imposti l-miżuri, sa Settembru 2015, meta ntemm l-PIR, kif irrapportat minn PVInsights. Il-Kummissjoni nnotat ukoll li fl-2016, barra mill-perjodu kkunsidrat, l-MIP ġie temporanjament diżakkopjat mill-prezzijiet globali tax-xiri. Kemm l-artikolu kkwotat u d-data pprovduta indikaw żviluppi fil-prezz solari barra mill-perjodu kkunsidrat. Għalhekk, il-Kummissjoni tenniet li l-miżuri fuq iċ-ċelloli kellhom biss impatt limitat hafna fuq il-manifatturi ta' moduli mhux integrati.

7.5. Konkluzjonijiet tar-Rieżami interim

- (779) Il-Kummissjoni kkonkludiet li m'hemm l-ebda raġuni konvinċenti biex il-miżuri jiġu tterminati minhabba raġunijiet ta' interess tal-Unjoni. B'mod partikolari sabet li l-miżuri kienu effettivi biex tinżamm u sa ċertu punt tiġi restawrata l-produzzjoni ta' ċelloli fl-Unjoni. Ċelloli mmanifatturati fl-Unjoni jammontaw għal proporzjon sinifikanti tad-domanda tal-Unjoni għaċ-ċelloli. It-tnehhija tal-miżuri fuq iċ-ċelloli jista' jkun li twassal għal kollass tal-industrija tal-manifattura ta' ċelloli tal-Unjoni, telf ta' impjegi b'hiliet għolja u tal-attività ta' R&Ż relatata. Il-Kummissjoni kkunsidrat ukoll li l-miżuri dwar iċ-ċelloli ma jagħtux vantaġġ kompetittiv lill-manifatturi ta' moduli integrati vertikament tal-Unjoni fuq dawk li mhux integrati vertikament. Il-produtturi ta' moduli mhux integrati vertikament għandhom aċċess għal provvista suffiċjenti ta' ċelloli minn barra miċ-Cina bi prezzijiet li mhumix oghla minn dawk mitluba internament minn dawk integrati vertikament.
- (780) Barra minn hekk, waqt li kienet qed tevalwa l-interessi tal-manifatturi tal-moduli li mhumix integrati vertikament, il-Kummissjoni kienet iffaċċjata b'hafna lmenti dwar il-piż amministrattiv tqil li tqiegħed fuqhom, filwaqt li l-produtturi tal-Unjoni lmentaw dwar iċ-ċirkomvenzjoni li għadha għaddejja. Dawn il-kwistjonijiet jistgħu jiġu indirizzati frieżami interim dwar il-forma tal-miżuri.
- (781) Fl-aħhar nett il-Kummissjoni osservat li matul parti kbira tal-2016, il-mekkaniżmu ta' aġġustament tal-MIP ma segwix il-proċess ta' apprendiment diffiċli tal-industrija solari għaċ-ċelloli. Għalhekk, is-sistema ta' aġġustament attwali taqta' lil dawk li jagħmlu l-moduli Ewropej mill-kisbiet tal-effiċjenza globali, li jista' jqanqal il-bżonn li tiġi rieżaminata din il-kwistjoni. Din tista' tiġi indirizzata frieżami interim dwar kwalunkwe mekkaniżmu ta' aġġustament li jista' jkun assoċjat ma' forma oħra tal-miżura.
- (782) Wara d-divulgazzjoni, bosta partijiet interessati qalu wkoll li r-rieżami interim propost kienet tiegħu wisq żmien biex tipproteġi l-interessi tal-manifatturi tal-moduli li mhumix integrati. Il-Kummissjoni osservat li, wara d-divulgazzjoni, jiġifieri fil-bidu tal-2017, l-MIP tbaxxa b'mod konsiderevoli, u dan naqqas id-diskrepanza bejn l-MIP u l-prezz tal-bejgħ globali medju. Barra minn hekk, il-Kummissjoni għandha l-intenzjoni li ttemm ir-rieżami interim fl-2017.

8. MIŻURI KUMPENSATORJI DEFINITTIVI

- (783) Fid-dawl tal-konkluzjonijiet milhuqa fir-rigward tal-kontinwazzjoni u l-probabbiltà ta' rikorrenza ta' sussidji u t-tkomplija tad-dannu, jirriżulta li, skont l-Artikolu 18(2) tar-Regolament bażiku, il-miżuri kumpensatorji applikabbli għall-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u l-komponenti ewlenin (jiġifieri iċ-ċelloli) li joriginaw jew li jintbagħtu mir-RPC, imposti bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 1239/2013, għandhom jinżammu.
- (784) Kif spjegat fid-dettalji fit-taqsima 6.3 hawn fuq, l-investigazzjoni żvelat li l-miżuri jista' jkollhom aktar impatt fuq id-domanda fil-futur, ladarba t-tranzizzjoni tal-politiki ta' appoġġ tal-enerġija rinnovabbli titlesta, tiġi ċċarata s-sitwazzjoni fiskali tal-awtokonsum u tinkiseb parità fil-grilja tul il-biċċa l-kbira tal-partijiet tal-Ewropa. Dan jiġġustifika li l-miżuri jenhtieg li jkunu eċċezzjonalment estiżi għal 18-il xahar biss, u wara dan il-perjodu jiskadu skont ir-regoli applikabbli tar-Regolament Bażiku. Il-Kummissjoni qieset, abbażi tal-evidenza disponibbli, f'dan l-istadju, li meta jiġu bbilanċjati l-effetti probabbli negattivi fuq l-industrija upstream u downstream kif ukoll fuq il-konsumaturi apparagun tal-benefiċċji li l-industrija tal-Unjoni tikseb minn dawn il-miżuri, 18-il xahar jikkositwixxu medjazzjoni adattata bejn l-interessi li jikkompetu ma' xulxin.
- (785) Wara d-divulgazzjoni, EU Pro Sun ikkontestat dan ir-raġunament. Hija stqarret li l-miżuri jenhtieg li jiġu estiżi għal perjodu ta' hames snin. Kienet tal-fehma li l-inċertezza regolatorja li ddgħajef d-domanda solari mhijiex se

titneħħa fil-futur qrib. Estensjoni ta' hames snin biss tista' toħloq l-istabbiltà meħtieġa biex jitrawwem l-irkupru kontinwu tal-industrija tal-Unjoni, billi jinholoq ambjent għall-investiment aħjar. Il-Kummissjoni tenniet li s-settur solari tal-Unjoni kien għaddej minn fażi ta' tranżizzjoni profonda, jiġifieri qed jitbiegħed mill-istrument ta' appoġġ tradizzjonali — mit-tariffi “feed-in” għal proċeduri ta' offerti għall-enerġija solari fuq skala ta' utilità kbira u lejn l-awtokonsum tal-enerġija solari kummerċjali u, sa ċertu punt inqas, residenzjali. Fl-opinjoni tagħha, din it-tranżizzjoni x'aktarx li se turi effetti kwantifikabbli f'għadd ta' Stati Membri diġà fi żmien 18-il xahar. B'mod partikolari, il-Kummissjoni stenniet matul dan il-perjodu li jsiru ħafna proċeduri ta' offerta għall-kapaċità solari u li jiżdied l-użu solari xprunat mill-parità fil-grilja bl-imnut. Għalhekk, il-Kummissjoni baqgħet tal-istess fehma li huwa xieraq li l-miżuri jiġu estiżi għal 18-il xahar biss.

- (786) Il-produtturi esportaturi mill-Malasja u t-Tajwan li kienu eżentati mill-miżuri, kif estiżi bir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2016/184, u għandhom jiġu wkoll eżentati mill-miżuri imposti b'dan ir-Regolament.
- (787) Fid-dawl tal-konkluzjonijiet milhuqa li m'hemmx raġunijiet konvinċenti biex jiġu tterminati l-miżuri fuq iċ-ċelloli minħabba raġunijiet fl-interess tal-Unjoni, ir-rieżami parzjali interim mibdi skont l-Artikolu 19(3) tar-Regolament bażiku għandu jiġi tterminat.

9. GHAMLA TA' MIŻURI

- (788) L-impenn aċċettat mill-Kummissjoni b'Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE, kif emendata l-aħħar bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1998 ⁽¹³²⁾, jibqa' jiġi applikat għat-tul tal-miżuri definittivi imposti minn dan ir-Regolament. L-esportaturi li għalihom japplika l-impenn huma elenkati fl-Anness ta' dik id-Deċiżjoni.
- (789) Madankollu, kif osservat fil-premessi (747) u (748), kif ukoll (780) u (781), huwa xieraq ukoll li jitnieda rieżami interim *ex officio* dwar il-forma tal-miżura u l-mekkaniżmu ta' aġġustament assoċjat magħha.
- (790) Il-Kumitat stabbilit permezz tal-Artikolu 15(1) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹³³⁾ ma esprimiex opinjoni. Il-Kummissjoni sussegwentement ressqet abbozz emendat ta' Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni lill-Kumitat, fejn t-tul ta' żmien tal-miżura tnaqqas minn 24 xahar għal 18-il xahar. Il-kumitat tal-appell ma tax opinjoni.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Qiegħed jiġi impost dazju kumpensatorju definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin jew pannelli u ċelloli tat-tip użat f'moduli jew pannelli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin (iċ-ċelloli għandhom ħxuna li ma taqbiżx 1-400 mikrometru), li bħaliha jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 u ex 8541 40 90 (kodiċijiet TARIC 8501 31 00 81, 8501 31 00 89, 8501 32 00 41, 8501 32 00 49, 8501 33 00 61, 8501 33 00 69, 8501 34 00 41, 8501 34 00 49, 8501 61 20 41, 8501 61 20 49, 8501 61 80 41, 8501 61 80 49, 8501 62 00 61, 8501 62 00 69, 8501 63 00 41, 8501 63 00 49, 8501 64 00 41, 8501 64 00 49, 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 u 8541 40 90 39) u li joriġinaw jew li jintbagħtu mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, sakemm mhumix fi tranżitu skont it-tifsira tal-Artikolu V GATT.

It-tipi ta' prodotti li ġejjin huma esklużi mid-definizzjoni tal-prodott ikkonċernat:

- ċarġers solari li jikkonsistu finqas minn sitt ċelloli, li huma portabbli u li jfornu elettriku fl-apparati jew jiċċarġaw batteriji;
- prodotti fotovoltajċi tat-tertuqa rqiq;

⁽¹³²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2016/1998 tal-15 ta' Novembru 2016 li jirtira l-aċċettazzjoni tal-impenn għal hames produtturi esportaturi skont id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE li tikkonferma l-aċċettazzjoni ta' impenn offrut b'rabta mal-proċedimenti ta' anti-dumping u antisussidji li jikkonċernaw l-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi bis-silikon kristallin u l-komponenti ewlenin (jiġifieri iċ-ċelloli) li joriġinaw jew jintbagħtu mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-perjodu ta' applikazzjoni ta' miżuri definittivi, (GU L 308, 16.11.2016, p. 8)

⁽¹³³⁾ Ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea (GU L 176, 30.6.2016, p. 21).

- prodotti fotovoltajċi tas-siliċju kristallin li huma integrati b'mod permaneti ma' prodotti elettriċi, fejn il-funzjoni tal-prodotti elettriċi hija differenti mill-ġenerazzjoni tal-enerġija, u fejn dawn il-prodotti elettriċi jikkunsmaw l-elettriku gġenerat miċ-ċellola/i fotovoltajka/ċi integrata/i tas-siliċju kristallin,
- moduli jew pannelli b'vultaġġ ta' output li ma jaqbix 50 V DC u output ta' enerġija li ma jaqbix 50 W unikament għal użu dirett bħala ċarġers tal-batteriji f'sistemi bl-istess karatteristiċi ta' vultaġġ u enerġija

2. Ir-rata tad-dazju kumpensatorju definittiv applikabbli għall-prezz nett, b'xejn fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodotti deskritti fil-paragrafu 1 u manifatturati mill-kumpaniji elenkati hawn isfel għandha tkun kif ġej:

Kumpanija	Rata tad-dazju (%)	Kodiċi TARIC addizzjonali
Wuxi Suntech Power Co., Ltd Suntech Power Co., Ltd Wuxi Sun-Shine Power Co. Ltd Luoyang Suntech Power Co. Ltd Zhenjiang Ren De New Energy Science Technology Co., Ltd Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co., Ltd	4,9	B796
Yingli Energy (Ċina) Co. Ltd; Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd.; Hengshui Yingli New Energy Resources Co. Ltd Tianjin Yingli New Energy Resources Co. Ltd Lixian Yingli New Energy Resources Co. Ltd Baoding Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd Beijing Tianneng Yingli New Energy Resources Co. Ltd Yingli Energy (Beijing) Co. Ltd	6,3	B797
Changzhou Trina Solar Energy Co., Ltd Trina Solar (Changzhou) Science & Technology Co. Ltd Changzhou Youze Technology Co., Ltd Greenway Solar-Tech (Shanghai) Co. Ltd Jiangsu Aide Solar Energy Technology Co. Ltd	3,5	B791
JingAo Solar Co. Ltd Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd Hefei JA Solar Technology Co. Ltd Shanghai JA Solar PV Technology Co. Ltd	5,0	B794
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co., Ltd LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co Ltd	11,5	B793
LDK Solar Hi-Tech (Hefei) Co. Ltd	11,5	B927
Delsolar (Wujiang) Co., Ltd	0	B792

Kumpanija	Rata tad-dazju (%)	Kodiċi TARIC addizzjonali
Renesola Jiangsu Ltd Renesola Zhejiang Ltd	4,6	B921
Jinko Solar Co., Ltd Jinko Solar Import and Export Co. Ltd ZHEJIANG JINKO SOLAR CO. LTD ZHEJIANG JINKO SOLAR TRADING CO. LTD	6,5 %	B845
Il-kumpaniji elenkati fl-Anness	6,4 %	
Il-kumpaniji l-oħrajn kollha ⁽¹⁾	11,5 %	B999

(¹) Kumpaniji msemmija fl-Anness II tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 2017/367 tal-1 ta' Marzu 2017 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u l-komponenti ewlenin (jiġifieri ċ-ċelloli) li joriginaw jew jintbagħtu mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, wara rieżami tal-iskadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 u li jtemm l-investigazzjoni dwar ir-rieżami interim parzjali skont l-Artikolu 11(3) tar-Regolament (UE) 2016/1036 (Ara l-paġna 131 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali) għandu jkollhom il-kodiċi addizzjonali TARIC imsemmi fl-Anness II.

3. Sakemm ma jkunx stipulat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħh dwar id-dazji doganali.

Artikolu 2

1. Importazzjonijiet iddikjarati għar-rilaxx għal ċirkolazzjoni libera għal prodotti li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċi tal-NM ex 8541 40 90 (kodiċijiet TARIC 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 u 8541 40 90 39) li huma fatturati minn kumpaniji li l-Kummissjoni taċċettata l-impenji tagħhom u li l-ismijiet tagħhom huma elenkati fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE, għandhom ikunu eżentati mid-dazju kumpensatorju impost mill-Artikolu 1, bil-kundizzjoni li:

- Kumpanija elenkata fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE, kif emendat sussegwentement, immanifatturat, ittrasportat u ffatturat direttament il-prodotti msemmija hawn fuq jew permezz tal-kumpanija relatata tagħha li hija wkoll elenkata fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE, kif emendat sussegwentement, jew lill-kumpaniji relatati tagħhom fl-Unjoni li jaġixxu bħala importatur u li jirrilaxxaw il-merkanzija għal ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni, jew lill-ewwel kljent indipendenti li jaġixxi bħala importatur u li jirrilaxxa il-merkanzija għal ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni; kif ukoll
- tali importazzjonijiet jkunu akkumpanjati minn fattura ta' impenn li hija fattura kummerċjali li jkun fiha tal-anqas l-elementi u d-dikjarazzjoni stipulata fl-Anness 2 ta' dan ir-Regolament;
- tali importazzjonijiet jkunu akkumpanjati minn Ċertifikat ta' Impenn ta' Esportazzjoni skont l-Anness 3 ta' dan ir-Regolament; u kif ukoll
- il-prodotti ddikjarati u ppreżentati lid-dwana jikkorrispondu bl-eżatt għad-deskrizzjoni fuq il-fattura ta' impenn.

2. Dejn mad-dwana għandu jinholq hekk kif id-dikjarazzjoni għar-rilaxx tkun aċċettata għaċ-ċirkolazzjoni libera:

- kull meta jkun stabbilit, fir-rigward tal-importazzjonijiet deskritti fil-paragrafu 1, li wahda jew iktar mill-kundizzjonijiet elenkati f'dan il-paragrafu mhumiex issodisfati; jew inkella
- meta l-Kummissjoni tirtira l-aċċettazzjoni tagħha tal-impenn skont l-Artikolu 13(9) tar-Regolament (UE) 2016/1037 f'Regolament jew Deċiżjoni li tirreferi għal tranżazzjonijiet partikolari u tiddikjara l-fatturi ta' impenn rilevanti bħala invalidi.

Artikolu 3

Il-kumpaniji li l-impenji tagħhom ikunu aċċettati mill-Kummissjoni u li l-ismijiet tagħhom huma elenkati fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE, kif sussegwentement emendata, u soġġetti għal ċerti kundizzjonijiet speċifikati hemmhekk, ukoll se johorġu fattura għal tranżazzjonijiet li mhumiex eżentati mid-dazji kumpensatorji. Din il-fattura hija fattura kummerċjali li fiha tal-anqas l-elementi stipulati fl-Anness 4 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 4

1. Id-dazju kumpensatorju definittiv applikabbli “ghall-kumpaniji l-oħra kollha” impost bl-Artikolu 1(2), qed jiġi estiż għall-importazzjonijiet ta’ moduli fotovoltaiċi tas-siliċju kristallin u l-komponenti ewlenin (jiġifieri ċ-ċelloli) li huma kkonsenjati mill-Malasja u t-Tajwan kemm jekk iddikjarati li joriġinaw mill-Malasja u t-Tajwan kif ukoll jekk le, li bhalissa jaqgħu taħt il-kodiċijiet tan-NM ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 u ex 8541 40 90 (kodiċi TARIC 8501 31 00 82, 8501 31 00 83, 8501 32 00 42, 8501 32 00 43, 8501 33 00 62, 8501 33 00 63, 8501 34 00 42, 8501 34 00 43, 8501 61 20 42, 8501 61 20 43, 8501 61 80 42, 8501 61 80 43, 8501 62 00 62, 8501 62 00 63, 8501 63 00 42, 8501 63 00 43, 8501 64 00 42, 8501 64 00 43, 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32, 8541 40 90 33), bl-eċċezzjoni ta’ dawk immanifatturati mill-kumpaniji elenkati hawn taħt:

Pajjiż	Kumpanija	Kodiċi TARIC addizzjonali
Il-Malasja	AUO — SunPower Sdn. Bhd.	C073
	Flextronics Shah Alam Sdn. Bhd.	C074
	Hanwha Q CELLS Malaysia Sdn. Bhd.	C075
	Panasonic Energy Malaysia Sdn. Bhd.	C076
	TS Solartech Sdn. Bhd.	C077
It-Tajwan	ANJI Technology Co., Ltd.	C058
	AU Optronics Corporation	C059
	Big Sun Energy Technology Inc.	C078
	EEPV Corp.	C079
	E-TON Solar Tech. Co., Ltd	C080
	Gintech Energy Corporation	C081
	Gintung Energy Corporation	C082
	Inventec Energy Corporation	C083
	Inventec Solar Energy Corporation	C084
	LOF Solar Corp.	C085
	Ming Hwei Energy Co., Ltd.	C086
	Motech Industries, Inc.	C087
	Neo Solar Power Corporation	C088
	Perfect Source Technology Corp.	C089
	Ritek Corporation	C090
	Sino-American Silicon Products Inc.	C091
	Solartech Energy Corp.	C092
	Sunengine Corporation Ltd.	C093
	Topcell Solar International Co., Ltd.	C094
	TSEC Corporation	C095
	Win Win Precision Technology Co., Ltd.	C096

2. L-applikazzjoni ta' eżenzjonijiet mogħtija lill-kumpaniji speċifikament imsemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jew awtorizzati mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 2(2) għandha tkun tiddependi fuq il-preżentazzjoni lill-awtoritajiet tad-dwana tal-Istati Membri, ta' fattura kummerċjali valida mahruġa mill-produttur jew l-ispeditur, li fuqha għandha tidher dikjarazzjoni datata u ffirmata minn uffiċjal tal-entità li qed johroġ tali fattura, identifikat minn ismu/isimha u l-kariga. Fil-każ ta' ċellola fotovoltajka tas-siliċju kristallin, din id-dikjarazzjoni għandha titfassal kif ġej: "Jien, is-sottoskritt, niċċertifika li l-(volum) taċ-ċelloli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin mibjugħin sabiex jiġu esportat lejn l-Unjoni Ewropea koperti minn din il-fattura ġew mmanifatturati minn (isem il-kumpanija u l-indirizz) (kodiċi addizzjonali TARIC) fi (il-pajjiż ikkonċernat). Jiena niddikjara li t-tagħrif mogħti f'din il-fattura huwa shiħ u korrett." Fil-każ ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin, din id-dikjarazzjoni għandha titfassal kif ġej: "Jiena, is-sottoskritt, niċċertifika li l-(volum) ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea kopert minn din il-fattura, kien immanifatturat

(i) minn (isem u indirizz tal-kumpanija) (kodiċi addizzjonali TARIC) fil-(pajjiż ikkonċernat); JEW

(ii) minn parti terza sottokuntrattata għal (isem u indirizz tal-kumpanija) (kodiċi addizzjonali TARIC) fil-(pajjiż ikkonċernat)

(nehħi kif xieraq wahda miż-żewġ għażliet ta' hawn fuq)

biċ-ċelloli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin immanifatturati minn (isem u indirizz il-kumpanija) (kodiċi addizzjonali TARIC (li għandu jkun miżjud jekk il-pajjiż ikkonċernat hu sugġett għal miżuri originali jew ta' kontra ċ-ċirkomvenzjoni fis-seħħ)) fil-(pajjiż ikkonċernat). Jiena niddikjara li t-tagħrif mogħti f'din il-fattura huwa shiħ u korrett." Jekk l-ebda tali fattura ma tiġi ppreżentata u/jew wiehed miż-żewġ kodiċijiet addizzjonali TARIC jew it-tnejn li huma ma jiġux ipprovduti fid-dikjarazzjoni msemmija hawn fuq, ir-rata ta' dazju applikabbli għall-"kumpaniji l-oħra kollha" għandha tapplika, u għandu jkollha iddikjarat magħha l-kodiċi addizzjonali TARIC B999 fid-dikjarazzjoni tad-dwana.

3. Sakemm ma jkunx stipulat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħħ dwar id-dazji doganali.

Artikolu 5

Ir-reviżjoni interim parzjali mibdija skont l-Artikolu 19(3) tar-Regolament (UE) 2016/1037 tal-miżuri kumpensatorji applikabbli għall-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u l-komponenti ewlenin (jiġifieri ċ-ċelloli) li joriġinaw jew huma kkunsinjati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ⁽¹³⁴⁾ hija mitmuma.

Artikolu 6

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Hija għandha tibqa' fis-seħħ għal perjodu ta' 18-il xahar.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, l-1 ta' Marzu 2017.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹³⁴⁾ Notifika ta' Bidu ta' rieżami interim parzjali tal-miżuri antidumping u kumpensatorji applikabbli għall-importazzjonijiet ta' moduli fotovoltajċi tas-siliċju kristallin u l-komponenti ewlenin (jiġifieri ċ-ċelloli) li joriġinaw jew huma kkunsinjati mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU C 405, 5.12.2015, p. 33).

ANNEX 1

Isem il-Kumpanija	kodiċi addizzjonali TARIC
Anhui Schutten Solar Energy Co. Ltd Quanjiao Jingkun Trade Co. Ltd	B801
Anji DaSol Solar Energy Science & Technology Co. Ltd	B802
Canadian Solar Manufacturing (Changshu) Inc. Canadian Solar Manufacturing (Luoyang) Inc. CSI Cells Co. Ltd CSI Solar Power (China) Inc.	B805
Changzhou Shangyou Lianyi Electronic Co. Ltd	B807
CHINALAND SOLAR ENERGY CO. LTD	B808
CEEG Nanjing Renewable Energy Co. Ltd CEEG (Shanghai) Solar Science Technology Co. Ltd China Sunergy (Nanjing) Co. Ltd China Sunergy (Shanghai) Co. Ltd China Sunergy (Yangzhou) Co. Ltd	B809
Chint Solar (Zhejiang) Co. Ltd	B810
ChangZhou EGing Photovoltaic Technology Co. Ltd	B811
ANHUI RINENG ZHONGTIAN SEMICONDUCTOR DEVELOPMENT CO. LTD. CIXI CITY RIXING ELECTRONICS CO. LTD. HUOSHAN KEBO ENERGY & TECHNOLOGY CO. LTD	B812
CNPV Dongying Solar Power Co. Ltd	B813
CSG PVtech Co. Ltd	B814
DCWATT POWER Co. Ltd	B815
Dongfang Electric (Yixing) MAGI Solar Power Technology Co. Ltd	B816
EOPLLY New Energy Technology Co. Ltd SHANGHAI EBEST SOLAR ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD JIANGSU EOPLLY IMPORT & EXPORT CO. LTD	B817
Era Solar Co. Ltd	B818
ET Energy Co. Ltd ET Solar Industry Limited	B819
GD Solar Co. Ltd	B820
Guodian Jintech Solar Energy Co. Ltd	B822

Isem il-Kumpanija	kodiċi addizzjonali TARIC
Hangzhou Bluesun New Material Co. Ltd	B824
Hangzhou Zhejiang University Sunny Energy Science and Technology Co. Ltd Zhejiang Jinbest Energy Science and Technology Co. Ltd	B825
Hanwha SolarOne Co. Ltd	B929
Hanwha SolarOne (Qidong) Co. Ltd	B826
Hengdian Group DMEGC Magnetics Co. Ltd	B827
HENGJI PV-TECH ENERGY CO. LTD.	B828
Himin Clean Energy Holdings Co. Ltd	B829
Jetion Solar (China) Co. Ltd Junfeng Solar (Jiangsu) Co. Ltd Jetion Solar (Jiangyin) Co. Ltd	B830
Jiangsu Green Power PV Co. Ltd	B831
Jiangsu Hosun Solar Power Co. Ltd	B832
Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B833
Jiangsu Runda PV Co. Ltd	B834
Jiangsu Sainty Machinery Imp. And Exp. Corp. Ltd Jiangsu Sainty Photovoltaic Systems Co. Ltd	B835
Jiangsu Seraphim Solar System Co. Ltd	B836
Changzhou Shunfeng Photovoltaic Materials Co. Ltd Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Electronic Power Co. Ltd Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B837
Jiangsu Sinski PV Co. Ltd	B838
Jiangsu Sunlink PV Technology Co. Ltd	B839
Jiangsu Zhongchao Solar Technology Co. Ltd	B840
Jiangxi Risun Solar Energy Co. Ltd	B841
Jiangyin Hareon Power Co. Ltd Taicang Hareon Solar Co. Ltd Hareon Solar Technology Co. Ltd Hefei Hareon Solar Technology Co. Ltd Jiangyin Xinhui Solar Energy Co. Ltd Altusvia Energy (Taicang) Co. Ltd	B842
Jinggong P-D Shaoxing Solar Energy Tech Co. Ltd	B844

Isem il-Kumpanija	kodiċi addizzjonali TARIC
Jinzhou Yangguang Energy Co. Ltd Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Rixin Silicon Materials Co. Ltd Jinzhou Youhua Silicon Materials Co. Ltd	B795
Juli New Energy Co. Ltd	B846
Jumao Photonic (Xiamen) Co. Ltd	B847
Kinve Solar Power Co. Ltd (Maanshan)	B849
GCL SOLAR POWER (SUZHOU) LIMITED GCL-Poly Solar Power System Integration (Taicang) Co. Ltd GCL Solar System (Suzhou) Limited GCL-Poly (Suzhou) Energy Limited Jiangsu GCL Silicon Material Technology Development Co. Ltd Jiangsu Zhongneng Polysilicon Technology Development Co. Ltd Konca Solar Cell Co. Ltd Suzhou GCL Photovoltaic Technology Co. Ltd	B850
Lightway Green New Energy Co. Ltd Lightway Green New Energy (Zhuozhou) Co. Ltd	B851
Motech (Suzhou) Renewable Energy Co. Ltd	B852
Nanjing Daqo New Energy Co. Ltd	B853
LEVO SOLAR TECHNOLOGY CO. LTD NICE SUN PV CO. LTD	B854
Ningbo Jinshi Solar Electrical Science & Technology Co. Ltd	B857
Ningbo Komaes Solar Technology Co. Ltd	B858
Ningbo Osda Solar Co. Ltd	B859
Ningbo Qixin Solar Electrical Appliance Co. Ltd	B860
Ningbo South New Energy Technology Co. Ltd	B861
Ningbo Sunbe Electric Ind Co. Ltd	B862
Ningbo Ulica Solar Science & Technology Co. Ltd	B863
Perfectenergy (Shanghai) Co. Ltd	B864
Perlght Solar Co. Ltd	B865

Isem il-Kumpanija	kodiċi addizzjonali TARIC
Phono Solar Technology Co. Ltd Sumec Hardware & Tools Co. Ltd	B866
RISEN ENERGY CO. LTD	B868
SHANDONG LINUO PHOTOVOLTAIC HI-TECH CO. LTD	B869
SHANGHAI ALEX NEW ENERGY CO. LTD SHANGHAI ALEX SOLAR ENERGY SCIENCE & TECHNOLOGY CO. LTD	B870
BYD(Shangluo)Industrial Co.Ltd Shanghai BYD Co. Ltd	B871
Shanghai Chaori International Trading Co., Ltd Shanghai Chaori Solar Energy Science & Technology Co. Ltd	B872
Propsolar (Zhejiang) New Energy Technology Co. Ltd Shanghai Propsolar New Energy Co. Ltd	B873
Lianyungang Shenzhou New Energy Co. Ltd Shanghai Shenzhou New Energy Development Co. Ltd SHANGHAI SOLAR ENERGY S&T CO. LTD	B875
Jiangsu ST-Solar Co. Ltd Shanghai ST-Solar Co. Ltd	B876
Shanghai Topsolar Green Energy Co. Ltd	B877
Shenzhen Sacred Industry Co. Ltd	B878
Leshan Topray Cell Co. Ltd Shanxi Topray Solar Co. Ltd Shenzhen Topray Solar Co. Ltd	B880
Shanghai Sopray New Energy Co. Ltd Sopray Energy Co. Ltd	B881
Ningbo Sun Earth Solar Energy Co. Ltd NINGBO SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD	B882
TDG Holding Co. Ltd	B884
Tianwei New Energy (Chengdu) PV Module Co. Ltd Tianwei New Energy Holdings Co. Ltd Tianwei New Energy (Yangzhou) Co. Ltd	B885
Wenzhou Jingri Electrical and Mechanical Co. Ltd	B886
Winsun New Energy Co. Ltd	B887
Wuhu Zhongfu PV Co. Ltd	B889
Wuxi Saijing Solar Co. Ltd	B890

Isem il-Kumpanija	kodiċi addizzjonali TARIC
Wuxi Solar Innova PV Co. Ltd	B892
Wuxi Machinery & Equipment Import & Export Co. Ltd Wuxi Taichang Electronic Co. Ltd Wuxi Taichen Machinery & Equipment Co. Ltd	B893
Shanghai Huanghe Fengjia Photovoltaic Technology Co. Ltd State-run Huanghe Machine-Building Factory Import and Export Corporation Xi'an Huanghe Photovoltaic Technology Co. Ltd	B896
Wuxi LONGi Silicon Materials Co. Ltd Xi'an LONGi Silicon Materials Corp.	B897
Years Solar Co. Ltd	B898
Yuhuan BLD Solar Technology Co. Ltd Zhejiang BLD Solar Technology Co. Ltd	B899
Yuhuan Sinosola Science & Technology Co. Ltd	B900
Yunnan Tianda Photovoltaic Co. Ltd	B901
Zhangjiagang City SEG PV Co. Ltd	B902
Zhejiang Global Photovoltaic Technology Co. Ltd	B904
Zhejiang Heda Solar Technology Co. Ltd	B905
Zhejiang Jiutai New Energy Co. Ltd Zhejiang Topoint Photovoltaic Co. Ltd	B906
Zhejiang Kingdom Solar Energy Technic Co. Ltd	B907
Zhejiang Koly Energy Co. Ltd	B908
Zhejiang Longbai Photovoltaic Tech Co. Ltd	B909
Zhejiang Mega Solar Energy Co. Ltd Zhejiang Fortune Photovoltaic Co. Ltd	B910
Zhejiang Shuqimeng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B911
Zhejiang Shinew Photoelectric Technology Co., Ltd	B912
Zhejiang SOCO Technology Co. Ltd	B913
Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology Limited Liability Company Zhejiang Yauchong Light Energy Science & Technology Co. Ltd	B914
Zhejiang Tianming Solar Technology Co. Ltd	B916
Zhejiang Trunsun Solar Co. Ltd Zhejiang Beyondsun PV Co. Ltd	B917

Isem il-Kumpanija	kodiċi addizzjonali TARIC
Zhejiang Wanxiang Solar Co. Ltd WANXIANG IMPORT & EXPORT CO LTD	B918
Zhejiang Xiongtai Photovoltaic Technology Co. Ltd	B919
ZHEJIANG YUANZHONG SOLAR CO. LTD	B920
Zhongli Talesun Solar Co. Ltd	B922
ZNSHINE PV-TECH CO. LTD	B923
Zytech Engineering Technology Co. Ltd	B924

ANNEX 2

L-elementi li ġejjin għandhom ikunu indikati fil-Fattura Kummerċjali li takkumpanja l-bejgħ li tagħmel il-Kumpanija fl-Unjoni Ewropea tal-prodotti li huma soġġetti għall-Impenn:

1. L-intestatura “FATTURA KUMMERĊJALI LI TAKKUMPANJA L-MERKANZIJA SOĠĠETTA GĦAL IMPENN”.
2. Isem il-Kumpanija li qed tohroġ il-Fattura Kummerċjali.
3. In-Numru tal-Fattura Kummerċjali.
4. Id-data tal-ħruġ tal-Fattura Kummerċjali.
5. Il-kodiċi addizzjonali TARIC li skontu l-prodotti fil-fattura għandhom jiġu approvati mid-dwana fil-fruntieri tal-Unjoni Ewropea.
6. Id-deskrizzjoni preċiża f'lingwaġġ sempliċi tal-prodotti u:
 - in-numru tal-kodiċi tal-prodott (PCN — product code number),
 - l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-PCN,
 - in-numru tal-kodiċi tal-prodott tal-kumpanija (CPC — company product code),
 - il-kodiċi NM,
 - il-kwantità (li għandha tingħata f'unitajiet espressi f'Watt).
7. Id-deskrizzjoni tat-termini tal-bejgħ, fosthom:
 - il-prezz ta' kull unità (Watt),
 - it-termini tal-pagament applikabbli,
 - it-termini tal-konsenja applikabbli,
 - ir-roħs u t-tnaqqis totali.
8. Isem il-kumpanija li tagħxi ta' importatur li fuqha tinhareġ il-fattura direttament mill-Kumpanija.
9. Isem l-uffiċjal tal-Kumpanija li hareġ il-Fattura Kummerċjali u d-dikjarazzjoni li ġejja ffirmata:

“Jien, il-firmatarju, niċċertifika li l-bejgħ għall-esportazzjoni diretta lejn l-Unjoni Ewropea tal-prodotti koperti b'din il-fattura qiegħed isir fil-ambitu u skont it-termini tal-Impenn offrut minn [il-KUMPANIJA], u aċċettat mill-Kummissjoni Ewropea permezz tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/EU. Niddikjara li l-informazzjoni pprovduta f'din il-fattura hija shiha u korretta.”

ANNEX 3

Ċertifikat tal-impenn tal-esportazzjoni

L-elementi li ġejjin għandhom jiġu indikati fiċ-Ċertifikat tal-Impenn tal-Esportazzjoni li għandu jinhareġ mis-CCCME għal kull Fattura Kummerċjali li takkumpanja l-bejgħ mill-Kumpanija lill-Unjoni Ewropea ta' prodotti li huma soġġetti għall-Impenn:

1. Isem, l-indirizz, in-numru tal-faks u tat-telefown tal-Kamra tal-Kummerċ taċ-Ċina għall-Importazzjoni u l-Esportazzjoni ta' Makkinarju u Prodotti Elettroniċi (CCCME — Commerce for Import & Export of Machinery & Electronic Products).
2. Isem il-kumpanija msemmija fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE li tohrōg il-Fattura Kummerċjali.
3. In-Numru tal-Fattura Kummerċjali.
4. Id-data tal-ħruġ tal-Fattura Kummerċjali.
5. Il-kodiċi addizzjonali tat-TARIC li skontu l-prodotti fil-fattura għandhom jiġu kklerjati mid-dwana fil-fruntieri tal-Unjoni Ewropea.
6. Id-deskrizzjoni preċiża tal-prodotti, fosthom:
 - in-numru tal-kodiċi tal-prodott (PCN),
 - l-ispeċifikazzjoni teknika tal-prodotti, in-numru tal-kodiċi tal-prodott tal-kumpanija (CPC) (jekk applikabbli),
 - il-kodiċi NM,
7. Il-kwantità preċiża f-unitajiet esportati espressi f'Watt.
8. L-ghadd u d-data ta' skandenza (tliet xhur wara l-ħruġ) taċ-ċertifikat.
9. Isem l-uffiċjal tas-CCCME li hareġ iċ-ċertifikat u d-dikjarazzjoni ffirmata li ġeja:

"Jien, il-firmatarju, niċċertifika li dan iċ-ċertifikat qed jingħata għall-esportazzjoni diretta lejn l-Unjoni Ewropea tal-prodotti koperti mill-Fattura Kummerċjali li takkumpanja l-bejgħ li sar soġġett għall-Impenn u li iċ-ċertifikat qed jinhareġ fl-ambitu u skont t-termini tal-impenn offrut minn [il-KUMPANIJA], u aċċettat mill-Kummissjoni Ewropea permezz tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni ta' Implimentazzjoni 2013/707/UE. Niddikjara li l-informazzjoni pprovduta f'dan iċ-ċertifikat hija korretta u li l-kwantità koperta minn dan iċ-ċertifikat ma taqbiżx il-limitu massimu tal-impenn."
10. Data.
11. Il-firma u t-timbru tas-CCCME.

ANNEX 4

L-elementi li ġejjin għandhom jiġu indikati fil-Fattura Kummerċjali li takkumpanja l-bejgħ tal-Kumpanija fl-Unjoni Ewropea ta' oġġetti li huma soġġetti għal dazji kumpensatorji:

1. L-intestatura "FATTURA KUMMERĊJALI LI TAKKUMPANJA L-PRODOTTI SOĖĖTTI GHAL DAZJU ANTIDUMPING U KUMPEN-SATORJU".
 2. Isem il-Kumpanija li qed tohroġ il-Fattura Kummerċjali.
 3. In-Numru tal-Fattura Kummerċjali.
 4. Id-data tal-hruġ tal-Fattura Kummerċjali.
 5. Il-kodiċi addizzjonali TARIC li skontu l-prodotti fil-fattura għandhom jiġu approvati mid-dwana fil-fruntieri tal-Unjoni Ewropea.
 6. Id-deskrizzjoni preċiża f'lingwaġġ sempliċi tal-prodotti u:
 - in-numru tal-kodiċi tal-prodott (PCN),
 - l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-PCN,
 - in-numru tal-kodiċi tal-prodott tal-kumpanija (CPC — company product code),
 - il-kodiċi NM,
 - il-kwantità (li għandha tingħata f'unitajiet espressi f'Watt).
 7. Id-deskrizzjoni tat-termini tal-bejgħ, fosthom:
 - il-prezz ta' kull unità (Watt),
 - it-termini tal-pagament applikabbli,
 - it-termini tal-konsenja applikabbli,
 - ir-roħs u t-tnaqqis totali.
 8. L-isem u l-firma tal-uffiċjal tal-Kumpanija li hareġ il-Fattura Kummerċjali.
-